

19 AUG 2011

24 JAN 2006

ԸԶԳԱՅԻՆ ՄԱՏԵՆԱԳԱՐԱՆ

ՃԼԵ.

ԵՐԵՄԻԱ ՉԷԼԷՊԻ
ՔԷՕՄԻԻՐՃԵԱՆ

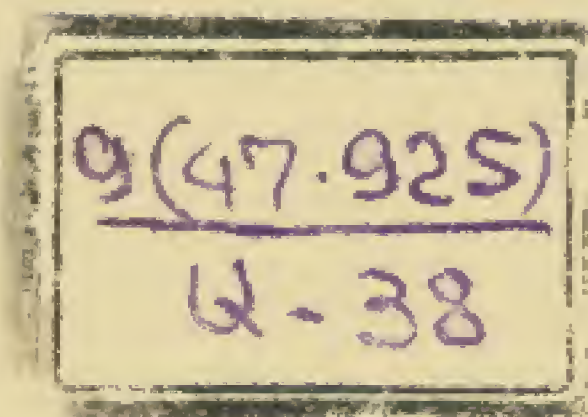
ԿԵԱՆՔՆ
ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԱՏԵՆԱԳՐԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԵՑ

Հ. ՆԵՐՍԷՍ Վ. ԱԿՈՆԵԱՆ

ՄԽԻԹ. ՈՒԽՏԷՆ



ՎԻԵՆՆԱ

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

1933

ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՏԵՆԱԳԱՐԱՆ

ՀԱՏՈՐ ՃԼԵ.

NATIONALBIBLIOTHEK

BAND CXXXV

EREMIA ČELEBI
KÖMÜRDJIAN

SEIN LEBEN UND SEINE LITERARISCHE
TÄTIGKEIT

EINE LITERARISCH-HISTORISCHE STUDIE

VON

P. NERSES AKINIAN

MECHITHARIST



W I E N

MECHITHARISTEN-BUCHDRUCKEREI

1933

3(47.925)

Ա-38

**ԵՐԵՄԻԱ ՉԷԼԷՊԻ
ՔԷՕՄԻԻՐՃԵԱՆ**

ԿԵԱՆՔՆ

ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԱՏԵՆԱԳՐԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԵՅ

Հ. ՆԵՐՍԷՍ Վ. ԱԿՈՆԵԱՆ

ՄԽԻԹ. ՈՒԿՈՏԷՆ

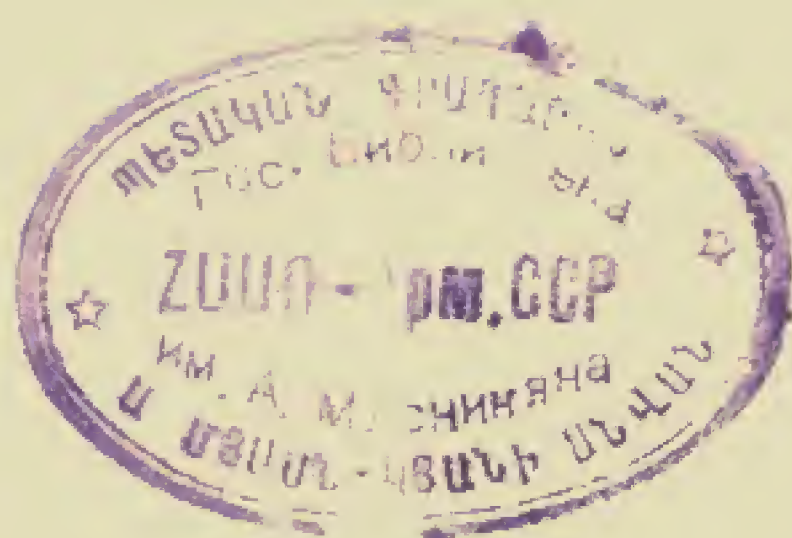


ՎԻԵՆՆԱ

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

1933

5 FEB 2013



33078-61



ԱՐԱՄ Վ. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

ԲԱԶՄԱՎԱՍՏԱԿ

ԵՒ ԴՐԱԳԷՏ ԲԺԻՇԿԻՆ

ԴՐ. ՎԱՀՐԱՄ Ե. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆԻ

ՅԱՆՄՈՌԱՅ ՅԻՇԱՏԱԿ

ԻՐ ՎԱՂԱՄԵՌԻԿ ՈՐԴԻՈՅՆ

ԱՐԱՄ Վ. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆԻ

ԺՆԱԺ 22 ՕԽՈՍՏՈՍ 1891 ի Կ. ՊՈԼԻՍ

† 9 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1933 ի ԼԺՈՆ

ԿՐ 20ՆԷ ՍԳԱԶԳԱԺ

ՀԵՂԻՆԱԿՐ

ՅԱՌԱՋԱԲԱՆ

Դոկտոր վաերամ Թորգոմեան հրապարակի վրայ դնելով Երեմիա Չէլէպիի Ստամբուլոյ պատմութիւնը՝ առաւել ուշադրութեան արժանի ըրաւ ժէ. դարու վաստակաւոր մատենագիր մը, որ այնքան արդիւնաւոր եղած էր ազգային պատմութեան եւ հայ գրականութեան մատուցած իր ծառայութիւններով :

Թորգոմեան մեղուաջան աշխատասիրութեամբ հաւաքած էր իւր յիշեալ աշխատութեան մէջ Երեմիայի կեանքին եւ գրական վաստակներուն հայոդ բազմաթիւ հին եւ նոր նիւթեր : Բայց անոնք որովհետեւ յընթաց երկար տարիներու հասած էին իր ծանօթութեան, այս պատճառաւ ալ իր երկհատոր աշխատութեան մէջ տեղ գտած էին երկու եւ երեք խումբերով : Որչափ ալ պրպտող եւ հարցատէր եղած է Թորգոմեան, բայց եւ այնպէս անմատչելի մնացած են իրեն կարգ մը ձեռագրական ատաղձներ, որոնց օգտագործումը պիտի նպաստէր Երեմիայի կեանքին եւ գրական գործունէութեան առաւել լուսաւորութեան :

Ի սկզբան իմ մտադրութիւնս էր այս նոր նիւթերը համադրել եւ իբրեւ յաւելուած կցել Թորգոմեանի աշխատութեան Բ. հատորին : Մերձենալով գործին նկատեցի շուտով, թէ օգտակար ծառայութիւն պիտի չմատուցանէի գիտութեան ատաղձներու կցկտուր համա-

դրութեամբ . աւելի նպատակայարմար համարեցայ ծանօթ նիւթերու յօրինուածական դասաւորութեամբ ամփոփ տեսութիւն մը տալ Երեմիա Զէլէպիի կեանքին եւ գրական գործունէութեան մասին :

Այս մտածմունքն տուաւ աշխատութեանս ներկայ ծաւալը : Երբ լոյս կը տեսնէր այն՝ երեք մասով Հ ա ն դ է ս Ա մ ս օ ր ե ա յ ի էջերու մէջ¹, Նշանեան Մեսրոպ Սրբազան յերուսաղէմ ինքնաբերաբար հանած էր հաղորդել ինձ մանրամասնութիւններ Երեմիայի գործերու երուսաղէմեան ձեռագիրներու մասին : Այս հաղորդագրութիւնները մեծապէս նպաստեցին լրացնելու Երեմիայի գրուածքներու ցանկը : Քաղցր պարտք կը զգամ այս տեղ ալ յայտնելու Սրբազանին իմ խորին շնորհակալութիւնս :

Շնորհիւ թէ՛ այն յաւելուածական տեղեկութիւններու, գորոնք ընդունեցայ Մեսրոպ Սրբազանէն, եւ թէ՛ այն-նոր անդրադարձութիւններու, գորոնք ունեցայ յօղուածաշարքիս հրատարակութենէն ետքը, հարկ համարեցայ ինչ ինչ փոփոխութիւններ՝ ուղղումներ եւ լրացուցումներ ներմուծել արտատպութեանս մէջ :

Յաւելուածները, գորոնք գետեղած եմ գործիս վերջը, նպատակն ունին մասամբ հրապարակի վրայ դնել Երեմիայի անտիպ գործերը, եւ մասամբ ծանօթացնել ընթերցողնե-

¹ Հանդէս Ամսօրեայ, 1932, էջ 510—536, 624—677. 1933, էջ 94—114:

րուս Երեմիայի ունը՝ չափական եւ արձակ գրութեանց մէջ : Այն տեղ տուած եմ նաեւ տեղեկութիւններ Երեմիայի մէկ քանի ձեռագիրներու մասին : Որովհետեւ Երեմիա հետաքրքրուած է Ապրոյեանց Ազգաբանութեամբ, փափագեցայ առանձին գլխով ներկայացնել այս տոհմին ազգաբանութիւնն ալ մինչեւ ժԸ . դարու վերջը :

Զեմ համարիր , թէ հատորս լրիւ կը ներկայացնէ Երեմիա Քէօմիւրնեանի կեանքն եւ գրական գործունէութեան պատկերը : Եթէ գրգիռ ըլլար աշխատութիւնս ուրիշներուն , երեւան բերելու Երեմիայի անժանօթ կամ քիչ ժանօթ գործերը , ինձ հետ ուրախ պիտի ըլլայ նաեւ հայ բանասիրութիւնը :

Եթէ գրուածքս իւր ընդարձակութեան պատճառաւ չկրցաւ մասը կազմել Դկտ . Թորգոմեանի աշխատութեան , պիտի փափագէի որ գոնէ առանձին հատորով լոյս տեսած ժամանակ կրայուած ըլլար մտերիմ բարեկամիս ազնիւ Անուան հետ . այս պատճառաւ ալ երկս կը նուիրուի բազմավաստակ Բժիշկին՝ բարեկամական յարգանաց հաւաստեօք :

Երբ կը յանձնէի տողերս թղթի , անակնկալ բօք մը կու գար գուծել յարգոյ Բարեկամիս սիրասնունդ . որդւոյն Արամի մահը : Ծնողաց սուգին սգակից թոյլ կու տամ ինձ արձանագրել հանգուցելոյն անունն ալ Յուշարձանիս վրայ , յանմոռաց յիշատակ անոր բարեհամբաւ Անձին :

Վիեննա , 16 Նոյեմբ . 1933 :

ՅԱՆԿ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԵԱՆ

	Էջ
Յառաջարան	7—9
1. Աղբիւրներ	11—13
2. Քեօմիւրնեան ընտանիքը	14—29
3. Երեմիայի կեանքը	29—58
4. Երեմիայի նկարագիրը	58—73
5. Երեմիայի գրական վաստակները	73—190

ՅԱԽԵԼՈՒԱՄ

Ա. Գանձի վերայ Յակոբ կաթողիկոսի	193—202
Բ. Ողբքի մասն Յակոբ կաթողիկոսի	203—218
Գ. Էջմիածնի Թ. Յ48ի Յիշատակարանը	219—224
Դ. Վերջարան Հրկիզութեան Պատմութեան	225—231
Ե.—Է. Նկարագրութիւն Երուսաղէմի Թ. Յ3.	
605բ. 892 ձեռագրաց	232—238
Ը. Ազգաբանութիւն Ապրոյեանց	239—263
Աշխատութեանս մէջ նկատի առնուած ձեռա-	
գիր աղբիւրներ	265—266
Յանկ անուանց	267—275
Ամփոփումն բովանդակութեան (գերմաներէն)	276—280

ԵՐԵՄԻԱ ՉԵԼԵՊԻ ՔԵՍՄԻՒՐՃԵԱՆ ԿԵԱՆՔՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԺՈՒՆԷՈՒԹԻՒՆԸ

1. ԱՂԲԻՒՐՆԵՐ

Երեմիա Քէօմիւրճեան ինքնին աղբիւրն է իւր կենսապրութեան համար իւր ինքնազիր աշխատութիւններուն մէջ : Այդ աշխատութիւնները սակայն , զժրախտարար , ըստ էական մասին կը մնան զխտութեան անմատչելի , պահուած Երուսաղէմի Ս . Յակոբեանց եւ Վենետիկի Միսիթարեանց Մատենադարաններու մէջ : Այս պատճառաւ ալ թերեւս վաղաժամ է դեռ փորձը ձեռնարկել զրել մտքողջական կենսապրութիւն մը : Առձեռն նիւթերը սակայն , գորտնք ի մի հաւաքած է Թորդոմեան Երեմիայի Ստամբուլոյ պատմութեան կցած Ներածութեան եւ Վերջաբանին , նաեւ Ծանօթագրութիւններուն մէջ , եւ զարձեալ անոնք , որոնք այլ եւ այլ տաղաճիր եւ ձեռագիր աղբիւրներէ ծանօթ են ինձ , կու տան համարձակութիւն գոնէ ամփոփ տեսութիւն մ'ընելու հեղինակի մը մասին , որ կէս դար շարունակ ապրեցաւ հայ կեանքի բաղմաւրդով մէկ միջավայրի մէջ , ոչ միայն իբրեւ զխոսող , այլ եւ իբրեւ գործօն անդամ : Իբրեւ

այսպիսի արդէն իսկ հրաւիրած է Երեմիա ուշադրութիւն իր վրայ եւ այսպէս շատերն ունեցած են առիթ ի մերձուստ եւ ի հեռուստ զբաղելու անով :

Ունիմ աչքի առաջ հետեւեալ զրութիւնները, որոնք խօսած են Երեմիայի վրայ ընդարձակ կամ համառօտ .

1. Հ. Մ. Չամչեան, Պատմութիւն Հայոց, Գ. (Վենետիկ 1784), էջ 723 եւն :
2. Ավփէրեանց Գերապայծառ Ստեփաննոս վարդապետ, Ալլահըն աղիզ քուլու Քէօմիւրճեանց տէր Կոմիտաս քահանայնըն վարքը վէ նահատակութիւնու : Թրեստտէ 1798, էջ 9—11 :
3. Mons. Placido Sukias Somal, Quadro della storia letteraria di Armenia. Venezia 1829, p. 159—160 .
4. C. F. Neumann, Versuch einer Geschichte der armenischen Literatur. Leipzig 1836, էջ 251—252 :
5. Հ. Մատթէոս Վ. Մաղաք-Թէոփիլեան, Կենսադրութիւն երեւելի արանց. Հատար Ա. Վենետիկ 1839. Հմմտ. Թորդոմեան, էջ 731—732 :
6. Հ. Գ. Չարսհանեղեան, Պատմութիւն հայերէն դպրութեան, Բ. Վենետիկ 1878, էջ 442—444. Բ. տպ. 1905, էջ 360—362 :
7. Տրդատ Վ. Պալեան, Երեմիա Քէօմիւրճեան. Բիւրակն 1898, էջ 611—613 :

8. Հ. Ղ. Ալիշան, Հայապատում, Վենետիկ 1901, Մասն Ա., էջ 336—337 :
9. Հ. Ս. Երեմեան, Երեմիա Չէլէպի, Տարեգրական պատմութիւն. Բաղմալէպ, 1902, էջ 367—369, 473—479 :
10. Լէօ, Հայկական ապագորութիւն. Ա. հատոր, Բ. տղ. Տփղիս 1904, էջ 366—378 :
11. Յ. Գ. Մրմրեան, Ստուերք հին դէմքերու. Կ. Պոլիս 1908, էջ 5—11 :
12. Երեմիա Չէլէպի. Անասիւս, 1903, էջ 188—192 :
- 12ա. Մեարտի Վ. Նշանեան, Օրագորութիւն Երեմիա Չէլէպի Քէօմիւրճեանի. Շոգալիաթ Ս. էջմիւսճնի, Հայապատմական ժողովածու. Գիրք Ա. Վաղարշապատ, 1913, էջ 47—65 :
13. Մաղաքիա արքեպ. Օրմանեան, Աղղապատում, Բ. Կ. Պոլիս 1914, էջ 266⁶—267⁶ :
14. Ո. Կ., Ծանօթութիւնք ինչ զվարուց Երեմիայ Չէլէպւոյ յերանելւոյն Կօմիտասայ յեղբօրէ իւրմէ : Բաղմալէպ, 1926, էջ 197—198 :
15. Դոկտ. Վ. Թորդոմեան, Երեմիա Չէլէպիի Քէօմիւրճեան Ստամպոլոյ պատմութիւն : Վիեննա, Ա. հատոր, 1913. Բ. հատոր, 1932 : Արամատարած Հանդ. Ամսօրեայ յուսումնաթերթէն. 1908—1931 : Մկրտիչ Լոյ. Աղաւնունի, Միարանք Լուսնեղբ. հայ Երուսաղէմի. Երուսաղէմ 1929, էջ 135—137 :

2. ՔԷՕՄԻՒՐՃԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔԸ

Քէօմիւրճեան տոհմին ծագումը այսպէս
կը ներկայացնէ Երեմիա իւր հօրը՝ Տ. Մար-
տիրոսի վրայ երգած Գանձին մէջ¹ .

Սեռից տեսակից սա ի մեծ դարմից
յաղնուականից .

Նախ յԱրեւելից , ի պապանց տոհմից
դան յԱրեւմտիս ,

ի Դարանաղիս բնակեալք ի շինիս
անուամբ Խօճայից .

Անդ յորդուց յորդիս դարմ եւ դաւակից
ըստ ժամանակից .

Յետոյ ձէլալից , նեղութեանց վշտից
չուեալ հայրն անտից .

Գայ ի կողմանիս , ի Կելիպոյիս
տեսեալ զծնունդն արուիս :

Մինչ նոր հանդստիւ , նոր օթեւանից ,
արոհեալ եւ յաստից :

Դժբախտաբար ցանկալի պայծառու-
թեամբ չէ բացատրած Երեմիա իւր միտքը ,
թէ ի՞նչ կը հասկնայ «յԱրեւելից» ըսելով .
Պարսկաւա՞ն Հայաստանն ընդհանրապէս , թէ
Աղուանից աշխարհը մասնաւորապէս կամ
Գանձակ քաղաքը : Յամենայն դէպս Տաճկա-
հայաստանը Արեւմուտք համարելով՝ Արեւ-
ելքը Պարսկական իշխանութեան տակ դրա-

¹ Թորգոմեան , էջ 750 :

նուաժ հայկական դաւառներու համար ըսուած ընդհանուր բացատրութիւն մ'առնելու է :

Անոնք «յԱրեւելից» գաղթած են Դարանաղիք եւ հաստատուած Խօճայից գիւղը : Այս անուամբ շէն կամ գիւղ ի Դարանաղիս ծանօթ չէ ինձ : Ավքէրեան, եւ իրեն հետեւելով ուրիշներ՝ Քէօմիւրճեան ընտանիքին նախահայրերու բնակավայրը ցոյց կու տան Ակն (էկին) քաղաքը : 1640ին Սարգիս գրիչ Մահտեսի Ամբակումի յանձնարարութեամբ եւ ծախքով կ'օրինակէ ի Կ. Պոլիս Յայսմաւուրք մը «ի դրան սրբոյն Սարգսի զօրավարին եւ սրդւոյն նորա Մարտիրոսին» . ուր կը խնդրէ յիշել յաղօթս «ղկամխայ երկրէն ի գեղջ(էն) Ապուշտայ զտէր Մարտիրոս քահանայն, որ բազում աշխատանք ունի վասն Այսմաւուրքիս եւ վերակացուն նա էր²» : Խօսքը առանց տարակուսի Քէօմիւրճեան տէր Մարտիրոսի, Նրեմխայի հօրը մասին է . ուստի օրիտի հետեւցնենք թէ Քէօմիւրճեան ընտանիքի խակահան հայրենիքն էր Դարանաղեաց Ապուշտայ գիւղը :

Կերեւայ թէ գիւղիս մէջ երկար դադար առած են Քէօմիւրճեանք, վասն զի «անդ յսրդւոց յսրդիս» աճած եւ բազմացած են :

ԺԶ. դարու վերջին քառորդին, երբ ձեւալիները իրենց աստատակութիւններով եւ հարստահարութիւններով քանդեցին եւ աւել-

² Ճանիկեան, Հնութիւնք Ակնայ, էջ 97—98 :

ընդին օսմանեան պետութեան արեւելեան նահանգները, անտանելի դարձուցին հայաբնակ վայրերու մէջ կեանքը. ինչպէս շատ կամախեցիներ, նոյնպէս Ապուշտայ դիւղի բնակչութիւնը թողուցին իրենց տունն ու տեղը եւ դադթեցին դէպի արեւմուտք՝ սուլթաններու քաղաքին հովանաւորութեան տակ հանդիստ փնտռելու: Կամախեցիները ըստ մեծի մասին հաստատուեցան ի Ռոդոստոյ. ուրիշներ, որոնց թուին մէջ նաեւ Քէօմիւրճեանք դադար տաին ի Կէլիպօլի: Սիմէոն դպիր Լեհայի 1611ին, երբ կ'այցելէր Կէլիպօլի, «կայաք անդ, կ'ըսէ, ամիս մի, դիշատ հայ կայր. հաբեղայ մի եւ էրէց. եւ ի տաշխանն օտոյ մի ժամ կ'առէին»³:

Երեմիա Չէլէպի չի յիշեր յանուանէ Կէլիպօլի դադթող Քէօմիւրճեան տոհմին անդամները: Ավֆէրեան⁴ կը պատմէ թէ ԺԸ. դարու երկրորդ քառորդին, երբ Աթանաս Եպիսկոպոս եւ Երանելի Տ. Կոմիտասի թողնիկը՝ պարոն Կոմիտաս ի խնդիր ելան Քէօմիւրճեան ընտանիքի ճիւղադրութեան մասին տեղեկութիւններ հաւաքելու, նոյն ընտանիքի կենդանի շատաւիղներէն լսած են թէ անոնց նախահայրն եղած է Սարգիս, որմէ ծնած է Նահապետ եւ ասկէ Մարտիրոս՝ Տ. Կոմի-

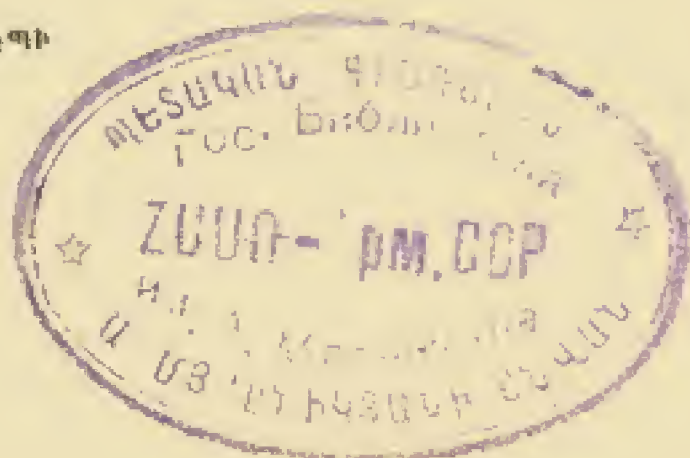
³ Ուղեգրութիւն. Հանդ. Ամս., 1932, էջ 681: Հմմտ. եւ Գրիգոր Դարանաղեցի, Ժամանակագրութիւն, էջ 484:

⁴ Ավֆէրեան, 9:

տասի հայրը⁵ . Եւ թէ անոնք 1600էն քիչ յե-
տոյ Ակնէն դադարած եկած հաստատուած են
Կ . Պոլիս : Այս տեղեկութիւններու մէջ կան
ճիշդ եւ անճիշդ կէտեր : Քէօմիւրճեանց սե-
րումը Ակնէն ուղիղ է միայն Տ . Կոմիտասի
մայրական գծին համար : Իսկ միւս կէտերու
մէջ միտքանութիւն մը դանկու համար Երե-
միայի տղերուն հետ , որոնք անշուշտ աւելի
հաւատարիմ են , պէտք է ըսել , թէ Սարգիս
Դարանապիքէն հետացած է իբր 1590ին . եկած
է Կէլիպօլի եւ հոն վախճանած : Իբր որդին՝
Նահապետ մնացած է հոն մինչեւ իբր կնոջ
մահը , որմէ ետքը միակ որդւոյն Մարտի-
րոսի հետ տեղափոխուած է Կ . Պոլիս :

«Քէօմիւրճեան» անշուշտ դադարեցանու-
թեան մէջ ժառանգուած առհմանուն է ,
Սարգսի գործադրած արուեստէն այսպէս կո-
չուած : Նահապետ կ'երեւայ թէ երէց էր . եւ
թերեւս նա ըլլայ Սիմէոն զպրի 1611ին տե-
սած երէցն ի Կէլիպօլի : Իւր Ստամպօլոյ
պատմութեան մէջ կը յիշէ Երեմիա «Քէօ-

Տէր Կոմիտասի խաւերէն գրուած վարքի մը
մէջ , զոր ունիմ աչքիս առաջ ձեռագիր , կ'ըսուի թէ
«Nahabiet figlio di Sergio fu il primo degli Ascen-
denti di Der-Comidas, che abbandonato Eghin, si
trasfesi in Costantinopoli circa l'anno 1623 e quivi
abitando nel quartiere detto Vlanga, ebbe per prote
un figlio e quattro figlie, cioè Mardiros, Ascghin,
Choran, Sofia e Gariane» . այսինքն Նահապետ ունե-
ցած է մէկ ուսար եւ չորս դուստր , որոնք են՝ Մար-
տիրոս , Աշխէն , Խորան , Սօփիա եւ Գայիանէ : Այլուստ
անձանօթ :



միւրճի պապա» մը, որ երէց կ'երեւայ եւ
կարող է նոյնացուիլ Երեմիայի պապին՝
Տ. Մարտիրոսի հօրը (Նահապետի) հետ,
կ'ըսուի ⁶ .

«Իրիցներն օր մի միաբան
ի ծովս ինչ չըջիլ խնդրեն,
Հետ տարեալ զՔէօմիւրճի պապան . . .

Ծովասէր նաւորդները կը հանդիպին
«Պօստանձու պաշուն» բարկութեան, որ կը
հրամայէ գանալից ընել երէցները կարգաւ .

Գայ կարգ Քէօմիւրճի պապին,
որ սկսաւ զմօրուսն զօվական,
Բայաթ արա՛ ալեացս իմ՝
դի գալն իմ ընդ այսց յակամայն :

Ճէվապ տայ թէ դու ծեր ես,
ի խրատել զդոսա պարտական,
Պարտալ մի գնար յինէն,
քեզ պաղչիչ բիրք իմ չորս միայն» :

Որ Քէօմիւրճի պապան երէցներու հետ
խառն իւր ծովազնաց պապար կ'ընէ, կը հե-
տելի թէ նա եւս երէցներու թուին մէջ էր,
սպխտակացեալ ալիօք :

Ի կէլիպօլի կը ծնանի Մարտիրոս, Երե-
միայի հայրը : Դեռ չորս տարեկան էր Մար-
տիրոս, երբ կ'որբանայ. Երեմիա կը գրէ ⁷ .

⁶ Թորգոմեան, 104 :

⁷ Թորգոմեան, 750 :

Եղեւ որբացեալ հայրս մեր անուանեալ
Մարտիրոս կոչեալ.

Չորս տարւոյ մնացեալ, յարհեստ շատ
փոխեալ,
մինչ յարբուճս հասեալ:

Այս տողերէն որոշ չի հասկցուիր, թէ
ո՞վ է մեռնողը, Մարտիրոսի հա՞յրը թէ
մայրը. հաւանօրէն մօրը մահուան մասին է
հոս խօսքը:

Ընտանեկան յարկին տակ տեղի ունեցած
այս փոփոխութիւնը պատճառ կ'ըլլայ, որ
Մարտիրոս, անշուշտ իւր հօրը հետ, հետա-
նայ կէլիպօլիէն: Կը տեղափոխուի Կ. Պօլիս.
ուր կը ձեռնարկէ այլ եւ այլ դործերու: Թէ
իր աշխատասիրութեան եւ թէ բարեկրթու-
թեան պատճառաւ «շատերուն սիրելի» կ'ըլ-
լայ: Երբ յարբուճս կը հասնի, կ'ամուսնա-
նայ բարեկամներու յորդորմամբ. Երեմիա կը
դրէ ⁸.

Բազումք սիրեցեալ եւ յոմանք ժտեալ
կարգ յաշխարհ մտուցեալ.

Կին կ'առնէ Ակնեցի հացագործ Ամբա-
կումի քրոջ դուստրը՝ Յուդիտան ⁹: Այս
նկատմամբ կը դրէ Մարտիրոս ինքնին ¹⁰,
խօսելով Ամբակումի բարեգործութիւններու

⁸ Անդ:

⁹ Ավֆէրեան, 11. այլուր անյիշատակ թողուած:

¹⁰ Թորոս Աղբար, Բ. 403:

մասին . «Եւ զհարազատ քեռն իւրոյ զդուստրն
Էտ ինձ՝ Մարտիրոս երէցիս հրամանաւն Աս-
տուծոյ ի կնութիւն» :

Ծանօթանա՛նք հոս մահտեսի Ամբակում ի
հետ :

Ժամանակակիցները միաբերան կը հիւ-
սեն մահտեսի Ամբակումին զովութիւնը ¹¹ ,
որ իւր բարեգործութիւններով բաղմամբիչ
ժամանակին հայ ժողովրդեան մխիթարու-
թիւնն Եղած է եւ իրրեւ այսպիսի հռչակը
հնչուած նաեւ շատ հետուներ : Նա հովանա-
ւորած է Տ . Մարտիրոսը , Երեմիայի հայրը .
իսկ զԵրեմիա նոյն իսկ որդեգրած է : Կա-
րեւոր կը համարիմ այս տեղ ի մերձուստ
նկատի առնել անոր անձը :

Տ . Մարտիրոս կը գրէ անոր մասին .

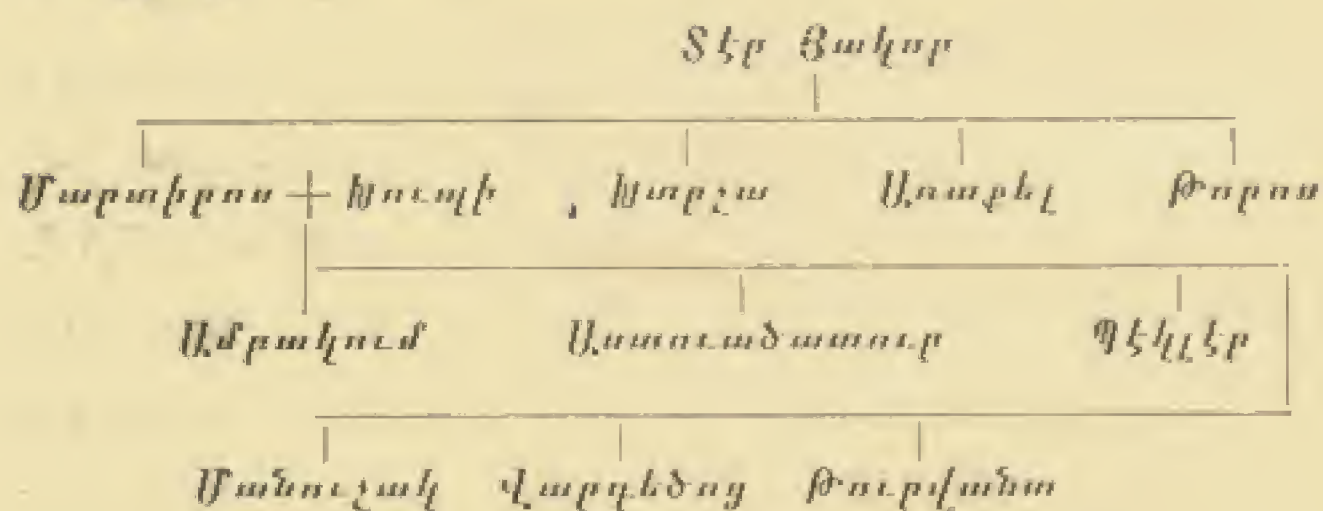
«Մահդատի Ամբակումս բարեմիտ եւ
հաւատարիմ այրս էր ի բնիկ յԱկնայ ձորա-
կէն՝ ի գեղջէն որում Նավրէր կոչիւր , ի
մանկութենէ սրբացեալ ի ծնողաց , որոց տէր
Քրիստոս ողորմեացի . եւ յաղաղս անճարա-
կութեան եւ աղքատութեան եկեալ ի քաղաքս
Ստամբուլ եւ բազում վշտաց եւ տառաջա-
նաց տարեալ , ի գործս հացեփեցութեան
օտարաց ծառայելով , մինչ յարբունս ի կարգ
աշխարհիս ամուսնացեալ , եւ այլ իմիք ոչ
կարաւտացաւ՝ բայց յանդուակութենէ : Զի
հաւատամ որ Աստուած էր վերակացու տան

¹¹ Աղաւնունի , 14—15 :

սորա ըստ Արքահամու, զի ձրի ընկալեալ եւ ձրի շնորհէր եկեղեցեաց, վանօրէից, աղքատաց եւ կարօտելոց, զոր եւ տէրն ամենայնի ընկալցի»¹² :

Իսկ Երեմիա կը գրէ¹³. «Սա ի ժամանակի Ճելալոց հարբ իւրով դայ յայս աշխարհ (Կ. Պոլիս) մտեալ ի հացագործութիւն պետ լինէր նոցա եւ երեւելի ի քաղաքիս : Չիք վանք որ զյիշատակ նորա ոչ վայելէ : . . . Յաւուրս սորա փոքր մասն քաղաքիս պակասաւորք ամփօնէին ի ձեռս տրոց սորա : . . . Պատուեցաւ ի մեծէն Փիլիպպոսէ եւ հրաւիրեցաւ թէ եկեսցես յԵրուսաղէմ, զի ի միասին արասցուք դուխտն» :

Էջմիածնի Թ. . 348 Աստուածաշունչը¹⁴, զոր Ամբակում օրինակել տնւած է Փիլիպպոս կաթողիկոսի համար, յիշատակարանին մէջ այսպէս կը ներկայացնէ Ամբակումի տոհմադիծը .



¹² Թորոս Աղբար, Բ. 403 :

¹³ Տարեգրութիւն, հմմտ. Թորգոմեան, 145 :

¹⁴ Տեսած եմ 1925ին. յիշատակարանը, զոր օրինակած եմ քաղուածարար, տե՛ս էջ 219—224. հմմտ. M. Brosset, Rapports sur un voyage archéologique, St.-Petersbourg 1849, t. I, p. 34—35 :

Մանուչակ, Վարդեծոց եւ Թուրվանտ Ամբակումի քոյրերն են. թէ ո՞ր քրոջ դուստրն է Յուդիտա, Մարտիրոսի կինը եւ Երեմիայի մայրը, ծանօթ չէ:

Մարտիրոսի ամուսնութիւնը տեղի ունեցած է 1636ին: Ամբակում 1634ին ուխտագնացութիւն մը կատարած էր Երուսաղէմ. վերադարձէն ետքը, «յետ ամաց զհարազատն (զհայրն) մեր առաքէ առ հայրապետն (Երուսաղէմի առ Գրիգոր Պարոն-Տէր յԵրուսաղէմ)՝ առնելով քահանայ» . այսպէս կը գրէ Երեմիա իւր Տարեգրութեան մէջ¹⁵: Իսկ Օրագրութեան մէջ¹⁶ աւելի կը ճշդէ այս դէպքին ժամանակը. «Այս աստուածասէր (Ամբակում) առաքէ զհարազատն իմ յԵրուսաղէմ յետ ծնանելոյ չուառիս ամսոց երկոց . եւ գրէ առ Հայրապետն, զի ձեռնադրեայ քահանայ: Եւ յորժամ եկն՝ զամենայն ընթրիան տեսեալ (Ամբակումայ, ասէ) թէ յանուն ննջեցելոց իմոց մատուոցի պատարագդ»: Նոյնը կը կրկնէ ինքնին Տ. Մարտիրոս թէ մահտեսի Ամբակում «մեր անարժանութիւն (արժանի առնելոյ) քահանայութեան ի սուրբ քաղաքն Երուսաղէմ ձեռամբ Գրիգորի սուրբ հայրապետին փոխեցելոյն առ Քրիստոս († 1648), մահտեսի հայրս ինքն եղեւ (պատճառ), որոյ մասն շնորհաց հոգեպէս յինքն

¹⁵ Թորգոմեան, 145:

¹⁶ Թորգոմեան, 754:

կրեցէ . ամէն»¹⁷ : Երեմիա Երրորդ անգամ
կ'անդրադառնայ այս գէտքին իւր հօրը մա-
հուան առթիւ Երդած Գանձին մէջ¹⁸ .

«Ի Սաղիմ յղեալ , տէր Գրիգորն ընտրեալ ,
հայրապետն յարեալ ,
Նա եւս ընկալեալ , Երկու ամս պահեալ ,
ընտրեալ եւ փորձեալ ,
էրէց ձեռնադրեալ եւ նամակ շնորհեալ ,
եւ իղծս իւր դրեալ .
Ամանաթ իմ լեալ հաղարապատեալ ,
զնորընծայդ պատուեալ ,
Զի ըստ Աստուծոյ է իմ զգա օրհնեալ ,
այսպէս ծանուցեալ» :

Այս տուեալներու համաձայն Մարտիրոս
ամուսնացած է 1636ին . անդրանիկը ծնած է
13 Մայիս 1637ին . մեկնած է Երուսա-
ղէմ 1637 Յուլիսին եւ ձեռնադրուած է
1638/39ին¹⁹ :

Տէր Մարտիրոս կ'ունենայ Երեք արու եւ
մէկ աղջիկ դուստկ . անդրանիկն է Երեմիա
(ծնած 13 Մայիս 1637) , միջինն է Գէորգ եւ
կրտսերն՝ Կոմիկ . իսկ դստեր անունն է Երի-
նեկ , այն է Իրենէ :

¹⁷ Թորոս Աղբար , 403 :

¹⁸ Անդ , 750—751 : Երեմիա կ'երեւայ թէ աչքի
առջեւ ունեցած է Գրիգոր պատրիարքի ձեռնադրու-
թեան կոնդակը :

¹⁹ Պալեան , Բիւրակն , 1897 , էջ 611 կը գրէ .
«Տէր Մարտիրոս անուամբ քահանայ ձեռնադրուած է
Ս . Երուսաղէմի մէջ 1638ին , ձեռնադրութեամբ Գրի-
գոր Պարոն—Տէր . . . պատրիարքին Երուսաղէմի» :

Գէորգ Կ'երեւայ թէ հօրը մահէն ետքը քահանայացաւ եւ կոչուեցաւ Մարտիրոս²⁰ . ըստ Ավփէրեանի Մարտիրոս կարգուած է Ս . Աստուածածին Եկեղեցւոյ աւագ քահանայ²¹ : Իսկ Կոմիկ , այն է Կոմիտաս , նոյնպէս քահանայացաւ եւ նշանակուեցաւ Սուլու Մանաստիրի Ս . Գէորգ Եկեղեցւոյ աւագերէց , որ եւ ապա նահատակուեցաւ (1707) :

Տէր Մարտիրոս կը քահանայադորձէր Վլանկայի Ս . Սարգիս Եկեղեցւոյ մէջ²² : 1651ին , երբ Եղիազար Այնթափցի Կ . Պոլիս կու գայ եւ «յոյժհռչակեալ գովեցաւ քաղցրաբան վարդապետութիւն եւ անձանձիր քարոզութիւն եւ գեղեցիկ ըստ Աստուծոյ քաղաքավարութիւն վարդապետիս , մինչ զի հարկեալ յիշխանաց եւ ի սամկաց նաեւ յայլադգի երեւելեաց քաղաքիս բոնութենէ՝ տարի եւ

²⁰ Ավփէրեանի անծանօթ մնացած է Գէորգ . րայց զիտէ Տէր Կոմիտասի միջին եղբայրը Մարտիրոս անուն : Հոս անպատճառ անուանափոխութիւն մը պէտք է ենթադրել՝ Գէորգ = Մարտիրոս : 1664ին որովհետեւ տակաւին չէր քահանայացած Գէորգ , յիշուած է աւագանին անուամբ , րայց հօրը՝ Տ . Մարտիրոսի մահէն յետոյ երբ հրաւիրուած է ձեռնադրութեան , Կ'երեւայ թէ իւրացուցած է հօրը անունը : Պէտք չէ շփոթիլ Երեմիայի «հարազատն իմ» տոութենէն եւ ուր խօսքը իւր «Տէրաէրի» , այն է հօրն մասին է՝ մերձեցնել համանուն եղբոր : Ըստ այսմ իմանալու է Թորգոմեան , 140 եւ 729—730 : Տես վարը էջ 142 :

²¹ Ավփէրեան , 9 :

²² Թորգոմեան , 719—720 , ուղղելով էջ 139 յայտնուած կարծիքը , թէ «ի Սամաթիա , Ս . Գէորգ պատրիարքանիստ Եկեղեցւոյ մէջ» կը պաշտօնավարէր : Հմմտ . եւ Ավփէրեան , 10 , ուր Տ . Կոմիտասի ծնունդը «Վլանկա սէմթինտէ» կը նշանակուի :

Կէս ի պատիւ պատրիարքութեան հոգեւոր
առաջնորդ եկաց ի քաղաքս : Եւ զբաղում
պէսպէս եղծեալ եւ աստկանեալ զկարգ եկե-
ղեցւոյն վերստին պայծառացոյց . ընդ նմին
եւ զպարտք պատրիարքարանին եւ այլ նորա-
դիւտ չարիք որ ի վերայ ժողովրդեան եւ
եկեղեցւոյն ի բաց բարձան յաւուրս առաջ-
նորդութեան վարդապետիս , եւ համողեալ
զամենեանս պահեսց խաղաղութեամբ ոչ
կարօտացեալ այլազգեաց հրամանի կամ իշ-
խանութեան , այլ իւրովի կարողութեամբ եւ
հանճարովի վարէր զամենայն . այսքան սիրե-
ցեալ եղեւ ի բաղմաց : Եւ մեք Ս . Սարգիս
եկեղեցւոյս տէր Մարտիրոս եւ տէր Ովանէս
քահանայքս . . . հարեալ էաք ի սէր վարդա-
պետիս եւ միշտ ընդ նմա շրջէաք զցայգ եւ
զցերեկ անանջատ կալով յեկեղեցական եւ
յայլ ծառայական դործ ²³» :

Տողերս գրուած են տէր Մարտիրոսի
բերնէն 1651ին «ի դռուն Ս. Սարգսի գօրա-
վարին եւ որդւոյ նորա Մարտիրոսին» ի
Կ. Պոլիս, ի ձեռն Յովհաննէս զրչի, մահ-
տեսի Ամբակոմի յանձնարարութեամբ Տի-
գրանակերտի Բարձրահայեաց Ս. Աստուա-
ծածին վանքին համար օրինակուած Յայս-
-ոսին յիշատակարանին ²⁴ մէջ, որուն
ստացիշէ - եւ ըլլար Եղիազար վարդա-

23 *Prunella Uguiss*, 10

24. *Seu* and *my* *pl* *kind* *r* . . . *U* *q* *r* *w* *r* , *f* .

պետ, առաջնորդը յիշեալ վանքին: Տէր Յովհաննէս եւ Տ. Մարտիրոս երկու հաւատարիմ եւ մտերիմ ընկերներ էին, նոյն գաղափարներով ոգեւորուած:

Նոյն տարին Սաչատուր, Յովհաննէս եւ Մարտիրոս քահանաները կ'օրինակեն եւ կը մանրանկարեն ուրիշ Յայսմաւուրք մ'ալ Փիլիպպոս կաթողիկոսի համար: Յիշատակարանին մէջ կ'ըսուի. «Արդ գրեցաւ սա ի մեծ . . . քաղաքն Կ. Պօլիս, ի դուռն Ս. Սարգսի դօրաւարին եւ որդոյ նորա Մարտիրոսին ի թվականիս մերում Ռ. եւ Ճ. ի սոյն ամի լրացելոյ, ի հայրապետութեան տեառն Փիլիպպոսի, արժանապէս բազմեցելոյն ի նոյնում աթոռի, որոյ զընծայս նուիրեցաք»: Ձեռագիրը կը պահուի այժմ Էջմիածին, Թ. 1502:

Յաջորդ տարին, երբ Փիլիպպոս Կաթողիկոս Կ. Պօլիս եկաւ, անուանուեցաւ Տ. Մարտիրոս «մեծ երէց», ինչպէս կը գրէ Երեմիա, իւր Գանձին մէջ²⁵.

Մեծն ի կարգն յարգեալ, Փիլիպպոսն դովեալ,
 Հայրապետն ընտրեալ,
 Յորժամ աստ եկեալ, մեծ էրէց կարգեալ
 եւ պատուասիրեալ,
 Հայր հանուրց եղեալ, բարունեաց աղղեալ,
 եւ այնք ընկալեալ,
 Իշխանք սիրեցեալ, ժողովուրդ բերկրեալ,
 ռամիկք մեծարեալ:

²⁵ Թորգոմեան, 749—753:

Այս նկատմամբ աւելի բացայայտ են Երեմիայի տողերը Օրագրութեան մէջ, ուր յառաջ բերելով Փիլիպպոս Կաթողիկոսի 1653 Մարտ 26ին Ս. Նիկողայոս Եկեղեցւոյ մէջ խօսած հրաժեշտի քարոզին բովանդակութիւնը կը գրէ²⁶ «...եւ վասն հարազատին իմոյ ասաց թէ Տէր Մարտիրոսն Ս. Սարգսայ՝ ինձ վէժիլ եւ աւագերէց Ս. Էջմիածնայ, որպէս զի ի վերայ դանձանակին լիցի եւ նորին ձեռամբն հասանիցէ ինձ»:

Անշուշտ նախ եւ յառաջ մահտեօի Ամբակումի փեսան էր որ կը պատուուէր Կաթողիկոսէն. բայց Տ. Մարտիրոս ալ իւր բարի համբաւով ձգած էր իւր վրայ Կաթողիկոսին եւ ժողովրդեան վստահութիւնն եւ սէրը:

Երեմիա, որ այնպէս մանր դէպքերու եւ դիպումներու արձագանդն ու ժամանակը կ'արձանագրէ իւր Տարեգրութեան եւ Օրագրութեան մէջ, ինչպէս կ'երեւայ դիտմամբ լռութիւն պահած է իւր հօրը մահուան ժամանակի մասին. որ պէտք է պատահած ըլլայ 1664էն ետքը եւ 1666էն յառաջ. վերջին թուականիս գրած Յիշատակարանի մը մէջ, զոր Ապրօ Չէլէպիի խնդրանքով կցած է հետագիր Աւետարանի մը վերջը, իւր ծնողքը արդէն մեռած գիտէ²⁶.

²⁶ Անոյ 10-րդ տ. 10-րդ գլուխ.

Զժրնօղս իմ տեսի մեռաւ
 եւ դժնուեղս եղին ի տապան ,
 Զհամայն եկեալսն զխառցի ,
 զի այնպէս յաշխարհէս անցան :

Հօրր մահուան առթիւ երգած է Երեմիա
 Գանձ մը , ուր այսպէս կը զրուաւ Տ . Մար-
 տիրոսի առաքինութիւնները ²⁷ .

Քաջաջան կանդեալ , ամենայնք հաճեալ ,
 համայնց ճոխ դուեալ .
 Զի անուն ստացեալ , յաշխարհ տարածեալ
 եւ փառաւորեալ .
 Արքայ հայր եղեալ , այրեաց նպաստեալ ,
 պանդխտաց օղնեալ .
 Զօտարս ժողովեալ , պաշտօնաւորեալ ,
 իրրու դառաքեալ :
 Ի փաղձան հասեալ , յաշխարհ համբաւեալ
 Քէմուրճիս կոչեալ . . .

Երիցուհին Յուդիտա մեռած էր արդէն՝
 1663ին : Այս մասին կը զրէ Երեմիա ²⁸ .

Իձ Երկոտառան (1663) թուական հասեալ ,
 եւ մեր այսրէն սր ի քաղաքս մնացեալ ,
 Մերս սիրեցեալ պատահելոց յոյժ վշտացեալ ,
 եւ բօթ մահու կսկծաբեր մեղ հանդիպեալ ,
 Ծնողիս մերոյ յանկարծ ուրեմքն փախճանեալ ,
 Անտանելի սուղ եւ աղէտ մեղ պաշարեալ :

²⁷ Թորգոմեան , 750—751 :

²⁸ Վխաղառանութիւն յԱպրօ Զէլէսի . տե՛ս Թոր-
 գոմեան , 721 :

Ձայս կ'ականարկէ նաեւ Տ. Մարտիրոս 1664, Սեպտ. 14ին առ Եղիազար կաթողիկոս յերուսաղէմ թղթին մէջ²⁹. «...ի Քեզ յանձնեմ զդատաստանն իմ. զերեխայն Կօմիկ ո՞րպէս թողում, եւ զպակասաւորն Երինեկ ո՞րպէս յետս ընկրկեմ, եւ որ զայն՝ զայլան յաչաց կորուսանեմ, զի վրան նոցին տառապեցաւ որ պահէրն ի ջերմութենէ եւ սայլանն ի ծըւէնս հերձաւ, զի ծածկէրն ի ցրտոյն եւ անդատնալին ճանապարհ յերկարեցաւ եւ ի հող լուծաւ սղալից տունն արաբեալ. պակասեցան որդիքն ի մօրէն եւ անտիրացան ի դորովոյ ծնողացն»։ Խօսքը առանց տարակուսի Երիցուհւոյն մահուան մասին է։

3. ԵՐԵՄԻԱ ՁԵԼԵՊԻ ՔԵՕՄԻԻՐՃԵԱՆԻ ԿԵԱՆՔԸ

Քէօմիւրճեան տոհմին վերջին առու շառաւիղն էր Մարտիրոս։ Անիկա պանդխտութեամբ եկած էր Կ. Պոլիս բախտ որոնելու։ Շատ արուեստներ փորձած էր պատանին. այս առթիւ ծանօթացած էր նաեւ հացադործ, կարողութեամբ եւ բարեգործութիւններով անուանի մահտեսի Ամրակումի հետ։ Սատեանելով պատանւոյն ուշիմութիւնն եւ յաջողակութիւնը, կ'առնէ դանիկա իրրեւ փեսայ իւր քրոջ դստեր՝ Յուդիտայի՝ իւր տունը։ Այն տեղ երիտասարդ զոյղը կը վայելէ մահ-

²⁹ Սիոն, 1932, էջ 278—280. հրտ. Մ. Եղ. Նշանեան. հմմտ. եւ Թորգոմեան, 730։

տեսի Ամբակումի սէրն եւ խնամքը առատութեամբ : 1658ին , Նոյեմբ . 23ին , Երբ իւր մահուան անկողնին մէջ էր Ամբակում , ինչպէս կը զրէ Երեմիա¹ , կ'ուզզէր անիկա իւր վեպային եւ դատրիկին հետեւեալ խօսքերը .

Ա՛յ էֆէնտի , հոգի եւ ճան տէրտէր իմ ,
Զկարգս բոլոր կատարիա եւ զկըտակ իմ . . .
Իրիցկին դու , քաղցրիկ իմ դուստր , բարով
մնայ :

Տողերս ցոյց կու տան , թէ ո՛րքան անձուկ եւ սեռն էր սիրոյ կասլը մահտեսի Ամբակումի եւ Քէօմիւրճեան ընտանիքի մէջ :

Այսպիսի յարկի տակ կը տեսնէր մահուին Երեմիա արեւի առաջին լոյսը : Ծննդեան տարին եւ օրը հաղորդած է ինքնին Երեմիա իւր Օրագրութեան մէջ² . «ՌՃԵ (1656) , Մայիս 13 . օրս դԺԹ . տարին լցի եւ ի ի . տարին մտայ . այլ այս չէ՛ պարծանք , թէ կու մեծանամք , այլ այն լիցի՝ որ բարեխօսութեամբ սուրբ Աստուածածնին զմիտս եւ զսիրտս մեր փոխեմք ի բարին եւ ի նոր առաքինութիւնն մտանեմք , սրպէս որ զհին տարին լցաք եւ ի նորն մտաք» : Ասկէ կը հետեւցնէ իրաւամբ Թորդոմեան , թէ «Երեմիայի ծննդեան ճիշդ ժամանակն է 1637

¹ Թորդոմեան , 746 :

² Անդ , 719 : Հմմտ . նաեւ էջ 141 . 1645ին «յամն իննեքուոր նոր էի մտեալ» կը զրէ Երեմիա իւր Տարեգրակ . . . տմութեան մէջ :

Մայիս 13, շաբաթ, ըստ նոր տոմարի 1637
 Մայիս 22, երկուշաբթի» : Սոմալեան³ եւ
 ուրիշներ կը նշանակէին՝ 1635 :

Մանկան ծնողքը խնդութեամբ ողջունեց
 իւր անդրանկին ծնունդը . խնդաց մանաւանդ
 դաւակասէր, բայց անծնունդ Ամբակում, որ
 ունեցաւ համարձակութիւնը խնդրելու երի-
 տասարդ զոյգէն նորածինը իրեն որդեգիր :
 Իւր մօրեղբօր բարի փափագը չուզեց մերժել
 տիկին Յուդիտա, եւ առանց ընդիմանալու
 տուաւ իւր հաւանութիւնը պարոն Մարտի-
 րոս : Մանկան հայրն է, որ կ'արձանագրէ
 1651ին տողերս, թէ «զանդրանիկ որդեակն
 իմ, մերս յօժարութեամբ, զՆրեմիա զպիրս,
 չնորհեալ եմք ինքեան (մահտեսի Ամբակու-
 մի) որդեգրութեան»⁴ : Փոխարէն այս չնոր-
 հին մահտեսի Ամբակում իւր որդեգրին
 ծնունդէն երեք ամիս ետքը ճանապարհ կը
 հանէր իւր փեսան յանձնարարական գրերով
 առ Գրիգոր Պարոն-Տէր յՆրուսաղէմ, խոն-
 դրանօք որ հաճի ձեռնադրել քահանայ : Եր-
 կու տարի յետոյ Տէր Մարտիրոս կը վերա-
 դառնար օծուած յիւզ անոյշ (1638/39) :

Երիցուհւոյն կաթով կը սնանի Երեմիա .
 եւ կրկին ծնողաց խնամքին տակ կ'աճի եւ
 կը զարգանայ ի Վլանկայ կ. Պոլսոյ, ուր ու-
 նէր Ամբակում իւր բնակարանը, եւ կը սաշ-

³ Quadro, 159 :

⁴ Թորոս Աղբար, Բ, 403 :

տօնավարէր Տ. Մարտիրոս, իբրեւ Երէց Ս. Սարգիս Եկեղեցւոյ :

Իննը տարեկան էր տակաւին Երբ սկիզբ կ'ընէ «սովորել զգիրս ի ձեւն աշխատելով» : Հետաքրքրական է լսել այս շրջանէն յիշողութիւն մը, զոր գրի կ'առնէ Երեմիա իւր Տարեգրական պատմութեան մէջ. խօսելով 1645ի կ. Պոլսոյ մեծ հրդեհի մասին, որուն զոհ կ'երթայ նաեւ Հայոց Ս. Նիկողայոս Եկեղեցին, կը գրէ Երեմիա. «Յորժամ շրջեցուցանէին զիս պապն իմ եւ հայրն իմ զձեռանէ կալեալ . . . թաքնարար ընդ նոցին հեղեղացն արտասուաց եւ ես լայի, զի յամն իններորդ նոր էի մակալ. զի՞նչ եւս կարէի յայնժամ գտնուայն իմ ի զիր ասնուլ տհասս մաօք, թէպէտ նոր էի սկսեալ սովորել զգիրս ի ձեւն աշխատելով» ⁵ :

Մանուկ Երեմիայի դաստիարակութիւնը կը յանձնուի տէր Յովհաննէսի խնամքին. որ բարենախանձ եւ քաջազրիչ անձնաւորութիւն մ'էր, համախորհուրդ պաշտօնակից մը տէր Մարտիրոսին Ս. Սարգիս Եկեղեցւոյն մէջ ⁶ : 1660ին Աստուածաշունչի յիշատակարանին մէջ ⁷ կ'ըսուի. «Եւ նոյն ինքն Երեմիան բարի ժառանգ նորին (Ամբակումայ) եւ ուղիաշաւիդ շտաւիղն հանդերձ հարադատ բառ մարմնոյ ծնողաւ իւրով Մարտիրոս իրիցաւ եւ

⁵ Բաղմամկոյ, 1903, էջ 368. Թորգոմեան, 141:

⁶ Տես վերը, էջ 25—26:

⁷ Ձեռ. էջմ. 348, Թղ. 604 բ:

վարժապետաւն տէր Յովաննիսիւ քահա-
նայիւք, որ էին գործակալ ի վերայ բարի
արդեանց առն Ամբակումայ» : Կը դրէ նաեւ
ինքն Երեմիա 1670ին Կրետէի Ս. Յովն.
Մկրտիչ Եկեղեցւոյ Կոնդակին մէջ⁸. «Յիշե-
ցէք... զմարմնաւոր ծնօղն մեր զտէր Մար-
տիրոս քահանայն, եւ ըստ հոգեկանիս զտէր
Յովաննէս քահանայն : Եւ եւս զստացողն մեր
շիստեանց՝ ի մօր ազգառուէ զպապն եւ ծնօղ
եւս հոգեպէս զմահտեսի Ամբակումն, որք
բազում երկասիրութեամբ երախտաւորեցան
ի վերայ մանկահասակ տկար տեսութեան
մերում տփնեցուցանել ի մարգարանս զրոց
մակացութեան. որ վասն սերտ սիրոյ եւ ա-
ղօթից նոցա տէրն տերանց՝ առատածիրս
շնորհեաց...» :

Ուշիմ եւ աշխատասէր ի բնէ՝ արագ կը
յառաջանայ Երեմիա տէր Յովնաննէսի առաջ-
նորդութեամբ զբաղիաութեան մէջ : 1656ին
սկիզբ կ'ընէ սորվելու տաճկերէն լեզուն. իւր
Օրագրութեան մէջ, նոյն տարւոյն ասլրիլ
15ին կ'արձանագրէ. «Եւ օրս սլրծայ զՏաճ-
կաց «էլիֆպէն» եւ մտայ ի նոր բան, որ կոչի
«ամմէ» եւ «ղէլիֆն» աւագ Բշի ըսկսայ ի յո-
ղորմութիւնն Քրիստոսի ապաւինելով. զի
բազում անգամ ի մանկութենէ ի հետ հար-
կեալ ի ծնօղաց եւ շատ նախատինս կրեալ
վասն բանիս, զի սլիտանի էր հանապաղ. եւ

⁸ Գրութեանս մասին սլիտի խօսինք յետոյ առան-
ձին :

այժմու ձեռս արկաք բանիս . միթէ Աստուած յառաջացուցէ» : Շ ո դ ա կ ա թ , Էջ 54 :

Տէր Մարտիրոս իւր 1651ի յիշատակաբանին մէջ կ'անուանէր իւր սրգին «զսիր» : Ուստի կ'երեւայ թէ Երեմիա ժամանակի անբարի սովորութեամբ 12—13 տարեկան հասակին արդէն ընդունած է եկեղեցական շորս փոքր կարգերը . աւելի բարձր կարգերու չմերձեցաւ Երեմիա . այս նկատմամբ լսենք իր անձին խոստովանութիւնը , դրի ասնուած Օրագրութեան մէջ ⁹ . «ՌՃՆ (1656) ապրիլ 12 Շր . օրս Վարդապետն (Եղիազար) ասէր Տէրաւէրիս (տէր Մարտիրոսի) թէ 'բե'ր սր աւագ սարկաւագ օրհնեմ , նուաստիս համար . եւ Տէրաւէրս ոչ է առեալ կամք . եւ իրիկունս ասաց ինձ Տէրաւէրս եւ ես այլ չկամեցայ ¹⁰ . քանզի կարողութիւնս պիտի քաշելու» , այսինքն կարեւոր է արժանաւորութիւն ունենալ բառնալու քահանայական կոչման պարտականութիւնները , որուն համար անբաւական դատած է իւր այժերը Երեմիա :

Տասներեք տարեկանին հաղիւ թեւակոխած էր Երեմիա , երբ իւր պապը՝ մահտեսի Ամբակում դինքր հետք ասած կ'երթար ուխտիւ Երուսաղէմ , հոն Փիլիպպոս կաթողիկոսին պատահելու , «լուսեղբայր» ըլլալու ¹¹ :

⁹ Թորդոմեան , 720 :

¹⁰ Սխալ է հետեւորար Ամբաստանի տեղեկութիւնը (Էջ 10) թէ «Երեմիա Ս . Գէորգ եկեղեցւոյ աւագ սարկաւագ» եղած ըլլայ :

¹¹ Այս ուխտադնացութեան կ'ընկերանային Կ . Պօլ-

Իւր Տալեգրական պատմութեան մէջ այս ճանապարհորդութեան մասին այսպէս կ'արձանագրէ Երեմիա¹². «Պատուեցաւ (Ամբակում) ի մեծէն Փիլիպպոսէ եւ հրաւիրեցաւ, թէ Եկեացես յԵրուսաղէմ, զի ի միասին արասցուք զուխան: Որ եւ սուրբն Փիլիպպոս յամեալ շղեւ եւ ինքն ել՝ տանելով ընդ իւր եւ զիս ի թվականին ՌՂԸ» (1649): Գրեթէ տարի մը կ'երկարի այս ուղեւորութիւնը. 1650, մայիս 27ին կը վերադառնան բարեաւ Կ. Պոլիս. «ՌՂԹ, մայիս 27, ընդ մտանել արեգական մտաք եւ մեք ի քաղաքն մեր եւ զնացեալ յեկեղեցի Ս. Սարգսի եւ անտի ի տուն ամենայն բարեկամօք»¹³:

Փիլիպպոս կաթողիկոս չէր կրցած նոյն տարին հանդիպիլ Երուսաղէմ. երկու տարի ետքը միայն ի գլուխ հանեց իւր ուխտը. վերադարձին հանդիպեցաւ Կ. Պոլիս (1652). «Եւ ի դառնալ Փիլիպպոսի ՌՃ եւ Ա. յԵրուսաղէմէ ի Ստամպոլ՝ սորա (Ամբակումայ)

սոյ վեց եկեղեցիներէն 90 անձեր, ինչպէս կը պատմէ Երեմիա իւր Պրադրութեան մէջ. հմմտ. Աղաւնունի, 135:

¹² Թորդոմեան, 147: Հմմտ. եւ Տէր-Յովհաննէսեանց. Պատմ. Երուսաղէմի. Ա. 347. «Գրէ (Երեմիա) ի տանկաքարբառ զիրս իւր ընդդէմ Յունաց՝ այսպէս Հապէշք ի տաճարն Ս. Յարութեան ի թափօրէն զինի Հայոց շրջին... եւ նա ինքն Երեմիա Չէլեպի յուխտաւորութեան անդ իւրում ինքնին բացեալ է զգուռն մատրան Ս. Աստուածածնի (յանուն Մարիամու Եղիպտացոյ) ի ներքոյ մատրան Լատինաց, ի դաւթի տաճարին Ս. Յարութեան, եւ լուցեալ զկանթեղս նորա յերեկոյեան ժամուն»:

¹³ Պրադրութիւն, հմմտ. Թորդոմեան, 721:

բաղում սէր եցոյց . եւ սա Աստուածաշունչ մի
սակեղարդ . ընծայ նմա շնորհեաց» : Այս թան-
կագին Աստուածաշունչի օրինակութիւնը
հազիւ 1660ին աւարակցաւ եւ ուղարկուե-
ցաւ Փիլիպպոսի յաջորդ Յակոբ Կաթողիկո-
սին ¹⁴ :

Փիլիպպոս Կաթողիկոս , որ մտերմացած
էր տէր Մարտիրոսի հետ , իր առատաձեռ-
նութենէն նաեւ Երեմիայի բաժին կը հանէ .
կ'արձանագրէ Երեմիա (Օրագրութիւն , յամն
26 Ապրիլ 1653) . «ինձ ետ մի փէշկիր մահրա-
մա՝ շինած» (Շողակաթ , 60) :

Յաջորդ օրը (27 Ապր .) կը կատարէ կա-
թողիկոսը փոքրիկ ծովային ճանապարհոր-
դութիւն մը դէպի Պրսւսա : Ճանապարհին
իրեն հետ էր Երեմիա ¹⁵ :

1657ին յարբուեա հասած էր արդէն Երե-
միա . եւ կ'ամուսնանայ : Իր կնոջ անունը
անծանօթ կը մնայ մեզի :

Մահտեսի Ամբակումի փափաղն էր , որ
առաջին անու դաւակր յաւազանէ անուանա-
կոչուէր Ամբակում : Բայց մահտեսին մեռաւ
Երեմիայի անդրանկին ծնունդէն վեց ամիս
յառաջ († 1658 , Նոյեմբ . 23) ¹⁶ : Ի մահն

¹⁴ Ձեռ . էջմ . Թ . 348 : Հմմտ . Թորգոմեան , 747 ,
ծ . 25 :

¹⁵ Շողակաթ , էջ 60 : Կը յիշէ նաեւ Ստամպոլոյ
պատմութեան մէջ . Թորգոմեան , 104—105 . Հմմտ .
եւ 148 :

¹⁶ Տաղանադիրն՝ Երեմիայէն յօրինուած՝ տե՛ս
Թորգոմեան , էջ 739 :

Մահաեսի Ամբակունժի երգած Ողբին մէջ կը
դրէ Երեմիա հանդուցելոյն բերնէն¹⁷ .

Ա՛յ սիրասնունդ որդեակ իմ դու Երեմիա , . . .
Քեզ Աստուած որդեակ արու յորժամ տայ ,
Խնդրեմ դանունըն Ամբակունժ անուանեա՛ ,
Անդաւակիս զյիշատակ միշտ պահեա՛ :

Նոյն իմաստով կ'ըսուի նաեւ Աստուածաշունչի յիշատակարանին մէջ (Էջմ . , Թ . 348) .
«Այնքան էր կամք նորա առ ի սէր եւ ի
ջան յիշատակի . քանզի անկարօտ դուլով յամենայնէ բաց ի մարմնական ծննդոց , որ եւ
պահէր առ իւր ի ստենէ զսիրասունն Երեմիա զաւակ ըստ հոգւոյ առնելով . ուստի եւ ի
նոյն փոյթ եւս ոչ շատացեալ զնոյն եւ առնէր անդարձ . Եթէ տացէ քեզ Աստուած
որդի , յանուն իմ լիցի անուն նորին . վասն
զի մի ջնջեացի անունն իմ ի միջի ձերում եւ
աղիաց յաղիս առ յաղինս ձեր : Ուստի եւ ի
լրանալ զկնի վախճանելոյն նորին , յամսեանն
վեցերորդի , ետ Աստուած արու զաւակ Երեմիայի , որ եւ Ամբակունժ կոչեցաւ ըստ կտակի
ձերունոյն Ամբակունժայ , զոր եւ տէր Քրիստոս անսիրձս եւ ամբողջս պահեացէ յերկար
ամօք» : Երուսաղէմի Թ . 1042 , Թղ . 37 ա Գր .
Կեսարացւոյ ի մահն Սրապիոն կաթողիկոսի
Ներբողին վերջը կը կարդամ . «Եւ զեղկելի
զրոգս Ամբակունժ զպրիկս (յիշեցէք) . եւ որք

¹⁷ Թորգոմեան , 748 :

յիշեալ լինիջիք եւ վարձս ի Քրիստոսէ առ-
նուցուք : ամէն : ամէն : ամէն» : Չեմ կատկա-
ծիր թէ սա Երեմիայի որդին է . ուստի Ամ-
բակում բարեաւ աճած է եւ դպրութեան հա-
սած : Չեռադիրը , որ ըստ մեծի մասին Երե-
միայի ինքնաձեռագիրն է , գրուած ըլլալու է
ոչ յառաջ քան 1680 :

Որովհետեւ Երեմիայի «անդրանիկ որ-
դին» Գրիգորիս վարդապետն է , կ'երեւայ թէ
Ամբակում քահանայութեան ժամանակ ա-
ռանափոխուած եւ կոչուած է Գրիգորիս :

Բայ ի Ամբակում-Գրիգորիսէ ունեցած
է Երեմիա երկու դասակ եւս՝ Յովսէփ , որ
14ամեայ կը կորուի արեւէն ¹⁸ , եւ Մաղափիս ,
որ 1686ին կը յիշէ Չաքարիս Սարկաւադ ¹⁹
իւր բարեկամներու թուին մէջ . «գփիւզան-
դացի պարոն Երեմիայ գիտնականն եւ գորդի
նարս զՄաղափիս պատանի զնկարիչ պատ-
կերաց եւ գոսկեծաղիկ արարող , որք են բուն
բարեկամք ինձ թշուառացեալ Չափարէիս» :

¹⁸ Երեմիայի Օրագրութենէն «կ'ուսանինք , կը
գրէ Թորգոմեան (էջ 726) թէ երկու արու դասակ ու-
նեցած է (Երեմիա) եւ նաեւ աղջիկներ : Անոր անդրա-
նիկ դասակն էր Գրիգորիս վարդապետ , որ Եղիազարի
կաթողիկոսութեան ժամանակ էջմիածին կը մնար ,
Հայրապետին հովանաւորութեան տակ . բայց յետոյ կը
վերադառնայ ծնողացը քով՝ Կ . Պոլիս , ուր կը վախ-
ճանի ծաղիկ հասակի մէջ : Երկրորդ արու դասակն էր
Յովսէփ , որ վաղամեակի եղած է 14 ամսու» : Չորս
նամակ ունի Երեմիա գրուած իւր որդւոյ մահուան
տաթիւ , որոնք չեն հրատարակուած տակաւին . հմմտ .
Թորգոմեան , 726—727 :

¹⁹ Չեռ . էջմ . Թ . 158 , թղ . 365 ա :

Կը դրէ նաեւ Երեմիա (Ալիշան՝ Այրա-
րատ, 174) .

Էր ընդ իմ եւ որդին իմ
որ Մաղաքիա անուանեալ,
Ձստուածաշունչ ծաղկէր
սուրբ Յովհաննավանքս հռչակեալ :

Ճիշդ այս թուին կը յիշուի Էջմիածնի
մէջ Մաղաքիա մը, որ մանրանկարած է Նա-
հապետ Կաթողիկոսի դրել տուած Աստուա-
ծաշունչը (Ձեռ. էջմ. 349) . յիշատակարա-
նին մէջ կ'ըսուի. «Բայց սակէնկար յօրինե-
ցաւ ի յերկիրս արեւելեան, ընդ հովանեաւ
սրբոյ եւ մեծի աթոռոյս Էջմիածնի եւ սրբոյն
Յովհաննու Կարապետի (Կարբեոյ), որ ի գա-
ւառիս Արարատեան, ձեռամբ Մաղաքիայի որ
ի քաղաքէն Կոստանդնուպօլսէ» : Խօսքը ա-
ռանց տարակուսի Երեմիայի որդւոյն մասին է :
Մաղաքիա 1686ին պատանի է տակաւին . թէ
ի՞նչ եղաւ այս թուականէն ետքը իր բախտը,
կը լռէ պատմութիւնը : Կայ Երեմիայի ժամա-
նակակից, անոր «ծանօթ եւ մտերիմ ²⁰» Մա-
ղաքիա դպիր մը «որդի Գրիգորի եւ թոռն թո-
րոսի, ի Չնքուչ աւանէ՝ Խարբերդ գաւառի
սահմաններէն» ²¹ : Սա հաւանօրէն կապ չունի
Երեմիայի որդւոյն հետ :

²⁰ Չամչեան, 723 :

²¹ Հայաստանում, Ա. § 141 :

Երեմիայի դուռորներու անունները ան-
ծանօթ կը մնան :

Մահառեւի Ամբակումի մահը լացաւ Երե-
միա : Անոր բարեմիտ եւ բարեգործ անձնա-
ւորութեան շատ բան կը պարտէր Երեմիա ,
եւ առ հասարակ Քէօմիւրճեան նոր սերունդը :
Ամբակում իւր կտակակատարը նշանակած էր
Տ . Մարտիրոսը . որ երկար ժամանակ եղած
էր իւր գործակալը : Անշուշտ Երեմիա որ-
դեգրութեան իրաւունքով եղաւ ժողովոյ Ամ-
բակումի ստացուածներու , ինչպէս եւ պարտ-
քերու : Ի մէջ այլոց կը կտակէ Երեմիայի .

Ա՛ռ , սիրելի իմ , գիտաչս սրբոյն Հռիփսիմեայ ,
Քեզ յօգնութիւն . ի վերայ քո լաւ պահեա՛ .
ԶԱստուածաշունչն հոգեւոր Տեառն ընծայեա ,
Վասն իմ հոգոյս աղօթեացէ , բարով մնայ :

Երբ Փիլիպպոս կաթողիկոս Կ . Պոլիս կը
դանուէր , խնդրած էր մահառեւի Ամբակումէն ,
որ իրեն համար Աստուածաշունչ մը գրել
տար . Ամբակում յանձն տուած էր : Օրինակու-
թիւնն եւ մանրանկարումը աշխատաւորներու
անհոգութեամբ — Երեմիա կ'անուանէ դա-
նանք «պարտուելի նստարք քաղաքիս եւ ծաղ-
կոյք» — երեք շորս տարի կը ձգձգուի : Փի-
լիպպոսի մահէն ետքը (1655) յաջորդն Յա-
կոբ Զուգայեցի կը յիշեցնէ մահառեւի Ամբա-
կումին իւր նախորդին տուած խոստումը .
ինչպէս կը գրէ Երեմիա իւր Օրադրութեան

մէջ՝ օրինակութեան այս յետաձգութիւնը սրտի ցաւ կ'ըլլայ Ամբակումին, որ մահուան անկողնոյն մէջ իւր շրջականերուն կ'ուղղէ խօսքերս. «Ո՞վ փառաւոր որդեակք իմ, դիւանօրդ ոչ եղէ արժանի առաքել զԱստուածաշունչ յիշատակն իմ առ հոգեւոր Տէրն եւ կարօտ մնացի յօրհնութենէն»²²։ Երեմիա իր վրայ դրուած սխառքը կը կատարէ, ուղարկելով 1660ին յիշեալ Աստուածաշունչը Էջմիածին, Յակոբ կաթողիկոսին։ Յիշատակարանը²³, ինչպէս կ'երեւայ, Երեմիայի դրչէն է։ Չեռադիրը կը պահուի մինչեւ օրս Էջմիածնի Չեռադրատան մէջ (Թ. 348)։

Մահտեսի Ամբակումի վախճանելէն ետքը Երեմիա իրեն հզօր պաշտպան դառաւ յանձին Աբրահամ (Ապրօ) Չէլէպիի։ Սա մեծ կարողութեան տէր վաճառական մըն էր եւ խաղաց ժամանակակից սլաւոնութեան մէջ աղդեցիկ դեր։ Շանօթանալով Երեմիայի հետ սիրեց զանիկա եւ խառնեց իւր հարազատ որդւոց թուին մէջ։ 1658ին Ապրօ Չէլէպի ձեռք կը բերէ ընտիր գրչագիր աւետարան մը, գրուած 1251ին եւ կը խնդրէ Երեմիայէն, որ կցէ անոր յիշատակարան մը։ Կատարելով իւր բարերարին խնդիրը՝ կը գրէ ի վերջոյ Երեմիա հետեւեալ տողերը (Թորդ., 794—795)։

²² Թորդոմեան, 747։

²³ Տես վարը՝ էջ 219—224։

«Երեմիա Դարանաղեաց Բիւզանդիէ
 Եղէ ծանօթ այնմ որ գլրոցս ասի տէր է,
 Բռտեալ ընդ որդիսն հոգիածին զմեզ հայրա-
 բար ,

Ինքն եւ բամբիշն ընկալեալ զմեզ ծնընօղա-
 բար ,

Էառ ի դիրկս ընդ գորովոյն որ անտեսն է
 Եղեւ տածող ի ծոց սիրոյն որ արժանն է .
 Մայրն որ երկուց որդւոց էր լեալ յողնա-
 փարթամ

Լինել երից զիս համազոյգ կայր ըզձաւամ .
 Իմ երախտեաց ո՞ւր թէ հնար է հաւնուցի
 Ի յերկու կեանսն ի յԱրարչէն փոխադրեացի . .
 Սոցուն ծառայ տի'նա որդեակս հոգեաւորաս
 Սոյն շարադրող նօտար չնչին Երեմիաս» :

Նոյն իմաստով կը գրէ նաեւ 1670ին
 Կրեաէի Եկեղեցւոյն Կոնդակին մէջ . «Դար-
 ձեալ եւ յիշեացի պարոն Աբրահամ Չէլէպին .
 եւ վասն իմս անարժանութեան որ նորուն
 բարերութեան՝ սէր ցուցեալ ընտանեցոյց» :

Թէպէտ երիտասարդական տարիքի մէջ
 էր այժմ (1660) Երեմիա , բայց եղաւ միջա-
 մուխ ազգային եկեղեցական-քաղաքական
 խնդիրներու մէջ : Մահտեսի Ամբակումի եւ
 Ապրօ Չէլէպիի տուները , ուր ապրեցաւ Երե-
 միա , կ'ընդունէին իրենց յարկին տակ շատ
 հիւրեր , բարձր խաւերէ , ազգային եւ օտար ,
 եւ չկար քաղաքին մէջ անցուղարձ , որուն
 արձադանդը չլսուէր այն տեղ : Եղիազար

վարդապետ (ապա՝ կաթողիկոս), Մարտիրոս Արխեպի (պատրիարք), նոյն իսկ Փիլիպպոս Կաթողիկոս, Գրիգոր Պարոն-Տէր եւն մտերիմ բարեկամներ էին այդ տուներուն։ Պատանի հասակէն արդէն ականատես եւ ականջալուր էր Երեմիա ամէն անցքերու եւ խօսակցութեանց, նոյն իսկ անձամբ շօշափման մէջ այդ դործիչներուն հետ։ Կը տեսնուի իր Օրագրութենէն եւ Տարեգրական պատմութենէն, որ Երեմիա ուշադրութեամբ կը հետեւէր ամէն անցուղարձերուն։

Եղիազար վարդապետի հիացողներէն էին մահտեսի Ամբակում, Ապրօ Չէլէպի, Տ. Մարտիրոս եւ Տ. Յովհաննէս, Երեմիայի մարմնաւոր եւ հոգեւոր ծնողները. նոյն համակրութիւնը կը տածէր անոր հանդէպ նաեւ Երեմիա, առանց նուազեցնելու յարգանքը ուրիշներու հանդէպ։

1660ին, Կ. Պոլսոյ մեծ հրդեհին այրեցան Հայոց Ս. Նիկողայոս եւ Ս. Սարգիս եկեղեցիները։ Ապրօ Չէլէպի հաւանութեամբ ժողովրդեան ձեռնարկեց ի հիմանց շինել Ս. Նիկողայոսը։ Շինութեան հոգը կը յանձնէ Երեմիայի։ Հաղիւ աւարտած էր Եկեղեցին, երբ Բարձրագոյն Դռնէն հրաման կ'ելլէ, որ քաղաքին բոլոր նոր, անհրաժան կառուցուած եկեղեցիները։ Հրամանը կը սպառնար նաեւ Ս. Նիկողայոսի։ Ապրօ Չէլէպի, որ այս միջոցին Մոսա կը գտնուէր դործով, որպէս զի Ս. Նիկողայոսս զերծ մնայ այս հրամանէն,

դադանի պատուէր կը ղրկէ Երեմիայի, քա-
կել եկեղեցւոյն խորաններն եւ վերածել զայն
փութապէս զպրօցի: Թէպէտ առժամապէս
ձեռք չառին թուրքերը զպրօցին (1662 Ձա-
տիկ)․ բայց քիչ յետոյ ոչ միայն քրիստոնէից
ձեռքով քանդել, կործանել տուն ըսլոր նո-
րակառօյց եկեղեցիները, անոնց թուն մէջ
նաեւ Ս․ Նիկողայոսը, այլ եւ սկսան փնտռել
շինողները²⁴: Այս հալածանքը կ'ականարկէ
Երեմիա Աւետարանի Յիշատակարանին մէջ․

Ջրառատունսն սուրբ Յարութեան սգով ան-
ցուցեալ․

Ի յՈւսկիւտար ի տան միում եւ մեր թաքեալ․
Տէր Մարտիրոս որ ըստ մարմնոյ հարադա-
տեալ․

Տէր Յովաննէս որ ըստ հոգոյ փարժապետեալ․
Ես ընդ նոսին մնացեալ անդէն յոյժ տառա-
պեալ

Ձկից իրացն իմանալոյ կայաք թախծեալ․
Յաւուր սրբոյ Պէնտէկոստին յոր ժամանեալ
Յորում աւուրս արանց խուզումն ստատկա-
ցեալ․

Ի նոյն տանէն տուն մի յարդի մեր փոխար-
կեալ

Ուր երեքեանս փարանապատ նրսեմացեալ․
Ձայս ոչ սըտեմ այլ յիրաւի իմ հաստատեալ․
Գոյր անդ էչ մի որ զըռալումն ընկերացեալ․․․

²⁴ Հմմտ․ Հանդ․ Ամս․, 1911, էջ 474:

Ս. Նիկողայոսի շինութեան տարիներուն է, որ կ'այցելէ Երեմիա իւր հօրը՝ Տ. Մարտիրոսի հետ Արմաշի Չարխափան Ս. Աստուածածնի վանքը (1661). այս առթիւ կը նուիրէ նորակառոյց Ս. Գէորգ եկեղեցւոյն Մաշտոց մը յանուն Խասկալցի Ղումբիին: Յիշատակարանին մէջ, ուր կը պատմէ Երեմիա համառօտիւ եկեղեցւոյն շինութեան պարագաները, ի մէջ այլոց կը գրէ²⁵. «Եւ Լս շնչինս ամենայնի եւ արուպ Երեմիաս հանդերձ հարազատաւ (= հարբ) իմով Մարտիրոս երիցաւ թվին ՌՃԺ յաւուրն համբարձման եկաք ի նաւակառիս եկեղեցւոյս եւ ի պատճառս ուխտի սուրբ վանիցն Տիրամօրն Աստուածածնի եւ զթերին լցաք սրպէս եւ ի Կոնդակն բացայայտեցաք եւ զայս եւս բերաք յիստամարտու եւ եկեղեցւոյս շնորհաւոր տեսաք, սրպէս եւ զյիշատակն ի սկզբանց պատմէ»:

Երկու տարի ետքը միւսանդամ ելած է Երեմիա Արմաշ (1663, Ապր. 26). այս անգամ «առ կսկիծ սրտին», որովհետեւ նոյն տարին (1663) վախճանած էր իր սիրեցեալ Մայրը, եւ կը կարօտէր սփոփանքի: Ի դարձին այցելած է Պրուսա եւ կղզիները²⁶:

Եղիազար վարդապետ, որ Երուսաղէմեան դորձերով հալածական կ'ապրէր,

²⁵ Թորգոմեան 159: Այս մասին տես նաեւ վարը, էջ 120:

²⁶ Թորգոմեան, 723, ծան.:

1660ին Եկած էր Կ. Պոլիս Եւ բանտարկուած ծանր մեղադրանքներով: Իր բարեկամները, որոնք կը հետեւէին իր քայլերուն, անկարող կը զգային իրենց ոյժերը օգնելու բանտարկեալին: Երեմիա միայն գտնուեցաւ, որ աներկիւղ համարձակեցաւ մտնել բանտ, Եւ միտիթարութիւն տալ մահուան սարսուռի մատնուած վարդապետին Եւ առած հետը երուսաղէմապատկան 500 սակի գումարն ու կնիքները գուրս դալ բանտէն յանձնելու գանտնք Ռուհիջան իշխանին: Կը յաջողի ապա հաւել հանել Եղիազարը բանտէն ²⁷:

Այսուհետեւ ստէպ կը տեսնենք զԵրեմիա ազգային խնդիրներու մէջ ²⁸, միշտ հաշտարարի դերի մէջ:

1663ին գաղտնի ծրագիրը կը մշակէր Եղիազար Տաճկաստանի հայկական թեմերը բաժնել էջմիածնէն Եւ ինք ղինքը անոնց կաթողիկոսը հռչակել: Առ այս շահած էր Սաղ Սաշատուր կաթողիկոսին հաւանութիւնը, որ Կ. Պոլսէն վերադարձին ի Բերիա պիտի ձեռնադրէր զԵղիազար կաթողիկոս:

Որչափ ալ Սաշատուր խոստացած էր Եղիազարին իւր գործակցութիւնը, բայց երբ մօտալուտ էր գործադրութեան վայրկեանը,

²⁷ Չամչեան, 682—692. Թորգոմեան, 153—154. Տէր-Յովհաննէսեան, Ժամանակագրական պատմութիւն Երուսաղէմի, Ա., 358 եւն:

²⁸ Չամչեան, 688. Թորգոմեան, 156:

վարանեցաւ յանկարծ . ուղեց Կ. Պօլսէն չմեկնած՝ դադանի խորհուրդը յայտնել երեւելի ազգայիններէն սմանց . անոնց թուին մէջ էր նաեւ Երեմիա : Խորհուրդին ներկաները դարմայմամբ լսեցին կաթողիկոսին յայտնութիւնները . եւ միաբերան յորդորեցին դանիկա , խափանել Եղիազարի ծրագիրները . խոստացան իրենք ալ յետս պահել Եղիազարը այս խորհուրդէն : Երեմիա , որուն վրայ ունէր Եղիազար վստահութիւն , եւ զոր իրեն մօտ ունենալ ուղած էր ²⁰ , անմիջապէս ճանապարհ հանուեցաւ դէպի Բերիա (14 Սեպտ . 1664) , որպէս զի համոզէ Եղիազարը հրաժարիլ իր փառասիրական եւ ազգին համար փնտրակար ձգտումներէ : Երեմիա մեկնեցաւ շտապով , իրեն ետեւէն ալ Մաշատուր : Զուրտեղ աշխատեցաւ Երեմիա Եղիազարը ետ

²⁰ Ի սկզբան խնդրած էր Եղիազար որ Տ. Մարտիրոս իրեն երթայ . հակառակ դէպքին թոյլ տայ , որ Երեմիա «վասն լինելոյ յաջողակ ի դիր եւ ի բան» (Չամչ . 700) փոխանակէ զինքը : Տ. Մարտիրոս իւր առ Եղիազար թղթին մէջ այսպէս կ'արտայայտուի այս մասին . «... բայց աւտսիկ ի սոյն սէր տարփացեալ եւ քո սիրուդ ոչ ժուժեալ , փոխանակ իմ առաքեցի առ Սրբութիւնդ զՈրդեալին իմ եւ դժառայ քո , զանդրանիլն իմ եւ զկրտսերն քո , զպատանեալն իմ եւ զհօսսկն քո , զանձնակալն իմ եւ զինդրելին քո , զանձնածինն իմ եւ զհոգեծինն քո... եւ զորդիդ իսկ ըստ հոգւոյ , զոր սնուցեր հաւատով , զարդացուցեր յուսով , զարդարեցեր սիրով Աստուած սուրբ Հոգւոյն եւ մարդեալ ի ներքոյ ամենայն առաքինութեանց հոգւոյ եւ մարմնոյ ի լրումն կոտարնութեան բարեաց դործոց ճանաչելոյ աշխարհի՝ զդա . եւն» (Սիոն , 1932, էջ 279 . Թորգոմեան , 730 :

կեցնել խորհուրդէն : Չհետեւեցաւ իր ազդարարութիւններուն նաեւ խաչատուր . 1664ին ընդունեցաւ Եղիազար կաթողիկոսական ձեռնադրութիւնը ³⁰ :

Աննպատակ համարեցաւ այնուհետեւ Երեմիա մնալ Բերիա . անցաւ Երուսաղէմ եւ յաջորդ տարին (1665) վերադարձաւ Կ . Պոլիս ³¹ : Հոս հասաւ քիչ յետոյ էջմիածնէն Յակոբ Կաթողիկոս , բողոքելու Եղիազարի արարքներու դէմ : Երեմիա կ'աջակցի Կաթողիկոսին ³² :

Նոր շփոթութիւններ ծաղկեցան այժմ շնորհիւ Մարտիրոս Արիմեցւոյ Եղիազարի դէմ բռնած ընթացքին : Սա ինքնադիւլիս առաջնորդութիւն մը հիմնած էր Երուսաղէմ , հակառակ Եղիազարի . եւ ի Կ . Պոլիս սլաւարկաբք անուանած էր Կարապետ (Կրպօ) Կեսարացին , անուս եւ աղաւթմ մէկը : Այս կարդադրութեան դէմ ի դուր ձայն բարձրացուց Երեմիա . ոչ միայն չլսուեցաւ իր բողոքը , այլ եւ շահեցաւ իրեն դէմ Մարտիրոսի եւ Կարապետի թշնամութիւնը : Ստիպուեցաւ

³⁰ Չամչեան , 700 եւ յջ . : Օրմանեան , Բ . , 2554 : Թորգոմեան , 163 : Տ . Մարտիրոս հաւան էր Եղիազարի խորհուրդներուն . երբ վերահասու եղանք կը դրէ , «ծածկեալ խորհրդոյն , դոր արարեք ընդ խաչատուր կաթողիկոսին , որով փոքր ի շատէ տեղեկացաք , զնծացաք ի յողի եւ ուրախացաք ի մարմնի վասն խորհրդեանդ . այդ ազդամբն Աստուծոյ եւ ոչ ի քէն» : Սիոն , 1932 . էջ 279 :

³¹ Թորգոմեան , 662 :

³² Անդ , 168—169 :

Երեմիա առ ժամանակ մը հետանալ հրապարակէն : Բայց անբարի ժամանակը հրաւիրեց զինքը դարձեալ հաշտարար մտնել Եդիազարի եւ Մարտիրոս Ղրիմեցւոյ մէջ, ստիպմամբ Ապրօ Չէլէսլիի եւ ուրիշներու ³³ :

Հաղիւ թէ խաղաղեցան վէճերը Եդիազարի եւ Մարտիրոս Ղրիմեցւոյ մէջ, ձեռնարկեց Երեմիա կարեւոր դործի մը, որ ոչ միայն իր սրտին մօտ էր եւ պատուարեր իր անուան համար, այլ եւ սլիտի ընծայէր առիթ պոլսահայ շրջաններուն, թողուցած աղլակործան վէճերը պարտաւելու մաքի լուսաւորութեան աշխատանքներու : Սորհեցաւ Երեմիա բանալ հայաշատ Կ. Պոլսոյ մէջ հայկական տղարան մը : Այս մասին կարեւոր տեղեկութիւններ հաղորդած է մեզի Գրիգոր զպիր իւր 1706ին Կ. Պոլիս տպագրած Յայամաւութիւն վերջը ³⁴, ուր կը գրէ. «Եւ օրհնեալ հոգի Քէօմիւրճիպատէ հոեաոր . . . Երեմիա Չէլէսլի : Չի եւ նա յառաջագոյն բազում ջանս եւ աշխատանս կրեցեալ էր վասն գործարանիս եւ յառաջ տնկալ : Եւ տպագրեալ վասն փորձարանաց զրոյն՝ փոքրիկ դրքուկս Երկուս . այս ինչ՝ Գովառանութեան իւրոյ յարմարեալ ի սուրբ անօրինականայն

³³ Անդ, 170—173 :

³⁴ Հ. Գ. Չարրանեւեան, Մատենադարանի թիւն, էջ 446. հմմտ. եւ նոյն հեղինակին Պատմութիւն հայկական տպագրութեան, Վենետիկ 1895, էջ 133—134 :

Քրիստոսի . եւ միւսն տաղս զեղեցիկս : Սա-
կայն զգիրս նորին էր նուազ եւ նիհար : Որոյ
կազապարն տեսեալ վերժանուցի , եւ նոր իմն
սկիզբն եղի» :

Ի՞նչ խորհրդով կամ ուսկէ՞ դրդեալ ձեռ-
նարկեց Երեմիա տապաքանեան արուեստիս եւ
ինչո՞ւ այնպէս շուտ ետ կեցաւ ձեռնարկու-
թեանէն : Այս մասին կը պահաի ամէն տեղե-
կութիւն : Երեմիայի տապաքած յիշեալ երկու
տետրակներն ալ կը լսեն այս նկատմամբ
տալ թեթեւ բացատրութիւն իսկ :

Այս կէտի լուսաւորութեան համար ա-
ղօս նշոյլ մը կը տեսնեմ Երեմիայի Հարց-
մունք եւ պատասխանիք կոչուած աշխատու-
թեան մէջ , որուն համաձայն դայն աշխա-
տասիրած են Երեմիա Քէօմիւրճեան եւ «Թա-
ղէսս երէց Համադասպեան որդի տէր Սարգսի
Սպահանոյ Երեւանցւոյ»³⁵ 1681ին ի Կ . Պո-
լիս «ընդ հովանեաւ Ս . Լուսաւորչին» :

Թաղէսս երէց Համադասպեան 1669էն
սկսեալ Եւրոպա կը գտնուէր եւ Ռսկանի հետ
ընկերացած կը պարտպէր տապաքանեան գոր-
ծով : 1673ին Ռսկանի հետ ի միասին հրա-
տարեալած էր Ատենի Ժամագիրքը : Յաջորդ-
տարին , երբ վախճանեցաւ Ռսկան , ինքը
իրրեւ բաժնեկից տպարանին՝ խնդիր ունե-
ցաւ Ռսկանի ժառանգներու՝ մասնաւորապէս
Սողոմոնի հետ : Թէեւ յայտնի չէ թէ ինչպէս

³⁵ Այսինքն Նոր-Ջուղայի Երեւանեան Թաղէն :

լուծուեցաւ Թաղէոսի եւ Սողոմոնի միջեւ ծաղած վէճը, բայց զխաւնք որ 1676ին՝ ի բացակայութեան Թաղէոսի՝ Սողոմոն հրապարակի վրայ գրաւ յանուն Ոսկանի կեղծ կտակ մը, ուր կծու եւ թշնամական խօսքերով յարձակում կը գործէր Թաղէոսի վրայ, առանց պատճառը բացատրելու³⁶ :

Այժմ երբ զԹաղէոս Կ. Պոլիս, Երեմիայի հետ անձուկ յարաբերութեան մէջ կը գրանենք, 1681ին, կրնանք ենթադրաբար մտածել, թէ Թաղէոս Մարտէյէն Կ. Պոլիս եկաւ եւ յորդորեց զԵրեմիա ձեռնարկել տպագրական շահարեր եւ օգտակար գործի, ընծայելով ինք գինքը պատրաստ դարձնելու գործարանը : Միջոց չէր պակսեր անշուշտ Երեմիայի : Տպարանը բացուեցաւ (1676), որ այնուհետեւ մրցակից մը պիտի հանդիսանար Մարտէյի տպարանին : Թաղէոսի այս մրցակցութիւնը, որ պիտի խափանէր Մարտէյի տպարանին արտադրութեանց վաճառումը արեւելեան շուկայի մէջ, անշուշտ տհաճութեամբ պիտի նկատուէր : Կը կարծեմ թէ այս եղած է պատճառը, որ Սողոմոն փութացած է ճիշդ Քէօմիւրճեան տպարանի բացման տարւոյն հանել հրապարակ պարտաւարիք մը, «Կտակ Ոսկանայ», այս ինքն բարեհամբաւ Ոսկան փարդապետի անունն վերադրուած, ուր Թաղէոս Սղահանցւոյ դատա-

³⁶ Հմմտ. Հանդ. Ամս., 1887, էջ 196—197 :

սղարտութիւնը կը բանաձեւուէր Ոսկանի բերնով :

Կա՛մ այս եւ կա՛մ ուրիշ անյայտ պատճառով երկար կեանք չունեցաւ Քէօմիւրճեան տղարանը :

Նոր տղարանին անդրանիկ երախայրիքը կ'ըլլայ Ներսէս Կլայեցւոյ (վրիպակաւ ըսուած «Տարսնեան», ինչպէս ունին ինչ ինչ ձևադիրներ ալ) Բարձրացուցէքի տաղաչափութիւնը : Լոյս կը տեսնէ 1677 Սեպտ . 14, Խաչի տօնին, այսպիսի խորագրով .

«Գիրք որ ի մնացորդացն Յիսուս Որդւոյ զրոցն Տեառն Ներսիսի Կլայեցւոյ, տնօրինեալ աստանօր իմն ի տղադրութիւն չնորհօք Տեառն, որ ի ծննդենէն Քրիստոսի ՌՈՂԷԷ, եւ ի Հայոց ՌՃԻ . Է . Զ . թուական զսլ . ի սեպտեմբերի Ժ Է . Գ , զիպեցելոյ սակի եւ զըստա Խաչին Յիսուսի երախայրեցաւ ի փառս բարերարութեանն : Եւ զցանկն զրոցս ի վերջքն զացեա , եւ կամեցելովն սիրեցելովդ զրօննուցաւ , ով ուսումնասէր հոգիս , փէտէրի աղիդ Ատել Ֆէմ նաջիս Քէրլէնտի Ֆարիս :

Ներբողեանք կենսատու սուրբ Խաչին , զոր մեծ քահանայապետն Աստուծոյ , եւ հովիւ քաջ Տէր Ներսէս Տարսնեան շարայարեալ ասանաօր չափաւ ի սուրբ հօրէն մերմէ Դաւթի Անյողթ Փիլիսոփայի՝ որ ասէ . Բարձրացուցէք» . . . :

Այս տղադրութենէն օրինակ ծանօթ չէ :

Կը յիշատակէ Գրիգոր դպիր Մարգարանցի՝
Յայտաւարաց յիշատակարանին ³⁷ մէջ :

Երկրորդ դրոց վրայ, որ է Գովասանու-
քիւն յարմարեալ ի սուրբ տնօրինականացն
Քրիստոսի, պիտի խօսիմ յետոյ Երեմիայի
դրութեանց շարքին :

1685ին իր սրգւոյն՝ Գրիգորիս վարդա-
պետի կարօտէն ձգուած կ'ուղեւորէ Էջմիա-
ծին : Բայց չի գտներ հոն իւր սրգին, սրով-
հետեւ նսեւ ասիկա մզուած հօրը անձուկէն
մեկնած էր դէպի Կ. Պոլիս : Այս առթիւ կը
դրէ Գրիգորիս ³⁸ .

«Ամենաթշուառ անուամբ Գրիգորիս,
Բարսնի կոչիմ, եղբւկ ու վայ գիս .
Ձի չեմ արժանի շնորհացն որ կայ յիս,
Ձի միշտ շարշարեմ կամաւս գիւղից՝ դհողիս :
Որդի եմ դուրով դմգրս թարգմանողիս,
Բանաստեղծ Քեմեա կոչի մեր ազգիս .
Այժմօւս բնակի ի Կոստանդնուպօլիս,
Ես վառիւք աս նա, նա կարօտ աւ իս .
Ձի Էջմիածնայ վասն այսքմ բանիս,
Ելի թէ տեսից դմխիթար սրտիս,
Նա եսաւառիւք դիմեալ դայ աւ իս,
Ձմիմեանս ոչ տեսաք ի ճանապարհիս :

³⁷ Հմմտ. Չարբանեկեան՝ Մատենադարանիւն,
էջ 176. Նոյն՝ Պատմութիւն հայկ. ազգադրութեան,
էջ 134 :

³⁸ Չեռադիր Վիեննայի Մխիթ. Մատենադարանի,
Թ. 408, 115 ր—116 ա. Տաշեան՝ Յայտի, էջ 859—860 :

Մտնուլն իմ Բիւզանդ չղտի զսիրելիս ,
 Հայեցեալ մնացի տասն 'ւ երեք ամիս ,
 Վաղեալ չուեցի Տեառն իմոյ Փրկչիս ,
 Թէ համբուրեցից զոտնակոխ տեղիս :
 Ղուրսանաց զխալեալ ի ճանապարհիս ,
 Թալնեցին զամէնն զինչ որ կայր բնդ իս .
 Մնացաք տառապեալ խղիւճ 'ւ ողորմելիս ,
 Դարձաք ախրութեամբ զՍպարթ քաղաքիս :
 Եռ շաբաթ կացի մէջ Հայոց խանիս ,
 Աւաք սուրբ պահոց նախկին շաբաթիս ,
 Զկտակս զրեցի զխրութեան սրտիս ,
 ԶԵՌԱՄԲՆՆ ³⁹ պահպանէ Տէրն ըղմեղ թվիս» :

Պատահած եմ էջմիածնի Թ. 114 (Թղ. 449 ա) Զեռագրին՝ Գր. Աստուածաբանի Առ Որս զրոց եւ Դիոնեսիոս Արիպապացւոյ զրութեանց (յամէ 1495—1497) վերջը յիշատակագրութեան մը , որուն համաձայն ՌՃԼԴ (1685) թուին Երեմիա «հայր Գրիգորիս վարդապետի Կ. Պոլս(եցւ)ոյ զրոցս սրբոյ ստացողի» կը վկայէ թէ դիրքս կը վերաբերի «անդրանկին իմոյ Գրիգորիս բաբունւոյ» , եւ

³⁹ Տաղիս զրութեան թուականն է ԶԵՌԱՄ(Բ)Ն = 80 + 5 + 1000 + 1 + 200 + 400 = 1687. «բ» ապահովապէս պէտք չէ հաշուել : Երեմիա մեկնած էր Կ. Պոլսէն 1685 Մայիսին , իսկ Գրիգորիս հաւանօրէն Յուլիսին հասած Կ. Պոլիս . մնացած է հոն 13 ամիս , այն է 1685 Օգոստ.—1686 Սեպտ. անկէ մեկնած է Երուսաղէմ . ճանապարհին հանդիպած է ձախող բախտի եւ վերադարձած Սպարթա 1687 , ուր երեքշաբաթ մնացած է , այն է Փետ.—Մարտ 19 մօտաւորապէս :

թէ զնաժ է զայն Գրիգորիս սեպհական ծախ-
քով եւն :

Հաստատադիրս հաւանօրէն էջմիածին ի
բացակայութեան Գրիգորիսի տուած է Երե-
միա :

1685ին կ'այցելէ Երեմիա «յաշխարհն
Արարատեան՝ մերձ ի դիւղն Կարբւոյ» Հայոց
Կուսապատանը, որուն մէջ կը տեսնէ «համա-
խմբութիւն մը 'սրբօւհեաց անձանց... հո-
գեկեցոյց հաւատովք եւ յուսով ի վանքս Ժո-
ղովեալ, որոց առաքինական կենցաղին վրայ
շմայլած, կը նուիրէ անոնց ներբողական եր-
կար քերթուած մը : Յետոյ արձակի կը
դարձնէ եւ կը հայցէ անոնց աղօթքը, 'որպէս
երբեմն արարիք, ըսելով, խնամս ախտացեալ
անկեւոյս օտարիս եւ նժդեհիս ի պանդխտու-
թեանս՝ որ ի մեծափառ մենաստանն սուրբ
Կարապետին Քրիստոսի, գեղեցկաւ մրդօք
ընծայելով առ ի կամակ հիւանդիս. նաեւ
աղօթանուէր մաղթանօք հասայք յօգնութիւն
կրկնակի տկարութեանս. եւ յանապատում
ձեր (ի) սեղան կոչեալ կերակրեալ՝ մխիթա-
րութեամբ մեծարեցիք»⁴⁰ :

Այցելած է նաեւ Կարբւոյ Յովհաննա-
վանքը, ուր ծանօթացած եւ բարեկամացած

⁴⁰ Հ. Վ. Հայունի՝ Կուսապատանք Հայաստանի
մէջ. Բաղմաւէտ, 1923, էջ 76. յառաջ բերուած
Ս. Ղազարու Թ. 509 ձեռագրէն, որ է Գիրք պատ-
մութեան : Այս դրուածքը կ'անուանէ Հ. Ղ. Ալիշան՝
Այրարատ, 189, «Պատմութիւն նորից նահատակաց»,
հմմտ. եւ Թորգոմեան, 729 :

է բանասէր եւ գրասէր Զաքարիա Սարկաւադի հետ . վերջինս կը գրէ այս առթիւ իւր 1686 թուին գրած Յիշատակարանին մէջ ի կարբի ⁴¹ հետեւեալը , զոր վերագոյն կարդացինք արդէն . « . . . ընդ նոսին յիշեցէք եւ զԲիւղանդացի պարոն Երեմիայ գիտնականն եւ զորդի նորա զՄաղաքիա պատանի զնկարիչ սլաակերաց եւ զոսկածաղիկ արարող , որք են բուն բարեկամ ինձ թշուառացեալ Զաքարէիս » :

Եղիազար կաթողիկոսի հովանաւորութեան տակ վայելեց Երեմիա անշուշտ ուրախ ժամեր : Այս առթիւ ծանօթացաւ նաեւ հայրենեաց շատ հնավայրերու հետ . « Տեսաք , կը գրէ Երեմիա , աչօք փոքր տեղիս՝ զԱնի քաղաք եւ զգաւառն , զԿարս եւ զգաւառն , եւ զԿարին եւ զսահմանսն Պարսից ամայի » ⁴² . այս վերջիններս անշուշտ երթալու եւ վերադարձի ժամանակ տեսած է :

Իբր տարի մը գեղերեւէ յետոյ Հայաստան , դարձաւ Երեմիա Կ. Պոլիս , ուր գտաւ աղգային եկեղեցական դորձերը աւելի խանդարուած : Այս առթիւ գրեց , իւր համբաւեալ թուղթն առ Եղիազար , 1690 ⁴³ : Հոս ի մէջ այլոց կը գրէ Երեմիա .

« Այլ ես , որ կամիմ հնարս գտանել խաղաղութեան , անգոսնիմ յանոպայ անձանց ,

⁴¹ Ձեռ. էջմիածնի , թ . 158 , թղ . 366 ա :

⁴² Ալիշան , Շիրակ , էջ 180 . Թորգոմ . , 724 :

⁴³ Թորգոմ . , 174—177 :

յասել նոցա թէ ո՞ր կացոյց զքեզ իշխան եւ
դատաւոր ի վերայ մեր . նմին իրի եւ անյոյս
լեալ լռեցի ի խօսելոյ . եւ իրրեւ վերջին ազ-
դարարութիւն գրեցի դոյս թուղթ զի ան-
պարտ եղէց ասաջի Աստուծոյ»⁴⁴ :

Իրօք ալ լռեց Երեմիա : Այս թուականէն
յետոյ չենք տեսներ զինքը հրապարակի վրայ .
ապրեցաւ իր գրքերու մէջ :

Երեմիա վախճանեցաւ 1695ին . կ'ըսուի
ի վերջ Ստամպոլոյ պատմութեան .

«Քէօմիւրճիւ օղլու Երեմիա չէլէպին ,
եղբայրն տէր Կոմիտասին հանդեաւ ՌՃԽԴ»⁴⁵ :

Մինաա Համթեցի Երուսաղէմի պա-
տրիարքը 1696 մարտ 18 եւ 20 թուակիր
Կ . Պոլսէն գրուած նամակներէն կ'իմանոյ
ասաջին անգամ «գմահ Քօմիւրճի Երե-
միային»⁴⁶ :

Կը գրէ նաեւ Եփրեմ պատրիարկ Կ . Պոլ-
սոյ ի վերջ Դիան . Արիստղապոյցոյ գրոյց .

«Զոյս զիրքս յետ վաղջանելոյ տետն
Մովսէսի (Բջնեցւոյ) աստուածաբանութեան
բարունապետին տնկեալ էր ի ձեռացէ ի
ձեռք եւ եղեալ էին ի պատանդի , այս ինքն
ի գրաւի , ձեռամբ ըՍտամպոլցի Քէօմիւրճի
տէր Մարտիրոսի որդւոյ Երեմեայ Չէլէպուն ,
զոր յայտմամբ եղեւ հանդուցեալ . որում
տէրն ողորմեացի հոգւոյ իւրում : Վասն որոյ

⁴⁴ Զամչ . , 722 . Թորգոմ . , 177 :

⁴⁵ Թորգոմեան , 178/79 : Այսպէս նաեւ Վիեննայի
Թ . , 779 . Թղ . Տա :

⁴⁶ Անդ , 757 :

Եւ Ես Էտու զգրամ պատանդին Եւ հանեալ
առի զայս զիրքս Եւ ստացայ . . . : Չայս Եղև
ՌՃԽԴ թուականիս Հայոց ի յարքայանիս
մայրաքաղաք Կոստանդնուպոլիս»⁴⁷ :

Թողուցաւ Կ . Պոլիս . գերեզմանին տեղն
անյայտ է :

4. ԵՐԵՄԻԱՅԻ ՆԿԱՐԱԳԻՐԸ

Երեմիա անվիճելիօրէն իւր դարուն նշա-
նաւորագոյն անձնաւորութիւններէն մին էր
Եւ իւր քաղմակօղմանի հմտութեամբը իրա-
ւամբ կը շարժէ մեր գերագոյն դարմանքը :
Նա բանաստեղծ է Եւ գիտնական , միաժա-
մանակ նաեւ հասարակական դործիչ : Եւ այս
հանգամանքներու մէջ աշխարհական մը :
Վայելեց իւր դարուն մէջ ազգայնոց Եւ օտա-
րոց առջեւ ճոխութիւն Եւ համակրանք Եւ
ձգեց պատմութեան մէջ քարի անուն Եւ ան-
թիւ գրական աշխատութիւններ : Դժբախտա-
բար դեռ անտիպ կը մնան իր գրական եր-
կերը , որոնց մէջ թաղնուած է իր կեանքը .
Եւ իր նկարագիրը գծելու համար ստիպուած
ենք կցկտուր տեղեկութիւններ մեզի ազբիւր
ունենալ :

Ի սանդեաց հարուստ Եւ բարեգործ
պաշտպանի մը՝ մահտեսի Ամբակումի հո-
ղածութեան տակ գէպի Երխաասարդութիւն
դարգացած , չտեսաւ Երեմիա կարօտութիւն :
Մեծահարուստ պաշտպանին ստացուածնե-

⁴⁷ Չեռաղիր էջժիածնի , Թ . 2503 :

բուն ժառանգն եղած եւ ապա մեծ վաճառա-
կան Արրահամ Չէլէպիի բարեկամութիւնը
վայելած՝ չմտահոգուեցաւ Երեմիա կեանքի
ճանապարհի վրայ :

Բարեպաշտ բնականիքէ իւր կաթը ծծած ,
Եկեղեցասէր շրջանակի մէջ մեծցած , աս-
տուածավախ եւ բարեկիրթ դաստիարակու-
թիւն մ'ըմբռնէին : Ասիական բարքը մեղ-
մացաւ իր մէջ , կենցաղապէս եւ նուրբ բնու-
թեամբ դարգացաւ :

Հաղիւ թեւակոխած պատանեկական հա-
սակ՝ դէպ ի Եկեղեցական ստաբիլիտետաճնոր-
դեցին անոր քայլերը ծնողք , մինչեւ դպրու-
թեան (կիսասարկաւազութեան) բարձրաց-
նելով դիմքը : Հասակի տճումբ սակայն եւ
ինքնագիտակցութեան դարթնումը իր մէջ
եւս կեցուցին իր քայլերը անդրադոյն վերելքէ .
յանձն չառաւ Երեմիա բլլալ կուսակրօն քա-
հանայ , դգալով այս աստիճանին համար իւր
ոյժերը տկար : Թէպէտ հրաժարեցաւ քահա-
նայութենէ , բայց տպրեցաւ մինչեւ կեանքին
վերջը քահանաներու եւ բարձրաստիճան եկե-
ղեցականներու շրջանակին մէջ , Եկեղեցւոյն
մերձաւորութեան :

Իր մտքի կրթութիւնը առ ոտս Յովհան-
նէս քահանայի սկսած , դարգացուց ինքն-
օգնութեամբ . ինչպէս էր բնթերցասէր , նոյն-
պէս եղաւ դրասէր , բանասէր եւ բանա-
ստեղծ :

Միակողմանի չէր իր կրթութիւնը .

Հմուտ էր Եկեղեցական դիտութիւններու, ներհուն պատմագիտութեան, ծանօթ բաղմաթիւ լեզուներու, յատկապէս հայերէնի, թուրքերէնի եւ յունարէնի նաեւ «Եւրոպական լեզուներու»¹, հետաքրքիր ներքին եւ արտաքին, ազգային եւ միջազգային քաղաքական իրադարձութիւններու:

Բարեհամբոյր էր բնաւորութեամբ, խաղաղասէր, անանձնախնդիր, ընդունակ դրաւելու սրտեր, հաշտեցնելու թշնամացած ոգիներ: Դէպի ընտանիք եւ հարազատներ խանդաղակաթ էր իր սիրտը, եւ դէպի արտաքս մարդասէր եւ ազգասէր: Մեղմական բնութեան հետ ունէր կորով, հաստատամտութիւն, աներկիւղութիւն, երբ մանաւանդ հասարակաց շահը, ազգին օգուտը վտանդի մէջ էր:

Ունէր իրեն հիմ Կրօնն եւ Ազգը, Եկեղեցին եւ Հայութիւնը: Եկեղեցւոյն պայծառութեան անձնագոհ էր, Ազգին շահերուն նախանձուխնդիր: Կ'արտէր կուսակցական ոգին²,

¹ „Uomo detto e peritissimo delle lingue europee, perchè Dragomano, ed amico intimo di tutti gli ambasciatori europei presso la sublime Porta ottomana“ (Quadro, 259).

² Խօսելով թովմաս պատրիարքի սպանման մասին կը գրէ Երեմիա իւր Տարեգրական պատմութեան մէջ. «Ով մեծի յիմարութեանս. եթէ իցէր հերձուածող՝ ոչ էր մեծ քան զԱրիոս, որոց վրէժխնդիր Աստուած է. եթէ չար էր՝ ընդէ՞ր ոչ շահեցաք. եւ թէ ոչ ընդունիցիք, ընդէ՞ր վարեցիք ի գիւղօրէիցդ: Բայց կամէին տեղացիքս թէ տաճկանայր...»։ Բաղմավէտ, 1902, էջ 479:

անձնատէր, փառատէր ձգտումներ: Բովանդակ անձով պաշտօնան կանգնած էր Ազգային Եկեղեցւոյն, Ազգային շահերուն. ինչ կ'ընդդիմանար այս կէտերուն, հոն կը ծառանար իր անձը. կը բողոքէր ազատագէտ, աներկիւղ, անձնադուհ: Երկու իրար պատառով կողմերու մէջ համոզուելը կը մատչի, հաշտարար կը կանգնի. թէպէտ կ'ընդունի հարուածներ, բայց յանձն կ'առնէ ամէն վիշտ, առանց տեղէն խուսելու: Ճշմարտութիւնն եւ ազգին շահը նկատի ունի, անհա-հախնդիր, անկաշառ, անաշտ:

Կը յարգէր Եղիապարը. բայց երբ տեսաւ անոր մէջ փառատէրը, ազգային միութեան թշնամին, բարձրացուց իւր ձայնը, եւ հեռացաւ բարեկամէն սրպէս թշնամի:

Վայելեց յարգանք. բայց ի սէր ճշմարտութեան նշաւակ եղաւ նաեւ հալածանքի:

Գեղեցիկ կը ներկայացնէ Երեմիայի բռնած դիրքը ազգային այս երկպառակութիւններու մէջ Լէօ³, որուն խորհրդածութիւնները յառաջ կը բերեմ հոս քաղուածաբար. «Նա Մարտիրոս Կաֆայեցու անձնական բարեկամն էր եւ քարատուարը: Մօտիկ կանդնած լինելով պատրիարքական աթոռի շուրջը կուտղներին, նա աշխատում էր մեղմացնող, հաշտեցնող դեր կատարել: Որովհետեւ չա-

³ Հայկական ազգայնութիւն. Ա. հատոր, Բ. տպ., ԹԻՓԼԻՍ 1904, էջ 370—372:

ընթերցողներից արմատախիլ անել չէր կարելի, ուստի Երեմիային մնում էր որքան կարելի է շատերին համոզել, թէ ինչ դժբախտութիւններ են ծնում անասման ու անվերջ դժտութիւնները: Նա ջանք չէր խնայում կուսպների բռնկված կրքերը հանդիմանալու համար. դրում էր, անձամբ գործում էր, խրատում: Երբ Եղիազարը ստացաւ ասանձին կաթողիկոսութեան հրովարտակ, Կ.Պոլսում գտնվեցին հայեր, որոնք սարսափահար եղան այն պատահաւորից, որ մտցնում էր ազգի մէջ այդ վատամոյ կղերականը: Երեմիա Չէլէպին այդպիսիների գլուխն անցաւ և նրանց կողմից պատգամաւոր դնաց Եղիազարի մօտ, Բերիա, խօսելու և հասկացնելու համար: Երկար ժամանակ նա համոզում էր Եղիազարին յետ կանգնել թիւրքահայերի համար ասանձին կաթողիկոսութիւն հիմնելու մտքից, հասկացնում էր թէ ինչ վտանգներ են կապված այդ քայլի հետ: Բայց դուր էին նրա բոլոր ջանքերը . . . :

«Տեսնելով որ ոչ մի քարոզ, ոչ մի աղապրոյց չէ ազդում, Քէյթիւրճեանը այնուհետեւ աշխատում էր գտնէ մեղմացնել այն կատաղութիւնը, որով Եղիազարն ու Մարտիրոս Կաֆայեցին կուսում էին իրար դէմ, մի կտիւ, որից միայն խռովութիւնների քառան էր տակն ու վրայ լինում, ասանց զրական որ և է օգուտ տալու: Այո՛, անհաշատթեան և վայրենի կրքերի բացերը հանդիման չէ այն

տխուր ժամանակներում բարերարութիւն էր» : «Դժուար է հասկնալ թէ ուր պիտի հասնէր Աղիադար—Մարտիրոսեան մենամարտութիւնը, եթէ Քէօմիւրճեանի հաշտեցնող ազդեցութիւնը յաղթանակ չը տանէր» :

«Բայց դարձունէութեան այսպիսի եղանակը չը պիտի կարծել տայ թէ Արեմեան հարկաւոր դէպքում չէր բողոքում : Երբ Մարտիրոս Կաֆայեցու ջանքերով Կ.Պոլսի պատրիարք դարձաւ Արսլօն, Քէօմիւրճեանը յանդանք համարեց լռելը եւ մի նամակի մէջ յանդիմանեց Մարտիրոսին, որ նա մի աղէտ ու անպէտք տէրակրին պատրիարքութիւն է տուել : Մարտիրոսը, մոռանալով Արեմիայից վայելած բարերարութիւնները, այդ յանդիմանական նամակը ուղարկեց Արսլօն : Երկուսն էլ կատաղած էին այդ համարձակութիւնից եւ միասին ետեւից բնկան՝ Քէօմիւրճեանին բռնելու համար : Բայց սա կարողացաւ թաղնովել եւ ազատվեց նրանց վրէժխնդրութիւնից : Այդ բանը դժուար չէր նրա համար, որովհետեւ թիւրքերի մէջ էլ պատիւ էր վայելում իբրեւ խելօք մարդ եւ հեղինակ» :

Արեմիայի կորովի, համարձակ եւ սրտացաւ խօսքը կարեւր է լսել անոր առ Աղիադար կաթողիկոս 1690ին գրած թղթի մէջ, ուր կը տեսնուի միամեամանակ իր աշակրճութիւնը եւ հողածութիւնը, դեպ եւ դարձան գանձելու տիրապետած անկարգութիւններու

Համար : «Յուսահատ մենակութեան ձայն է լսվում նրա այգնամակից» կը գրէ Լէօ (372) : Եւ իրօք ալ ունէր Երեմիա իր գէժ բաղձաթիւ հակառակորդներ , որոնք կը գոչէին Երեան ի վեր , թէ «Ո՞ր կացոյց գլխի իշխան եւ դատաւոր ի վերայ մեր» : Որոնց գէժ կը դանդառէր Երեմիա կաթողիկոսին թէ «Ես . . . չմարթիցի՞մ ասել յատենի աս տառապեալ աղղո թէ ահա սա՛ եւ սա խաւար . սա՛ դատն եւ նա քաղցր , բառ ժամանակին խանդարման խոսվութեան» ¹ : Ոչ միայն չխանդարեցաւ Երեմիա իւր աղղարարութեանց մէջ , այլ եւ գրով , ուր հարկն էր , լսելի բրաւ իւր ձայնը : 1692ին , երբ Սաւրիաս վարդապետ իւր նորաձեւութիւններով ելաւ հրապարակ եւ ուղեց խափանել Հաւատամքին «Իսկ որք տունն» յաւելումը , գրաւ հրապարակի վրայ Երեմիա իւր ջառագովականը , ուր կը լսուին նաեւ խիստ դատաւարաններ Սաւրիասի անձին գէժ :

«Ապրելով մի խոսվացոյց ժամանակում կը գրէ Լէօ (369/70) , Երեմիա Չէլէպին ձեռքերը ծալած անտարբեր չը մնաց : Իբրեւ մի հմուտ աշխարհական հեղինակ , նա մէկն էր այն հաղուաղ խաւմարդկանցից , որոնք երեւացել են մեր պատմական անցեալում , դարերի այն երկար շրջանի մէջ , երբ գրադիտութիւնը , մանաւանդ հեղինակութիւնը հոգեւո-

¹ Թարսեան՝ Վարք Մխիթարայ , էջ 29 :

բաղան դասի արտօնութիւնն էր կազմում : Մինչեւ Երեմիայի ժամանակները մեր պատմութիւնը շատ չէ ճանաչում այնպիսի աշխարհականներ , որոնք նրա պէս պատկառելի դիրք գրաւէին իբրեւ լեզուագէտ , իբրեւ հեղինակ , մի խօսքով իբրեւ լուսաւորված մարդ : Եւ Քէօմիւրճեանը խուցի հեղինակ չէր , ոչ էլ իրանց գիտնականութեամբ անմատչելի ու բարձրաթուիչ մարդկանցից մէկը . նա դործում էր ժողովրդի մէջ , իւր ոյժերը ծառայեցնում էր հասարակութեան շահերին : Մի հասարակական դործիչ էր գրքերի սիրահար այդ մարդը եւ այնքան խելօք ու հասկացող , որ նոյն իսկ հողեւորականութիւնը դիմում էր նրա խորհուրդներին , շատ դէպքերում հպատակվում էլ էր նրա հեղինակաւոր խօսքին» :

Երբ դուրսը ազգայինները գիրար կը խածատէին , երբ կուսակցութիւնները գիրար զգեստնելու կ'աշխատէին , ի վրաս ազգային շահերու եւ ազգին պատուին , Երեմիա կուլար ազգին թշուառութիւնը եւ երբ հնարք չէր գտներ դարման տանելու ցաւին , մատենագրութեան մէջ կը փնտռէր իւր մխիթարութիւնը :

Արդարեւ դարմանք կ'ազդէ մեզի , երբ այն աղմկալից շրջանին , խաւար միջավայրին մէջ կը տեսնենք շուշան մը , որ կը պայծառանայ փուշերու մէջ ինքնուրոյն փայլով :

Բազմաճմուռ եւ բազմաբեղուն մատենա-

դէր մը կը ծնանի այդ միջավայրի մէջ, որ միշտ ուրախ, միշտ լաւատես՝ առանց ազդուելու ժամանակակից մթնոլորտէն կ'ապրի զուարթամիտ, կ'արտադրէ առատօրէն եւ իւր հաճոյքը իւր գրաւոր վաստակներու մէջ կը դնէ :

Թէեւ ծննդական չէ իր միտքը, բայց կը բղխէ առատահոս իր գրիչը : Մերթ իբրեւ պատմագիր հեռաւոր եւ ժամանակակից դէպքերու, մերթ իբրեւ նամակագիր՝ միջամուխ ժամանակակից խնդիրներու մէջ, մերթ իբրեւ բանաստեղծ եւ դարձեալ իբրեւ քարոզիչ եւ թարգմանիչ :

Կը գրէ Օրմանեան ⁵ .

«Երեմիա, նշանակելի դէմք մըն էր մեր ազգային գործիչներու մէջ՝ իւր ինքնատիպ եւ բազմակողմանի ձիրքերով : Հաւատարմալէս ներհուն եւրոպական լեզուներու, եւ տեղական յունարէնի, եւ տաճիկ եւ արաբացի գրականութեան, փոխադարձաբար մէկէն միւսին թարգմանեց կարեւոր գործեր, եւ շատ եւս ազգայնոց համար՝ հայերէնի, եւ օտարաց համար հայերէնէ փոխարկեց, հայրենական լեզուին կատարեալ հմտութեամբը : Իւր երկասիրութիւնները բազմաթիւ են եւ դարմանալի պէսպիսութիւն մը կը ներկայեն, որոնց մէջ Աստուածաշունչի տաճկերէնի թարգմանութենէն, մինչեւ դաւեշտ ոճով եւ

⁵ Ազգապատում, Բ., էջ 2666 :

«ամկօրէն բարբառով ստանաւորներ կը գրտնուին» :

Մեծցած բարձր յարկի ներքեւ, ուր յաճախ էր երթեւեկը բարձրաստիճան անձնաւորութիւններու, ունեցած էր մանուկ հասակէն շփում եպիսկոպոսներու եւ վարդապետներու հետ. այս աղերար յաջորդ շրջաններուն աւելի մեծ եղաւ, երբ Ապրայեանց բարեկամութիւնը վաստկեցաւ եւ ձգուեցաւ աղային խնդիրներու մէջ : Ոչ միայն իրրեւ խոհեմ, լուրջ եւ կենցաղապէս անձի, այլ առաւելապէս իրրեւ գիտունի եւ դրապէտի կը մերձենային անոնք : Եպիսկոպոս եւ Մարտիրոս Կաֆայեցի իրենց քարատուարը կը փափաղէին ունենալ յանձին Երեմիայի. Արրահամ Չէլէպի իւր տոհմին երգիչը կը յարգէր անոր մէջ եւ իր դործակատարը կը կարգէր զինքը. Վարդան Բաղիշեցի եւ Չաքարիա Մարկաւաղ, ժամանակակից այս երկու դրասէր եւ բանասէր անձնաւորութիւնները կնքած էին անոր հետ բարեկամութիւն : Դեպքաններ, ինչպէս Աւստրիոյ կայսեր ներկայացուցիչը Բարձրագոյն Դրան քով, ունէին Երեմիայի հետ անձուկ յարաբերութիւն եւ կը կարօտէին անոր արեւելեան իրաց հմտութեան :

Չբաւականացաւ Երեմիա իւր բաղմահատոր երկասիրութիւններով նոպաստել հայ մշակոյթի բարգաւաճման, այլ եւ համարեցաւ թէ անհրաժեշտ է հայ մտքի զարգացման

համար դիրքը եւ ձեռնարկեց հիմնել սեպհական տպարան մը . թէեւ չունեցաւ անիկա յաջողութիւն , որովհետեւ չքաջալերեցին ժամանակն եւ միջավայրը ձեռնարկութիւնը , բայց եղաւ այն յուշարձան մը Երեմիայի անուան համար , պատմելու եկող սերունդին անոր նախահողութիւնը տպագրութեամբ մատչելի դարձնելու դիրքը հայ ժողովրդեան :

Ժամանակը չզնահատեց իր աշխատանքները . աւելի ծաղր , քան քաջալերութիւն հնձեց հեղինակը : Արդէն 1660ին , երբ Երեմիա իւր անդրանիկ աշխատութիւնը հրատարակ կը դնէր , կը հանդիպէր դժուարութիւններու :

Երբ կը գրէր Կ . Պոլսոյ հրդեհին պատմութիւնը , կ'արձանագրէր տողերս . «Չանձրացեալ եմ ի դրել զմեծն որ զմեօք պատահեցաւ ՌՃԹ (1660) թուականիս զկսկծալի բերմունս . վասն որոյ համառօտ անցանեմ , զի ոմանք պախարակեցին զմեզ ասելով . Բան եւ գործ չունի , հա' գրէ»⁶ :

Նոյն իմաստով կը գրէ նաեւ Ստամբուլոյ պատմութեան մէջ (էջ 5) .

⁶ Բաղմադէս , 1902, էջ 369 : Այս տութիւ կը գրէ Հ . Ս . Երեմեան . «Այս տողերէն կարելի է դուշակել ժամանակին անընթերցասիրութեան սահմանը , եւ թէ Չէլէպին այդպիսի մթնոլորտի եւ շրջանակի մէջ , թողլով մի քանի հատոր երկեր եւ հաստատելով մամուլ , կարելի է ըսել որ նա այդ դարուն տոկուն ու յամուռ դրական հոյակապ դիւցազն էր» :

Տեսողքն զայս՝ զիս ծաղր առնեն՝
 Թէ ընդէ՞ր կաս ի յաշխատման .
 Չծանօթս մեր մեղ պատմես՝
 տխմարից չունիմք զպատարսիսան :

Եւ այլուր (էջ 119) աւելի ոճով .

Նարդենիս բարունք ոմանք՝
 ի տեսնուլ զայս քամահեալ կան :
 Շատ լուայ վասն իմ ասել՝
 եթէ բան ու գործ չունի այն .
 Կեանքն եղեւ նանիր 'ւ ընդ վայր՝
 'ւ աշխատի 'ւ ոչ ինչ շահի այն :
 Ի տեսնուլ զիմաստ ինչ բան՝
 ասացին թէ ո՞ւր սա ուսման ,
 Ի գիւտ ըստ բրոց բառս կոչեն՝
 ահա իւր նշանն ուսմկութեան :
 Թէ սակաւ գըտին ուրեք՝
 Ը՞հ փոքր է իմացուած սորայն ,
 Թէ յերկար ոճով զպատմեալս՝
 Թո՛ւֆ ահա զէվզէկ եւ օղան :
 Մեծ ոմանց այս պատահեալ՝
 ինձ նոցա մաղ մին չերեւան .
 Չայս վիշտ կրեմք ի սուտ եղբարց՝
 վասն որոյ մնացեալ անիշխան :

Իր գրական աշխատութիւններու մէջ կը սիրէ Երեմիա աւելի ոտանաւոր չափով ընթանալ քան արձակ քայլերով : Թէպէտ համբաւուած էր իրրեւ «բանաստեղծ» , բայց տաղաչափը զգալի է իր տողերուն մէջ . կեղծ-

դատական, բռնադրօսիկ ոճը շատ կը տիրապեայ, իր վրայ, մանաւանդ երբ խորհրդատաշտ նիւթերուն թեւամուխ կ'ըլլայ: Յանդատ են դժբախտաբար ժողովրդական բանաստեղծի արտադրութիւնները իր գրչին տակ, սգարդ, բնական, սրտէ եւ ոչ մտքէ բղխած տաղեր. ինչպէս են կրկին տաղերը ի վերայ ջրոյ: Չաւեշտը կը ժպտի բանաստեղծին շրթունքներու վրայ. կը սիրէ հենդհանք, զաւեշտական խաղերով բայց հատու շեշտուածքով:

Լեղուն մերթ գրաբար է եւ մերթ ոամկօրէն⁷ Երեմիայի գրչին տակ. աւելի յաճախ երկուքին խառնուածքը: Ստամպօլոյ պատմութեան համար ընտրած է պոլսական բարբառը, «աշխարհաբարը», իւր անթիւ թուրքական բառերով, ինչպէս, ինքնին կը խոստովանի (120) .

Բայց աշխարհաբար գրելոյս՝
զմեղագրանող լիցիս արդեւման:

Իր գրաբարագիտութեան չափը կարելի է գատել իր նամակներէն, յատկապէս 1664ին առ Եղիազար թղթին նախաբանէն:

⁷ Յատկապէս Օրադրութեան եւ Տարեգրական Պատմութեան մէջ. սրուն համար Սոմալեան կը գրէ «scritta con uno stile facile e basso, non però barbaro» (Quadro, 260). Իսկ Հ. Ղ. Ալիշան՝ «գրածներուն մեծ մասն անյարգար եւ առ ձեռն ժողոված են. դուրէլ դոմանս յետոյ կոկած ըլլայ»: Հայագիտութիւն, Ա. § 133:

Տաղաչափութեան համար ունի Երեմիա իւր ինքնուրոյն քերականութիւնն եւ ոճը : Չափերու համար օրինակ առած է դանադան ձեւեր . բայց յատկապէս «ԿաՓայի դոյնը» , ինչպէս կը գրէ ինքնին Ստամպօլոյ պատմութեան մէջ :

Այս ԿաՓայի դունովն է՝

ըստ Ես եմ կորուսեալ ոչխարն :

Այս ինքն Խաչատուր Կեչառեցւոյ այս սկզբնաւորութեամբ տալին չափը , որ է 2—5—3—5 , որով գրուած են հին հայկական հայրենները կամ Քուչակեան ըսուած քառեակները : Երեմիա կը գտնուի հայ Փանծարաններու եւ Տաղարաններու ազգեցութեան տակ , որոնց նմանութեան կը ձգտի :

«Բաղմարդիւն եւ բաղմաշխատ Երեմիայի մահը 60 տարեկան հասակին ոչ միայն տարիքին կողմէն վաղահաս կը նկատենք , կը գրէ Օրմանեան ⁸ , այլ եւ ազգային շահերուն կողմէն տարածամ . զի անոր մահուանէ ետքը աւելի սաստկացան բուռն ու խիստ ձեռնարկներ , դորս կրնար խափանել Երեմիա , իւր խոհական խորհուրդներով , եթէ տակաւին ապրէր» :

Այսպէս ապրեցաւ եւ դորձեց Երեմիա հայ կեանքի մէկ բաղմաշխիւթ դարաշրջանին , երբ երկպառակած էր Այդը կուսակցական վէճերով , մինչդեռ օրուան անհրաժեշտ պահանջքն էր , դադիթականութեամբ Մայրաքաղաք խու-

⁸ Ազգապատում , Բ . , էջ 2667 :

ժած ժողովուրդը կազմակերպել, ամրացնել տնտեսապէս եւ դարգացնել մշակութապէս : Զուր տեղ նեւառեցաւ Նրեմիա կռուող կողմերու միջեւ . ապարդիւն եղան իր ջանքերը դարձնելու հայրենակիցներու ուշադրութիւնը իմացական եւ քաղաքակրթական հարցերուն : Յուսախարութեան արձագանդը պէտք է նկատել հետեւեալ տողերը, որոնք աւելի հեռատեսութենէ քան յոռետեսութենէ թելադրուած են . «կարծեօք եւ հաւաստի ասել կամիմ, զի աճումն վատթարութեան սոցա բեղնաւորեալ կործանումն բոլոր ազգիս երեւցուցանէ» (տե՛ս էջ 231) : — Դժբախտաբար չէր սխալած Նրեմիա իւր դուշակութեան մէջ : Եւ եթէ ժամանակակիցները չյարգեցին իր յորդորները, մենք այսօր շնորհակալ ենք Քէօմիւրճեանի, որ գոնէ տխուր դարուն պատմիչը ուղեց հանդիսանալ :

Իր մահուամբ կը դադրէր ոտեղծագործելէ հանճարեղ եւ աշխոյժ գրիչ մը, որ այնքան վառտակաւոր եղաւ հեղինակին կենդանութեան :

Նա, որ կը գրէր՝

Յայս պատրողական յաշխարհ

ցանկացայ յիշատակ անուան . . .

Ապա թէ (Տէրն) առ ինքն կոչէ՝

եւ իւրն եմ եւ իւրն է հրաման .

Զխոստացեալ բարիսն

ինձ յոյս պի՛նդ ունիմ որ ի յաւիտեան .

դտաւ իւր բարի անուան անմահ յիշատակը

Հոս իւր դործերուն մէջ, որոնք անմոռաց պիտի պահեն զայն դարուց ի դարս, եւ, ինչպէս կը հաւատանք, ստացաւ հոն «գիտատաշեալ բարիսն» զոր վստահօրէն կ'ակնկալէր : Մեզ մնացեալներուս պարտք կը մնայ հրապարակ հանել անոր անտիպ դործերը, մասնաւոր պատմական գրութիւնները, որոնք մահարձաններ են Երեմիա Չէլէպի Քէօմիւրճեանի անուան :

5. ԵՐԵՄԻԱՅԻ ԳՐԱԿԱՆ ՎԱՍՏԱԿՆԵՐԸ

Երեմիա Չէլէպի գրական բեղուն դործունէութիւն մ'ունեցաւ : Դժուար է այժմ կազմել ամբողջական ցանկ մը այն ամէն ընդարձակ եւ մանր գրութիւններու, որոնք արդիւնքն եղան այդ գրասէր եւ ժիր հեղինակին : Անոնք սակաւ թուով տարածում գտած են . ըստ մեծի մասին գրութիւններ եւ պահուած են հեղինակին սեպհական մատենադարանին մէջ եւ անոր մտերիմներու, ինչպէս Ապրոյեան գերդաստանի քով : Պատմական գրութիւններու մէկ ցուցակը տեսած եմ հեղինակին շարադրած «Հարցմունք եւ պատասխանիք» աշխատութեան մէջ (Ձեռ . էջմ . Թ . 72) , ուր կը ներկայացնէ ինք զինքը հայ պատմագիրներու թուին մէջ . դժբախտաբար օրինակութիւնս մնացած է Երեւան , որով պիտի չկարենամ զայն ծանօթացնել ընթերցողներուս :

Ապրոյեանց Մատենադարանը , ինչպէս Ջրպետ կը հաստատէ , ունեցած է Երեմիայի

գրուած քներէն մեծ թիւ մը սկզբնաղբիւր¹ : Թէ
Երեմիայի ձեռագիրները վաղ ժամանակներէ
ի վեր կը գտնուէին Ասորոյեանց քով, կ'աղ-
նարէին քնին Երեմիա, յիշելով իւր գրուած քն
յԱսորո Չէլէպի. «Թէ կամ լիցի քեզ անուշ
զճաշակ պատճառի, դիտ ի մերում Դպրա-
բանի, զորոյ միայն օրինակն դու առացի կայ
առ Պր. Չէլէպին» :

Թէ ի՞նչ ճակատագիր ունեցաւ Ասորոյեանց
մատենագարանը Չմիւռնիոյ մեծ աղէտէն
ետքը, չեմ կրնար բռնի : Հ. Գ. Գալէմքեա-
րեան տեսած էր իբր 25 տարի յառաջ
Ասորոյեանց Երկրորդ ճիւղին քով ի Կ. Պոլիս,
Երեմիայի Երկու գրութիւնները՝ Վիպառա-
նութիւնն յԱսորոյ Չէլէպի եւ Աւետարանի
Յիշատակարանը : Այդ գրութիւններէն առաջ-
նայն պատահած եմ եւ 1930ին ի Միւնխէն
Rosenthal գրաւաճառին քով, որ ձեռք բերած
էր դայն ի Պարիս. իսկ այս վերջին քաղաքին
մէջ Պր. Յովհ. Չաւրեանի քով տեսած եմ
Երեմիայի ուրիշ մէկ գրութիւնը՝ Կոնդակն
Կրեակի Եկեղեցւոյն, որ նոյնպէս Ասորոյեանց
նսիրուած՝ կը կաղմէր առաջնայն անբովն
րնկերը : Կր հետեւցնեմ ասկէ, թէ Ասորոյեանց

¹ „Eremia-Céléby, auteur 17^{ème} siècle, a écrit la vie d'Alexandre, l'Histoire des Ottomans, en vers et en prose, un Abrégé de l'Histoire ancienne et moderne d'Arménie, et différens Traités géographiques sur les Indes, la Perse, l'Arménie et la Natolie. Ces ouvrages se trouvent en original dans la bibliothèque de MM. Abro, Arméniens, à Smirne. Ի դիրքս Recherches curieuses sur l'histoire ancienne de l'Asie. Par J. M. Chahan de Cirbied et F. Martin, Paris 1806, 4^e 320.

Մատենադարանն ի Պարխա ի վաճառ հա-
նուած է :

Ուրիշ խումբ մը Քէօմիւրճեան ձեռա-
դիրներու հասած է Վենետիկ, Միսիթարեան
Մատենադարանը. Հ. Մ. Չամչեան թուե-
լով Երեմիայի 6 գրութիւնները, կը ծանու-
ցանէր «գրուածք Երեմիայի ըստ մեծի մա-
սին տնկան ի ձեռս մտերիմ ծանօթի նորա
ձէվահիրճի տիրացու Մաղաքիայի»² : Իսկ
Թէմիսիլեան կ'աւելցնէ. «Եւ այս տմենայն
ունիմք առ մեզ (ի Ս. Ղազար) գրչութեամբ
ձեռին նորա : Ուրեք ուրեք տեսանի եւ ձեռա-
դիր Մաղաքիայ գալրի մտերիմ բարեկամի
նորա, առ որում մնացին այս գրուածք սորա
յիս մահու նորին Երեմիայ : Եւ ապա միջ-
նորդութեամբ թոսին նորա, Հ. Յարութիւն
վարդապետին՝ միայ ի միարանից ուխտիս
մերոյ, եւ հօրեղբօրն խմոյ ըստ մարմնոյ, հա-
սին այս տմենայն գրուածք ի Վանս մեր» :

«Բացի Ս. Ղազար գտնուած աշխատու-
թիւններէն, մեծ մաս մըն ալ, իր իսկ ձեռ-
քովը գրուած, կը պահուին այժմ Երուսա-
ղէմի Ս. Յակօբեանց Միարանութեան Մա-
տենադարանը»³ : Այս գրուածքներու համա-
ռօտ ցուցակը տուած էր արդէն Մեսրոպ Էպ.
Նշանեան Թորդոմեանի աշխատութեան մէջ⁴.
Իսկ ընդարձակը բարեհաճեցաւ զնել տրա-
մադրութեանս տակ ի ն ք ն ա բ ե ր ա բ ա բ
(3 Դեկտեմբեր 1932), ուր գտայ մանրամասն

² Չամչեան, Գ. 723 :

³ Թորդոմեան, էջ 733 :

⁴ Անդ, էջ 734—735 :

ցուցակագրուած Երեմիայի մանր եւ մեծ աշխատասիրութիւնները, տեղ տեղ նաեւ ընդարձակ յառաջբերութիւններով: Թէեւ յօդուածս շարուած էր արդէն եւ յանձնուած մամուլին, բայց ամբողջական ընծայելու համար ցուցակս, հարկ համարեցայ նոր խմբագրութեան ենթարկել ամբողջը, օգտուելով առատօրէն Մեսրոպ Սրբազանի անչափ բարութենէն: Իմ սրտագին շնորհակալութիւնս Սրբազանին այս աղնուարար շնորհին համար. վստահեմ թէ ինձ հետ նաեւ հայ բանասիրութիւնը երախտապարտ պիտի մնայ Սրբազանին բարեացակամութեան:

Ուսումնասիրութեանս մէջ ուր խօսք կ'ըլլայ Երուսաղէմեան ձեռագիրներու վրայ, տեղեկութիւնները կը պարտիմ Մեսրոպ Սրբազանի ներկայացուցած ցուցակին:

Ինչ ինչ աշխատութիւններ, հաւանօրէն ընդօրինակութեամբ, հասած են նաեւ էջմիածին. զորոնք ցուցակագրած եմ:

Ես պիտի ջանամ ի մի հաւաքել հոս այն ամէն դրուածքները, որոնք որ եւ իցէ կերպով հասած են ծանօթութեանս, թողլով ժամանակին լրացնել պակասները, յատկապէս ճշգիւ խորագիրները:

1. Պ ա տ մ ու թ իւ ն հ ա մ ա ո տ չ ու
ր ե ֆ հ ա ր իւր տ ա րւ ո յ Օ ս մ ա ն ցւ ո ց
թ ա գ աւ ո ր ա ց ն, որ ի սուլթան Օսմանէն
մինչեւ այսմ սուլթան Մուհամէտս ԺԹ քա-
ղաւորք են: Համառօտեալ ի սուլթան Օսմա-

նայ մինչեւ ցուլքան Սէլիմ տանիկ թուականօք . ի սուլքան Սէլիմէ մինչեւ ցուլքան Մուհամէտ Հայոց թուականօք . ի սուլքան Մուհամէտէ մինչեւ այս սուլքան Մուհամէտիս փուլուն տանիկ թուականօք . եւ մինչեւ ցարդ , որ է ամ է , հայ թուականօք :

*Տրամադրեմ ըստ յեղանակաց
ընդ դաւադանս նոր դայս ցուցեալ ,
Ի Պարսից հրապաշտութեանց
եւ յԱրապկացն կըրամ ոլեալ . . .*

*Վ . եւ մեք ուստի ռահի ելաք ,
եւ աստանօր դոլ դադարեալ .
Ըզկայ ապէ բանս պատմութեան ,
որպէս ասաք՝ չափն տնօրինեալ . . .
Ծննդեան Փրկչին թուական հազար
վեցհարիւր եօթանասնեալ .
Յուլիերօրդի միջի դիպեալ
լիջիք ըզմեզ եւ յիշեցեալ :
Յաւադ պահոցս հինգերօրդի ,
Ի Մէջ շաբթուս եղբակացեալ .
Սուրբ Գրիգորի Լուսաւորչին
ի շաբթուն տօնն յառաջեալ :*

Ի Մէջ Հայոց թուականն է , ՌՃԻԷ =
1678 (Մարտ 16) :

*Ձեռագիր էջմիածնի Մատենադարանի
թ . 1675 , 2ա—171ա (1732) :*

2 . Թ ա գ ա լ ո թ ո լ թ ե ա ն Օ ս մ ա ն
ց լ ո ց հ ա մ ա ո տ ի լ ա յ ա տ մ ո լ թ ի լ ն :

Խնդրողք իմաստից եւ կամ այլ գիտութեան գրոց... հարկեցայ համառօտել զՕսմանցւոց քաղաւորացն պատմութիւն . . . մինչեւ ցայսօր... արտադրեալ ի մատենադրացն Օսմանցւոց ումեմն Երեմիա Չէլէպու Քէօմուրնի Օղլույ Կ. Պօլսեցւոյ, մերձ ի քուականին Հայոց Ռձեֆին (1695) :

Համառօտ պատմութիւնք քաղաւորաց Օսմանցւոց :

Ի թարեխն 711 (եւ ի թուականութեան Հայոց ՈԿԳ) . յորժամ Չէնդեղխան թաթարաց զքաղաքն Պալիս աւերեաց . . . (կը հասնի ցամն 1695) :

Վ. շատ լաւ խաղեր խաղացիք այս քանի տարիս : — Մինչեւ ցատտ Երեմիա Չէլէպուն գրեալ եւ վճարեալ էր . թէպէտ եւ մեք ըստ կարոյն մերոյ դեղեցկացուցաք զպարագրութիւնս . եւ ըստ քերթողութեան տառից եւս դոյ(դ)ն ինչ վայելչացուցաք, որպէս եւ կարէք տեսանել, ընդ հեղինակին զփորձ առնուլ» :

Ի լուսանցս կ'ըսուի . «Այս դեղեցկացուցանօղն Դաշտեցի տմենահամճար պարոն Ստեփաննոսն է» :

Ձեռ. Էջմիածնի Մատենադարանի Թ. 1786, 1ա—40ա (ԺԸ) :

Գրութիւնս, որ Երեմիայի վերջին գրական երկասիութիւնը կ'երեւայ, գրուած արձակ շարադրութեամբ, Էջմիածնի օրինակին մէջ պահուած է Ստեփանոս Դաշտեցւոյ

խմբադրութեամբ : Հարադատագոյն ձեւով ,
թէեւ առանց հեղինակի անուան , աւանդուած
է այն՝ Վիեննայի թ . 786 , թղ . 1 ա—51 ա
(1782էն ետքը) եւ Երուսաղէմի թ . 1176 ,
թղ . 1 ա (1821) , ձեռագիրներու մէջ .

Համառօտ պատմութիւն Օսմանցոց քա-
ղաքաց , որք Ալի Օսման կոչեցան : «Ի թա-
րիխին իւրեանց ՈԺԱ , յորժամ Ճինկիզ խանն
• թաթարաց զքաղաքն Պալխա աւերեաց . . . » :
Վերջաւորութիւնն ըստ վերնոյն :

Գրիչը ի կատարածին կը ծանօթագրէ
(Վ . 786 , թղ . 51 ա) . «Ապա վերջացուցանէ
պատմիչն մեր զՊատմութիւն իւր . զի եւ
աւուրք կենաց նորա յայսօօրիկ ամս վերջա-
ցեալ երեւի» : Հեղինակին անունը չի տար ,
թերեւս անծանօթ մնացած է գրչին : Երկու
ձեռագիրներն ալ կը շարունակեն Երեմիայի
պատմութիւնը սկսեալ 1695 Յուլիսէն եւ կը
հասցնեն մինչեւ 1793 : Իւր գործին սկիզբը
գրած է Երեմիա Յառաջաբանութիւն մը , որ
Ե . 1176ի համաձայն այս է .

«Խնդրողք իմաստից կամ այլ գրոց հա-
րեւանցի տեսանելով կամ վեր ի վերոյ անցա-
նելով ոչ կարեն անուշ զճաշակ , այսպէս եւ
պատմութեանց խնդրողք թէ հին գրուցաց
եւ թէ կարգաց թագաւորութեանց : Տեսի
զազդս մեր , զի ոչ զգլուխս եւ ոչ գոան իմա-
նալով իմաստից եւ այլ գրոց , զայլ եւ այլն
խօսին . որպէս եւ ամենայն կարգ խանդա-
րեալ է , նոյնպէս եւ զխոսութիւնք եւ խօսակ-

ցութիւնք նոցին : Վասն որոյ հարկեցայ համառօտ առնել զՕսմանցւոց թաղաւորաց պատմութիւն մի , որ զամենայն արարք պարագրէ յինքեան ծաղկաքաղեալ , զի մի՛ գլահախն տեսեալ փախիցեն (պըյըխ պուռմիշ առնելով) ասել թէ թո՛ւհ , յահախ է այս :

«Եւ այս զոչ պատկանաւոր ունելով յինքեան զկարգադրութիւն . այսպէս լեւեմ այսուհետեւ թէ սորա զի՞նչ են ասելոց : Եւ այս թէ ո՞րն է որոյ որդի , եւ ի քանի՞ թուում ծնեալ եւ ի քանի՞ թուականի եւ ի քանի՞ տարւոյ ի գահ նստեալ , եւ քանի՞ ամք թաղաւորեցին եւ թէ ո՞րքան ի մարտ դիմեցին եւ թէ քանի՞ Փէթհ ունին . եւ թէ քանի՞ ամք կենաց նոցա : Եւ թէ ո՞րքան միւթիւհք եւ վէզիւրք իւրաքանչիւր թաղաւորացն , եւ թէ ո՞րն արդարապէս վարեցաւ եւ թէ յորո՞ց մնաց վաղըք եւ խայրաթ մինչեւ ցայսօր ժամանակի : Զբօսանք խնդրողաց եւ անաշխատ պատասխանի հարցողաց ստուգադոյն պատմադիրս :

«Մեծարդոյ եւ քաջ բարունասկետին Տեառն Վարդան վարդապետի ընծայեցեալ յԵրեմիայէ Կոստանդնուպօլսեցւոյ Քեօմիւրհեան , ի թուականիս Հայոց ՌՃԽԸ» (1699) . կարդա՛ ՌՃԽԴ , ինչպէս ունի Ստեփանոս Դաշտեցւոյ օրինակը : Այս Ընծայականը կը պահուի Վ . 786ի մէջ :

3. Ոտիւ շարադրեալ անուանք բազաւոց Օսմանցւոց :

Նախնի եղեալ քաջն այն Օսման,
 Այր կորովի եւ զինական...
 4. Եղբայր սորա Ամէտ սուլտան,
 Որ զթշնամիսն եղբօր եսպան:
 Ձեռ. Էջմ. Թ. 1786, 41 բ:

Այս երեք գրուածներն են անշուշտ գործնք կը յիշէ Հ. Մ. Չամչեան հետեւեալ ձեւով⁵. «Շարադրեաց 1. զՊատմութիւն Օսմանցւոց թագաւորութեան ընդարձակ ի հինդ գիրս, եւ 2. զՀամառօտութիւն նորին ի մի գիր, եւ 3. Միւս եւս առանձին ստանաւոր ի խնդրոյ Յակօբոյ կաթողիկոսի»:

4. Պատմութիւն Հրակիզման Կ. Պոլսոյ,
 «որ եղեւ յամի 1660 ի 14 Յուլիսի. յորում երկարօրէն դրէ զաղէտս եւ զգիմառնական երգս ողբոց յօրինեալ չափով ոտից» ըստ Մ. եպ. Նշանեանի, Թորգոմեան, 734:

Գրուածքիս վերջը (թղ. 265 բ—270 ա) գետեղած է Երեմիա երկար յիշատակարան մը, ուր կը պատմէ արձակ խօսքով թէ ի՛նչպէս Քէօփրուլու վէդիր կը ծածկէ աղէտը Սուլթանէն եւ թէ ի՛նչպէս լուրը կը հասնի Ինքնակալին: Կը յարէ անմիջապէս հրկիզումէն ետքը աղգային դործերու առած պատկերը. «Արի Մարտիրոս» պատրիարք 19ամսեայ արգիւնաւոր դործունէութենէ ետքը վար կ'առնուի (1660) եւ կը յաջորդէ Ղազար Սեբաստացի, Տիւրիկի եպիսկոպոսը, որ իրեն

⁵ Չամչ., Գ. 723. հմմտ. եւ Quadro, 160:

զործիք առած վատչուէր անձնաւորութիւններ՝ կը հալածէ արժանաւորները, կը կեղեքէ ժողովուրդը* : Ի կատարածին կը գրէ Երեմիա . «Եւ զմեզսամեծ Երեմիաս՝ տրուալ եւ յետինս բանասիրաց՝ մաղթեմ զի միայն յիշատակի արժանիս համարեալիք ի սուրբ մաղթանս ձեր . . . : Զոր համառօտապէս ծրեցի սուրոյն ի շարակարգութենէ Պատմութեանց մերոց՝ զկնի ամի միոյ սուղ ինչ յոքունց եւ զոյգն ի բազմաց հասեալ պատժոյս, որոց եւ սկանաւեան եղաք ըստ յոքնապշուծեան մտաց ահասիս, զոր անյարմարութիւն բանիդ ցուցանէ որպէս եւ ի յառաջաբանութեանդ է տկարութիւն իմ . որոյ արտասանումն բանիս զարհուրական ցնորիւ ցնդէին միտք իմ եւ յարտադրելն մատանցս զըշի ի բազում տեղիս փոցկանս սրտի արդելոյր զիս ի դժադրելոյ եւ մնայի ազկազկ յիմարութեամբ . բայց սէր եւ իղձ սրտիս որ վասն ձերդ յիշատակի ի բաց մերժելով զամօթ եւ արադելով ի ջանս առար լեալ թելադրէր եւ ստիպէր առ յաւարտումն իրիս այսքանեաց» : Ըստ այսմ զրութեանս յօրինման տարին է 1661/62 :

Զեռաղիր՝ Երուսաղէմ, Ս. Յակոբեանց Մատենադարանի Թ. 892, Թղ. 172 ր—270 ա. «զիրը կը նմանի հեղինակի եղբօր Տէր Կոմիտասի զրին» կը գրէ Նշանեան :

Գրուածքիս բովանդակութեան մանր նկարագրութիւնը կու տայ Երեմիա ինքնին

* Այս պատմական վերջաբանը տե՛ս վարը, էջ 225—231 :

Աւետարանի Յիշատակարանին մէջ, ուր կը
յայտնէ թէ ընծայած է զայն Արրահամ
(Ապրօ) Զէլէպիի որդւոյն Սարգսի. կը զրէ
Երեմիա .

Հաղար հարիւր եւ իննեկի Հայոց թվական
Որ մեծ կըրական եղեւ ի շէնս Բուղանդիան
Զկոծ եւ ըզլիշտ եկաց բնակաց ազգաց հա-
մայն

Եւ ըզլընասըն քաղաքիս անվիպական
Թէ դաւերունն եւ ըղքանդունն հրակիրման
Ի կարգ արկեալ պատմազրութեանս արձա-
նական .

Բայց յաճախեալ զրեցի ոճիւ յատուկ մա-
տեան

Վեցեակ զլիսովք մտացուածովք յարմարա-
կան .

Եթէ ողբովք ռանաչափովք բանք զանազան ,
Զամանակաց Երից որ անդր պարառական ,
Նախ ըղհրոյն զեկիցն վա՛ռ արծարծական ,
Զծխատեսիլըն ծախական բորբոքման ,
Երկրորդ զողբունն եւ զաշխարունն եղկական
Հանուրց ազգաց զկոծ եւ տազնասլ կսկծա-
կան .

Ըզլըտարմանց եւ զխուսափմանցըն զեղեր-
ման ,

Որոց եւ հուր մընացելոցըն զայրեցման
ԶԱստուածածնի եկեղեցոյն ըղքանչականն
Այնքան հըրոյն զերծեալ ի բաց աղատական

Եւ հինգերորդ զմնացելոց կօծ պաշարման
Պէսպէս դիպմանց սակս երկիւղի եւ նեղու-
թեան

Համառօտեալ ըզմնաս նոցուն քառակողման
Դրանէ ի դուռ ուստի՛ եւ զո՛ւրս նշանական :
Եկեղեցիք յարկք եւ պալատք աղղաց համայն
Ճամիք մէսճիտք եւ բաղանիք ընդ աղբերա-
կան :

Ըստ շնորհաց էին յաղքատ մըտացս որ յայտ-
նեցան ,

Թողեալ զծածուկս Տեառն Արարչին որ յարա-
ժամ :

Մագսուտ Սարգսի հողոյ եղբօրս աղնըւական
Ընծայեցի սիրոյ սըրտիս սիրոյ արձան ,
Ի գանձ սիրոյն նմանէ աս իմս յօժարական
Զի յայտնեացին յըզձից բանք մեր խորհրդա-
կան . . . :

Կը յիշատակէ դրութիւնս նաեւ Ստամ-
պուլոյ Պատմութեան մէջ այսպէս (էջ 121) .

«Կամի՞ս զայլ դրուատ սորին .
ընթերցիր զԳիրք իմ Հրակիզման» :

Եւ դարձեալ՝ խօսելով Գումգարուի Ս .
Աստուածածին եկեղեցւոյ մասին կը գրէ
(էջ 8) .

Զսա շրջապատեաց մեծ հուրն՝
փրկեցաւ ինքն մեծհրաշական .
Որպէս զՊատմութիւնս տեսեր՝
Ն ԵՌՔ տունք մեր ի վայրս կիզեցան :

5. Պատմութիւնք Ստամպօլոյ : — Գրութիւնս ձեռագիրներու մէջ մասնաւոր խորագիր մը չունի . այսպէս կ'անուանէ զայն հեղինակին եղբայրը՝ Երանելի Տէր Կոմիտաս զրուածքիս վերջը գրած Յիշատակարանին մէջ (յամէ 1697) այս խօսքերով ⁶ .

Պատմութիւնս քստամպօլու երէց յեղբօրէս
երդեցան .

Որոյ անուն յորջորջիւր Երեմիա Չէլէպի
Քէօմիւրճեան .

Բայց նարդենիս որ դրեցաւ կրտսերէ յեղբօրէ
նորայն

Պիտակ Կոմիտաս երէց՝ ստորագասն նոյնոյ
Քէօմիւրճեան :

Այսպէս կը կոչէ զայն նաեւ առ ոմն սիրելի եւ ծանօթ գրած թղթին մէջ՝ յիշելով Քէմէրներ կոչուած վայրը ⁷ .

Քանզի գովեն տեսողք գրադցրութիւն նորա
Եւս առաւել երէց եղբայրն իմ Երեմիայ ,
ի Պատմութիւնս քստամպօլու գովէ զնա :

Երեմիա անխորագիր թողլով զրուածքս՝
ճակատը կը դնէ ընծայականս .

«Մեծարդոյ եւ քաջ րարունասպետին
տեսուն վարդանայ վարդասպետի ընծայեալ
յԵրեմիայէ Կ . Պօլսեցւոյ» :

⁶ Բաղմալէպ , 1926, էջ 198 : Թորգոմեան , 121—122, 134 :

⁷ Բաղմալէպ , 1926, էջ 198 : Հմմտ . Պատմ . Ստամպօլոյ , էջ 43 :

Կը յաջորդէ զանկ մը Ա.—Ը գլուխներու
բովանդակութեան :

Բուն գրուածքը կը սկսի (Ա. գլուխ) .

Այս լիցի պատճէն բանիս ,

իմաստնոց տալով պատասխան .

Ըստ սաստիկ խնդրոյն յիշատակ՝

բարունոյ Վարդանայ ընծայն .

Վ. Տացէ լըսել տեսանել

ընդ քել կեանսն յանդրաւ խնդութեան :

Ձեռագիրներ՝ էջմ. Թ. 1345, Թղ. 315 ր—
348 ա (1697, Ա.—է. գլուխք) . 1675, Թղ.
179 ա—270 ա (1732) : Օրինակ Դիտ. Վ.
Թորգոմեանի (1697. Հմմտ. Թորգոմեան,
126) : Երուսաղէմ, Թ. 1030, 1 ա—40. «Ինք-
նագիր հեղինակին, որ ապա լուսանցներու
վրայ ըրած է յաւելումներ եւ սրբադրութիւն-
ներ» . Մ. եպ. Նշանեան :

Հրատարակութիւն՝ Թորգոմեան, էջ 1—
122. Հանդերձ Ծանօթագրութեամբք :

Երեմիա ձեռնարկած է երկասիրութեանս
Վարդան վարդապետի խնդրանքով, որ Վար-
դան Բաղիշեցին կ'երեւայ († 1704 յԱմբուղու
վանս ի Բաղէշ) : Իբրեւ առաջնորդ—ուղեցոյց
կը ներկայանայ հոս Երեմիա եւ իւր վարդա-
պետին հետ պտոյտ մը կը կատարէ Կ. Պոլսոյ
մէջ եւ արուարձանները, մի առ մի նկարա-
դրելով քաղաքին ղենավայրերը⁸ : Վարդան

⁸ Հմմտ. Թորգոմեան, էջ 129—131 :

վարդապետ կ'երեւայ թէ Կ. Պոլիս եկած է 1660ին եւ այս առթիւ առաջարկած է Երեմիայի դրել քաղաքին նկարագրութիւնը. Երեմիա յանձն առած է եւ ամբողջը իբրեւ սւղեցոյց մը նուիրած է Վարդապետին : Ա.—Բ. զլուխները զրուած են 1661—1664 տարիներուն . 1665ին մեկնելով Բերիա՝ ընդհատուած է դործը . հապիւ 1673ին⁹ յատկապէս 1681ին կրկին ձեռք առած է զայն եւ աւարտած է 1689ին : Ը. զբքին բնծայակառնին մէջ կ'ըսէ (էջ 120) .

Ի փանաք մըտաց մատանցս

զայս ծաղիկ մի լի՛ր փայելման .

Հաղար հարիւր եւ տասանց (1661)

զրեալս սա ՚ւ անկեալ անպիտան .

Արդ հաղար հարիւր ՚ւ երսուն (1681)

եւ հասեալ մասամբք երեմեան .

Դործը վերջին կերպարանքը առած է 1689ին . կը գրէ Ը. զլիսոյն վերջը (էջ 120)՝

⁹ Երբորդ զլիսուն մէջ կը գրէ (էջ 40) .

Մօտ սցամ պատրիարքարան

ԱյդաՓօսն Երուսաղէմեան . . .

Այժմիկ նստի պատրիարդ՝

աէսբօղի Տօսիթէսն այն .

Չորիւք մինչ զի սա հասեալ՝

ծանօթ մեղ եւ մեր նախնական :

Խօսքը Երուսաղէմի Դօսիթէսս Բ. պատրիարքի (1669—1707) մասին է անշուշտ եւ կ'աւինարկէ անոր պատրիարքութեան չորրորդ տարին (1673) :

Բաւ է գիտնոց իմաստնոց
 զվերոյգրեալս որ թէ իմանան .
 Հայ թուականօք ԴԱ ՁԻՆՁ է ,
 Երեմիաս յանգեալ զիւր ընծայն :

Թորդոմեան (128) Ստամպոլոյ Պատմութեան աւարտման թուականը կը համարի 1684 (ՁԻՆՁ է) . բայց ինձ կը թուի թէ Երեմիա իւր գրութիւնը վերջացուցած է 1689ին , այն է ԴԱ ՁԻՆՁ է թուին . այս ինքն 1673 յատկապէս 1681ին սկսած է շարունակել 1664ին կիսաւարտ ձգած աշխատութիւնը եւ 1689ին ի յանգ հանած է :

Երեմիա Ստամպոլոյ Պատմութեան մէջ (էջ 43) կը խոստանայ գրել նաեւ Սուլթան Սուլէյմանի բերած աղբիւրներու նկարագրութիւնը .

Իբր հարիւր աղբերակօք
 Ի սահմանս ուր պիտոյացան .
 Ամէն մի զանուն ստացեալ ,
 գորս քողի գրել յայլ մատեան :

Ինձ անծանօթ կը մնայ այս դործը :

6. Համառօտ ստորագրութիւն Կ. Պոլսոյ Նեղուցի , «աշխարհիկ ոճով ու ոտանաւոր» :
 «Սոյն ստորագրութեան գիրքն իտալերէն ալ գրած է կ'ըսուի , որուն մէջ Նեղուցի երեւելի գիւղերուն այժմեան անուններուն հետ նաեւ գրած է եղեր հին անուններն ալ ¹⁰» :

¹⁰ Տ. Վ. Պալեան՝ Բ իւր ա կ ն , 1897, էջ 612 :

7. Օրագրութիւն : «Պարունակութիւնն է Օրագրութիւնն Երեմիա Չէլէպի Քէօմիւրճեանի՝ սկսեալ ՌՂԷ (1648) յունիս 11 մինչեւ ՌՃԺԲ (1663) Նոյեմբ. 11. յորում նոյն ինքն Հեղինակին ձեռքով օրը օրին արձանագրուած են 15 տարուան եւ 6 ամսուան քաղաքական, ազգային, ընտանեկան եւ մասնաւոր դէպքերը, մերթ համառօտ եւ ամփոփ եւ մերթ բաւականին ընդարձակ : Կ'երեւայ թէ Օրագրութիւնը ունեցած է իր շարունակութիւնը, բայց վերջին մասն ինկած ու կորսուած է ¹¹» :

Ինքնագիր Ձեռագիրը կը պահուի Երուսաղէմ Ս. Յակոբեանց Մատենադարանին մէջ, Թ. 1893 (Թուղթք՝ 373, Մեծութիւն՝ 15×10 սմ.) :

Ձեռագրին մանր նկարագրութիւնը տուած է Մեսրոպ Էպ. Նշանեան՝ Օրագրութիւն Երեմիա Չէլէպի Քէօմիւրճեանի, Շ ո ղ ա կ ա թ, Ս. Էջմիածնի հայագիտական ժողովածու. Գիրք Ա. Վաղարշապատ, 1913, էջ 47—65. ուր յառաջ բերուած են նաեւ ընդարձակ քաղուածքներ Օրագրութենէն (էջ 49—65) : Կը գրէ Մեսրոպ սրբադան (էջ 65) թէ «արդէն տպագրութեան համար պատրաստած ունինք Երեմիա Չէլէպիի այս դործը» . դժբախտաբար մինչեւ օրս լոյս չէ տեսած դեռ այս կարեւոր աշխատութիւնը :

¹¹ Նշանեան առ Թորգոմեանի, էջ 717—718 ծան. եւ 737 : Հմմտ. եւ Աղաւնունի, Միաբանք, 136 :

Իւր աշխատութիւնը անուանած է Երեմիայ «Ժամանակագիր եւ պատմութիւն» (Թղ. 2 ք. հմմտ. Շ ա դ ա կ ա թ, էջ 48) : Այլուր հ'անուանէ «Շարակարգութիւն Պատմութեանց» : Օրագրութեանս ընդարձակ խմբագրութիւնն է «Տարեգրական պատմութիւնը» :

Տ. Տարեգրական Պատմութիւն : «Ամբողջ դործը կրնայ երեք մասի բաժնուիլ. Ա. Պօլսոյ եւ զաւաններուն մէջ պատահած հրդեհներուն մանրամասն պատմութիւնը, որուն մէջ է նաեւ երկրաշարժներու, ողողումներու, մահ տարածամի եւս նկարագրութիւնը :

Բ. Իր ժամանակի Օսմանցւոյ պատերազմները ընդգէմ Մաճառոյ կամ Աւստրիացւոյ, Ֆրանկաց, Վենետիկցւոյ, Պարսից եւն. քաղաքական հանդէսները, գիտաւորներու երեւումը, սուլթաններու եւ վէզիրներու նշանաւոր դործերու յիշատակութիւն, պալատական կնիքիկներուն եւ այլն :

Գ. Հայոց կաթողիկոսներու, Պօլսոյ եւ Երուսաղէմի պատրիարքներուն, էջմիածնի նսիւրակներուն կոիւնքը, տթոսներուն յափըշտակութիւնը եւն : Միով բանիւ 1648—1690 թուականներուն մէջ պատահած բոլոր քաղաքական ու ցեղային կոիւնքը, ազգային գէպքերը, իրաւանց բռնարարութիւնները : Այսպէս ըստ Հ. Յ. Թորոսեանի¹² :

¹² Թորոսեան, 186 :

Իսկ Հ. Գ. Չարբանաւեան¹³ կը ներկայացնէ զայն իբրեւ ժամանակակից պատմութիւն «թէսլէտ եւ խառնիխառն սճով եւ լեզուով» պատմուած : «Հինգ մասն բաժնած է հեղինակը՝ իր պատմական գլխաւոր գրութեամբքը . յորս աղղին զանազան եկեղեցեաց ի տաճկաց աւերիլն ու քանդիլը մի առ մի կը յիշատակէ . ու շարունակելով Առաքել Դաւրիժեցւոյ պատմութիւնը Թուրքաց , Պարսից եւ օսմանեան իշխողաց եւ բռնակալաց իրարու դէմ տուած պատերազմաց եւ յաղթութեանց աղետալի անցքը կ'աւանդէ , ու այն առթիւ եղած մանկաժողովոց սրտաճմլիկ նկարագիրն կ'ընէ , երբ այլապէս բնութեամբ քրիստոնէից տղայքն իրենց դօրաց բանակին մէջ կը խառնէին , ու զանոնք պատերազմաց դաշտերը կը տանէին : Մէջ կը բերէ անոնց ատելութիւնն ու մախանքն ընդդէմ քրիստոնէից , ու նոր նահատակաց պատմութիւններն , երբ աստուածախորախոյս արիութեամբ՝ հաւատաց ճշմարտութեան վրայ յօժարամիտ իրենց արիւննն ու կեանքը կը դնէին» :

Չամչեան , որ ունեցած է զայն աչքի տուած , կ'անուանէ «Պատմութիւն անցից իւրոյ ժամանակի՝ սառցաւթեամբ եւ հաւատարմութեամբ» : Իսկ Սոմալեան¹⁴ կը կոչէ ու-

¹³ Պատմ. հոյերէն գործութեան . Բ. 2, էջ 442—443 :

¹⁴ Quadro, էջ 158—160 :

րոյն անուններով՝ 1. Una Cronaca di quanto avvenne a' suoi tempi. 2. Una Storia della guerra di Vienna sotto il sultano Maometto IV. nel 1660, all' incirca fra i Turchi e Tedeschi. *Վերջինն է՝ «Պատմութիւն պատերազմին Պեչաց այն է Գերմանացւոց» :*

«Ես այնպէս կ'ենթադրեմ, կը դրէ Նշահեան¹⁵, թէ Տարեգրական պատմութեան աղբիւրը եւ հիմն եղած է Երեմիայի Օրագրութիւնը, որովհետեւ Թորղոմեանի Տարեգրականէն յառաջ բերած կտորները մեծ նմանութիւն ունին ասոր հետ, մանաւանդ Չամչեանի յառաջընթացութիւններէն ոմանք, որոնք բառ առ բառ կ'ընթանան Օրագրութեան հետ, ոճի աննշան փոփոխութեամբ միայն» :

Օրագրութեան նպատակն էր հաւաքել նիւթեր ժամանակակից Հայոց պատմութիւն մը գրելու, իբրեւ շարունակութիւն Առաքել Դաւրիթեցւոյ Պատմութեան : Արդէն 1666ին իր փափագն էր գրել «դՊատմութիւնս որ ինչ նարդենիս ի Հայունս գործեցան», բայց կը սպասէր — ժամանակակիցներու ծաղրանքէն զերծ մնալու համար — որ բարձրագոյն անձնաւորութենէ մը հրաման հասնէր իրեն առ այս : Թէ այսպիսի յանձնարարութիւն մ'եղա՞ւ իրեն բարձրաստիճան անձէ մը, չգիտեմ, բայց ինձ կը թուի թէ Տարեգրական

¹⁵ Թորղոմեան, 718, ծան. : Հմմտ. այս մասին բնդարձակ Շ ա դ ա կ ա թ, էջ 49—52 :

պատմութիւնը այդ ծրագրուած աշխատութիւնն էր : Արրահամ Չէլէպիի Աւետարանին Յիշատակարանին մէջ կը գրէ .

Յայս պատրուական յաշտար՝
 ցանկացայ յիշատակ անուան .
 Թէպէտ ստորեւ եմ հանուրցդ ,
 այլ տէն իմ ի վեր ամբարձան .
 Ունէի եւ ըղձայի
 ըստ Երկրորդ հատարն յարմարման .
 Մինն զՊատմութիւնս նարդենիս
 ի Հայումս գոր ինչ գործեցան .
 Տեսի զի տառականք են
 անցեալ իրք եւ քամահական
 Որպէս ոմն սր զվատաշուէրս
 անդոսնէ յոյժ ետերական .
 Արդեւի թողի եւ գայն
 Թէ լիցի ի վեհիցն հրաման .
 Ապա թէ գրեմք եւ գայն՝
 զի չլինիցիմք մեք պարտաական . . .
 Թէ Աստուած լիցի ինձ հաշտ
 աննելոյ տեսլեան իւր տրժան .
 Ժրտեմ չթողուլ կարօտ ,
 յաջողէ գայնս ի յաւարտման :

Երեմիայի այս կրկին երկերը՝ Օրագրութիւնն եւ Տարեգրական պատմութիւնը կը գտնուին զժրախտաբար մինչեւ օրս անտիպ :

Տարեգրական պատմութեան ինքնադիր ձեռագիրը կը պահուի Վենետիկ , Մխիթար-

րեան Մատենադարանի մէջ, Թ. 509¹⁶. «ամբողջ գիրքը բաղկացած է միջադիր 255 թղթերէ: Գրութիւնը այնքան գեղեցիկ չէ. ունի քանի մը դատարկ էջեր¹⁷»:

Գրութեանս Ա. եւ Գ. մասերէն քաղուածներ տուած է Հ. Ս. Երեմեան, Բաղմալէս, 1902, էջ 368—369, 473—479. Համա. նաեւ Թորգոմեանի յառաջըրութիւնները Հ. Յ. Թորոսեանի հաղորդագրութեամբ:

*

Պատմական քանի իւրոյ ժամանակին, յօրինեալ յամի 1682: Կը յիշէ զայս Նշանեան Սրբազան իւր հին ցուցակին մէջ¹⁸. Կը պակսի նորին մէջ: «Այժմ վատահաբար կրնամ ըսել, կը գրէ ինձ Սրբազանը, թէ Պատմական քանի իւրոյ ժամանակինը Երմեայի 1682ին էջմիածին գրած ընդարձակ նամակն է (տե՛ս § 36, Ժդ), որուն մէջ նկարագրուած է այդ օրերուն տեղի ունեցած կարեւոր գէպքերը: Մեր ձեռագիրներու ցուցակագրողը՝ Տիգրան Սաւաղանեան ա՛յդպէս անուանած է այդ նամակը»:

Ուրիշ պատմական գրուածք մ'ալ կը յիշէ Տ. Վ. Պալեան¹⁹. «Պատմութիւն մ'իր Ժամանակի անցքերուն վերաբերեալ. Հայերը (. . . .) ի պահք կը բռնեն. եւ իրենց քա-

¹⁶ Բաղմալէս, 1923, էջ 76:

¹⁷ Անդ, 1902, էջ 367:

¹⁸ Թորգոմեան, 735:

¹⁹ Բիւրակն, 1897, էջ 612: Գրաքննութեան պատճառաւ բառերն այլափոխուած կ'երեւան:

հանաներն թլփատելնուն համար քառասուն պահել կու տան» :

Պալեան դրուածքիս ձեռագիր օրինակը տեսած է 1885ին ի Յոպպէ Գերմանիոյ հիւպատոս Ս. Մուրատեանի քով :

Գ. Պատմութիւն նորոց նահատակաց : «Գրած է առանձինն եւ ազգային նահատակաց Պատմութիւններ, թէ ի Յայսմաուրաց եւ թէ յայլ դրոց, այլ եւ ի լրոյ եւ ի տեսոյ քաղեալ եւ հաւաքեալ»²⁰ : Այս քաղուածոյ աշխատութիւնը ի գլուխ հանած է Երեմիա 1686ին «յորժամ յայց ել կողմանցս (այս ինքն յանապատն Կուսանաց ի Կարբի), եւ նուիրեաց կուսանացն դգրուած իւր Պատմութիւն նորոց նահատակաց»²¹ : Հոս ի մէջ այլոց կը գրէ Երեմիա ոտանաւոր չափով .

Երեմիայի այս դրուատ

Սրբուհեաց անձանց ընծայեալ,

Որ յաշխարհն Արարատեան

մերձ ի գիւղ Կարբոյ մեր տեսեալ,

Բաղերտին (միշտ) հաճեցեալք

եւ աշխարհատեացք են եղեալ,

Հոգեկեցոյց հաւատովք

եւ յուսովք ի վանքս ժողովեալ .

է եւ Անապատ անուամբ,

ուր յաղօթս միաբան կանխեալ,

Արքայութեան Տեառն յուսով

երկնաւոր կենացն ակնարկեալ . . . :

²⁰ Ալիշան՝ Հայաստանում, Ա., § 133 :

²¹ Նոյն՝ Այրարատ, էջ 180. հմմտ. եւ 174 :

Ինձ կը թուի թէ ա՛յս գրութիւնը կ'ակնարկէ Երեմիա, երբ կը գրէ Ստամպոլոյ Պատմութեան մէջ (էջ 51) .

Համալ մատաղըն Գրիգոր
 նահատակըն զարմանաղան,
 Զներբողութիւնսն թէ կամիս՝
 ի գրելս լինիս խընդման :

Չունիմ հնարաւորութիւն ստուգելու, թէ Նոր նահատակներու պատմութեան մէջ հիւսուած է նաեւ Համալ Գրիգորի ներբողութիւնը :

Չեռաղիր՝ վենետիկի Միսիթ . Մատ . Թ . 509 ²² :

10 . Վիպասանութիւն յԱպրօ Չէլէպի : Երեմիա, որ Աբրահամ չէլէպիի շնորհաց արժանացած՝ խառնուած էր անոր որդւոյ թուին մէջ, կ'երգէ հոս իւր Մեկենասի կեանքէն գրուածներ : Ե . հատորը, գրուած 1672ին՝ Չէլէպիի մասնաւոր յանձնարարութեամբ, կ'ողբայ Կրետէի առումը Թուրքերէն (1668) :

Գրութիւնս տեսայ 1930 Դեկտեմբերին ի Միւնիխէն Ludwig Rosenthal գրաւաճառին քով, եւ ցուցակադրեցի հապճեպ : Կարեւոր կը համարիմ զնել հոս ցուցակադրութիւնս ամբողջութեամբ :

Թուղթք՝ 144 : Մեծութիւն՝ 19 × 14 հմ . :

²² Հմմտ . Բաղմավէտ, 1923, էջ 76 :

Նիւթ՝ մազաղաթ : Գիր՝ նոսր : Կաղմ՝ կաշի :
 Հանդամանք՝ լաւ : Կիսախորաններ՝ Լուսան-
 ցաղարդեր , Չարդադրեր , բաղմադոյն սսկե-
 խառն : Կարմրադրեր՝ յաճախ : Դատարկ
 թղթեր՝ 1—4 , 7բ—8բ : Տեղի՝ Կ . Պոլիս . Ժա-
 մանակ 1666—1672 : Գրիչ՝ հեղինակը : Ստա-
 ցիչ՝ Աբրահամ Չէլէպի : Հաւանօրէն Ապը-
 րոյեանց Մատենադարանէն ելած . Ի Պարիս
 հնավաճառներու քով ձեռք բերուած . այժմ
 L. Rosenthal դրավաճառի քով Ի վաճառ հա-
 նուած 550 մարքի ²³ :

Սկիզբը գետեղուած է Ա.—Ե . հատոր-
 ներու բովանդակութիւնն այսպէս .

«Այս ինչ գրեալ կայ Ի գիրքս որ Ի
 Հինդերորդ հատոր որոշեալ :

Առաջին հատոր ստեղծադործութեան ա-
 բարչին զէքս . եւ Յիսուսի փրկադործութեան
 ընտրելովք զբազում արս պատուեալս ըստ
 տարերաց , ըստ լուսաւորացն ընթացից , ըստ
 տնկականաց բնութեանց , ըստ ծաղկանց , . . .
 Հանդիպմունք բարւոյ առ բարիս . անուանա-
 կրութիւն պայադատութեան Չէլէպոյն , յորմէ
 լեալն որդի սեպհական աշխարհ նոցա եւ
 զեկացն զանազան դրուատութեամբ զբա-
 րուցն աղդարարութեամբ որդովք գալուստ
 յայսր զառ Ի մեզ սիրոյն աւարտմամբ :

Երկրորդ հատորիս . Ի Ժամանակս սուր-
 թան Իսլամահիմի առին զԿիրիս . փաշայն Տէլի

²³ Հմմտ. L. Rosenthals Antiquariatskatalog, Nr. 167, Թ. 12:

Հիւսէին անդ երթալ զարխաան : Արրահամ
 Չէլէպի ընդ նմա երթաց ի վաճառականու-
 թիւն՝ աւանատեա լեալ աւերածոյն աշխարհին
 քրիստոնէից կոտորելոցն եւ զերելոցն եւ բե-
 կելոց սրբատեղեաց եւ ծախելոց : Որ եւ ի ցա-
 ւակցութիւն բաղմաց յալով շնորհս առնէ խրն-
 դրողաց եւ տկարաց յամել նորա անդր : Ի վէ-
 դիր լինելն Քէօփրուլիի ի նուաճումնս զօրաց
 եւ ի կոտորումնս պարտնաց եւ տէկլէբոլէկաց .
 յալովից միջի եւ սպան զՏէլի Հուսէին վա-
 չան : Կալան եւ զՉէլէպիս . խրեցին զբամս .
 անուանի զոլոյն շկամեցաւ մնալ ի Պէլիկրատ .
 դայ աստ ընտանեօք ՌՃԺ Թվականիս Հայոց :
 Աէրն առ մեզ : Որդոցն սոցադատաց վիտ-
 մունք : Երթալն ի Մօսայ ընդ քէհեայի վա-
 չային իւրոյ : Մահ փոքրիկ դատեր իւրում
 աստանօր : Ոգր սղեալս ասաքեալ սփոփա-
 կանաւ նմա : Յետ դատնալն առ այսր : Ստա-
 նալն զԱւետարանն որոյ եւ խնդրէ զյիշատա-
 կարանն : Յորժամ ետեա զյարմարումնս եւ
 զծայրադոյնն որոնէր ըստ այլադդացն տէս-
 տէս շնորհաց փարթամութեանց : Փոքր իմ
 ցուցեալ գիտեա եւ դանկարդութիւնս աղղիս ,
 յորս վերջացեալ ուամունք՝ վերջացան եւ ո-
 նուանիք , ուր եւ կան ցրուեալ . եւ եւս ի քա-
 դաքիս անտղայք : Զընդմեղհասեալ շուսու-
 թիւնք տէստէս փորձանօք եւ հրկիզու-
 թեամբն , անընդունակութեամբ եւ մերս ստա-
 ցուած ուամանց ինչ սուղեցաւ : Գոն եւ հրա-

կիդութեանց վիտմունք զոր յետոյ այնպէս
կատարեցաւ :

Երրորդ հատորս՝ զՀրկիզմանէն : Հայոց
սուրբ Նիկողայոս եւ սուրբ Սարգիս եկեղե-
ցիք այրեալ . զառնուին զտեղիսն սուրբ
Սարգսեցիք ոչ կամեցան տալ նմա . ոչ կա-
մեցան եւ զշինումն . առանց հրամանի շի-
նուածոցն համարձակեալք փասքսութեամբ եւ
անհամեմատութեամբ : Շինեցաւ եւ եկեղեցին
սուրբ Նիկողայոսի ընչիւք Չէլէպոյն : Լուեալ
Չէլէպոյն որ էր անդր ի Մօտա երբ եկեալ
յէտրէնէ՝ դրեալ իմ առ նա ծանուցանելով
դէսութիւն . դարձ արար դրոյ մեր եթէ լե-
զուադարեալ է եւ յիրաւի դի չէ հաստատու-
թեամբ : Մահն Քեօփրուլիի յէտրէնէ , որոյ
որդին նստեալ վէզիր . զառնոյ զայ թաղա-
ւորաւն յիստամպօլ յաւուր զատկէ կիրակէի
ՌՃԺԱ թվկնիս . քակէ զնորաչէն եկեղեցիսն ,
փոքր ցուցեալ զադէսն : Յիմարութիւն ա-
րանց բանտարդելոց , վշտացուցեալ Հայք
զՉէլէպին . բանն եհտա առ թաղաւորն , աղա-
նեալ զՄէյմարն , աղատեալ զբանտարդեալսն :
Զթաղձանս մեր այլովք . զցաւելին Չէլէպոյն .
զմխիթարականսն առակօք . զընդունելի զսլն
աւարամամբ ի փառս Աստուծոյ :

Զորրորդ հատոր : Ըստ աւերմանն Երու-
սաղէմի սակաւութիւնսն զգերութիւնսն ի Բարի-
լօն , առեալ ի Ստղմոսացն Դաւթի ողբանք ի
նոյն տեսութիւն ի քանդումն տաճարին եւ
Եկեղեցեացն զմեր ժամանակօք :

Հինգերորդ հատորս : Բովանդակ զոգրոս
 Երեմիայի մարդարէի որ էր ըստ քառից
 ալՔապէթիցն Երրայեցւոց բարբառոյն . որ
 ի խնդրոյ Չէլէպոյն աստ ոտիւք տաղաչա-
 փեալ աս ի յիշատակութիւն սուրբ մարդա-
 րէին եւ ի թախծանս ականատեսութեան
 կղզոյն Կրիտեայ եւ վասն Եկեղեցեացն աւե-
 րածոյն . ի փառս Աստուծոյ եւ ի սէր նորա :
 Ժառմ մաղթանօք ի ձէնջ ներել որ աս այսր
 եւ աս Աստուած սխալանաց մեղապարտիս .
 զի աստաբաշխն զմեր եւ զձեր պարտս շնոր-
 հեալ քաւեացէ ամէն : Որ եւ յիշատակարանք :

Ա . Պատճէն բանիս յիշատակի յարձանական
 Սիրոյ էին զեղման շնորհին պարգեւական
 Նախ Յիսուսի աստուածորդոյն հօր յիս-
 կութեան

Եւ սուրբ հոգոյն ճշմարտութեան մի յէու-
 թեան . . .

Վ . Այլ ասացից զպատճառ նորուն այսր դա-
 լրտեան .

Եւ աս ձեռին զհետակայսն յարդարական :

Ընդ ամէնն 400 երկտող , ուր կը պատ-
 մուի Ապրօյեան տոհմին ծագումը :

Բ . Ի ժամանակս թաղաւորին Իսրահիմ խան
 ՌՂ 'ւ եռակ թվականն որ հայկադան
 Զոր յայլ տեղսջ ունիմք սակս նոյն պատ-
 մութեան

Որ դժտութիւն եմուս ի Ֆռանկս ընդ
 Թուրքաստան . . .

վ. Ձի թէ կամ ի ոք զհրակիզմանն վերժանեալ
 Ձոր ինչ զրեցի տեսողարար անդ յարմա-
 րեալ :

Երկասղք՝ 400—700 :

Գ. Հաղար հարիւր եւ իննեկի Հայոց թվա-
 կան

Որ մեծ կրրակն եղեւ ի շէնս Բուզանդիան .
 Ձկած եւ զվիշտ եկաց բնակաց աղղաց
 համայն .

Եւ ըզվընասըն քաղաքիս անվխաղական : . . .

վ. Եւ ըստ ոճին զոր Ձէլէպոյս միշտ պա-
 հանջեալ ,

Պատմողարար զողբանք ի շարս մեր յար-
 մարեալ .

Համարեացի Քրիստոս Աստուած զորս ա-
 րարեալ

Չմեղանըս մեր եւ ըզմերոյս լիցի քաւեալ :

Երկասղք՝ 701—1116 :

Դ. Հատարս վանկաքանակեալ ի մնացոր-
 դաց հակիրճավէպ տամբք . զաւերումն Երու-
 սաղէմի տաճարին ընդ զերեւոցն եւ ի Սաղ-
 մոսացն Դաւթի ողբանք սակաւութ :

Արդ յիշեացուք ի սոյն ոճ ըստ զխոյժան
 տոհմին յակոբեան .

զԵրուսաղէմ քաղաքին Յուդայի ցեղն Իս-
 րայիլեան .

Ուր Դաւիթ նստեալ յաթոռ մարդարէ ի
 դահս արքունեան ,
 Եւ զհետք եւ արքայք ընտիրք , բայց ոմանք
 որք խոտորեցան . . .

վ . Սրբոյ եւ մեծի անուան — յաւիտեանս լի-
 ցուք խոստովան .

Եւ պարծեացուք յօրհնութիւնս զոհու-
 թեամբ ի յամենայն ժամ :
 Երկուցք՝ 1—100 :

Նախերգանապէս յառաջարանութիւն :

Այս է ողբերգանք ողբոյ ըստ հրէիցըն
 ալֆարէթից .

Քառակ ճառուք արտադրեալ , լալով եւ
 կոծով վշտալից . . .

Իղձք՝ մաղթանաց .

Օգնեա՛ հոգիդ սուրբ աստուած բանիս մեր
 որ կամք փափաքեալ . . .

Ե . հառորս միանգամայն զողբս սրբոյ
 մարդարէին Երեմիայի . հոգոյն սրբոյ շնոր-
 հօք տաղաչափեալ Դ ճառուք , զոր եւ ինչ
 ընտրանն է . յեղանակն Ես եմ կորուսելոյ
 բաղդատարար անձինս թշուառելոյ : Խնդրեմ
 յիշել ի Քրիստոս : —

Զխարդ միայնակ մընաց

մեծ քաղաքս բաղձախամբական .

Եղեւ իբր զկին այրի ,

որ չիցէ տէր եւ օգնական . . .

վ . Աստուած Յիսուս սրատրաստեա՛
 բարիօք մեզ զժամն զայն ,
 Զի քեզ զտանիցիմք հաճոյ ,
 եւ ընդ քեզ լիցիմք յաւիտեան :
 Տունք՝ 190 եւ Յիշատակարան :

Ասացեալ ճառս առ սակի աւարտման
 սոյն զրոց ընդ որս եւ ի Հաֆիզէն ցուցեալ
 դամանս տունս զպատկանօրէնէն , յորս եւ ան-
 հաճ լեալ աղղիս մեր եւ սւսունմատեալսց առ-
 միկք . դորոց եւ զանդատօրէն բանք . . . :

Պատճառ այսմ զրոցս որ յանհաս սիրոյն
 Աստուծոյ հրմնարկեալ եւ ի նոյն իսկ աւար-
 տեցաք . . . (վերջարանական — հոսակ բանք .
 20 թուղթ) . ուր կարեւոր ականարկութիւններ
 կ'ընէ ժամանակակից հոյ կեանքի մասին :

վ . Եւ այս վաստակ մատանցս եղկելի
 ձեզ ի վայելիս յաւէտ եղիցի . որում եւ զժա-
 դրութիւնս աւարտումն եղեւ ի թվկս . ՌՃԻ
 միակի (1672) . եւ յամսոյ մարտի Հոսմայա-
 կանի . . . » :

Ստորին լուսանցքներու վրայ կը տես-
 նուին Հաֆիզեան քառեակներ կարմրաղիր
 հայատառ-սղարսերէն :

11 . Կոնդակ Ս . Կարապետ Եկեղեցւոյ Ի
 Կրեաէ կղզւոջ : 1669 Սեպտ . 6ին , Քէօփրիլի
 Ահմէտ մեծ վեզիրը , յետ չորեքամեայ սղա-
 չարման նուաճեց Կրեաէի Գանախա քաղաքը :
 Քրիստոնէական եկեղեցիները վերածուեցան

մղկիթի : Երկու եկեղեցի միայն շնորհուեցաւ քրիստոնէից , մին Յունաց , զոր Պանայոտոսի զնեց Յոյներու համար , եւ երկրորդը Հայոց , զոր Ասրո Չէլէսլի , հայ վաճառականը 1400 տաղանդի զնեց Հայոց համար (Hammer, III, էջ 634) : Եկեղեցին օծուեցաւ յանուն սուրբ Կարապետի : Այս առթիւ կը գրէ Երեմիա գրութիւնս իբրեւ Յիշատակարան-Կոնդակ եկեղեցւոյն , պատմելով ողբախառն Գան-տիայի առումն եւ «վասն աղէտից բնակչաց կղզւոյն» :

Բովանդակութիւնը այսպէս կը ներկայացնէ հեղինակը (թղ. 1ա—3ա) .

«Այս ինչ կայ գրեալ ի գիրքս :

Նախ նախերգանապէս զվշտակրութիւն նախնի եղելոց աղգիս մեր եւ զներդեւանկելոցս կարճառօտեալ որ ի բռնակալաց բազում աղգաց :

Բ . Յորում դառնացեալ ժամանակի դտաւ ոմն իշխան Արրահամ անուն . . .

Գ . Պատճառ պատերազմի եւ առման նոյն Կրիսէս կղզոյն՝ սկզբնաւորեալ եւ մինչեւ ցՔեօփրուլի համառօտիւ անցեալ :

Դ . Վիպմունք վասն Քեօփրուլիի եւ վասն որդոյ նորա բարերախոտապէս վէղիրութեան եւ վասն Մաճարացն մարտի առ նսքօք :

Ե . Վասն երթալոյ որդոյն Քեօփրիլիի Ահմէտ վէղիրիս ի Կիրիտ . եւ չորեք տօք բազմ եղեալ առնէ զնա . ՌՃԺԸ թվիս Հայոց :

Ձ. Ողբասարաս բանք սակաւութիւն վասն աղէտից անցից բնակչաց կղզոյն եւ նարդենիս :

Է. Բանք անցից նեղութեանց որ յիշխանութիւնս Տաճկաց զգլխաւոր պատահեալսն :

Ը. Ձմեր աղգիս գլուխ կոչեցելոցն խռովութեանց պատճառսն, բազումք ի նոցանէ պատուհասին յարդար դատաստանէն Աստուծոյ ի խրատ մեղ* :

Թ. Շարեալ եւ զբարեբարութիւն Աբրահամ իշխանին որ էրն ի Կիրիտ եւ ի յառնուլն Տաճկաց զԳանախա թէ օրպէս էառ Եկեղեցի մի Հայոց, գոն բանք հանձարոյ առ այս :

Ժ. Գոն եւ օրինակաւոր բանք ի խրախուլութիւն եւ ի մխիթարութիւն սոյն իրի գիւտելոյ :

ԺԱ. Շարժէ աստուած զնուաստութիւնս մեր ի շարադրութիւն բանիս՝ յուղարկեալ անդք ի Կրիտ :

ԺԲ. Մաղթանք եւ յիշատակութիւն իրր Կոնդակի յիշատակատեառն եւ համայնից սակի աւարամամբ ի փառս Աստուծոյ :

Բ. զիրք. զովասանականք առ սակի Կաթողիկէ Եկեղեցւոյ» :

Բովանդակութենէն յառաջ կը բերեմ .

«Ա. Անճառ եւ բաղձաղեղ մարդասիրութեան ասկենիադին Աստուծոյ հօր : Որովմ

* Այս գլխէն բնդարձակ հաստուած մը տե՛ս Հ. Գ. Գ. ա լ է մ ք ե տ ր ե տ ն, Կենսագրութիւններ երկու հայ պատրիարքներու եւ տասն եղիսկոպոսներու, Վիեննա 1915, էջ 70—74 :

բարերար կամաց նորա նախ զեղուն հաւա-
տով փառատրութիւնս մատուցուք... Արդ-
որում բանս է առաջիկայ՝ վասն որոյ եւ կա-
միմ սկզբնաւորել զառնելն Տաճկաց զկղզիս
Կրիտէս եւ ապա զԳաստրօ կոչեցեալ քաղաք
եւ վասն առնելոյ աղգիս Հայոց զեկեղեցի որ
յանուն Ս. Կարապետի օծաւ» (Թղ. 9 ա) :

Աբրահամ Չէլէպիի մասին կը գրէ. «զորոյ
պատկանօրէն պաճար բանի՝ առ արութեան
իւրում աղագի՝ յատուկ մատեանս շարա-
զրեցի յաւէտ յիշատակի՝ յաղագս յաղգս ընդ
նարդեանս եւ որ ապառնի. ընդ նմին եւ
աաղաչափեալ զողբերգեալն Երեմիայ մար-
գարէի որ յաղագս աւերածին Երուսաղէմի.
ընդ սմին եւ արտասանեալ զպատճառ շինու-
թեան Իստամպուլու եկեղեցեացն որք երբեմն
հրակիզեալք էին՝ զորոց զսուրբ Նիկողայոս
եկեղեցին յատուկ ի սորին ընչից շինեցաւ.
եւ... զշինեալսն եկեալ կործանեաց՝ յառա-
ջին ամի վէղիրութեան իւրոյ որդին Կարմնջե-
ցոյ... Եւ թէ կամ լիցի քեզ առնուլ զճա-
շակ պատճառի՝ գիտ ի մերում Դպրարանի,
զորոյ միայն օրինակն զոր սասցի կայ առ
Պարոն Չէլէպին զոր ընծայեցաքն աղերս ի
պարգեւաց սուրբ հոգոյն» (Թղ. 8 բ) :

Աբրահամ Չէլէպի, որ Կրէտէի առման
Ժամանակ կը գտնուէր Տաճկաց բանակին
մէջ, կը խնդրէ վէղիրէն Հայոց համար —
յատկապէս բանակին մէջ գործող հայ վա-
ճառականներու եւ գործաւորներու համար

դրաւումած Եկեղեցիներէն մին, եւ կ'առնէ :
«Եւ յետ այս քան բերկրանաց Պարոն Աբրա-
համու առաքեաց անդէն մեզ գիրս որպէս եւ
յամենայն ժամու եւ զայս աւետիս արդ ժա-
մանեցոյց յունկն մեր ըստ յուսոյ իմ եթէ Որ-
դեակ իմ աղօթիւք քովք Եկեղեցի մի ստա-
ցայ ի սոյն պանդխտութեան ի քաղաքիս Գաս-
արօ» (Թղ. 41 ա) : Այս առթիւ Երեմիա կ'ո-
ղեւորուի եւ կ'երդէ դրուատն Կաթողիկէ
Ս. Եկեղեցւոյ. դրելով ի սկզբան պատմա-
կան մասն Եկեղեցւոյն առումին. «Եւ զայս
նախերգարար որպէս պատմասանութեամբ
զպատճառսն ՊԱՅԱԶ արարի» (44 բ) : ՊԱՅԱԶ
դրութեան թուականն է եւ կը համապատաս-
խանէ փրկչական 1659 թուին, սր ճիշդ չէ,
պէտք է կարդալ թերեւս ՊԵՅԵԱԶ, այն է
1670 : Բ. մասը դրուած է 1670ին, տե՛ս վարը :

ԺԲ. «Եւ արդ զայս եւս կարի թախան-
ձական բանիւ աղաչեմ . . . զի զայս Կոնդակ
յիշատակի սնմսոաց առաջի աստուածասի-
րութեան ձերում յիշեացի. իբր ի համա-
խմբիլ տօնասէր ժողովրդեանն ի տօնս տէրու-
նականաց եւ տաղաւարաց անդր [ի Կրետէ]
քնակելոյ եւ պանդխտապէս հանգիստողաց
կրկնակի աղերամամբ հայցեմ զի ընթերցջիք
ի լուր ժողովոյն . . . Յիշեաջիք ի Քրիստոս
Աստուածն ամենակալ զվերոյ յիշեցեալ զպատ-
ճառ գիւտի եւ առողի եւ ստացողի սուրբ
Եկեղեցոյս Մկրտչի որդոյն Աստուծոյ, զնա-
ղելի եւ զաղնուական սցրն զովելի՝ զուշինն

խորհրդով եւ զներհուեն հանճարով զիշխանն մեր աստուածասէր զպարոն Արրաճամ Չէլէպին առ ժամանակաւս համբաւական . եւ զպապն զմահտեսի Ալփիար կոչական , եւ զբարեպաշտ եւ զքրիստոսասէր հայրն իւր զմահտեսի Մուրատխան . եւ զբազմահամեստ մայրն իւր զՆահրիտան . եւ զքրիստոսազգեստ եւ զյօքնազգաստ զամուսինն իւր զԿիւլլիհան , հանդերձ արեանաւու ազգօք եւ նախնեօք սոցա որ առ Քրիստոս կան հանգուցեալք : Մաղթեցէք եւ վասն երկու որդւոց նորա ընդ իւր եւ տիկնոջն երկայն աւուրբք մնալ , այս ինքն Սարգիս եւ Մատթէոս Չէլէպիքն պարոնորդիք . . . : Յիշեցէք ի Քրիստոս զեպիակոպոսն զտէր Սիմէոնն Մշեցի , որ զնացեալ էր ի Կիրիտ եռակ ամօք վասն այսր եղեալ պանդխտեալ քրիստոնէից առ ի հովուապետութիւն նոցա : Յիշեցէք ի Քրիստոս եւ զԻստամպօլցի զտէր Յակոբ քահանայն որ ամաւ միով յառաջ երթեալ անդր եւ սոյն մխիթարութեան հանդիպեալ եւ սոյն խնդութեան արժանացաւ : Յիշեցէք ի Քրիստոս եւ զամենայն ուխտ Եկեղեցոյս զհանդիպեալ վաճառականն եւ զգործաւորս արհեստաւորաց , եւ զքարակիրս եւ զնաճարս որք կային ի բանակին : . . . Յիշեցէք ի Քրիստոս հուսկ յետոյ եւ զՆրեմիաս ծառայ սրբարանիս՝ զբանիցս բովանդակող , որ ի պատճառս Պարոն Արրաճամու զայս ի լսելիս եւ ի սիրտս ձեր քաղցրացուցի առ ի յօգուտ կենդանեաց եւ

ննջեցելոց անջինջ կտակաւ ի փառս Աստուծոյ : Եւ վասն Աստուծոյ եւ առ իմս ժաւելոց յիշեցէք եւ ի Քրիստոս զմարմնաւոր ծնողն մեր զաէր Մարտիրոս քահանայն , եւ ըստ հոգեկանին զաէր Յովաննէս քահանայն : Եւ եւս զստացողն մեր յիսականց՝ ի մօր ազգասուէ զսլապն եւ ծնող եւս հոգեպէս զմահտեսի Ամբակունմն , որք բազում երկասիրութեամբ երախտաւորեցան ի վերայ մանկահասակ տկար տհասութեան մերում՝ տքնեցուցանել ի մարդաբանս զբոց մակացութեան , որ վասն սերտ սիրոյ եւ ազօթից նոցա տէրն տերանց՝ առատաձիրս շնորհեաց . . . Դարձեալ եւ յիշեացի Պարոն Արքաճամ Չէլէպին եւ վասն իմս անարժանութեան որ նորուն բարեւիրութեան՝ սէր ցուցեալ բնատնեցոյց եւ զայս եւս արձան կանգնեաց ի ծովուս Ովկիանեա , որ եւ յորջորջեալ կռչի Գանախո՝ զեկեղեցիս անսպառ արփիառարաս անշիջապէս : . . . Եւ յայն սակի դարձեալ յոր հանդերձեալ եմ ի սոյն շարադասութեան Կոնդակիս յիշատակի՝ եղել բանս յարմարական երգոյ՝ ձայնի երաժշտականի՝ ըստ համերական տաղաչափի : Արդ զթութեամբ բարձրելոյն Յիսուսի ես զառադաստ մտաց իմոց բացից եւ դուք զունկն սրտի ձերոյ կալարութք առ իս զի հրաշասցին քաղցրասցին բանքս այսոքիկ յահանջս եւ ի սիրտս ձեր՝ որ ի դավութիւն ծնողի մերոյ առ երջանիկ մայրս մեր սուրբ Եկեղեցոյ՝ եղեալ առաջի նորա զծաղիկս

նորարարող բանից երվնաւորեալս եւ դուն-
դդոյն փթթեալս երանգաւորեալս . . .» (թղ .
46 բ—50 բ) :

Երկրորդ գիրքս որոյ ցանկն բացատրէ
դպէսպէս միասն ի Գ ճառաւք եւ ԳՃԶԲ (482)
տամբք երդս դովառանականս առ ի Կաթու-
ղիկէ Եկեղեցի մայրս մեր սուրբ : Գանձի դու-
նով է . դոր եւ Եղանակ կամիցիս փոփոխել . . .
(թղ . 51 ա) :

Կը յաջորդեն Երդք Ա.—ԼԳ (թղ . 52 ա—
83 ա) . կը նշանակեմ հոս քանի մը երդերու
սկզբնաւորութիւնները միայն .

- Ա . Երկին կազմել նոր արարչական
եւ քան զերկինս հրաշագործական .
Ուր անմատոյց խոջանն անառճան
անեղական դահոյք տէրութեան . . .
Բ . Ի դրախտն յԱղին գերնմանական . . .
Գ . Եկեղեցիս յոր նոյեան տառան . . .
Դ . Նոր տաղանակ ըստ Իսրայիլին . . .
ԺԱ . Մեծադայժատ փառօք դարդարեալ
Եկեղեցիս եւ հրաշագործեալ . . .
ԺԶ . Առակաւոր բանին կատարեալ . . .
Ի . Իմանալի ձոյնիս նուազս տեալ . . .
ԻԲ . Երկիրս երկինք սցսօր անուանեալ . . .
ԻԳ . Երկնից փեռոյն սցսօր յարուցեալ . . .
ԻԴ . Խնդա՛ դժխոյ սուրբ ժողովարան ²⁴ . . .
ԻԹ . Քեզ տեսիս օրդիք Ախմիւի . . .

²⁴ Կը յիշուին հոս Արրահամ Չէլէսլի եւ իրեն-
ները :

- ԼԲ¹. Նորազուարճ ցնծայ բերկրեալ
անապական կոյս դու գովեալ . . .
- ԼԲ². Երգ դարձանազան բարեկերտի խոր—
հուրդ եղեր . . .
- ԼԲ⁴. Տեսէք զհարսըս զարդարեալ
փեսայն անմահ առ ինքն եկեալ . . .

Վերջ՝ Գրեցաւ եւ շարադրեցաւ բանս Կոն—
դակի պատմողարար եւ գովասանական եր—
գով եկեղեցոյս սուրբ Կարապետի որ ի կղզին
Կրիտեա Գանտիա կոչեցելոյ ի քաղաքին Գաս—
տրօ : Թվին Հայոց ՌՃԺԹ, ի մարտի ամսոյ
մտից սկիզբն արարեալ եւ յապրիլի ամսոյ
յերեքն աւարտեալ Աստուծով որ էր յաւուր
Զատիկ կիրարկէի յերկրորդ ժամու՝ հասու—
ցեալ նաւացն որ երթային ի Գանտիա . ձե—
ռամբ մեղսամած Երեմիայի, սոյն պատմազրի
եւ երգողի եւ նօտարի, ի քաղաքս Կոստան—
դնուպօլսի . ի փառս Աստուծոյ . ամէն (թղ .
80 բ) :

Կը յաջորդէ իբրեւ ԼԳ. երգ .

Հազար հարիւր Հայոց թվական .

եւ ԺԹ թիւ յաւելեալ .

Ապրիլ ամսոյ յերիսն դիպի ,

յաւուր զատկի դոյս աւարտեալ :

Զի երեք նաւ պատրաստական ,

որ ի Կիրիտ երթալ շտապեալ .

Վաղվաղեցի հասի նոցա .

ուր Զէլէպուն արքն հետեւեալ :

Ասի առէք զայս իբր յաւանդ .
աղերս իմ է լերուք խնամեալ .
յԱստուած 'ւ ձեզ առնեմ յանձին .
ամբողջ է' անփորձ լերուք պահեալ :
Ընդ ձեզ տարէք զայս ի Կրիտէս .
ի Գանտիա քաղաք մուծեալ .
Առ այն ամաւ զառեալն Տաճկաց .
այն որ Գասարօ կլայ կոչեալ :
Պատրաստագոյն եւ զգուշութեամբ
զամանաթս իմ տեառն հասուցեալ .
Պարոն Արրահամ չէլէպու
յիմմէ յագայ զայս ընծայեալ :
Չունիմ գիր մի թուղթ մի գլրած .
նամակ բանից իր ինչ աղղեալ .
Կամ չկարեմ տալ ձեզ պատուէր ,
զի երկնչիմ թէ փոխադրեալ :
Ըստ պատահման բերմանց աղղմանց ,
կամ ներհակաց բանն այլայլեալ .
Կամ յանպատեհ ժամու խօսիլ .
զանուշութիւն ի դառն դարձեալ :
Կամ մոռացունն բանի դու ցձեզ .
բոտ յիշողութեանց դոր չունեցեալ :
Արդ սա լիով իմացունն է .
անարոհապէս զպատճէն մեկնեալ :
Սա որ ի ձեռն նորուն հասցէ ,
զգարչապարէն բունն հարեալ .
Սա ի համբոյր աջին ստիպի ,
ստէպ եւ ստէպ շրթամածեալ . . .

Սա ինձ օգնող խօսակցելովն ,
 զողջոյնս սիրոյ առ այն մարթեալ ,
 Սա անմիջոց միջնորդարար ,
 զսիրալրականն կուռ ընծայեալ . . . :

Զեռագիրը ($19,4 \times 14,3$ սմ .) կարմրա-
 դիր , տեղ տեղ օսկեգիր սկզբնատառերով՝
 գրուած է նստրագիր եւ է այժմ սեպհակա-
 նութիւն Պր . Յովհ . Զաւրեանի ի Պարիս :
 Պր . Զաւրեան թոյլ տուաւ ինձ ազնուօրէն
 սւսումնասիրել զայն (4 Փետր . 1931) . որուն
 կը յայտնեմ այս առթիւ շնորհակալութիւնս :

12. Յիշատակարան Աւետարանին Աբրա-
 համ Զէլէպոյ : Աբրահամ (Ապրօ) Զէլէպի
 1663ին կը ստանայ մազազաթեայ ընտիր
 Աւետարան մը գրուած հրամանաւ Յովհան-
 նէս արքայեղբօր ի Գոնէր ի ձեռն Թորոս գրչի
 1263ին եւ մանրանկարուած «յայլեւայլ
 գրչաց» , որոնց թուին մէջ է Կոստանդին
 նկարիչ : Կը խնդրէ Ստացիչը Երեմիայէն ,
 որ կցէ ձեռագրին Յիշատակարան մը . Երե-
 միա սիրով յանձն կ'առնէ անմահացնել
 Ապրոյեան զերդաստանի յիշատակը :

Հ . Գ . Գալէմքեարեան , որ տեսած է
 Զեռագիրս Ապրոյեանց քով , այսպէս կը
 ցանկէ Երեմիայի Յիշատակարանին բաժինը .

Թղ . 320 ր . «Ի Յիշատակարան գրոցս :
 Ասացուածք յարարչութիւն Աստուծոյ եւ
 յազադս բնութեանս մեր վերանորոգութեան :
 Եւ զոր նախադիծ տանցն զեղեցիկ իմն բա-

ցատրէ . բովանդակեալ լինի առ այս ինչ՝
դժուխ Ե . ճառս Ժէ . տունս ՌՃԽԵ :

Թդ . 321 ա—322 ա . ռաանաւոր չորս ա-
ւետարանչաց վրայ . տուներու սկզբնատա-
սերը կը հիւսեն . ԱԻԵՏԱՐԱՆՍ Ի ՎԱՅԵ-
ԼՈՒՄՆ :

Թդ . 322 բ—324 ա . Ռաանաւոր՝ Ա—Ք
սկզբնատասերով :

Թդ . 324 բ—325 բ . Զլիշտտակ նախնա-
կան մերային ազինս համառօտել :

Պայծառաջահ սուրբ առաքեալքս որ ծա-
ղեցան . . .

Պայծառ ոմն յԱլփիար յիւրըն սեփական
Գայ անցանի ի Պէլիկրատ Մակեդոնեան :
Որդիս ծնանի ըստ Աստուծոյ զՄուրառ-
իսան .

Նա զԱբրահամ ըզԶէլէպիս սրում այս բան :
Յորում թվակա՛ն է ԶԵՂԵԱԼ ԶԱՀԴ (1663)
ի հայկադան .

ԺԱՌԱՆԳԵԱԼ ԺԱՄ (1662) զՏեառըն դա-
լուսան բմբունական :

Նա գանցուցեալ գամենեքումբք ի նախնա-
կան .

Որ յայլ տեղւոջ գրեցաւ գործիսն իւր դի-
տական . . . :

Սկզբնատառք տանց՝ ՊԱՐՈՆ ԱԲՐԱՀԱՄ
ԶԷԼԷՊՈՅՆ :

Թդ . 325 բ—326 բ . Ըստ կարգի յիշա-

տակի առ նախնիսն ասացող գրոյս ըստ դո-
վութեանս գանձիս :

Ծաղկափլթիթ շքեղացեալ անուշ բուր-
մամբ . . .

Թղ . 326 բ—328 բ . Ոտանաւոր , ՍԱՐԳԸ-
ՍԻԻ Ե(Ի) ՄԱՏԹԷՈՍԻԻ Ե(Ի) ԱԶԳԱՅ ԱԶԳ
ԱՌ Ի ՅԻՇԱՏԱԿԻ սկզբնատառերով . ուր
կ'ըսուի ի մէջ այլոց .

Ոգիասէրն ըզմահտեսի հայրն Մ ուրատիսան .
Զեղբայրն Պետրոս զպապն Ալփիար զար-
մատ սոցայն .

Ստեղ քորքն Աննայ ընդ Մարիամ զմայրն
Եահրիտան .

Երկնաթռիչ զճագունսն զՍառայ եւ զՄ ու-
րատիսան .

Ի միասին սակս ընդ արդարսն գրեցան . . :

Թղ . 328 բ—339 ա . Ըստ քառից Աւետա-
րանչաց տրամաբանեալ մեկնօրէն համեմա-
տութեամբ ի տեարս յիշատակի մաղթական
բանիւ , տուն առ տուն այլ իմն եղանակ ի
փառս Աստուծոյ .

Սուրբ մատենիս գերազանցեալ ,
Աւետաւորքս աստուածազնեալ . . .

Թղ . 339 ա . Յիշատակարան Երզողին .
տե'ս Թորգոմեան , էջ 793—795 :

Ի կատարածին կոյ Ղեւոնդ Վ . Փիլղա-

լէմեանի յիշատակագրութիւնը . որուն համաձայն նա տեսած է Չեռադիրս 1879 ապր . 12ին ի Չմիւռնիա Ապրոյեան գերդաստանին մէջ «առ պարոն Մարգար Աստուածատուրեան ազնիւ պարմանին» :

Թէ ո՛ւր կը գտնուի այժմ թանկագին ձեռագիրս , չգիտեմ :

13 . Կոնդակ յիշատակի նորոգման Ս . Գէորգ Եկեղեցւոյն Հայոց ի Փիլիպպուպոլիս (1677) :

Կամենիցի հայերէն խումբ մը գաղթականութեամբ կը հասնի Սեւ ծովու Բուլղարական եղերքը՝ ի Ղալաթիա եւ Սիդուպոլիս : Գաղթականներու թշուառ դրութեան ծանօթանալով Աբրահամ Չէլէպի յԱդրիանուպոլիս՝ կը փութայ հասցնել անոնց 400 զուռուշ նպատակ : Սուլթանէն ալ կ'ելլէ հրաման , որ անոնց տուն եւ տեղ տրուի . կ'ամփոփուին անոնք Ծիլիպէ քաղաքը : Որովհետեւ հոն հայերը սեպհական Եկեղեցի չունէին , կը դիմեն Սուլթանին , որ շնորհէ իրենց տեղական Յունաց պատկանեալ Եկեղեցիներէն մէկը . կը ստանան Ս . Գէորգ Եկեղեցին : Աբրահամ Չէլէպի մտադրած էր ի յիշատակ իր ծնողաց , որոնք ի Ծիլիպէ վախճանած էին , յանձն առնել նորոգութեան ծախքը : Բայց կը վախճանի Աբրահամ նոյն տարւոյն : Մատթէոս Չէլէպի , Ապրօյի որդին , որ բացակայ էր հօր մահուան օրը , վերադարձին կ'իրադրծէ հօրը փափաղը . 1636 զուռուշ նուիրաբերելով Կամեն-

նիցցի զազթականներուն կը նորոգէ Եկեղեցին (1677) : Այս առթիւ կը գրէ Երեմիա յանուն Արքաւհամ Չէլէպիի՝ Կոնդակս կամ Եկեղեցւոյ նորոգութեան պատմութիւնը :

Գրուածքս, զոր քաղուածաբար ծանօթացուց Յ. Քիւրտեան²⁵, չունի յատուկ խորագիր : Քիւրտեան արտադրած է զայն 1919ին ի Կ. Պոլիս Դուրեան Ղեւոնդ Եպիսկոպոսի առ Ա. Ալպօյաճեան ուղարկած «Հին՝ ժէ. դարու նօսր գրչութեամբ կարմրագիր տետրակէ»²⁶ : «Այդ տետրակը ամբողջութեամբ ընդօրինակեցի. եւ տետրակը Պր. Ալպօյաճեանի յանձնեցի . . . այդ տետրակը այժմ կօրսուած կրնամ նկատել : Այդ տետրակին պարունակութեան մէկ մասը բնագիրն է . . . 1828ին համառօտադրեալ Վիպասանութեան» : Բնագիրն երկրորդ գլուխն ալ կը ներկայացնէ վերոյիշեալ Կոնդակը, որուն մէկ մասը միայն, եւ այն քաղուածաբար, հրատարակած է Քիւրտեան, խոստանալով լոյս ընծայել երկրորդ մասն ալ ամբողջութեամբ :

Կոնդակս չունի մասնաւոր խորագիր, գտնէ Քիւրտեան չէ նշանակած. կը սկսի «Աքտաքսեալքս ի տանց, տարադրեալք(ս) ի բնակութեանց . . .» : Վերջաւորութիւնն է, ինչպէս կը հաղորդէ ինձ յարգելի Բարեկամս. «Սպարեցաւ Կոնդակս յիշատակի պարսն

²⁵ Յ. Քիւրտեան՝ Նիւթեր Պուլկարաւհայոց պատմութեան համար, մատերադրութիւն մը, Բազմապէտ, 1929, էջ 345—348 :

²⁶ Թուղթ առ իս 17 Յունուար 1933 :

Աբրահամ Չէլէպւոյ՝ ժողովրդոց Ֆիլիբբու-
րոյսոյ Եկեղեցւոյ սրբոյն Գէորգայ զինաւորին
Քրիստոսի ի Կ. Պօլիս, ընդ հովանեաւ Եռա-
մատրան Երանելւոյն սրբուհւոյ Կուսին Մա-
րիամու մօր Տեառն. ձեռամբ այնմ որ ծա-
նօթացաւ վշտակցարար ճառովս ընդ ժողո-
վրդեանս վշտակրեալս եւ միշտ հոգեբաղձա-
նօք, ի թուարերութեանս ՌՃ եւ ի ԻԶ ամի
(1677) հասանելոյ, յաւուր սրբոյ տօնի Խա-
չելութեան Տեառն մեծի յուրբաթու աւար-
տեալ, ի հոսմականն ամսոյ ապրիլի յերեք-
տասանին ի փառս Քրիստոսի Աստուծոյ» :

Թէպէտ Կոնդակիս հեղինակը լռած է
նշանակել իւր անունը գրութեանս սկիզբը
կամ վերջը, բայց ունինք կոռւաններ վեր հա-
նելու թաղնուած հեղինակը. կը գրէր արդէն
Յ. Քիւրտեան ²⁷. «հաւանական կը համարիմ
որ ներկայ վաւերագրութեանս սկզբնական
բնագիրը Երեմիա Չէլէպի Քէօմիւրճեանի
գրչէն իսկ ըլլայ» : Ոչ միայն հաւանական,
այլ եւ ստոյգ իսկ է, թէ գրուածքս Երեմիայի
հարազատ ծնունդն է, քոյրը Կրեաէի Ս. Յով-
հաննէս Եկեղեցւոյ աման առթիւ գրուած
Կոնդակին : Ինքնին կը գնէ գրութեանս մէջ
Երեմիա իւր կնիքը, երբ իրեն սիրելի բառա-
խաղով կը գրէ (էջ 347). «Վասն որոյ եւ ող-
բասցուք ըստ ողբերգոյ տեսողին ի հնունս,
որոյ անուանակոչութեան պատմող նա-
սիս, թէ Որբ մնացաք եւ ոչ գոյ մեր հայր :

²⁷ Բաղմավէտ, 1929, էջ 345 :

մարք մեր այրիք ի ժամանակաց մերոց ,
այլովք հանդերձ» : Կոչումը Երեմիա մարգա-
րէի Ողբէն է (Ե . 3) :

Այս տողերուն ուշադիր եղած է 1828ին
Ադրիանուպօլսեցի Մեարոպ եպիսկոպոս , որ
ի Ֆիլիպէ հանդիպած է գրուածքիս եւ պատ-
մական բովանդակութիւնը ծայրաքաղած
այսպիսի խորադրի տակ , վիպասանութիւն
առման Ս . Գէորգ եկեղեցւոյ ի Մակեդոնիա ի
Փիլիպուպոլիս , ի ձեռաց Յունաց ²⁸ : Համա-
ռօտողը կը ծանօթագրէ հոն նկատմամբ
սկզբնադրի հեղինակին . «եւ աստանօր գրող
նախկին պատմութեան զանուն իւր գոյ Երե-
միա իբրեւ գերեմիա մարգարէ սքանչելի :
Եւ անձն այն իմաստասէր զայս եղելութիւն
ապա ի սկզբանէ մինչեւ ցկատարած գովելի
եւ բարձրագոյն ոճով ոսկետող շարադրու-
թեամբ , նմանութեամբ եւ օրինակաւ զարդա-
րեալ եւ սիրտական մխիթարանս մատուցեալ
անձանց այնոցիկ կարօտելոց շարահիւսեալ է
ի ՌՃԻԶ թիւ Հայոց եւ յապրիլի ԺԳ ի Կոս-
տանդինուպօլիս ի յեռամատրան եկեղեցւոյ
ամենասուրբ Աստուածածնին եւ միշտ անա-
րատ Կուսի» :

14. Յիշատակարան Մաշտոցի : 1661ին
այցելած էր Երեմիա իւր հօրը տէր Մարտի-
րոսի հետ Նիկոմեդիոյ մերձակայ Ղըշլայ

²⁸ Հրատարակած է Յ . Քիւրտեան , Հայոց դա-
ղութիւն Կամենիցէն Ֆիլիպէ (1670—1674) . պատմական
վաւերաթուղթ մը . Բ ա ղ մ ա վ է պ , 1927 , էջ 237—239 .
Հմմտ . նաեւ ա ն դ , Թ . 11 , շաղիկ , էջ 3 ա :

դիւզը ի նաւակատիւ նորակառոյց եկեղեցւոյն : Այս առթիւ նուիրած էր նոյն եկեղեցւոյն յանուն Յասկալցի Ղումբի տիկնոջ ձեռագիր Մաշտոց մը , որուն կցած է պատմական Յիշատակարան մը ²⁹ :

Այս Յիշատակարանին մէջ կը յիշէ Երեմիա թէ զրած է ինքը նաեւ Կոնդակ մը՝ նուիրուած Ղըշլայի Ս . Գէորգ եկեղեցւոյ շինութեան . «Թվին ՌՃԺ (1661) յաւուրն Համարածման (23 Մայիս) եկաք ի նաւակատիւ եկեղեցւոյս . . . եւ զթերին լցաք , որպէս եւ ի Կոնստական Բացայայտեցաք» (Հմմտ . եւ վերը , էջ 45) :

Ս . Գէորգ եկեղեցւոյ այս Կոնդակը դեռ երեւան չէ եկած . բովանդակութիւնը հետաքրքրական ըլլալու է Նիկոմեդիոյ հայ թեմին պատմական զարգացման տեսակէտով :

Թերեւս նման Կոնդակներ յօրինած ըլլայ Երեմիա նաեւ այն եկեղեցիներու համար , զորոնք Արրահամ Չէլէպի կառուցած էր ի Սիւրի (1675) եւ ի Մահալլըճ : Բայց կը պակսի այս մասին որ եւ է յիշատակութիւն :

15 . Յաղագս Դերաֆրիստոսին , որ Կէլտի կէլտի ասի . արարեալ եւ շարադրեալ Երեմիայի դպրի Կոստանդնուպոլսեցւոյ , որ էր Ժամանակակից եւ տեսող իրացն ի ՌՃԺԵ (1666) թուոջ :

²⁹ Հրա . Հայաստան , 1848 , թ . 80 . Երեւակ , Ե (1859) , էջ 142 . Թորգոմեան , 157—160 , հանդերձ նմանահանութեամբ ձեռագրին , հմմտ . նաեւ 728 :

Սապէթայ անուն հրեայ ոմն յայտնեալ,
 Ղարա Մէնթէշի որդի անուանեալ,
 Որ էր միանձի եւ թէլլալ անդ լեալ,
 Ի Չմիւռին քաղաք՝ Սապէթայն ծնեալ...

վ. Ի սուրբ աղօթս ձեր յիշել գերի
 Ձի տեսն Յիսուսի մեզ հանդիպեացի.
 Ներել զյանցանս մեր եւ ձեր ընդ ձրի,
 Արժանաւորիլ փառացն արքունի:

Վերջարանին տնակապ գրերը կը յօդեն
 ԱՅՍ ԲԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԻ:

Չեռադիրներ՝ Երուսաղէմ, Ս. Յակոբեանց Մատենադարանի Թ. 605 բ (1671. անխորադիր). 959, էջ 805 (1776): Հաւաքածոյք հայերէն ձեռագրաց Լ. Բայրութցեանի յԱխլցիսա³⁰: Կը յիշուի նաեւ Ի Չեռադիրս Միսիթ. Մատենադարանի Ի Վենետիկ³¹:

Հրատարակուած՝ Կ.Պոլիս, անթուական հետեւեալ խորագրով (չապիկի վրայ). «Տեարակս այս որ կոչի Սապէթայի Սեւու համբաւեալ Ի Հրէյից ոմն խաբեքայ Սապէթայ անուն կամէր կրկին մոլորել զմոլորեալսն»: Իսկ առաջին էջին վրայ խորագիր կը նշանակուի. «Վասն սուտ մարդարէին որ կոչիւր Սապէթայի Սեւի». բաժնուած է ութ հատուածներու. հեղինակին՝ Երեմիայի անունը լռուած է. ընդ մօէնն 20 էջ փոքր ութմածալ:

Sabathai Sevi, ծնած Չմիւռնիս 1625ին, հռչակեց ինք զինքը Մեսիա եւ փորձեց յա-

³⁰ Տեսած եմ 1925 Օգոստոսին:

³¹ Quadro, 160:

ոսջ բերել լուրջ յեղափոխութիւն մը Հրէից մէջ (1666) : Ահմեդ Քէօփրիւլու մեծ վեզիրը բանաւարկել տուաւ զինքը . խալամութիւնը ընդունելով միայն կրցաւ փրկել զյուսը³² . մեռաւ 1676ին : Չեռադրի մը մէջ կը կարդամ իր մասին³³ . «Ով եղբարք, թուա . ՌՃՓԵ էր , ապրիլ ամսոյն ԻԶ . Հրէից Մեսիան էկաւ , որ եւ Թաջալ եւ Նեոն եւ Գալաթի անուանեցին . յետոյ բանդ զբին քաղաքն Սաամբոյու . եւ յետոյ հանին կաղանօք ուղերկեցին Բողաղ հիսարն . կաղամ էկաց Ե . ամիս : Ի Հրէից բաղում սսկի եւ արծաթ առաւ , թէ յետ Ը . ամսոյ լինելոց եմ թաղաւոր : Ի բաղմաց լուայ թէ ՉՌ . սսկի է առեալ : Յետոյ էկաւ Ատրրնայ առաջի թաղաւորին տաճկացաւ . անուն եղին Աղիզ Մահմատ Բանդէ» :

Առաքել Դաւրիթեցւոյ Պատմութեան մէջ կայ հաստատած մը , ուր ընդարձակ կը պատմուի Սապեթայի Երեւման մասին («Պատմութիւն անցից Հրէից ազգին եւ Սապեթայ անուն ջհաին , որ առէր թէ Ես եմ Քրիստոսն փրկիչ Հրէից ազգին . . . եւ այլոց իրակութեանց , որք սոցունց հետեւեցան» , էջ 651—655) . յառաջ կը բերուի հոս ի մէջ այլոց Սապեթայ Սեւիի մէկ չրջաբերականը ուղղուած Հրէից . որուն համար կ'ըսուի թէ «Սապեթայն զգիրս զայս լեզուաւն եւ գրովն Հրէից գրեաց . . . քայց յետոյ թարգմանեցաւ ի

³² Հմմտ . Hammer , III , 588—589 :

³³ Թորոս Աղբար , Բ . , էջ 447—448 :

Հրէից լեզուէ ի հոռմ լեզու եւ ի հոռմ լեզուէ թարգմանեցաւ ի յՕսմանցւոց լեզու ձեռամբ ուրեմն իմաստնոյ եւ մեծ թարգմանի սուլթան Մահմատ թաղաւորին (անշուշտ կ'աղնարկուի Պանայոտոսի յոյնը) . . . այլ եւ ի հոռմ լեզուէն թարգմանեցաւ ի հայ լեզու եւ ի գիր ձեռամբ ուրումն հարտար դպրի Երեմիա կոչեցելոյ, որ ի նոյն Կոստանդնուպօլիս քաղաքէն էր» (էջ 658—659) : *Խօսքը* առանց տարակուսի Երեմիա **Չէլէպիի** մասին է . յիշեալ թուղթը տե՛ս Դաւրիթեցի, էջ 658 :

16. Վասն վերստին խայտառակութեան Հրէից, «նոյնոյ Երեմիայի է չարադրեալ ոտանաւոր» : Սկզբնաւորութիւնն է .

Է եւ այս խորհուրդ մեծ իմն հրաշին,
Որդւոյն Մարեմայ եւ Հօրն անեղին . .

Տուներու սկզբնատառերը կը կապեն
ԵՐԵՄԻԱՅԻ :

Ի Չեռագիրս Լ. Բայրուրթցեանի յԱխաւցըխաւ : Երուսաղէմ, Թ. 605 Բ. եւ 959 :

17. Վասն էփէֆնի առհառա Տիմոյի ումեմն որ սիրեաց զաղջիկ մի հրէի Միգառայ անուն եւ սուրբ խորհրդով քարոզէ նմա զՔրիստոս . եւ աղջիկն խոստանայ երթալ ընդ նմա ուր եւ կամիցի մանուկն :

Յիստամպօլ քաղաք դուստր ոմն հրէի
Որ էր բընակեալ ի դրան Ֆէնէռի .
Յարտաքոյ դրան նոյն իսկէլէի,
Յեղերս ծովուն որ Եալի կոչի . . .

Վերջաւորութիւնն տե՛ս վարը՝ էջ 234 :

= Ի Ձեռագիրս Լ. Բայրուրթյեանի յԱխալցխա : — Երեւան, Թանգարանի ձեռագիրներու Թ. 386, 52 ր—58 ր (ԺԸ. առանց խորագրի) : Երուսաղէմ, Թ. 605 Բ (1671), 959 : Հմմտ. Բաղմապէս, 1897, էջ 424. Աւետիս Պաղտատարեանի օրինակութեամբ. հոս խորագիրն է՝ «Պատմութիւն Առնաուտ Տիմօյին, որ զջհտի աղջիկն առեալ եւ փախեալ է» :

18. Այլ իմն բան հրէի կնոջն Քերային :

Աստ քեզ բան ծիծաղելոյ
 սակս Հրէից ունիմ պատմութեան,
 Երբեմն տատ կանայք Հրէից
 Ի դրօսանս գան ըստ սովորութեան . . .

Ձեռագիր՝ էջմ. 1675, 267 ր—270 ա (1732) :

Էջմիածնի օրինակին մէջ կը գտնուի հատուածս Ստամպոլոյ պատմութեան վերջը. նախնարար գրուած էր հեղինակէն իբրեւ մասն նոյն գործին Ը. գլխոյն, գեանդուած էջ 119 «վասն ոմանց ըստ նոյն» հատուածէն յառաջ, ինչպէս ունին Երուսաղէմի Թ. 1030, որ հեղինակին ինքնագիրն է, եւ Թորղոմեանի օրինակը (հմմտ. էջ 93, ծան.) : Վերջնոյս մէջ անձանօթ գրիչ մը (Եր. Տ. Կոմիտաս), որ Ա.—Ը գլուխներու բովանդակութեան ցանկ մը կազմած է, կը նշանակէ Չ. գլխոյն խոստարանութեան մէջ «Դիպմունք Հրէից հարսին որ գնացեալ Ի Մանդրան խնդրել զկաթն

եւ զկողի եւ որպէս լինելն նորա» (Թորգոմեան, էջ 2) :

19. Վիմարանուքիւն ընդդէմ Հրէից. *Կը յիշեն Չամչեան, Գ. 723 եւ Սոմալեան, Quadro, 160*, «una dissertazione contro i Giudei, ove dimostra a loro di già successa la venuta del Messia ec.» *Կը դրէ Երեմիա, թէ երբ Սարեթայ Սեւի մէջ տեղ ելաւ, շատերը զբաղեցան Մեսիայի հարցով եւ զրեցին Հրէից դէմ վիճարանութիւններ. Կ'երեւայ թէ նաեւ Երեմիա միջամուխ եղած է վէճին եւ շարադրած այս գրութեամբը* :

20. Վիմարանուքիւն ընդդէմ Յունաց, «զոր նոյն ինքն Երեմիա իր ձեռքով գրած եւ նուիրած է Տիրացու Կիրակոսին³⁴» : Տէր-Յովհաննէսեանի³⁵ համաձայն տաճկերէն լեզուաւ շարադրած է զայս Երեմիա :

Ձեռագիր՝ Վենետիկ, Մխիթ. Մատենադարան, Թ. 621 :

21. Համառօտ հարցմունք եւ պատասխանիք. ի կատարածին կ'ըսուի.

«Ընթերցողք սորա ուսումնասէր մանկունք, յորժամ ընթեռնուք զսա եւ կամ օրինակէք, յիշեսցիք ի յաղօթս ձեր զԵրեմիայն որդի տէր Մարտիրոսի քահանայ(ի) Քոմուրճայ Կ. Պոլսեցի, եւ զԹադէոս երէց Համապատեան որդի տէր Սարգսի ըմպահանայ

³⁴ ԲԶՄ. 1926, էջ 197 :

³⁵ Ժամանակագրական պատմութիւն Երուսաղէմի, Ա., էջ 347 :

Երեւանցւոյ . զի բազում աշխատութեամբ հաւաքեցաք դառ ի սուրբ գրոց կարճառօտ բանիւք , ի յառաւածարանից , ի վիվիսութիաց , ի պատմագրաց եւ ի կերպից ինչ աղօթից , զորս ասեալ ի Լաթինացւոց , զորս ի Յունաց եւ զորս ի Հայոց , ի վայելումն աղգիս Հայկազնեայց արամեան տոհմի , ի փառս Քրիստոսի ի թուին Փրկչին 1681 եւ ի Հայոց թուին ՌՃԼ , յամսեանն Նոյեմբերի Ժ , ի Կոստանդինուպօլիս ընդ հովանեաւ սրբոյ Լուսաւորչի» :

Զեռագիրք՝ Նոր-Ջուղայի Ամենափրկիչ Վանաց , Թ . 151 = Ս . Տէր-Աւետիսեան՝ Յուդակ , Թ . 491 (տնտիւր) : Էջմ . 72 , 123 ա—178 ա (Ժէ .) սկիզբն եւ վերջը պակաս :

Կը բովանդակէ դանազան , մեծաւ մասամբ կրօնական նիւթոց , բայց նաեւ Հայոց քաղաքական եւ եկեղեցական պատմութեան վերաբերեալ հարցումներ եւ պատասխաններ :

22 . Պատասխանի Աստուծով եւ վասն Աստուծոյ (առ Սուքիաս վարդապետ) , որ արգելեաց զ«Իսկ որ ասենն» , զոր ասացեալ են ի վերջն Հաւատամքին , ի նուաստ յերեմիայէ :

«Նախ միթէ եզի՞տ նա ի զիրս պատմութեանց եթէ այրն այն որ տապեալ է «Իսկ որք ասենն» խոտան իցէ լեալ չարազործութեամբ , որ վասն այնորիկ արդեւէ զասացեալն նորա . . .

վ . Այս բաւական լսողաց , թէ մին մին

լաւ տեղեկացեալ մտադրութեամբ ընթերցողին եւ լուսիցեն եւ զգուշացին յայնպիսեաց» :

Խօսքը ուղղուած է Սուքիաս վարդապետի դէմ, որ փորձութիւնն ունեցած է արդեւելու իբրեւ խոտելի՝ Հաւատամքին կից բանաձեւը «Իսկ որք ասենն» : Երեմիա Ա. — Խ. առարկութիւններով եւ ազդեցոյցներով ջատագով կը կանգնի ընկալեալ սովորութեան : Թէպէտ զգուշացած է յանուանէ անուանարկ ընելու իւր սոսիսը, բայց հետեւեալ տողերումէջ մատնացոյց ըրած է նորաձեւ վարդապետութեան քարոզիչը. «Ծաղեր եւ նախատանաց պատճառ դտաւ, զի ասել կարիցեն այլազգ քրիստոնեայք, թէ Հայք յայսմ ամի խմանալով զանգիտութիւն մօլորութեան իւրեանց՝ ի ձեռն Սուքիաս ումեմն հոեւորի եւ աստուածաբանութեան վարդապետի բարձին ի Հաւատամքէն դիսկ որք ասենն» : Պատասխանս գրուած է Եղիազար կաթողիկոսի մահէն քիչ ետքը, հաւանօրէն 1692ին :

Ձեռագիր՝ Վիեննայի Մխիթարեան Մատենադարանի Թ. 779, թղ. 1 ա—4 ա (1793) : Այս է հաւանօրէն Թորգոմեան, էջ 185 յիշուած գրութիւնը «Իսկ որ փառաւորեմք»-ի (sic) վրայ : Ասոր հետ նոյն ըլլայ թերեւս՝

23. Պատասխանիք ընդդէմ այնոցիկ, որ բամբասէին զԵկեղեցին Հայոց, յորում յիշատակին եւ Կղեմէս եւ զիրք մի Վահան հաւատոյ կոչեցեալ : Այսպէս ըստ Մ. եպ. Նշա-

նիանի³⁶ : Հաւանօրէն այս դրուածքս կ'ակնարկէ Սոմալեան³⁷, երբ կը դրէ . un' Apologia dei riti nazionali, sparsa di vivi rimproveri contro gli stessi suoi nazionali cattolici :

Ձեռագիրներ կը գտնուին յերուսաղէմ եւ ի վենետիկ :

24. Ճառեր Եկեղեցական սուրբ ժողովներու վրայ . կը յիշէ Թորգոմեան, էջ 185, որոնք կը գտնուին Սաամպօլոյ պատմութեան ձեռագրին վերջը : Ինձ անձանօթ այլուստ :

25. Կտակ խաչելութեան Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի յաճախեալ յերեմիայէ քանատակզէ ի խնդրոյ արդւոյն Գրիգորիոսի քետորի :

«Նախերգան . Անճատելի շնորհաց հոգւոյն տիրապէս ընդունարանն . . . Սովորութիւն է վարդապետաց , յորժամ քարոզեն , նախ խօսին բան ինչ վասն գովութեան եւ սղջունի ամենօրհնեալ Կուսին . . . » :

Բաժնուած է Ա. — ԻԳ . հատուածներու . կից կայ «ցանկ Կառակիս ի գլուխս ԻԳ . բաժանեալ» : Երեմիա ուսմկախառն գրաբարով կ'արտայայտուի հոս . Յակոբ Արիմեցւոյ քարոզի հիման վրայ , դոր կ'ընդլայնէ նորանոր խորհրդածութիւններով :

Ձեռագիր՝ վիեննայի Միսիթ . Մատենադարանի Թ . 407 , Թղ . 116 ա—146 բ (1697) . հմմտ . Տաշեան՝ Յուլյակ , էջ 859 :

³⁶ Թորգոմեան , 735 :

³⁷ Quadro , 160 :

26. Քարոզներ տանկերէն լեզուով. Ինձ ծանօթ են .

ա. Քարոզ ի վարդավառն . ի բանն Լոյս ի լուսոյ (°) : Սկիզբը ինկած է Թ. 407, Թդ. 94 ա—21 բ ձեռագրին մէջ : Ի կատարածին կ'ըսուի . «Երեմիա բանաստեղծ շարադրօղ սոյն բանիս . յայսմ որդի եմ արուստ արաւ- շնորհ Գրիգորիս , բաղձանօք ծրեցի մէջ Իջ- ման Տեառն Փրկչիս» Էւն :

բ. Կտակ խաչելութեան Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի , Թարգմանեալ Թուրքի մուղթասարի , ՌՃԻԸ (1679) Թվականի , յԵրեմիայէ նըւաստէ Բիւզանդեցւոյ , ի խըն- դրոյ որդւոյն իւրոյ Գրիգորիսի բարունւոյ :

Նախերգան . Տէր տուր ինձ լեզու խրա- տու . . . այլ քո եւ վասն քո եւ քեւ յայտնեցից զբան սրբազան առաքելոյն Պօղոսի , որ ասէ . Կտակ յիս մահուն հառապառուն է . . . : Մա- լում չէրիՓընըղ արբ քի , պիր ասվլէթլի զուրպէթլըքտէ քի վէֆաթ էյլէսէ . . . :

Ձեռագիր՝ Վիեննայի Մխիթ . Մատենա- դարանի Թ. 407, Թդ. 94 ա—115 բ : Ձեռա- գրիս մէջ կան Գրիգորիսի օրինակութեամբ տաճկերէն ուրիշ քարոզներ ալ , որոնց հեղի- նակը չէ նշանակուած . տե՛ս Տաշեան՝ Յու- ցակ , էջ 859—860 :

27. Համառօտ Յայսմաւուրք ի լեզու Տաճկաց . գրեալ յէջմիածին ի Թուին ՌՃԼԴ (1685) , ուղղեալ առ որդին իւր Գրիգոր(իս) վարդապետ :

Այսպէս կը յիշէր Մ. եպ. Նշանեան ³⁸ :
 Ձեռագրին մանրամասն նկարագրութիւնը
 հաճեցաւ տալ ինձ Սրբազանը :

Երեմիայի ինքնագիր ձեռագիրը, գրուած
 1685ին յիշմիածին, կը պահուի այժմ Երու-
 սաղէմ, Ս. Յակոբեանց Մատենադարանը՝
 Թ. 1076, Թղ. 5 ա—139 ա : Բաժնուած է
 Ա.—ԺԳ. գլուխներու եւ կը պարունակէ 175
 վկայարանութիւն : Իբրեւ վերջին՝ ԺԳ. գլուխ
 գրուած է Յիշատակարանը, հայերէն լե-
 զուով : Կը սկսի այսպէս .

«ՅԱյսմաւուրաց ժողովեալ հակիրճ ի ԺԳ.
 գլուխս տրամատեալ ի լեզու Թուրքի ըստ
 տեղոյս յօդուտ լսողաց ի պատիւ սրբոց եւ ի
 փառս Քրիստոսի : Եւ այս ցանկ ըստ դիպող
 ժամու լիցի առ ձեռն հուպ առ քեզ իբրեւ
 զմակոյկ : Ձորոյ աշխատողս յիշեցես ի բարի,
 որդեակ իմ ընտրեալ, տէր Գրիգորիս բա-
 բունի : Իսկ տէրունականաց ոճից եւ առա-
 քելոց, մարտիրոսաց, ճգնաւորաց, զի յայտ-
 նիք են ամենից ըստ աւուրց յիշատակի՝ ան-
 վոյթ եղեն յինէն այնմ սակի՝ որ յետին կարգի
 համարեցաւ» : Կը յաջորդեն գլուխներու ցանկ
 մը եւ ապա բնագիրը : Ի կատարածին՝ Յի-
 շատակարանին վերջաւորութեանը՝ կ'ըսուի
 (Թղ. 138 բ) . «Թարգմանեցաւ եւ շարադրե-
 ցաւ եւ գրեցաւ սխալոտ ձեռամբ Երէմիայի
 յանձնութեան վայրի ի սուրբ իշմիածին

³⁸ Թորգոմեան, էջ 736 :

ՌՃԼԴ թուականի, ընծայելով առ որդեակն իմ Գրիգորիա բարունի: . . . Եւ բովանդակն ՃՀԵ ճառ եղեւ, ամէն մին թուրլի մի լէզէթունի. եւ կարող են ըստ տեղոյն ճոխացուցանել ի լաց եւ ի յողբ, ի զարմացումն եւ ի սասանումն, ի զեղջ եւ ի կսկիծ, ի մխիթարանս եւ ի սխախանս, ի յորդորումն աստուածաբաշտութեան եւ յաշխարհատեցութեան: Եւ յամէն քարողի մէջ զմին ճառ մի թէ թոցնեւ միւնասիրակթովն՝ աւագ ԿԳՀԻ (°) զօգուլէրի արիզ օլուր. եւ շատ ժամանակ հէրիք է: Եւ վասն զի այս խառլաճ եւ իտարէթ՝ քան զգրեալն յԱյսմաւուրս առաւելան եւ ճոխացան: Եւ զի նոր է թարգմանութիւնս, թէպէտ անկարօտից չէ ինչ վայթ. բաւ է»:

28. Պատմութիւն Մեծին Աղեքսանդրի. հայերէնէ թարգմանուած թուրքերէնի³⁹, ոտանաւոր չափով⁴⁰: Իսկական խորագիրն է.

Քիթապ հէֆեայէի ճիհանկիր Խաֆէնտէր գուրլգարնիյն. Լիսան էրմէնեանտէն լիսան քուրֆնէ քէրնումէի էսթ էլիագիր Իրէմեա:

Զեռագիր՝ Երուսաղէմ, Ս. Յակոբեանց Մատենադարանի Թ. 988, թղ. 6 ա—178 ա, Երեմիայի ինքնագիր օրինակը:

³⁹ Զամշեան՝ Գ. 723. Quadro, 160. Տաշեան՝ Ուսումնասիրութիւնք Ստոյն Կալիթենէսի վարացի Աղեքսանդրի, էջ 79. Թորգոմեան, 184—185:

⁴⁰ Ըստ Մ. Էղ. Նշանեանի. տե՛ս Թորգոմեան, 735:

29. Պատմութիւն Հայոց, Թուրքերէն : «Թարգմանեաց, կը դրէ Չամչեան ⁴¹, ի խընդրոյ դրադխտացն Տաճկաց ի լեզու նոցա զՊատմութիւն Սորենացւոյն քաղաւածով, ընդ նմին եւ զհամառօտ տեղեկութիւն ինչ ի վերայ Բագրատունեաց եւ Ռուբինեանց» : Չայս կը յիշէ Հ. Ղ. Ալիշան ⁴² իբրեւ «Հայոց Պատմութիւն մի թէ՛ հայերէն եւ թէ՛ Թուրքարէն» :

30. Սաղմոսք Դաւթի. Թարգմանուած Թուրքերէնի 1692ին ի Կ. Պոլիս, ի խնդրոյ Կեսարացի Տիւնկիւնճեան քարձրատիճան անճնաւորութեան մը : Սաղմոսարանին կից տուած է նաեւ Հաւատով խոստովանիմ աղօթքին Թարգմանութիւնը :

Ձեռագիրներ՝ Էջմիածին, Թ. 1644 (ԺԸ. դար) . 1645 (1715) : Վենետիկ, Մխիթ. Մատենադարանի Թ. 85 (Սարգիսեան՝ Յուլիան, Ա. էջ 368—370) . հմմտ. նաեւ Վիեննայի Մխիթ. Մատենադարանի Թ. 988, Թղ. 101 ա—104 ⁴³ եւ 89 ա—92 ա :

31. Թարգմանութիւն Նոր Կտակարանի եւ մասանց Հին Կտակարանի ի լեզու Տաճկաց : Կը յիշէ Չամչեան (Գ. 723) :

⁴¹ Չամչեան, Գ. 723 :

⁴² Հայապատում, Ա. § 133 :

⁴³ «Տաճկերէն Սաղմոսի յիշատակարանն է, տարեալ Երեմիայէ Քեօմիւրճի դատէի» : Սկ. «Գաղիլէի Էրմէնիեանոնն շէհրի Գոյսէրիէտէն Տիւկիւնճի նամ. Իստանպուլէ տղմ իտուղ վէ տէվլէթի ալիշան վէ սուտտէի սէտտէթուն վափէլայի մուխթար վէ մուհթէրէմ պաղ խըտմէտլէրընտէ տախլ օլունտըքտէ . . . » :

Հին Կառկարանի մասն է անշուշտ Սաղմոսարանը. իսկ Նոր Կառկարանէն ծանօթ է ինձ միայն՝

Աւետարանն ըստ Յովհաննու, տաճկերէն թարգմանութեամբ. Չեռազիր՝ էջմիածին Թ. 1645, թղ. 119 ա—132 ա :

32. Հիփեայէի Ֆարիս վե վեճա. Թէր-ճէմէի Երեմիա Չէլէպի Քէօմիւրճեանց պիրատէրը մէհշուր տէր Կոմիտաս. նաշիրի քիթապ Յովհաննէս Աւետիքեանց Գոյսէրիյէլի : Ասիթանէ, Չարդարեան պիրատէրլէր Փաւրիդասը, 1871, 8^o, էջ 140⁴⁴ :

Հրատարակիչը կը ծանուցանէ թէ ձեռագիր օրինակին ճակատը կը կարդացուի Երկրորդ դրէն :

«Պատմութիւն Փարիզու եւ Վէնայի, չարադրեցեալ ի Լատին լեզու, եւ թարգմանեցեալ ի Հայկական բարբառ, յումեմնէ, Հոմերական սճիւ, եւ վերստին թարգմանեցեալ ի Տաճկական բարբառ ոտաւոր սճին, ի յերեմիա Չէլէպույ ի Քէօմիւրճեանց դարմէ, որ եւ բանասէր իսկ յորջորջի, առ ի դուարձութիւն ընթերցողաց» :

Ակնարկուած հայերէն թարգմանութիւնը, որմէ կատարուած է տաճկականը, Յովհ. Տէրղնցույ 1587ին ի Մարտէյի հրատարակ հանած «Պատմութիւն Փարէզ մանկանն

⁴⁴ էջ 113—135 «Բառարան հայերէն եւ տաճկերէն բացատրութեամբ» :

Եւ Վէնիայու դատերն Դաւլֆի իշխանին Վէնայու քաղաքին» դործն է, «զոր թարգմանեալ է ի Փրանկ լեզուէ ի հայ ի ձեռն տէր Յովանէս Տէրզնցոյ եւ իւր որդւոյն Սաշատուրին, ի քաղաքին Փրանցոց որ կոչեցեալ Մարչեւիան» պահուած Վիեննայի Մխիթարեան Մատենադարանի Թ. 88 ձեռագրին մէջ (Յուշակ, 354—355) :

Երեմիայի թարգմանութեան սկզբնաւորութիւնն եւ վերջաւորութիւնն է .

Փրանտա փատիշահըն մէմլէքէթինտէ
Իսմի Գարլօ գըրալ ճիւլիւս իթտիքտէ
Էսնայի էվլէլի վէ ախըրընտէ
Իշպու նազլ օլունուր վուզուին իւղրէ . . .

վ. Պու նազլի իւշշադըն ուշադ չաղըմտէ,
Մէյլի թէրճիւմէյէ քէէննէ թիւրքճէ,
Ձիյառ էնֆա տէվա պուլմադ սէվտայէ,
Լաքին էօմրի'ւ Երեմիա նաֆիլէ կէչտի :

Ձեռագիր ծանօթ չէ ինձ :

33. «Թարգմանեաց, կ'ըսեն Չամչեան եւ իրեն հետեւելով Սամալեան (160), եւ բազում ինչ ի Յունաց եւ ի Լատինացւոց ի Հայս» :

Ինձի ծանօթ չէ թարգմանութիւն մը այս լեզուներէ, որ Երեմիայի վերագրուած ըլլայ :

Վիպասանութիւն յառումն Կրետէ կղզւոյ դրուածքին մէջ կը յիշէ Երեմիա, թէ թարգմանուած է յունարէնէ Քիլեցի Պանայոտոսի

յոյնին վիճաբանութիւնը Տաճկաց հետ . կը գրէ . « . . . Քիլեցի ոմն Բանայօղ . որ էր յոյն աղաւ եւ ի մերում ժամանակի պատուաւոր եւ երեւելի թէրճիման ի մէջ ինքնակալին Տաճկաց եւ ի մէջ Իմրերադօրին Նէմցէու . . . եւ եւս եղեւ քննութիւն Վէզիրին վասն հաւատոցս Քրիստոսի՝ ի հարցման պարտեալ ընդ Բանայօղիս : Եւ նա անվեհեր գտաւ ի պատասխանիս որպէս դարս երջանիկ ի նախնիս ⁴⁵ . որ կայ յիշատակ նորա առ մեզ թարգմանեալ ի բարբառս մեր . . . » (Թղ . 36 ա) :

Թէ Երեմիայի գրչէն է թարգմանութիւնս , չեմ կրնար հաստատել :

34. Աշխարհագրութիւն :

« Գրեաց , կ'ըսէ Չամչեան ⁴⁶ , եւ ի խընդրոյ դեսպանին Ալամանաց ի վերայ աշխարհաց Պարսից , Հնդկաց եւ Անատոլիոյ , եւ ընդարձակ եւս ի վերայ Հայաստանու եւ ի վերայ թեմից իւրաքանչիւր կաթողիկոսարանաց եւ վանօրէից դորս եւ յանդիման արար ի պատկեր աշխարհացուցի » :

Նոյնը կը յիշէ Սոմալեան (Quadro , 160) . « Տեղագրութիւն մը Պարսկաստանի , Չինաստանի ,

⁴⁵ Pannajotti Nicusi († 2 Հոկտ . 1673) աղղաւ յոյն , 22 տարի վարած է ի Կ . Պոլիս թարգմանի աւաշտօն , նախ Աւստրիոյ կայսերական դեսպանատան եւ ապա Բարձրագոյն Դրան քով : Մեծ ծառայութիւններ մատուցած է Յոսնայ Եկեղեցւոյն : Վիճած է մեծ վեզիրի ներկայութեան համբաւաւոր Վանի (Վանեցի) մուֆթիի հետ : Իր մասին տե՛ս V. Hammer, Geschichte des Osmanischen Reiches, III, էջ 651 եւ Voyages du Chevalier Chardin, t. I, Paris 1830, էջ 65 :

⁴⁶ Չամչեան Գ . 723 . հմմտ . եւ Թորղոմեան , 183 :

տանի, Անատոլիոյ եւ Հայաստանի, յօրինած ի խնդրոյ Աւսարիոյ դեռագանին: Այս այնքան կարեւոր աշխատութենէն մնացած է այժմ աշխարհադրական քարտէսի յառաջաբանէն հատուած մը միայն»:

Կը գրէ նաեւ Ալիշան⁴⁷. «Գրած է նաեւ Աշխարհադրութիւն մի Հայաստանի, եւ ի խնդրոյ Աւսարիոյ կայսեր դեռագանին՝ ժամանակին Հայոց ամեն վանաց տեղադրութիւն կամ տեղադրութիւն. շատ հետաքննելի դործ, եթէ յայտնուի ի Վիեննա կամ ուրիշ տեղ»։ Վիեննայի գիւտններու մէջ չգտայ դայն:

35. Տօմարական գիտելիքներ:

Մեարոտ սրբազան բարի դանուեցաւ դնել արամադրութեանս տակ ընդարձակ քաղաածքներ Երեմիայի այս աշխատութենէն, եւսկից կը տեսնեմ թէ «Տօմարական գիտելիք» վերնագիրը ճիշդ չի բացատրեր դրութեան բովանդակութիւնը. աւելի ուղիղ պիտի ըլլար խորագրել Տօմարական բառախաղեր, վասն զի աշխատած է Երեմիա խտացնել հոս Հայոց եւ փրկչական թուականներու համար դանազան հանելուկներ եւ խաղեր, որոնց խելահաս ըլլալու համար կը պահանջուէր ընթերցողէն խելք եւ ուշադրութիւն: Ժամանակին մեծ խմաստութեան եւ արուեստգիտութեան նշանակ էր ընթացիկ թուականը փոխանակ սովորական ձեւով՝ թուահամար-

⁴⁷ Հայագրատու, Ա. 133:

ներսի գրի առնելու՝ նշանակել բառախաղով
կամ հանելուկներով . այսպիսի արուեստի սի-
րահար էր Երեմիա , իսկ ժամանակակիցներէն
Պրուսայի եպիսկոպոսն Սուքիաս եւ ուրիշ-
ներ : Բնականաբար նման խաղերուն պիտի
զոհուէր բառերուն իմաստը եւ այսպէս ըն-
թերցողը պիտի գտար ինք դինքր ծածկաղբու-
թեան մը տառ : Անխուստիելի է պատրանքը ,
եթէ ընթերցողը չանդրադատնայ անմիջապէս
բառախաղին : Օրինակի համար երբ ոտանա-
ւորի մը վերջաւորութեան հանդիպինք՝ ի
թուականին «չապիկ հազնի ի ժամատուն»
կամ պիտի մեղադրենք բանաստեղծը յան-
կարծական անիմաստ ոտաման մը համար եւ
կամ բառերուն ծածուկ իմաստ մը պիտի վե-
րադրենք : Տողին միակ իմաստն է , թէ դրուած
է 1875ին , այս ինքն ՇԱՊԻԿ ՀԱԳՆԻ թուա-
կանին . հոս գրերու թուական արժէքի դու-
մարը կու տայ յիշեալ տարին :

Այսպէս նաեւ «ՉՇԱՊԻԿԻ ՀԱՆ (= 1862) ,
ԱՌԱԿԱՆՆ Է (= 1870) , ՉԵԿՈՅ ԻՆՉ ՁԴԱ
(1482) , ԳԸՁԵԱԼ ՉԲԱՇՆ ԻՄ (1162) , Ի ՇԱՀ
ԿԱԿԱՉ ԾԱՂԿԻՆ (1634) եւն :

Այսպիսի իմաստաւորութեանց սիրահար
Երեմիա իրեն բան եւ գործ է ըրեր կազմել
առանձին ձեռնարկ մը «տիրացուներու» հա-
մար եւ այն պարզ , բարդ , նաեւ հանելու-
կային ձեւերով : Իւր աշխատութիւնը բաժնած
է երեք «հատորի» կամ հատուածներու .
սկիզբ կ'ընէ պարզ բառերէ եւ կը խորանայ

Հանելուկներու մէջ : Միայն հետաքրքրու-
թիւնը հազեցնելու կամ հեղինակին հաշակի
վրայ զարմանք շարժելու կրնան ծառայել այս
բառախաղերն ու հանելուկները . գրական
արժէքէ զուրկ են անոնք : Եւ այն է ամէնէն
աւելի զարմանալին , որ Երեմիա ելած է իւր
գարու սահմանէն եւ նախահոգ եղած է թի .
դարու «տիրացուներու» համար անգամ պատ-
րաստել թուական բառախաղեր , կը սկսին
1690էն եւ կը հասնին 1890 :

Ձեռնարկին Յառաջաբանական մասն է .

Սակս մեր ազգի թուականին ,
Իբրու բառիւ մի յանկ կալցին .
Բազումք առնել ցանկանային ,
Չանվայելուչս զանմարթս եղին :
Աստուածաբանք ընդ Փիլիսոփայք
Իբր իմաստիւք պերճանային ,
Ի գիւտ տառից պարծենային ,
Ի տունս Հոռմոց որք գտանին . . .

Կը գրէ ի կատարածին .

Այլ ոչ մին գիր յաւել պակսով ,
Այլ հանդամայնքն համայն թուով .
Եւ մին տարւոյ թուականով ,
Ոմն երեք չորս հինգ եւ վեցով :
Ոմն եօթն այլ եւ ութնով ,
Չորն թէ կամ իս ախորժելով .
Կամ ի թղթերսդ ի նոյն տարւոջ ,
Մերթ զայն մերթ դայս վայելելով :

Այս ինքն թէ պիտի տայ զանազան տա-

բինեքու համար բառախաղական ձևեր, շատ անգամ նոյն իսկ մէկ թուականի համար բաղմաձևեր, թողլով ընտրութիւնը տիրացուն:

Ամբողջը դրուած է ստանաւոր չափով, երեք «հատորներու» մէջ.

«Առաջին հատոր այս է ցուցման կարգաւ շարել զՓրկչին թուական» (թղ. 107 ա—111 ա). հատորս ունի 20 ստանաւոր հատուածներ, առաջինը 16 տողէ եւ մինչ 19 հատուածները՝ 10ական տողէ բաղկացած:

«Բ. հատոր այս է ցուցման կարգաւ շարել զՀայոց թուական» (թղ. 111 բ—115 ա): Կը յաջորդեն 16 հատուածներ, առաջինը՝ 20 տողէ եւ 15րդ՝ 10ական տողէ կազմուած:

Գ. հատորը կը բովանդակէ զանազան հանելուկներ, որոնց նիւթն է դարձեալ տոմարական տարին: Երեմիա (թղ. 115 ա—119 բ) այս տեղ կը ցուցադրէ իւր սրամտութիւնն եւ հմտութիւնը ուսուցական դիտութեանց. մէջը ընդմէջ կը տեսնուին նաեւ բառախաղեր: Հատորիս նախաբանն է.

«Զերրորդ հատորս յատկացուցեա,
 Զմին թուականն տուն տուն չափեա,
 Մու մու ըստ դիպման վայելեացեա,
 Յորժամ ի մուտ տարւոյն հասցեա:
 Եւ դու զնիւթ մի ի թվէն առցեա,
 Ի նմա տուն մի յարմարադրեա,
 Առցեա քեզ նիւթ օրինակէս,
 Քանի մի տուն եղեալս տեսցեա:

Ոմն թէ անցեալն թէ յապագայն
 Ձորս ի տաղ մի մեծ թուական .
 Վայելեացես ըստ պատահան
 Ձորս առձեռնեալ գրածի տես դայն :

Կը յաջորդեն՝ թղ . 115 բ—117 բ . «Թուա-
 կանք ծննդեան Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիս-
 տոսի» եւ թղ . 117 բ—119 բ . «Թուական
 Հայոց» :

Յառաջ կը բերեմ իբրեւ օրինակ՝

Միայն դարիւ թէ ճեմեսցի
 Այ երկերիւր եւ պատկեսցի .
 Մին հարիւր անդ թէ գլորիցի ,
 Թուական ծննդեան Տեառն յայտնեսցի :

Այս ինքն , ինչպէս լուսանքցի վրայ կը
 նշանակուի , $1000 + 600 + 100 = 1700$:

Ձսէրդ իմ սրբախ կամակ ճարէի ,
 Ի գրել ըղտոմսիկս եւ գթիւս ՃԱՌԷԻ :

Ով իմաստակ դունկնրդ մատո՛
 եւ ԱՌ ԸՆԾԱՅ դու ի լըրոյ :
 Եթէ հիւսես ԸԶՄԱԶ ԳԸԼԽՈՅ ,
 Հաշուեալ գրացես ըղթիւ հայոյ :

Արուեստով են համադրութիւնները , կը
 յայտնեն անոնք հեղինակին ճարտարամու-
 թիւնը , բայց չեն շարժեր ներկայ դարուս հե-
 տաքրքրութիւնը . ուստի եւ աւելորդ է յա-
 ճախել օրինակներ :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ, Ս. Յակոբեանց Մատենադարանի Թ. 1058, թղ. 106ա—119բ :

36. Թ ու ղ թ ք ք ա ո զ ա ն ա զ ա ն ա ն ձ ի ն ս :

Երուսաղէմի Ս. Յակոբեանց Մատենադարանի Թ. 1058 ձեռագիրը «մեծագոյն մասամբ ինքնաձեռագիր Երեմիա **Չէլէպիի**», հաւաքածոյք մըն է Երեմիայի նամակներու : Կը ներկայացնեմ այս տեղ բովանդակութիւնը ըստ ցուցակագրութեան Մեարտոյ սրբադանին : Ուրիշ խումբ մը թղթերու կը յիշէ **Չամչեան** Գ. 723. ասոնք անձանօթ կը մնան ինձ :

ա. Թ ու ղ թ Ա. «առ որդին իւր Գրիգոր (իս) վարդապետն վասն մահուան որդւոյն Յովսէփայ» :

«Որդեակ իմ անդրանիկ եւ սիրելի տէր Գրիգորիսդ իմ, ընկալ զայս ի վերայ այնքան անհուն սիրտանաց եւ զաստիարակութեանց քանից, որովք ոչ տամ զոյլ եւ զազար սրբտիս՝ զքեզ զարթուցանել յիշատակօք զբոց սրբոց . . . » :

Թուական չունի : Կ'երեւոյ թէ գրած է Պօլսէն յէջմիածին :

Ձեռագիր՝ թղ. 11ա—14ա :

Հրատարակուած ըստ մասնէ Թորդամեան, էջ 726—727 :

բ. Թ ու ղ թ Բ. «առ Գրիգոր (իս) վարդապետ որդին իւր վասն տէր Մարտիրոսի եղբօր» :

«Լսեր ես ի զարդի մասալից. Տունեա

աւմեա իլէ Եէնըր : . . . Երբ ընկճեցաւ Գէորքն ,
 հիմա սրպէս թէ դարձցին ընդ Երեկոյս սր-
 պէս չունք ի շրջ(իլ) : Մանուցումն՝ աւաքու-
 թիւն . թէլ կա կարէր , սկսաւ հալած կարել ,
 փախամար կարել . . . Ես իմ Եաղովօ ի տա-
 պակի տաղնապիմ . սա թէ գրեացես խնդիր
 թէ աւաքութիւնս ի վեհէն գոյցէ . . . » :

Կը տեսնուի ասկէ թէ Երեմիայի Գէորգ
 Եղբայրն քահանայացած է տէր Մարտիրոս
 յորջորջմամբ . որուն աւագութեան պատիւ
 տրուելու մասին կը գրէ Էջմիածին իր վար-
 դապետ որդւոյն : Թուական չունի . բայց
 գրուած է Եղիապար Կաթողիկոսի կենդանու-
 թեանը :

Ձեռագիր՝ Թղ . 15 ա—բ :

գ . Թուղթ Գ . «սա Գրիգորիս վարդա-
 պետ» (1682) :

«Ողջունիւ յիշեցուցանեմ քեզ դրանս
 դրոց սր կարողն են պքեզ ասնել իմաստուն . . . :

վ . Այսքան առ այս բառական լիցի տա-
 ւապեալ հօրէդ , յօր վարդապետի , ՌՃԼԱ» :

Բովանդակութիւնն է «հայրական գեղե-
 ցիկ խրատներ սուրբ Գրոց ճոխ օրինակնե-
 րով» :

Ձեռագիր՝ Թղ . 16 ա—19 բ :

դ . Թուղթ Գ . «սա Գրիգորիս վարդա-
 պետ» :

«Ողջունիւ աստուածարեալ մեծանձնու-
 թեան ձերում յայտ լիցի , զի ոչ ես տեսեալ

ևւ ոչ գիտացեալ զհայր քս տառապեալ, սր
զանկատ դրեա յանսպայից . . .» :

Ձեռագիր՝ Թղ . 91 ր—92 :

Է . Թուղթ «վասն մահուան Ապրօի» -
կ'երեւոյ թէ ուղղուած է Եղիազար Կաթողի-
կոսին : Ապրօ մեռաւ 1676, Ապր . 15/16ին :

«Պատուական զլիցոյգ, պատուական աջիդ
այերս հոգոյ մերոյ համբոյրն ընծայեացի :
Արով առնեմ ծանուցումն՝ ապատամբելոյն
Աստուծոյ դրարձումն ի միջոյ եւ վազափուլ
կործանումն ամբարտակին . . .» :

Ձեռագիր՝ Թղ . 20 ա—21 ա :

Գ . Թուղթ Թուրքերէն լեզուով, հասցէն
ևւ թուականն անծանօթ : Կր սկսի .

Մարութիւնդդ պէհնէթ վէ գի ֆէհմըլչատ . . .

Ձեռագիր՝ Թղ . 21 ր :

Է . Թուղթ «Գանտիգատէ Նէյմէթուլահ
չէլէպիէ» : Կր սկսի .

Իզէթլի վէ ուրուֆէթլի էֆէնարմ հազ-
րէթլէրրնուն . . .

Ձեռագիր՝ Թղ . 22 ա—22 ր :

Ը . Թուղթ «առ կոսրով՝ մինչ կայր ի
բանսն յէտրէնու» : Անթուական : Կր սկսի .

Կուար դփտրճանակրութեան յեղակարծ
պատահումն . . .

Ձեռագիր՝ Թղ . 23 ա—25 ա :

Ք . Թուղթ առ Եղիազար վասն Շաքրի
իրիցու որդւոյ մահուն» : Անթուական ևւ
թերի :

«Սրբոյ Հօրդ հասարակաց ևւ Տեառնդ

Հոգեւորի պատկանաւորեալ ճառս առ յաղաքինութիւն պատահելոյ կսկծանացոյ ի պատճառէ պակասութեան Ոհանին ի մաքրապուարթ յաչաց քաղցրութենէ . . .» :

Զեռադիր՝ թղ . 26 ա—28 ա :

Ժ . Թուղթ «առ առաջնորդն Գաղատիոյ» . որով կը յանձնարարէ իր օրդին Գրիգորիոս վարդապետ , որ մեկնած է Գաղատիա (1685 , Յունուար 1) :

«Բաղուժ են սէր ի սկզբանէ , մանաւանդ թէ ի սրտէ առ սիրտ խօսեցեալն վկայէ . . . :

Վ . Եղեւ դրեցեալ Երեմիայէ Բարունոյ տեառն առաջնորդի Եկեղեցւոյդ Գաղատացւոց . Մաննօրէն քեւ յարգելոյ , ի «ԲԱՆԴՆԱ(Յ)ԵԱ» (= 1685) թուական Հայկոյ , Ա—յելս յունվար ամսոյն հօմոյ , Յանկել սիրոյդ դոյս յարակոյ . ի վեր ձգտեալ քան զկարս ահա» (տողք՝ ԵՐԵՄԻԱՅԻ) :

Զեռադիր՝ թղ . 28 բ :

Ժա . Թուղթ «Արքեպիսկոպոսի Ագուլեաց Տեառնդ Պետրոսի աստուածաբան վարդապետի» :

«Ըզճալի էր մեզ սղջադուրել զնամակ սիրոյդ պատուելի , որում արժանացուցեր . եւ զմեծ իմն աշխատանս տնտեսութեան յաւարտածելոյդ . զգոհարանութիւն բնծայեցեր այնմ որ յաջողէ զամենայն յամենայնի . . . :

Վ . Եւ մինչ զմեծութիւնդ չեւ եւս տեսեալ զօրդեակն իմ թղթով ի քեզ յանձնեցի ի դալն յիշմիւսին . եւ արդ քեզ եւ ձերօցդ

մեծաւ թախանձանօք ի քաղցրութիւն մար-
դասէր կամաց ձերոց ըստ ժամանակին կրել .
դի հատուցումն փոխարինին որ խոստացաւ՝
կատարելոց է ամենայնի . ամէն» :

Ուղղուած կ'երեւայ յէջմիածին , Եղիա-
դարու հոն հասնելէն յետոյ :

Ձեռագիր՝ թղ . 29 ա—30 ա :

Ժբ . Թուղթ առ աստուածասէր ոմն պա-
րոն (խորագիր) :

«Վայելչաղուենեղ արժանաւորութեամբ
ճոխացելոյ եւ ըստ նարդենիս պայծառաղու-
ենեղ օրէրճացելոյ , բարեպաշտօն իսկ եւ դե-
րադանցապէս աստուածասէր պարոն . . . » :

«Հաւանական է որ գրուած ըլլայ 1670ին ,
Սաեփանոս Մեղրեցի Պօլսոյ պատրիարքի
օրով» . որուն պատրիարքութեան աթոռ
բարձրանալու ինքը , յիշեալ պարոնն եղած է
պատճառ . կ'ըսուի . «այլ ըստ քոյին քաղցր
բարուց . . . բարեբարեցեր առաջնորդին մե-
րում . . . ըստ որում դմերս (եւ) դնորայն սիրտ
հանդուցեր , յորմէ ունիմք զչնորհակալու-
թիւնս մինչեւ ցայսօր , դի ոչ է համեմատ
Ղադար եւ Թութունճի եւ Սարգիս վառթա-
րայն . . . » :

Ձեռագիր՝ թղ . 30 բ—31 բ :

Ժգ . Թուղթ առ Կաթողիկոսն Հայոց :

«Սրբազան հոգեւոր Տիրի , Տեառն ամե-
նամեծար . . . Երկրպաղութեամբ շնորհաբաշխ
աջի ըստ նախնեաց յօրինի սցապէս ծանուօ-
ցի . . . » :

վ. Կայ առցեն բանքս ի հեծութեան սրբա-
տիս քեզ վաղեմի եւ անմիջոց սիրելութեանդ
... շնորհակալ եմ վասն յիշողութեանդ տոմ-
սիւ մատանցդ շնորհիւ. որպէս եւ միշտ ան-
դրամին սիրով հայիս ի քոյդ հեղութեան բա-
րերարութենէդ առ սիրելին քո ի դուքդ
վստահացեալ եւ հեշտարար սուրբ աղօթս քո
յուսացեալ Երեմիաս» :

Ձեռագիր՝ Թղ. 32 ա—բ :

Ժդ. Թուղթ «առ Եղիազար կաթողիկոս,
յորժամ գնաց ի սուրբ աթոռն Էջմիածնի,
գահակալեալ նստաւ կաթողիկոս ամենայն
Հայոց, Թվին ՌՃ(ԼԱ) :

«Ի շնորհաւորել զծայրագոյն քահա-
նայապետութիւն քո Թ եւ Ժ—ան ամօք նախա-
դուչակօք շնորհաւորեցաք, որ ի Բերիա բա-
րերաստեցաւ : Եւ զայն որ զկաղելն իմ մաղ-
թանօք թէ ի Հռոմկլայ կամ Երուսաղէմ
հանդիսացիս, տե՛ս զի այսօր համախմբեալ
բաղձադիմի եւ կաթողին բաղձանօք հարսդ
ամենասրբուհի Կաթողիկէն տարեալ էած ի
Սիոնն նոր...» : Վերջը թերի թողուած է :

Ձեռագիր՝ Թղ. 32 բ—35 ա :

Ժե. Թուղթ Լ—Դ առ անժանօքս, ուր
կը նկարագրէ սրտառուչ խօսքերով իւր ան-
դրանիկ որդւոյն Գրիգորիս վարդապետի վա-
ղարժամ մահը : Առանց թուականի :

Ձեռագիր՝ Թղ. 37 բ—43 բ :

Ժգ. Թուղթ (առ Եղիազար յէջմիածին)
յամէ 1682, ուր քսան հատուածներով կը
նկարագրէ Կ. Պօլսոյ անցքերը : Այս սղտամա-
կան, չափահաս քրտական դրուածքին սկիզբը
դրուած է խնդրոյ նիւթ եղած քսան հատուած-
ներու բովանդակութեան ցանկը, որ հե-
տեւեալն է .

ա. Որս արքային յԱնդրիանուօլլա :

բ. Հրակիդունն էյուսկին սարույ :

գ. Սաստիսութիւն Լասադի գինոյ :

դ. Կոխեւն գրազանիս անառակաց :

ե. Գողոցն ի տեղիս տեղիս :

զ. Մաւֆլիսութիւն վէզիրի պազրկեա-
նին :

է. Սոպսութիւնք նոր ընձիւղեալ Էրեո-
փոխանաց :

ը. Անվալեր խորհուրդ ժամանակիս ա-
ռաջնորդաց :

թ. Վասն անճարակութեան Պետրոս
վարդապետին :

ժ. Աղանդ սուտ վկայիցն քաղաքիս :

ժա. Անցք Մաթէոս չէլէօլոյն :

ժբ. Ջարքային ստացեալն զնոր օտաւրդ :

ժգ. Կեօմբուկճուն իրք ընդ Փռանկս :

ժդ. Պատրաստութիւն հարսանեաց կեօմ-
բուկճուն :

ժե. Որս ուսկուճրի չայիրին :

ժզ. Խորհուրդ Ֆոանցոյ արքայի ընդ
կայսեր Հոօմայ :

Ժէ . Պատրաստութիւն Տաճկաց մարտի
ընդ Մաճարս :

Ժը . Մահ թէլլի սուլթանին Համայնահ :

Ժթ . Վասն դեսպանին Մօսկովաց :

ի . Ողջոյնք ոմանց առ վեհդ սուրբ :

Նամակը կը սկսի .

«Ուղիմանմ Ճեմարանի սրբազան Ժողո-
վոյդ ողջանիւ եւ այս յայտնեսցի . . .

վ . Յերեմիայէ ընկալ զպատգամս
նարդենական .

1682 ԸԶԾՆՆԴԵԱՆԸՆ Քրիստոսի
դուով թուական .

Եւ ի Մինասն հասարակի *

Փէտրարական .

1131 ՅԻՇԵԱ ԶԱՀՄԷԹԸԴ Թուականի
մեր հայկական :

Ժէ . Թուղթ առ Նահապետ նորընտիր կա-
թողիկոս դրեալ ի Թեքիրտաղէ (1692) ,
Ծննդեան տօնէն քիչ ետքը :

«Յիսուսահիմն եւ քրիստոսականոյց սրբոյ
մենաստանիդ մեծի զբաղձանս հողւոց ար-
դեանց արտայայտելով ի ձեռն նօմօսի . . .» :

Կը պատմէ թէ Գրիգորիս վարդապետ էջ-
միածնէն վերադարձին՝ հանապարհին կը լսէ
թէ վախճանած է Եղիազար . զայս Ծննդեան
տօնին օրը ի Թեքիրտաղ քարոզի ժամանակ
կը գուժէ Ժողովրդեան : Կը հաղորդէ տեղե-
կութիւններ Գրիգորիս վարդապետի մասին

* Իմացիր՝ «ի կէս փետրուար ամսոյ» :

հանդերձ դրուատիքներով . կը շնորհաւորէ նորընտիր Կաթողիկոսը : Հետաքրքրական է բովանդակութիւնը :

Ձեռագիր՝ Թղ . 57 ա—61 ա :

Ժը . Թուղթ Մարտիրոս քահանայի եւ մահտեսի Ամբակումի առ «Խաչատուր Կաթողիկոս Սսայ» (1658) :

«Ի դերաստական գլխոյն դերագոյացեալ եւ վերագատուեալ աթոռակցութեան Լուսաւորչին մերոյ հայրապետի երջանկի մատուցանեմք Մարտիրոս երէց եւ Ամբակում սիրելիք քո համբոյրս երկնաչու զարչաւարիդ . . . :

Վ . Եւ զտէր Տրդատս սիրով ուղարկեցաք հոգիւ առեալ ի ձեռաց զսոսղամիտ աթոռակալացն քաղաքիս , զորոց զբարուց տեղեակդ ես , եւ խաղաղութեամբ ուղարկեցաք ի սէր եւ յօրհնութիւն քո . ողջ լեր : Թմնն Ռձէ» :

Երեմիայի ձեռագիրն է . հաւանօրէն ինքն է նաեւ խմբագրողը :

Ձեռագիր՝ Թղ . 62 ա :

Ժք . Ուղերձ «առ քաղաւորն Ֆռանցու :

Ի փառս Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի ի վերոյ աշտանակի եօթնաճահեան լուսով բարձրացեալ քրիստոստոէր Թաղաւորն Լուսովիդոս , որ ընկալեալ է զԹաղաւորութիւն առ ի հովելոյ զբաղմահոյլ Ժողովուրդս Տեառն : Չորս եւ արժանապէս կարգաւորեալ

եւ զարդարեալ՝ ըստ որում եւ ինքն հողե-
կան մասամբք պայծառացեալ, եւ մեղաց
աղան ի բաց բարձեալ հեռի յինքենէ, եւ առ
տէրունի զչաւիղն որ է ճշմարիտ ճանապարհ
եւ կեանք: Վասն որոյ խնդրեսցուք եւ ա-
ղօթս ձիւս անարածեսցուք առ ամենակարող
բարձրեալն Քրիստոս, զի զարժանաւոր ծա-
ռայն իւր զԴժ-ան Լուսովիդոս թաղաւորն ի
ստուգապէս ճանապարհն եւ ի կեանս հասցէ
յանեղծն եւ յաւիտենական փառս օրհնեալ
արքայութեան: Եւ զծիրանածին զպայադա-
տացեալ թաղաժառանգ զորդին իւր փառօք
թաղաւորականօք պսակեսցէ յազգաց ազգս
ամբողջ կենօք ի պարծանս եւ ի յաղթութիւն
ժողովրդեան իւրոյ. ամէն:

Գրեցեալ եղեւ ի թիւն Քրիստոսի 1687 ի
փաշաթօրութեան պարոն իշխանի Փեթրօ
Ճերարտինի ի Ղալաթա քաղաք»:

Ձեռագիր՝ թղ. 65 ա:

Ուղերձս կ'երեւայ թէ մատուցուած է
Լուսովիդոս ԺԴ-ին Մատթէոս Աւրօ Չէլէ-
պիի կողմէն, որուն փոխարէն ստացուած է
թաղաւորէն «թուղթ աղնուութեան եւ հովա-
նաւորութեան» (տե՛ս վարը, էջ 252):

Ի. Թուղթ առ անժանօթ ոմն (1686):

Իդէթլի վէ արիֆէթլի էֆէնտիմ սուլթա-
նըմ հազրէթլէրինուն . . .

Ձեռագիր՝ թղ. 80 ա—81 ա:

իա. Թուղթ առ անժամօթ ումն. *Կրօնա-
կան բովանդակութեամբ. Կը սկսի.*

«Տէրն մեր Քրիստոս ըստ մեծի եւ ան-
ճառելի խոնարհութեան իւրոյ որ ի կերպա-
րանս Աստուծոյ էր զկերպարանս ծառայի
էստ . . .» :

Երուսաղէմ, Թ. 1059, Թղ. 65 ա—68 ա :

իբ. Թուղթ առ Տ. Գրիգոր Եպիսկոպոս :

«Տեառն Էպիսկոպոսի եւ հոգիւնկալ
սրբակրօնի՝ Տեառն Գրիգորի բանի սպասա-
ւորի ի մէնջ ընծայելոյ հօրս նուառաի . . .» :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ, Թ. 1059, 69 բ :

իգ. Թուղթ առ պատրիարքն Յունաց
Երուսաղէմի :

Կը յիշէ Տէր-Յովհաննէսեան՝ Ժամանա-
կադրական պատմութիւն Ս. Երուսաղէմի .
Ա. , էջ 403—404 :

իդ. Թուղթ առ Եղիազար կաթողիկոս
(1690) :

Հատակոտորներ յատաջ բերուած Չամ-
չեանէ՝ Գ. էջ 722 եւ Հ. Յ. Թորոսեանէ՝
Վարք Միսիթարոյ արքայի Սերատոացոյ .
Վենետիկ 1901, էջ 28—30 (հանուած Տարե-
դրական պատմութեան 965—970 էջերէն) :

ՄԵԱՐՈՒՄ ԵՍ. Նշանեան կը համարի թէ
նաեւ Մարտիրոս քահանայի, Երեմիայի հօր
առ Եղիազար 1664ին գրած «Նամակին խմբա-
դրողը, ինչպէս սճէն բացայայտ կ'երեւի, է
նոյն ինքն Երեմիա Չէլէպի Քէօմիւրճեան» .

Ս ի ո ն , 1932 , էջ 278 ծան . : Նամակը հրա-
տարակուած է ամբողջութեամբ անդ , էջ
278—280 :

37 . Ուղեք զ ա ն ա զ ա ն ք :

Երուսաղէմի Ս . Յակոբեանց Մատենա-
դարանի Թ . 1059 , որ Երեմիայի ինքնագիր
ձեռագիրն է , կը բովանդակէ իւր ծոցը դա-
նադան ուղերձներ , ոտանաւոր չափով , որոնք
ուղղուած են դանադան անձերու , դրուած
տարրեր ժամանակներու մէջ : Հեղինակը
ապա հաւաքած է դանոնք մէկ հատորի մէջ ,
ստանց ժամանակագրական կարգի նայելու :
Այս ուղերձներու ժամանակագրական յաջոր-
դութիւնը դժուար է ստուգել այժմ , որով-
հետեւ ես ունիմ աչքի առջեւ պարզ ցանկ մը
միայն , ուր Մեսրոպ սրբազան յաճախ նշա-
նակած է ուղերձներու լսկ սկզբնաւորու-
թիւնը , ստանց վերջաւորութիւնը տալու :
Հաւանական է , որ Երեմիա իւր ուղերձներու
վերջաւերութեան բառախաղով տուած ըլլայ
դրութեան տարին , ինչպէս սովոր է ընել նա
այլուր :

Աս կարեւոր համարեցայ ստանց ձեռա-
գրին կարգին միտ դնելու դատաւորել բո-
վանդակութիւնը ըստ նիւթոց :

Ա . Սիրոյ եւ յարգանաց ուղերձներ :

ա . Թուղթ սիրոյ առ Նիկոմիդացիս
(1672) :

Երգ գեղապար ըղձիւք լըցեալ,
Առ կարօտեալսդ սիրահիւսեալ...

վ. Կարօտ մնացի մեծ բժշկին,
Պանդալէմօն սուրբ վըկային,
Մեղք ի վիզն տէր Ասծատրին,
Որ մեծ երէց է քաղաքին:

Եւ այս բնակչաց սուրբ քաղաքիդ,
Լիցի ընծայ եւ արմաղան.
Երեմիաս ձեր սիրական,
Գրբեց ի ՃԱՌ (1672) Հայոց թվական:

26 քառեակ. առաջին վեց տառերու
սկզբնատառերը կը կապեն՝ ԵՐԵՄԻԱ:

Զեռադիր՝ 1059, 42 ա—44 ա⁴⁸:

բ. ի յԵրուսաղէմէ առ ի Ստամպոլ,
Իռւղթ ողջունի (1664):

Տօտս եւ Լարան մուհիպներաց
Գիտողաց զմեզ եւ չգիտողաց.
Ըղմեղաւորս հարցանողաց,
Ուրոյն ուրոյն լիցի ընծայս...

Ընդ ամէնը 19 երկտող. կը վերջաւորի.

Ի ԿԱԹՈՒՅԻՆ Հայոց թուական՝
Հազար հարիւր երեքստան,
Միով մասամբ այժմ յաւելան,
Որոյ թիւք այս այժմ լցան:

⁴⁸ Հրատարակուած՝ Սիրն, 1932, էջ 393: Վերջին տողը հրատարակիչը կը կարգայ. «Գրբեցի ՃԱՌ» (1652). բայց այս տարին կանոսիս է Երեմիայի գրական գործունէութեան համար:

Ի սուրբ քաղաքս զըրեյան ,
 Երուսաղէմն որ անըման .
 Ըխտատեղեացրս բերկրական :
 Ի մուտ աւուրս բարեկենդան ,

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 55 ր :

գ . Թուղթ առ բարեկամս իւր ի Թէֆիր-
 տաղ , ուր կը գանուէր այն ատեն իր որդին
 Գրիգորին վարդապետ : Անխորագիր (1691^o) :

Երջանկափառ քահանայից
 Թէքիրտաղու բարեկամից
 Մեր վաղեմի դեր ծանօթից
 Ողջոյն հասցէ սերախալից . . .

Ընդ ամէնը 93 տուն : Ունի գաւեշտա-
 խառն ոճ , տեղ տեղ թուրքերէն ասութիւն-
 ներով համեմտած : Տուներու սկզբնական
 դրերը կը յօդեն՝ ԵՐԵՄԻԱՅԻ ՀՅՐ ԳՐԻԳՈՐԻՍ
 ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ , կրկնուած քանի մ'ան-
 գամ : Հետաքրքրական է մանաւանդ անո՛ր
 համար , որ Թէքիրտաղի ժամանակակից
 երէցներն ու զլիսաւոր անձինք յանուանէ կը
 յիշուին :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 49 ա—52 ա :

դ . Թուղթ առ Հայրն ծերունի : «Չայս ի
 խնդրոյ ուժեմն Մանուէլի գրեաց որ առ
 Հայրն ծերունի :

Երկնահանդոյնդ եւ ամպըդ քաղցրահոտն . . .

Տուներու սկզբնատառերը կը յօդեն՝
 ԵՐԵՄԻԱՅԷ ԱՍԱՅԵԱԼ ԵՂԵԻ :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմի, Թ. 1059,
28 ր—30 ր:

Ե. Թուղթ առ Աբրահամ Չէլէպի. «Զայս
գրեաց վերժանութեամբ առ Աբրօ ոմն իշ-
խան, որում գլուխն ունէր բան վեց տամբ
յանկեալ անդրադարձ եւ զի ոչ գտաւ. իսկ
մնացեալն այս է, որ գրեցաւ, որում գլուխն
«Ի գերահրաշ»:

Ի գերահրաշ լուսոյն լցեալ,
Շնորհօք նորին գերադարձեալ,
Պարգեւ նորին ազբիւրացեալ,
Վտակօրէն ի քեզ հեղեալ...

Կը յաջորդէ՝

Ի ներքոյ նամակիս զայս գրեաց թէպէտ
ստանաւորարար, այլ նախագիծքն՝ զանուն
իշխանին եւ վերջնագիրքն՝ զանուն գծողին
յայտնէ. եւ զայնս որ առացաւ՝ Փռանկի տա-
ռիւ եւ հոռմի գրեցաւ, թէպէտ աստ անդէս:

Այս բան որ աստ գծեալ է
Բայիւ, բառիւ կապ հիւսեալ չէր,
Բամկաւանաց գհեա եղի
Աստ զնոցին բառս գնեմ...

Տողերու սեղրնատառք ԱԲՐԱԱՄ ԻՇԽԱՆ
ՄԱԿԵԴՈՆԱՅՈՅ ՆՈՒԷՐ ԵՒ ԸՆԾԱ, իսկ
վերջնագիրք՝ ԷՐԷՄԻԱ ՉՆՁԻՆ ԴԱՐԱՆԱ-
ՂԵՑԻՈՅ ԱՍԱՅԵԱԼ ԷՂԵԻ Կը կապեն:

Ասոր կից կայ՝

Իսկ զայս ի վերայ գրեաց թէ հասնի առ

այս ինչ ձեռ ուրուք եւ այլազ(դ)արատ վի-
տեաց . նաեւ նախագիծն եւ վերջնատառ ունի
դյայտնի ինչ . եւ զտառսն տաճկի արար՝ զա-
նունն ի միջի եւ զթիւն ամսօք :

Մալիմ իդէթ չէլէպիմէ
Ալիշան ու սուլթանլմէ . . .

Սկզբնատառք տանց՝ ՄԱՐՏԻՐՕՍ ՓԱՓԱ
ԶԱՏէ . . . ՊԷՆՏէ , իսկ վերջնատառք՝ ԷՐԷ-
ՄԻԱ ԿԷՏԱԷՄ (°) կը կապեն :

Վերջին երկու տողերն են՝

Տիյէ պիտէաթնամէ պէնիմ \ . . .

Էլիֆ պէ րէ վավ⁴⁹ չէլէպիմ : \ .

\ .

\ \

7 . .

1781

Զեռագիր՝ Թ . 1059 , Թզ . 33 բ—36 բ :

զ . Թուղթ առ պարոն Սարգիս Ապրոյեան
(1658) : «Զայս նամակ առ որդի նորին [Աբրա-
համ չէլէպույ] գրեաց , որում անունն նախա-
դիծ տանց յայտնէ եւ զիւրն ի վերջնատառն
այլապն տառիւք» :

Անծինն անեղ եւ դերալրում ,

էն եւ Առտուած լոյսն անպատում . . .

Տուներու սկզբնատառերն են՝ ԱԲՐԱՀԱՄ

⁴⁹ Այս ինքն ԱԲՐՕ : Լուսանցքի թուարանական
գործողութիւնը առեղծուածային է , դումարը նշանա-
կուած է 1681 , իմա՝ 1671 . Ապրօ վախճանած է
1676ին :

ԻՇԽԱՆԻ ՈՐԴՈՒ ԱՌ ՊԱՐՈՆ ՍԱՐԳԻՍ . Իսկ
վերջնատառերն են՝ ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԻՐԻՑՈՒ
ՈՐԴԻ ՅԷՐԷՄԻԱ ԾԱՌԱՅԷԴ :

Ասոր կից կայ .

Զայս ի ներքո քղթին արար՝ տառս իբր
հանելուկս , այսինքն անդրադարձ ի դիխէ առ
վերջ . հայ բառ , ի կիսոյն տաճկի . նոյն եւ
դարձն :

Է լավ թէ վատ , էր պաղ թէ համ ,
Բամէ յավէտ նայէ մըռակ
Էմ իթէրսահ դայրք նազիր
Միզանէ դիհ տճիպ էմլա Գ
Իսրաֆ պա՛րէ թաճի թէլլի
Աֆէրիմ թա իպրէթ նիքէՄ :

Նոյնը հակառակ ուղղութենէ կարդա-
ցուած՝

Մահէթ դապտէ տավէթ վալէ
Ատըմ էյան տէքվայէմար
Բիզան քըյադ հասրէթիմէ
Գալմէ պիճա հիզէ նազիր
Իլլէթ իճաթ էրապ Փարսի
Սէքին թէրպիաթ միրէֆԱ

Նրեմիայի նիադ ՌՃՆ է⁵⁰
Բամ տառիւքս դթիւ ախէ ,

⁵⁰ Այս ինքն՝ ՌՃԷ = 1658 :

Էն փրկչի տեառն ՅԱՌԱՆ ԵՄ (= 1657) ,
 Մակ երկ քառից զթիւ ամեմ⁵¹ ;
 Ի սէր սիրոյդ ճոխ պարտնի ,
 Այսքան եւեթ բաւ ծանիցի :

Կը յաջորդէ՝

Գիրս անյարմար ընթանայցէ ,
 Ի Կոստանդնու մեծ քաղաքէ . . .

Տողերու սկզբնատառերը կը յօդեն՝ ԳԻՐՍ
 ԵՒ ԲԱՆՍ ԵՐԵՄԻԱԷ :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 36 ք—39 ա :

Է . Աղերս առ Պետրոս չէլէպի (անխորա-
 դիր) :

Պերճապատիւ աղնուափառ ի մեծ աղդէ . . .

Տուներու սկզբնատառերը՝ ՊԵՏՐՈՍ ՁԷ-
 ԼԷՊՈՅ . վերջատառերը կը կնութեամբ՝ ԵՐԷ-
 ՄԻԱՅԻ ԱՂԵՐՍ :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 41 ք—42 ա :

Ը . Անխորագիր :

Է՛յ ծնունդ մտացս իմ բըխմանէ ,
 Է՛յ իմ թռչուն որ մատանցս է . . .

Տողերու սկզբնատառերն եւ վերջատա-
 ուերը՝ ԷՐԷՄԻԱՅԻ :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 40 ա :

Ք . Առ Յովնաթան (անխորագիր) :

⁵¹ Ըսել կ'ուզէ անշուշտ , թէ 1657 փրկչական
 թուականին միաւորը պէտք է ուժ կարգաւ (1658) :

է՛ր բանաւոր թռչունն 'ւ արդոյ . . .

Տողերու սկզբնատառերը՝ կրկնութեամբ .
ԷՐԵՄԻԱՅԻ . վերջատառերը՝ ՅՈՎՆԱԹԱՆ :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 40 ր :

Ժ . Առ Պոնտացիս (անխորագիր) .

է՛յ բանաւոր թռչունն 'ւ արի

է՞յ իմ մտացս մատանցս չնորհի

Բոտեալ ծանո՛ղանձկութեանս տա՞ղ : . . .

վ . Անմոռաց լեր անուանց յարգո

Այն Յովակիմն բարերարո

Յովաննէսն որ երէց բանփոս

Յերեմիայէս որք ի Պոնտոս :

Սկզբնատառք՝ ԷՐԵՄԻԱՅ . վերջատառք՝
Ի ՊՈՆՏՈՍ :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1058 , 67 ր :

Ժա . Առ պարոն իմանիէ (անխորագիր) :

է՛ր բանաւոր թռչունն 'ւ արի .

է՛յ դու մտացս մատանցս չնորհի .

Բամկիս դրաղձանս հողւոյ բանալ

Բոտեալ ի քեզ դրանս իմ փութալ . . .

վ . Ահա անունն անմոռաց է

Ազնիւ պարոնն իմանիէ :

Սկզբնատառք՝ ԷՐԵՄԻԱ . վերջատառք՝
ԻՄԱՆԻԷ :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1058 , 66 ա :

Ժք . Առ Պետրոս վարդապետ յէջմիածին
(1684) : Անխորագիր :

Երաժշտի տեառն Պետրոսի
 սուրբ կրօնապաշտպանի
 Բարունորէն զմանկունս մարդես,
 հողում սրբով շնորհադարդեմ . .
 Վ. Աղերսեմ զի ընդունելի,
 իբր իմն ընծայ ըստ իմում կարի
 Լրամբբ ի թիւս մերոյ Փրկչին,
 Ի ԾՆԸՆԴԵԱՆՆ ⁵² հուպ ի տօնին :

Եղեւ գրեալ յէջմիածնում,
 Բահորդ ի գիւղն ի վերջն հաշոշում,
 է եւ սա քեզ օժանդակում,
 Մին եւս ընկեր ի քո շաւղում .
 Ի ձեռն Մէլիք որ իմանում,
 Ա՛՛Ծ Ի ԲԱՌԱԿ Հայոց թըւում ⁵³ :

Սկզբնատառք՝ ԵՐԵՄԻԱՅԻ ԳԸՐԵԱԼ .
 Վերջատառք՝ Ի ՍՈՒՐԲ ԷԶՄԻԱԾԻՆ : Գրու-
 թեան տարին է Ա՛՛Ծ Ի ԲԱՌԱԿ, այն է ՌՃԼԶ
 = 1687 :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ, Թ. 1058, 66 ա :
 Ժգ. Առ Վարդան ոմն (անխորագիր .
 1691) :

է քերթողաց քերածն հորդան,
 Բամն որ նախադասիւղ կարդան . . .
 Վ. ԻԶԻՆ շրջանդ բանի բօրդան :

⁵² Ձեռագիրն ունի «ի ծննդեան եւս հուպ ի տօնին» . Երեմիա հոս բառախաղով կ'աւանդուէ փրկչական 1688 թուականը, որ նոր է սկսած . եւս անիմաստ կը մնայ, զոր պէտք է ջնջել :

⁵³ Կ'երեւայ թէ տողերուս մէջ Երեմիա արեւելեան բարրառին «նա՛մ բայակերտ եւ հոլովակերտ ածանցը աւանդուել կ'ուզէ :

Տուներու սկզբնատառերը կը կապեն երե-
միւնքի :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1058 , 66 ր :

Ժդ . Տանկաբարբառ քուղթ (առ Գրիգոր
Չէլէպի) եւ արգ . նախագիծ զնորայն անուն :

Գամէթ ըլ թիֆիլ ու սէրվի բէվան ,

Վէրիփ տուր սանա թանդրիմըզ սուպհան :

Տուներու սկզբնատառերը՝ ԳՐԻԳՈՐ ՉԷ-
ԼԷՊԻ ՍԷԼԱՄ :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 30ր—31ր :

Ժե . Տանկաբարբառ քուղթ որ է մուհա-
պէթնամէ առ Պուրսացիս ոման :

Է՛յ զարում օմրումտան թահտենէ սուլթան ,
Օլուր Լէյլի Մէճնուն հունունէ պաքան . .

Տուներու վերջոյանդ տառերը՝ ՆԻԱԶ
ԷՏԷՐ ՔԷԼԱՄ :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 31ր—32ր :

Ժգ . Առ տանիկ ոմն հայագարմ քուղթ
նաեւ արգնամէ նախագծօք :

Է՛յ մէնիմ սուլթանըմ չէլէպի աղամ ,

Է՛յ իղէթլիմ մէնիմ բուհ ու բէվան . . .

Սկզբնատառք՝ ԷՐԷՄԻԷ ՊԷՆՏԷ :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 32ր—33ր :

Ժէ . Առ Ապրօ Չէլէպի (անխորագիր) :

Քէլամըմ նաաիրան Եօղսուլէն կէտա ,

Էօմ Էթմիշտիմ պու Էզէլտէն ալա . . .

Տողերուն սկզբնատառերը կը կապեն՝
ՔԵԾՄ ՈՒՐՃԻ ՁԱՏԷ ԷՐԷՄԻԱՏԷՆ . վերջա-
տառերը կը կնութեամբ՝ ԱՊՐՈՒ ՁԷԼԷՊԻԷ :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 39բ :

ժը . Անխորագիր :

Էսրարի սաֆիաթ սըտգի սատէ . . .

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 41ա :

ժք . Թուղթ առ Մուրատ շէլէպի (ան-
խորագիր) :

Մ ու մ ի ն ա ն ա ս լ ի փ ա ջ տ է ն

Ու չ մ ա գ է ն ա յ ի լ է ճ ա տ ար .

Ն է ս լ ի կ իւ ղ ի ն ի ա ղ բ է թ փ է յ ա տ ,

Մ է յ վ է տ ար ի ս է ն տ ի լ ղ ա ր :

Ընդ ամէնը 12 տուն . սկզբնատառք՝
Մ ՈՒՐԱՏ ՁԷԼԷՊԻՄ :

Ձեռագիր՝ 1059 , 52բ :

ի . Թուրքերէն ոտանաւոր մը , 12 եւ կէս
տուն , ուղղուած բարեկամներուն , որոնց ա-
նունները կը յիշուին : Սկիզբը կը սկսիսի :
Վերջին տունն է .

Ահի զարլէ Փաղաթ բիճամ

Քիմ տուատէն ունութեամբ ազ .

Էրէմիա սու ճիհանտէ

Թէք սիր կէտա զուլունուղտուր :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 53ա :

Բ . Միսիթարական :

իա . Թուղթ միսիթարական առ Աբրահամ
Չէլէպի (1664) :

«Զայս թուղթ յերկար ողբերգական առաքեալ առ Աբրահամ չէլէպին, որ էր ի Կորնթոս Մօռա եւ աստ վեցամեայ դուռար մի ունէր զի մեռաւ. նախերգաբար եւ դամադամ արամատութեամբ. յիշեա ի Քրիստոս:

Խանդակաթ սէր սիրապանձեալ,
Խանդադատիւ յիւրն ճեմեալ...

Ընդ ամէնը 41 քառեակ: Վերջին երկու տուներն են.

Եղեւ ի դրաւ սիրալրական
Րոտեալ քարտէսս մեղանական,
Երախտաւորդ իմ պատուական,
Մաննայ ընկալ աղերսական:
Ի ԿԱԹՈՒԳԻՆ⁵⁴ դուռս թվական,
Աստուածածնիս տօնի վտխման,
Յորս ցնծասցուք յուսով համայն,
Ի շնորհս լինել մեք օրհնարան:

Զեռագիր՝ Թ. 1059, 44 ր—49 ա:

Իբ. Թուղթ վշտակցութեան առ Կարնեցի Խօնայ Կարապետ (1681):

Երբ ի կատար եհաս որդիդ
տեսեր ծաղկեալ
Յօր հարսանեաց զթաղն եւ զպըտակըն
համբուրեալ...

Ընդ ամէնը 32 տող. վերջաւորութեան սկզբնատառերը կը կտալեն՝ ԻՐԷՄԻԱ,

⁵⁴ Իմա՝ ՌՃԺԳ = 1664:

Եղէ լսող ձայնի փողոյն տարսոնացի ,
 Բոտեալ զսփոփանս սրտի նորա զճառս
 երգեցի .

Ետու ինչ դեղ վշտակցելով նորա վշտի .
 Մեր թիւ Հայոց հազար հարիւր եւ երեսնի ,
 Ի Կոստանդնուպօլիս դիպեալ սեպտեմբերի ,
 Առն Սօճայ Կարապետի որ Կարնեցի :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 57 բ :

Իգ . Ողբերգութիւն Ի մահ երիտասարդի
 ուրուք (անխորագիր) :

Այրն ասէ . ա՛յ մարդ լըսէ իմ զանգատիս ,
 Աշխարհս է արտասուօք լի թէ լաւ նայիս . .

Անձինք , նմանութեամբ Մարտիրոս Ղա-
 րահիսարցւոյ տաղերուն :

Ձեռագիր՝ Թ . 1059 , 58 ա—59 ա :

Գ . Գովասանականք :

Իդ . Գովեստ Փիլիպպոս Կաթողիկոսի :

Տէր Փիլիպպոս սրբահոգի
 տառրակ ամբիծ .

Տի տղայականդ չիք արատ քեզ
 եւ կամ ինչ բիծ . . .

Ընդ ամէնը 34 տող , որոնց սկզբնատա-
 ռերն են Տ . վերջին տունն է՝

Տեառն հաճոյ յաղօթս քո
 սուրբ եւ բարի ,

Տարիամ յիշել վասն Աստուծոյ
 Տէրդ իմ բարի :

Ձեռագիր՝ Թ. 1059, 53 ք—54 ա :

Իե. Գովեստ Նահապետ Կաթողիկոսի :

Նահապետ հայրապետ ,
 Նոր անձամբ նեալ նորնակէտ .
 Ներգործակ ներախոհ ,
 Նեղկատուող նօյեմին . . .

Ընդ ամէնը 32 տող , որոնց սկզբնա-
 գրերը , ինչպէս նաեւ բառերուն մեծադոյն
 մասը Ն գրով կը սկսին : Ի կատարածին կան
 հետեւեալ տողերը .

Իսկ թէ Հայոց մեծ նշանիւս

Թուական խնդրի .

ԸՂԾԱԿԱՆԻՇ ¹ Դ ՀԱՆ ՄԱԿԱԲԱՆԴ ²

ՅԱՆԳԵԱԼ(Ն) ³ ՆԻՇ ՄԻ ⁴

է ՀՈԳԵԾԱՆԴ ⁵ ԻԶԻՆ ⁶ ՄԻԶԻ ⁷

ԶԱՄԱՆԴ Խ(Ը)ՆԿԻ ⁸

ԽԱՆԴ(Դ)ԱԿԱԹ ԻՄՆ ⁹ ԿԱՊԵԱԼ(Դ) ԶԹԱԳ

ԻՄ ¹⁰ ԳՈՆԵԱ ԱՃԻ ¹¹

Եւ ՃԱՌԵԼԴ ¹² ՃՈՒՆ ¹³ ՄԻՆ ՅՂԿԵԱԼ է ¹⁴

ԺՈՅԺ ԻՄ ¹⁵ ԻՆԶԻ ¹⁶

Վեչտասանիւք բայիւ բանիւ

արձանադրի :

Ձեռագիր՝ Թ. 1059, 54 ա—54 ք :

Հեղինակը փորձած է հոս ՌՃԽ (1691)
 տարին 16 բառախաղերով ներկայացնել :
 Ասոնցմէ Թ. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 13,
 15, 16 գրերու գումարմամբ կու տան ճշդիւ .

ՌՃԽ : Մնացեալները պէտք է լրացնել՝ Թ . 3
 յանգեալ = յանգեալն , 8 խնկի = խընկի .
 9 խանդակաթ = խանդդակաթ . 10 կապեալ
 = կապեալդ : Իսկ Թ . 11 գոնեա անի կու տայ
 «ՌՃԼ» եւ Թ . 14 մին յղկեալ է կը համապա-
 տասխանէ «ՌՃԺԳ» տարւոյն : Թերեւս «զո-
 նեա աճի» ըստ իմաստին կ'ենթադրէ թէ կու-
 րտա է լրանալու . նոյնպէս «մին յղկեալ է»
 կ'երեւայ թէ դամարին թերի ըլլալը կ'ակ-
 նարկէ : ՌՃԽ = 1691 ճշդիւ նահապետ կա-
 թողիկոսի դահ բարձրանալու տարին է :

Այսպիսի բառախաղերով ներկայացուած
 են նաեւ ՌՃԼԳ եւ ՌՃԼԴ տարիները Թ . 1058
 ձեռագրին մէջ (թղ . 66 բ) .

է ՊԱՀԵԼ ԻՄ . ՌԱԲԻԻ ՀԱԼԷ . է ԴԱ ԱԶ ԻՄ .
 ՄԵԿՆԵԱ ԶԻՆԵԱԼ . Ի ԴԱՌ ԱՃԷ . ԱՄՊԱԽԱՂ

Թիւք :

է ԾԱՂԿԱՆԻՇԴ . ՌԱՄԵԱԼ ԷԻ . ԷՂԵԱԼՆ ՇԱՂ .
 ՄԻ է ՊԱՀԵԱԼ . Ի ԲԱՆԴ ՆԱՅԵԱ՝ ԱՀԱ
 ԱՌԱԿ :

Իգ . «Առ քաղաւորն Լեհայ» Յովհան-
 նէս Գ . Աղերս մաղթանաց ի պատեհառիթ
 դահակալութեան նորին , ի կողմանէ Հայոց
 Կամենից քաղաքի (1679) :

Ընդ տիրապետութեանդ ըստ կարգի արքայ ,
 ի դահ սյղմ փառաց քաջաղեղ արքայ ,
 Բօլօնեայ երկրիդ մեծանուն արքայ ,
 Երրորդ Յովհաննէս չքնաղ թաղաւոր :

Աժբողջը կը բաղկանայ 67 տուներէ ,
որոնք կը վերջանան «Թաղաւոր» բառով :
54—61 տուները կը վերաբերին Լեհաստանի
հայ դադութին :

Անյադ դադանէն նախնիքն այնց եւ մեր ,
Զո՞ւեալ հասեալ էին ի տէրութիւն ձեր .
Դառնաշուռչ ժանեաց բոծորացըն մեր ,
Ողեպահելով առ ձեօք , Թաղաւոր :

Յաւքն հայրենական առ նոսա ժայթքեալ ,
Տնանկացեալ , Թոպեալ եւ նախատեցեալ ,
Ի տար հալածեալ , լըլկեցեալ , սպառեալ ,
Մինչ Տէր ոահ դիպման եցոյց , Թաղաւոր :

Մինչ յայդր Եհաս արդ շուռչըն մահաբեր ,
Խըղեաց , խոցոտեաց անպատրաստ դադդ մեր ,
Ի վշտակրութիւնսն կարդացին առ Տէր ,
Աղօթս առնելով սակս քո , Թաղաւոր :

Մնացելոցն փութով այց արար դարձեալ ,
Ըստ յՅղիպտոսէ եղեն աղատեալ .
Ըստ Բարիլօնին դերեգարձ եղեալ ,
Զեռեղեալ ի խնամս մեծիդ , Թաղաւոր :

Փորձելով ի բովս եւ ընտիր գտեալ ,
Զի դաստուածապաշտս փրկել կարացեալ .
Ի մարց յխտենէ եղեն սարսուցեալ ,
Դարձ նոցա անդրէն առ քեզ , Թաղաւոր :

Ը՞ստ որում Տաքսոնի փողոյն կցորդեալ,
 Ընդ նոսա եւ մեք յայն վայր վշտակցեալ,
 Բանիւք թէ թղթովք զոմանս թէ սիրտեալ,
 Այժմ խնդամք նոքօք առ քեզ, թաղաւոր:

Արդ ամենախնամ աչօք քով սրբով,
 Զբեկեալ սիրտ նոցա սիրտեա թուժելով.
 Զվէրս նոցա պատել Շամբ(տ)ացի գոլով,
 Տի տէրդ ծառայիցդ բարի, թաղաւոր:

Երանի՞ իցէր թէ էաք համայն
 Ընդ հովանեաւ մեծի քոյոյ տէրութեան,
 Ի փառս ՚ւ ի պատիւ քրիստոնէութեան,
 Պարիլ եւ ցնծալ ի լոյսդ, թաղաւոր:

Վերջին տունն է.

Երգս ընծայական Բաքովիդ յաղթօղ,
 Երջանկիդ փառօք Մըտացդ լուսունօղ,
 Ի յօժար հոգւոյ Աղերս քեզ աղղօղ,
 Ի թիւս Տեառն ԱՅԻԼ ՌԷ ՇԱՀ, թաղաւոր:

Զեռագիր՝ Թ. 1059, 61 բ—65 բ:

38. վ ե ր տ ա ն ու թ իւ ն ք ն ա մ ա-
 կ ա ց կ ա մ Գ ր ա ն ա ջ ք:

Երուսաղէմի Ս. Յակոբեանց Թ. 1059,
 Թղ. Յա—28 բ կը բովանդակէ Երեմիայի
 ինքնագիր գրչութեամբ այլ եւ այլ դրառաջ-
 ներ, այս ինքն առ այլ եւ այլ անձինս ուղ-
 դուած նամակներու սկզբնաւորութիւններ.
 այսպէս՝ Կաթողիկոսի, Եպիսկոպոսի, Առաջ-

նարդի, Փիլիսոփայի, Բարունույ, Բարունա-
պետի, Եպիսկոպոսի եւ Վարդապետի, Անու-
անի Վանահօր, Վարդապետի խմատնոյ,
Աբեղայի, Անուանի եւ գլխաւոր Քահանայի,
Սարկաւաղի, Իրիցու աղբանի (°), Մուհա-
պէթնամէ, Վեհ եղբօր, Կրօնաւորաց, Իմաս-
տուն մարդոց, Իմաստուն նօտարի, Իմաս-
տուն մանկան, Իշխանի տիկնոջ, Կուսի, Գե-
ղեցիկ կնոջ, Բարեպաշտ եւ մեծ աղգի կնոջ,
Տանուտէր մարդոյ, Հօր, Խաթրմնայ եղելոյ .
Պարոնի վաշայի, Գլխաւոր մարդոյ, Սիրելի
եւ սիրուն եղբօր, Իմաստնոյ եւ բարեպաշտի,
Պաղի սիրելեաց, Խելաշառ մարդոյ, Պա-
տուական ծնողի, Պատուական վարդապետի .
ընդ ամէնը 41 ոտանաւոր, որոնց մէկ քանին
թերի մնացած են եւ մէկ քանիներու տանց
կամ տողերու սկզբնատառերը Երեմիայի ա-
նունը կը յօդեն, ինչպէս կը գրէ Մեսրոպ եպ .
Նշանեան :

Այս խումբին տակ պէտք է յիշել Տապա-
նագիրներն եւ Արձանագրութիւնները . դո-
րոնք յօրինած է Երեմիա ոտանաւոր չափով :
Այսպիսիներ կը դանուին Տարեգրական պատ-
մութեան ձեռագրին մէջ, Երեմիայի ինքնա-
ղրութեամբ . զատոնք Սոմալեան կ'անուանէ
«parecchi Epitaffi, Inscrizioni, Cantici, ec.»
(Quadro, 160) :

Տապանադիրներէն եւ Արձանաղրութիւն-
ներէն հրատարակած է Թորգոմեան՝ քաղե-

լով Տարեգրական պատմութենէն, հետեւեալները .

ա . Տապանադիր մահտեսի Ամբակումի .

Այս է շիրիմըն մահտեսի Ամբակումի . . .

(† 1658, Նոյեմբ . 23) : Տողերու սկզբնատառք՝ ԱԻՄԷՐԷ, այն է Երեմիա :

Հրտ . Թորդոմեան, էջ 739 :

բ . Ի նոյն .

Ամբակումին է այս տառան . . .

Տողերու սկզբնատառք՝ ԱԻՄ(Է)ՐԷ :

Հրտ . Թորդոմեան, 740 :

գ . Ի նորակերտ տունն Խօճայ Դաւթի եւ որդւոյ նորա Գրիգոր Չէլէպլոյ (1662) :

Էին աջոյն պահպանական,

եւ օրհնութեամբն տառաւածական . . .

Տուներու սկզբնատառք՝ ԷՐԵՄԻԱ :

Հրտ . Թորդոմեան, 740—741 :

դ . Տապանադիր Տէր Մինաս նոր նահատակին († 1634, Օգոստ . 10) .

Այս է տառան Էրապոլցի Տէր Մինասին . . .

Հրտ . Թորդոմեան, 742—743 :

Սկզբնատառք տողերու՝ ԱԻՄԵՐԷ :

Ե. Վերտառութիւնն ի Շուրջառն, նուիրեալ ի Ս. Կարապետ ի Կեսարիա (1664) .

է յիշատակ շուրջառն այս
ի պատիւ սուրբ պատարագին . . .

Սկզբնատեալք տողերու՝ ԷՐԵՄԻԱՅ :

Հրտ. Թորգոմեան՝ էջ 743—744 :

39. Գանձեր եւ ողբեր :

ա. Ողբ ասացեալ Երեմիայի ի մահն մահտեսի Ամբակումի, որ էր Կ ամաց, ի Թուին ՌՃԷ (1658) :

Յաւուրս սրգոյ Հայաստանեայց աղէտին,
Որ զսուրբն Յակոբ ձեռաց մերոց խլեցին . .

Տուները կը կապեն ՅԵՐԵՄԻԱՆ ԲԱՆ
ՈՂԲԵՐ :

Ձեռ. Երուսաղէմ, Թ. 1042, 77 ր—79 ր :

Հրտ. Թորգոմեան, էջ 745—748 :

բ. Ներբողեան ասացեալ Երեմիայի առ ի Թադումն Աբրահամ չէլէպու դստերն փոփեր որ ի Թուականն Հայոց ՌՃԺ (1661), ի Է. օգոստոսի :

Ներբողեանս բաժնուած է ինը գլուխներու,
որոնք ունին ուրոյն վերնագիրներ :
Ասոնք են .

ա. Գովասանութիւնն նախ :

Յերգս բարիօղոյ յոքնադրուատ,
ձայնս բարձրագոյն .

Առ ի պատիւս վեհադնից
սիրտ 'ւ ի յոգւոջ . . . :

Տուներու սկզբնադիրները կը յօդեն՝
ՅԵՐԵՄԻԱՅ ԾԱՌԱՅԷԴ :

բ. Նամէ սիրայ այլ իմն յեղանակ :

Ձունիմ կարիք թէ դովեմ զանուն քո
վերապատուական .

Եւեթ այսու ծանուցից զիզձա սրտիս
սա իմ բաղձան . . . :

գ. Գուժ մահուան :

Բայց չէ որ լըւեալ զայս բան
ի սլարս երգոց հրճուական .

Աղէտ անդէն զիպեացի
կամ համբաւ վատ եւ տխրական . . . :

դ. Բան ողբերգական գուժի :

Բայց թէ զգիրս իմ անգաւոր
որ տեսցէ թէ ո՛ւր դադարեաց .

Վասն այն որ ի քէն կարօտ
որ ննջեալ փափաք տխրացած . . . :

ե. Լաց լալականի :

Եղուկ ասի սոյն աւուր
որ աչք մեր զնոսա տեսանէր ,

Աւաղ ասեմ նոյն ժամու
զի անկեալ փողոցս բողոքէր . . . :

զ. Բան մխիթարական :

Արդ մակոյկ լեղուիս առ այս
ով տէր իմ յոյժ տկարանայ .

Թէ սրպէս սփռվեմ զքեզ
կամ զի՛նչ ծրեմ որ շնորհն երեւայ . . .

Է. Բանք վկայականք :

Յիշեալ զիշխանն որ ունէր
մանուկ մի իւր խիտ ցանկալի ,
Որ խնդրեաց վարդապետէն ,
աղօթեալ մանուկս մեռանի . . . :

Ը. Այլ իմն յեղանակ :

Մեք եմք սղալոյ արժան
թէ առ մեզ ի՛նչ պատահանան .
Կամ ողբւարին ժամուն
Կամ յանեղ հրեշտակին տեսլեան . . . :

Թ. Բանք փոխութեանց :

Ձի դու որ ունիս զծառայ
զերկոսինն ըզվայելչական .
Կանաչ պահին պահպանին ,
Եւ յաւէժ ամօք անսասան :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 , 79 ք—
90 ք :

գ. Ագուլեցի Խօնայ Խօսրովի մահուան
ճառ ի սկզբանէ մինչ ի նորին վաղման . ա-
սացեալ ի խնդրոյ ամուսնոյ նորին : Զգանձն
Եւ զողբսն երգօղն քէ յարմարեացէ ըստ ոճին
գեղանակն՝ նա մէրիէպա տեառն շնորհիւ :

ա. Գանձ :

Եկայք եղբարք աստ ժողովեցէք ,
Չոր եղեալ իրքս դուք նոր իմացէք . . . :

Տուներու սկզբնատառք՝ ԵՐԵՄԻԱՅԻ :

բ. Ողբ եւ տաղ վասն մահուան. «Բարձաւ ի մէնջ մեծն Մովսէս», ի նոյն եղանակն ասա:

Եկ դու հարցիր զմահն Խօսքովին,
 Էվա՛հ, Էվա՛հ...
 Թէ ո՛րպիսի կեանքն վճարին,
 Էվահ, Էվահ...:

գ. վասն սուտ բարեկամացն առաջնոց՝ ոչ երեւեալ ի մահ նորին. յեղանակն՝ «Արդ պաղատիմք»:

Անողորմից սիրաքն ոչ զիջին,
 Որ զպարտս բազում պահանջէին.
 Արդ զգի սորա հանեալ տեսին,
 Վըճուեալ գրբեալ զմահն սորին...:

դ. վասն ի տուն բերելոյ գգի Խօսքովին. յեղանակն՝ «Ես եմ կորուսեալ», «Աշխարհս է ի ծով նման», եւ գոր կամիս:

Երբ ի զնտանէն հանին,
 Իրբ զղարիսլ ի տուն հասուցին.
 Խիստ խիղճ էր տեսիլքն նորա,
 Լսողաց զարմանք թէ պատմին...:

ե. Փոխէ գգոյնն. «Վայ այս Պովրոսիս». քանզի է ողբ վասն աւուրն եւ պահուն այն:

Սեւ բօթն որ վաղ հասուցին,
 յայն տարերքն խռովեալ խառնակին.
 Խառնիլ սկըսաւ լերդ ՚ւ աղիքն,
 մըրրկաւ սուղն նոր սըղաւորին...:

գ. Փոխէ գգոյնն :

Մի լար դատրիկ , մի ողբար ,
 ասուր սրաիդ համբեր փոքր մին .
 Այս սուտ յանցաւոր յաշխարհիս ,
 ով հասեր սրաի մուրաւին . . .

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 , 90 ր—
 96 ր :

դ. Գանձ ասացեալ Երեմիայի ի վերայ
 մօրն իւրոյ . ՌՃԺԲ (1663) քվին Հայոց , յո-
 ռում ամի հանգուցեալ լինի ի Քրիստոս .
 նորա եւ մեզ ամենեցուն Տէր ողորմի . ամէն :

Կը բաղկանայ մէկ դանձէ եւ չորս ողբէ .
 վերջինը թուրքերէն :

ա. Գանձ :

Երգս ողբական ողբոց արժանի
 ծնողիս կարօտեալ եւ փափաքելի .
 Վիրօք խոցեալս անբըժըշկելի ,
 հարեալ ի սիրտ յաւէտ ցաւալի . . . :

Տուներու սկզբնատառերը՝ ԵՐԵՄԻԱՅԻ :

բ. Յեղանակն «Վկայից հանդիսից» Հրաշալոյ :

Որդեակ իմ Երեմիաս ըզձական
 աշխատեա թուղթ քարտէս 'ւ ի մէլան .
 Ձայն գուժի եւ լալոյ ողբական
 հռչակեալ ի յաշխարհ հեռատան . . . :

դ. (Յորդորակ) :

Գանդատ ունիմ ասել ձեզ սիրելիք,
 Որ յիս ժողովեալ գեղեցկաչէն
 անձն իմ դոր գիտէիք,
 Այ իմ ի հող դարձեալ տեսէք
 տեսէք լացէք.
 Նա ամսոսացէք, ձեզ ողորմեցէք . . . :

դ. (Տաղ) :

Եթէ ծովուն թանաք մարթացեալ,
 Կամ մորենեաց ի դըրչի կաղմեալ,
 Համատարած երկինքն թուղթ սփռեալ,
 Զգանդատս ի դիր ումեք չկարացեալ . . .

ե. (Ողբ քուրճերէն) :

Նէնէ պէնի սիղ աղլաման սրղլաման,
 էճէլ կէլտի էմրուլլահտի սիղ անլան.
 Սողոմէնըղ օլտի տէյի փէք եաման.
 Հէմէն տէյըն քի Սողոմէ դուրթուլտի . . . :

Զեռագիր՝ Երուսաղէմ, թ. 1042, 96 ր—
 108 ր :

Ե. Գանձ եւ Ողբ ի վերայ հօրն (Տէր
 Մարտիրոսի Քեօմիւրնեան) ասացեալ այ-
 գուցն :

Կը պարունակէ մէկ Գանձ եւ մէկ Ողբ :

ա. Գանձ :

Երգս ողբոց արժան, երգս կականական,
 ողորմ ողբական.
 Աւաղ եղական, ընդ մեր թշուառութեան,
 որբոցս հիքական . . . :

Տաճերու սկզբնատառերը՝ ԵՐԵՄԻԱ :

բ․ Ողբ :

Գանկաախմ ձեզ սիրելեացդ ,
որ եկիք այսօր յիմ տապան .

Տեսէք զիս ի հող բանդեալ՝
անկասկած էր ինձ 'ւ անկիւման . . . :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ․ 1042 , 111 ա—114 բ : Գանձը քաղուածարար հրատարակուած՝ Թորգոմեան , էջ 749—753 :

գ․ Գանձ եւ ողբք ի վերայ Յակոբ կաթողիկոսի († 1680) . անխորագիր . բայց Թղ․ 69 բ կը դրէ Երեմիա ինքնաձեռագիր . «Սոյն Յակոբ վարդապետ երդօղ (դանձին ի մահն Մովսէս կաթողիկոսի եւ Գրիգոր Վ․ Կեանքացւոյ⁵⁵ յետ ԽԶ տարոյ եկեալ կաթողիկոս ի Ստամբուլ վախճանեալ , որոյ եւ սակի տապեալ եղեւ Գանձս եւ Ողբս յԵրեմիայէ ՌՃԻԹ (1680) Թուականի» :

ա․ Գանձ :

Երզս ողբոյ արժան , Երզս կանանական ,
ողորմ ողբական .

⁵⁵ Յիշուած Գանձն եւ Ողբերն , որոնք կը գրանուին բայի Երուսաղէմի Թ․ 1042 . Թղ․ 66 ա—69 բ ձեռագրէ նաեւ Վիեննայի Մխիթ․ Մատ․ Թ․ 387 , Թղ․ 6 ա—13 բ (հմմտ․ Տաշեան , Յուլյուկ , էջ 840—841) , Հանդ․ Ամս․ , 1909 , էջ 372 . Բնծայած ենք մենք Յակոբ Կեանքացւոյ , որուն եւ կը վերաբերին ըստ անձնական խոստովանութեան : Յակոբ Չաղսպեցի եղած է Մովսէս կաթողիկոսի աշակերտ , բայց ծանօթ է , թէ աշակերտած ըլլայ նաեւ Կեանքացւոյ :

Աղղիս Արամեան , տանս թորդոմեան ,
ցեղիս Արեթեան . . .

վ. ՉՃԻՒ Հայոց անցեալ , եռ մատամբքն
հասեալ , յօգոստոս մըտեալ . . .

Բարեխօս կանգնեալ , աղղիս տառապեալ
որդեացս որբացեալ :

Գանձիս տուներու սկզբնատառերը կը
կապեն՝ ԵՐԵՄԻԱՅԻ Է :

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 , 70 ա—
73 ա : Հրտ . աստ , էջ 193—202 :

բ. Անցելովքն ընդ ներկայիս կափա :

Ողբամ զքեզ Հայոց աշխարհ ,
լալական եղեալ ըստ Մովսիսի .

Ո՞ւր քո թաղաւորք 'ւ իշխանք ,
պայազատք աղղիս Արամի . . .

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 , 73 ա—
74 բ : Հրտ . աստ , էջ 203—207 :

գ. Այլ իմն եղանակ ըստ դիպման թէ յօրինես :

Բարձաւ ի մէնջ մեծն Մովսէս , էվան , էվան .
եւ ոչ ունիմք փոխան զՅեսու , էվան .

Սուրբ Եղիայն յերկինս ելեալ
եւ ոչ ունիմք զԵղիսէոս . . .

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 , 74 բ—
75 ա : Հրտ . աստ , էջ 207—209 :

դ. Ըստ դիպման առարկայի պատմաբար կաժա:

Յարքայադահուժ ննջեալ՝

յիստամպօլ մայրաքաղաքի .

Յաւադ սրբոյ տաճարին՝

որ յանուն սուրբ Աստուածածնի . . . :

*Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 . 75 ք—
76 ա : Հրտ . աստ , էջ 209—212 :*

Է. Գովասանաբար առ վախճանեալն . վանկն յաւել պակաս անգիտութեամբ չէ:

*Ի չորից բաղկացեալ , եւ եօիւք դարդարեալ ,
’ւ երկիւք յօրինեալ տաճար ,
դու զիա՞րդ քակտեցար :*

*Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 , 76 ա—
77 ք : Հրտ . աստ , էջ 213—218 :*

Այս Ա.—Ե դանձ—սղբերու մասին հմմտ .
Մեարտի Վ . Նշանեան՝ Ո՞վ է Ջուղայեցի
Յակոբ Դ . կաթողիկոսին յաջորդը . Տա-
ճար (Կ . Պոլիս) , 1912 , էջ 369—371 , յառ-
կապէս էջ 370 , ուր յառաջ բերուած են Ա . եւ
Ե . երգերու փերջին տուները : Տե՛ս եւ Թոր-
դոմեան , էջ 736 :

Է . Գանձ մանկահասակ ննջեցելոց՝ ա-
րուաց եւ իգաց . որոյ ասօղն յօրինեացէ .
նգեալ Երեմիայի ՌՃԺԴ (1665) քվականիս
Հայոց :

Եկայք ժողովք ազգացրս համայն,
Դուք լսեցէք զսոգբնս լալական.
Օրս այս եղեւ ինձ օր դառնական.
Տաղնապ ցաւոց յեղակարծ մահուան:

Տուներու սկզբնատառերը կը կապեն՝
ԵՐԵՄԻԱ:

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ, Թ. 1042, 114 ր,
—120 ր (Ժէ): Էջմիածին՝ Թ. 2248, 124 ա—
126 ա (1690):

ը. Ողբ ննջեցելոց ի գունն Ա՛յ վա՛յի:

Յանկարծակի այսօր յիս հնչեալ,
Հողմն մահու խիստ ցաւուն հասեալ,
Ի յանողորմ տեսլեան հրեշտակին,
Սասանեցայ յերկիւղ ահագին:
Ա՞յ վա՞յ յանկարծ խեղճ մահուս,
Հաղար եղունկ կարօտեալ սրտիս...

Հեղինակին անունը կը պակսի. երկու
ձեռագիրներու մէջ ալ կը յաջորդէ Ողբս
Եկայք ժողովք սկզբնաւորութեամբ Գանձին,
Էջմիածնի օրինակին մէջ նոյն խիստ անց խո-
րագրի՝ անմիջապէս կցուած նախորդին:
Ոճը Երեմիայի սեպհականն է:

Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ, Թ. 1042, 121 ա
—122 ա: Էջմիածին, Թ. 2248, 126 ր (1690):

ք. Ողբ տղահասակի ի գուն «գանգա-
տի»:

Գանգատ ունիմ ասել ձեզ
 բարեկամք իմ եւ սիրեցեալք,
 Որք եկայք տեսիք զիս անշնչացեալ
 'ւ անսխառանացեալ . . .

Առանց հեղինակի անուան :
 Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 , 122 ք
 —123 ք :

Ժ . Տաղ տղայոց անմեղաց :

Անեղդ էութեան , 'ւ էդ անեղական
 էիցս դոյական
 Երբեակ եղակամ , անձամբ յատկական ,
 երեք սրբենեան . . .

Առանց անուան հեղինակի :
 Ձեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 , 124 ա
 —124 ք :

Ժա . Այլ (ողբ) տղայոց մահուան :

Հայիմ 'ւ ողբամ ծընող տըղայիս
 մայ եւ եղուկ ասեմ իմ անձինս
 Արդ զի'նչ առնեմ եղուկ եղկելիս ,
 տեսի մեռեալ դոսկեհատ օրդիս . . .

Երեմիայի⁹ ստեղծագործութիւնն էլ տաղս ,
 թէ ուրիշ տեղէ առնուած դրուած է Գանձ-
 տետրիս մէջ : Թէ ձեռագիր եւ թէ տպագիր
 օրինակները անյիշատակ կը թողուն հեղինա-
 կին անունը :

Ձեռագիրք՝ Երուսաղէմ , Թ . 1042 , 126 ք

—127 բ: Վիեննա, Մխիթ. Մատ. Թ. 149, 84 ա (Ժէ/ԺԸ). Երեւան, Պետ. Թանգարանի Ձեռագիր Գանձուրանք:

Հրատարակուած՝ Մաշտոց, 1667, էջ 61—62: Armenian popular Songs, Գ. տպ., էջ 31—32:

40. Գովարանութիւն Տնօրինական տեղեաց յԵրուսաղէմ: 1665ին Բերիայէն Երուսաղէմ դացած էր Երեմիա. եւ հոն ժամանակ մը մնացած: Այս առթիւ յօրինած է այլ եւ այլ տաղեր՝ թուով 40, նուիրուած Ս. Տեղեաց դովասանութեան: Այս տաղերը 1677ին առանձին տետրակով (35 էջ) հրատարակած է ի Կ. Պոլիս, իւր սեպհակոն տպարանին մէջ, դարգարած 15 պատկերներով: Տետրակիս խորագիրն է.

«Տեղեաց տնօրինականաց տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի որ ի սուրբ Երուսաղէմ եւ ընդ դաւառն: Զպատմողարարն ոտաշարեալ, զոր տեսեալ տէր Յովսէփ վարդապետ հրամանատար տեառն Եղիազար կաթուղիկոսին Երուսաղէմոյ, կամակցութեամբ տեառն Սուքիաս քարունաստի ետուն տպագրել ի փառս փրկագործութեան Քրիստոսի եւ ի պարծանս քրիստոնէութեան հաւատոյս: Երախայրեցուցեալ առ հոգեւոր Տէրն, բնաբանիդ Պիլէ. Տնօրինի թիւ Խ եղանակ է:

Խընդա՛յի՛ երբ ա՛սէի՛ն (թէ) գնամք ի յե՛րրուա՛ղէ՛մ. որպէս մարդարէ՛ն ասէր. Տուն Տեառն է ինքն Երուսաղէմ: Հասեալ լի-

նէին ոտք մեր առ դըրուես քո Երուսաղէմ :
 Զքաղաքդ Աստուծոյ տեսնելու զփա՛ռս քո
 ա՛յ, Երուսաղէմ» :

Ի հասարածին կ'ըսուի (էջ 30—31) .

Ի սուրբ Երուսաղէմ սա երգեցաւ

ՊԷՅԱԶ ընծայեալ .

Յարկըն տէր Եղիայ՝

որ լուսարարն արժանաւորեալ :

ՊԷՅԱԶ կը համապատասխանէ Հայոց
 ՌՃԺԴ (1665) տարւոյն : Իսկ տպագրութեան
 ժամանակի մասին կը պատմուի Յիշատակա-
 րանին մէջ թէ Կաթողիկոսի՝ Եղիազարու
 նուիրակը Տ . Յովսէփ Կ . Պոլիս գալով՝ հոն
 տպագրել տուած է տետրակս եւ Երուսաղէմ
 դրկած . Ի վերջոյ կ'ըսուի բառախաղով .

ԷՀՊԱՊ Քրիստոսի թուէք .

Եւ ՉԱԶ ԻՄ Ի Հայս յիշեցէք .

Ի բարեացդ խնդրի բարիքն ,

Միշտ դբարին ՅԻՆԷՆ մի խնայէք :

ԷՀՊԱՊ կը համապատասխանէ փրկչական
 1678 տարւոյն . իսկ ՉԱԶ ԻՄ եւ ՅԻՆԷՆ Հայոց
 ՌՃԻԷ (1678) թուականը կ'ակնարկեն ⁵⁶ :

⁵⁶ Հմմտ. Հ. Գ. Զարբանեկեան՝ Պատմութիւն
 հայկական տպագրութեան, էջ 133—134. Նոյն՝ Մա-
 տենադիտութիւն, էջ 446 եւ 672—673. Աղաւնունի,
 Միարանք եւ Այցելութք, 136 :

41. Տաղեր զանազան նիւթոց վրայ : Այս տեղ կ'ամփոփեմ այրուբենական կարգով այն տաղերը, որոնք մուտ գտած են զանազան տաղարաններու մէջ եւ կը կազմեն Երեմիայի Դիւանը, անկախ իր միւս տաղաչափական դրուածներէ :

• ա. Տաղ ի Ս. Աստուածածինն :

Ահաւոր, սոսկալի, դէմք հիանալի . . .

Կը յիշէ նորայր Բիւղանդացի իր անտիպ մէկ դրուածքին մէջ :

— Բ. Տաղ ի վերայ ջրոյ :

Ա՛յ ջուր յորդախաղ գետոյդ,
յորդորական գետ յորդորական .

Ա՛յ ջուր ճոխական ընթացք,
ո՛ւր երթաս յորդախաղական . . .

Ձեռագիր՝ Վենետիկ, Միսիթ. Մատթ. Թ. 556 :

Հրտ.՝ Ա. Չօպանեան, Ան ա հ ի տ, 1903, էջ 191 :

— Գ. Տաղ ի վերայ ջրոյ :

Ա՛յ ջուր, պասքելոց դու գովացարան,
կարօտով եմ քեզ միշտ ի փափաքման .

Դու նազիս խաղաս ի յորդորական,
Սրտակաթ առնես ծալիդ ծաւալման . . .

Ձեռագիր՝ Վենետիկ, Միսիթ. Մատթ. Թ. 556 :

Հրտ.՝ Ա. Չօպանեան, Ան ա հ ի տ, 1903, էջ 190 :

• Գ. Տաղ սուրբ Աստուածածնի. յԵրեմիայէ ասացեալ :

Աստուածածին հոյս Մարիամ թաղուհի,
Տեղ եւ մաքուր հօր Աստուծոյ անեղի,
Եւ ծնող թաղաւորին համայնի.
Եւ սուրբ հոգւոյն տաղաւարեալ տիրուհի :

Տուներու սկզբնատառերը կը կապեն՝
ԱՐԵՄԻԱՅԷ :

Հրա.՝ Տաղարան փոքրիկ ⁵⁷, էջ 53—55 :

• Ե. Տաղ սուրբ Աստուածածնին. ի յԵրեմիայէ ասացեալ :

Աստուածածին սրբարան,
Տուն եւ տեղի մաքրութեան.
Աստուածորդւոյն զրկարան
Որ ի քեզ բազմեալ տեսաք : . . .

Հրա.՝ Տաղարան փոքրիկ, էջ 56—57 :

Գ. Տաղ սիրոյ եւ սիրախութեան :

Արեղակն որ է ստեղծեալ,
յարարչին ⁵⁸ իւրում գործն Երթայ.
Քեզ է սպասաւոր պատրաստ միշտ,
տալով զբարիս քեզ ընծայ . . .

⁵⁷ «Տաղարան փոքրիկ եւ զեղեցիկ, Երզնցեալ ի րանատեղծիցն իմաստասիրաց, ի խրախճանո մանկանցն Սիօնի. եւ ի փառս ամէնամեծին Աստուծոյ» . 12⁰, էջք 128 : Տպագրութեան տեղն եւ տարին չէ նշանակուած, բայց կ'երեւայ թէ տպուած է Կ. Պոլիս, ԺԸ. դարուն, 1722էն յետոյ :

⁵⁸ Տպ. յարարչէն :

Ձեռագիր՝ Վենետիկ, Մխիթ. Մատթ.
Թ. 556 :

Հրտ.՝ Ա. Չոպանեան, ԱնտՀիտ, 1903,
էջ 192 :

Է. Տաղ :

Եւք արեւու ծագող լուսոյ անեղին,
Սըռի փինհան Փիլէպէտի շուշանըն . . .

Տուներու սկզբնատառերը կը կազմեն՝
ԵՐԵՄԻԱՅԻ Է :

Ձեռագիր՝ Էջմիածին, Թ. 523, Թղ. 131ա :
— Բ. Գովասանութիւն ի վերայ ջրոյ, ասա-
ցեալ ի յԵրեմիայէ :

Երամք երկնային թըռչնոց խըմբեցան
Հաւք մեր կանգ առին ⁵⁹ յեղերդ զանազան .
Մնչեն կարկաչեն ⁶⁰, երգեն քաղցրաձայն,
Քեզ հարցմունք լինին ու կան հայցական : . .

Ձեռագիր՝ Վենետիկ, Մխիթ. Մատենա-
դարան, Թ. 556 :

✓ Հրտ.՝ Տաղարան գեղեցիկ, էջ 43—48 :
Ա. Չոպանեան՝ ԱնտՀիտ, 1903, էջ 189—
190 :

, Ժ. Գովեստ առ Ս. Աստուածածինն ա-
սացեալ յԵրեմիայէ բանասիրէ ⁶¹ :

⁵⁹ Տաղարանն ունի. «Հաւքեր կաքաւին . . .» :

⁶⁰ Տղ. «կաքաւեն» :

⁶¹ Ոմանք կը խորագրեն՝ «Ասամպօլցի Քօմսերճի
զատայ Երեմիայէ ասացեալ ի վրայ Աստուածածնայ» .
կամ պարզապէս՝ «Տաղ ի վերայ Ս. Աստուածածնի» :

Երանեալ կոյս սուրբ տալիթայ Մարիամ,
 ուրուհի փառ վէ ուրուքարի սուլթան.
 Փրկչին մերոյ տուն եւ տեղի բնակու-
 թեան.

պանըմ արզըմ սանդայ սունտում Մէ-
 րիամ...

վ. է հարք 'ւ եղբարք իղձս ո'չ արգել յայս-
 մանէ,

Քիսէ օղլարիմ դարարիմտան դիատէ.

Անմեղադիր լինել հայցեմ դիատէ,

Սիղա՛ եասըր կէտա՛ Քէօմուրճի դատէ:

Տուներու սկզբնադրերը կը կապեն՝
 ԵՐԵՄԻԱՅԻ է:

Զեռադիր՝ էջմիածին, Թ. 41, Թղ. 135 ա
 (ԺԸ). 2394, Թղ. 43 ա (ԺԸ): Վիեննա,
 Միսիթ. Մատ., Թ. 671, Թղ. 62 ա: British
 Museum, Conybeare, Catalog, Թ. 108, Թղ.
 281 բ: Եւ այլն:

✓ Հրտ.՝ Գիրք Դպրութեան եւ Տաղարան,
 էջ 193—194: Տ. Վ. Պալեան՝ Բիւրահն,
 1897, էջ 612—613: Թորդոմեան, էջ 756
 (միայն հայերէն տողերը):

Ժա. Տաղ տասցեալ ի յերեմիայէ ի վե-
 րայ Ս. Երուսաղէմայ. տաճկի բարբառով:

Մուճտէմ վարտըր տօստղարիմէ.

Սէլամ օլսուն հաղըրլարէ.

Քութսու շերիֆ մուղարէքտէ.

Նէ աղիղ սէյրան ու մէքեան...

վ . Երեմիա՛ կէտա՛ մէնէնթ քուլլէր .

Պիլլահքի Մէճնուհի Լէյլան :

Զեռադիր Յ . Քիւրտեանի , Տաղարան :

✓ Հրա՛ . Տաղարան փոքրիկ , էջ 41—43 :

ժբ . Տաղ ասացեալ յԵրեմիայէ ի վերայ
Սողոմոն խմատնոյ :

Յարհետ քերթութեան հմտացիս ի բան .

Գացեա զանուն Սողոմոնի անուն յարական . .

✓ Հրա՛ . Տաղարան փոքրիկ , էջ 51—52 :

ժգ . Տաղ ասացեալ ի յԵրեմիայէ (վասն
անցաւորութեան աշխարհիս) :

Յիսուսի Քրիստոսի Աստուծոյն մերոյ փրկչին

Տուք օրհնութիւն եւ զօհնութիւն միաբան .

Որ արար յոշկից զեղեալքս ամենայն .

Եւ զբոլոր արարած ինչ որ ի սմա կան . . .

Տուներու սկզբնատառք կը կապեն՝ ՅԵ-
ՐԵՄԻԱՅԷՍ :

✓ Հրա՛ . Տաղարան փոքրիկ , էջ 61—64 :

ժդ . Տաղ Յովհաննու Մկրտչի . ասացեալ
ի յԵրեմիայէ :

Ով դու մարդարէ մեծի ,

Բարձրելոյն ընտրեալ յարդանդի .

Աւետեօք Գաբրիէլի ,

Աքանչեւի ծնունդ , սքանչեւի . . .

վ . Ես նըւտտա Երեմիայ

Սուրբ զերեզմանդ քո յուխտ եկայ .

Ամենից չնորհատու տեսայ ,

Տուր մեր արդըն սուրբ Կարապետ :

Ձեռագիր՝ Վիեննա, Մխիթ. Մատթ. Թ.
577, Թղ. 122 ա (ԺԸ) :

✓ Հրատ.՝ Տաղարան փոքրիկ, էջ 48—50 :

— Ժե. Տաղի վերայ Ս. Գերեզմանին Քրիստոսի, տաճկի բարբառով :

Քերէմ պապը աչքլանտէ,
Կիւլճէմալէր կէօրուէնտէ.
Հասրէթի դար օլան հալքէ.
Կէօյեաքի սուրբէթ ուհման :

վ. Քէօմուրճու դատէի խաքի,
Կէօյեաքի քէնտի լութֆուլատան :

Ձեռագիր՝ Վիեննա, Մխիթ. Մատթ. Թ.,
436, ԺԳ. Թղ. 15 բ :

✓ Հրատ.՝ Տաղարան փոքրիկ, էջ 52—53 :

Ժգ. Երգ սիրոյ :

Ա. Չօպանեան, Անտահիտ, 1903, էջ 189
հրատարակած է տաղ մը այս խորագրի տակ,
որուն թէ սկիզբն եւ թէ վերջը պակասաւոր
է : Թէ ի՞նչ հիմամբ Երեմիայի կ'ընծայէ Չօ-
պանեան այս տաղը, ինչի անձանօթ է. կը
կասկածիմ թէ Երեմիայի հարադատ ըլլայ :

Երուսաղէմի Թ. 1059 ձեռագիրը ունի
իր ծոցը քանի մը խրատական տաղեր, դո-
րոնք կ'ուղեմ յիշել հոս.

Ժէ. Ղարիպի :

Փորձանաւորդ ի պատահմանց մի հոգար ,
 Փրկել ըղճեղ զըթածն Աստուած մի հոգար ,
 Փայփայելոյ մերձ է կարօղն մի հոգար ,
 Փառաւորել , դարձեալ յարդել մի հոգար :

Տաղս կը բաղկանայ 11 տունէ եւ տողե-
 րու սկզբնատառ զիրն է «փ» :

Զեռագիր՝ Երուսաղէմ , 1059 , 68 ր—
 69 ա :

ԺԸ . Անխորագիր (18 տուն) :

Յիշեա՛րդ Յորն , արդար եւ անարատ էր .
 Որպիսի փորձութեանց նա միշտ համբերէր .

Զեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1059 , Թղ .
 87 ր—88 ա եւ 90 ա :

ԺԹ . Անխորագիր (20 տուն) :

Մըտածես զփառս քո տաճիրն ,
 Եւ աւարդես զկեանքդ ի նրմին .
 Միթէ չա՞տ էր կամ այլ մեծ էր ,
 Փառք եւ պատիւդ քան զԱղամին : . . .

Զեռագիր՝ Երուսաղէմ , Թ . 1059 , 88 ր—
 89 ա :

Նոյն ձեռագրին մէջ՝ Թղ . 71—87 ա կան
 ուրիշ 28 ստանաւորներ ալ , որոնք կը սկսին
 այբուրենի տառերով յաջորդաբար : Այս
 ստանաւորները մեծ մասամբ թերակատար
 ձգուած են , ոմանց մէջ տեղ տեղ անդամ
 բաց տողեր կը տեսնուին :

ՅԱԽԵԼՈՒԱԾ

Յիշեցինք վերագոյն, երբ կը խօսէինք Երեմիա Զէլէպիի կենսագրութեան եւ գրուածներու վրայ, թէ ինքը որչափ ալ յաւած էր Եղիազարի եւ բարեկամն էր Մարտիրոս Կափայեցոյ, բայց եւ այնպէս չկորսնցուց իւր հաւատարակչութիւնը, երբ Եղիազար մէկ կողմէն եւ Յակոբ Կաթողիկոս Զուղայեցի եւ Մարտիրոս Կափայեցի միւս կողմէն բախում ունեցան Կաթողիկոսական իշխանութեան շուրջը: Երեմիա նանչցաւ էջմիածնի աթոռին գերակայութիւնը եւ մնաց հաւատարիմ հանդէպ անոր ներկայացուցչին Յակոբ Զուղայեցոյ: Կաթողիկոսը էջմիածնի իրաւասութիւնը Տանկահայոց վրայ պաշտպանելու համար երկիցս հարկ տեսաւ գալ Կ. Պոլիս. թէ հոգեկան տառապանքները եւ թէ տարիքին տկարութիւնները ընկնեցին ի վերջոյ իր ոյժը, եւ 1680ին վախճանեցաւ Կ. Պոլիս, ուր մինչեւ այսօր ցոյց կու տան «Հոգեւոր Տիրոջ» շիրիմը, յարգուած ամէնէն:

Երեմիա, որ ականատես էր իրադարձութեանց, Կաթողիկոսին մահէն ետքը նուիրեց մեծ հանգուցելոյն յիշատակին Գանձ մը եւ չորս տաղեր, որոնք ոչ միայն Երգչին ազնիւ զգածմանց թարգմանն են, այլ եւ արժեքաւոր

են իրենց պատմական բովանդակութեամբ : Մեսրոպ Եպիսկոպոս Նշանեան, որուն կը պարտիմ Գանձիս եւ տաղերուն օրինակութիւնը Երուսաղէմի Ս. Յակոբեանց Մատենադարանի Թ. 1042 ձեռագրէն, ուրիշ տեղ առիթ ունեցած էր անդրադառնալու Գանձիս եւ տաղերուն, բացատրութիւն տալ փորձելով Երեմիայի այն տողերուն, ուր Յակոբ կաթողիկոս իր յաջորդը կ'անուանէ Սահակ ոմն, Նշանեան սրբազանին այդ գրութիւնը յիշած ենք արդէն վերը, էջ 179 :

Մենք կը հրատարակենք բնագիրներն անփոփոխ, այնպէս ինչպէս Մեսրոպ Սրբազան ներկայացուցած է մեզ : Գանձին ստորեւ լուսաբանական ծանօթութիւններն Երեմիայի գրչէն են, նշանակուած ձեռագրին լուսանցներուն վրայ :

Այս զանձողբերու կից կու տանք Հրկիգմանի պատմութեան վերջաբանը եւ Երուսաղէմեան Թ. 33, 605 Բ եւ 892 ձեռագիրներու նկարագրութիւնը, զորոնք տրամադրած է մեզի Մեսրոպ Սրբազան : Գ. Յաւելուածը կը ներկայացնէ Էջմիածնի Թ. 348 Աստուածաշունչին Յիշատակարանը, զոր օրինակած եմ 1925ին րնագրի վրայէն, դժբախտաբար քաղուածաբար : Իսկ Ը. Յաւելուածն է Ապրօյեանց տոհմածառը, որ էական մասով հիմնուած է Երեմիայի հաղորդած տեղեկութեանց վրայ :

Ա .

ԵՐԵՄԻԱ ՁԵԼԷՊԻՈՅ ԳԱՆՁ ԵՒ ՈՂԲ Ի ՎԵՐԱՅ
ՅԱԿՈԲ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ

Երգս ողբոյ արժան , երգս կախանաւան ,
ոգորմ ոգրաւան ,
Աղղիս Արամեան , տանս Թորղոմաւան ,
ցեղիս Արեթեան ,
Ողբս մօլսիտաւան , ըս՞տ Փիլիսօֆիան ,
սրբոյ Խորենեան ,
Ողբս կողեօաւան , սրբոյ Յոհանեան ,
աւաղ եղկաւան :
Անէծք Ներսիսեան , ցեղին պահչաւեան , 5
լուսաւորչաւան ,
Ըս՞տ Սահակայ տեօլեան , մարդարէսւթեան ,
հոգսմն աղղաւան ,
Իսկոյն լրացան բանքն զոր խօսեցան
եւ կատարեցան ,
Երկուց զաւաղանն , թաղաւորաւանն ,
հայրապետաւանն ,
Աղղին Արչակեան պայծառ թաղքն բարձան
եւ նուառապան ,
Սրբոյ Գրիգորեան լուսաւորչաւան 10
աղօտեալ շիջան :
Օտար աղղք յարեան ի մեղ բոնապան ,
մեք ծառայաւան ,
Աշխարհ մեր տոան , զվաստաւա մեր կերան
մեղ ակն յանդիման :

Բարի աղօթիւք Սուրբ Հայրապետիս
 Տէր այց արա՛ տառապեալ աղգիս ,
 15 Աղաչեմք . լուր Տէր :

Բոտեալ իսկ ոմանք , ինքնակոչ յայտնեալք ,
 զանձինսն ընծայեալք ,
 Յառաջ մատուցեալք օրինաց դիմակք
 եւ կարգաց ներհակք ,
 Սահակին հակակ , սահմանաց տկամակ ,
 սրբոց հակառակք ,
 Բոնի տիրացեալք , արծաթով ընտրեալք ,
 յուսով հրովարտակք .
 20 Զյոյս ի մարդ եղեալք , տըհասք՝ ւ անսխտանք ,
 խոտանք՝ ւ ասկիրատք .
 Նախանձու մոլեալք , ի փառս մըրըրկեալք ,
 ընդ կենցաղումս միտեալք ,
 Դարանակալեալք , չարեաց պատճառք լեալք ,
 զմիմեանս ատեցեալք ,
 Պարզամիտք զթեալք , եւ բողմաց նենդեալք
 եւ խորամանկեալք ,
 Դիտունք տիրեցեալք , իմաստունք մաշեալք ,
 եւ ի ցաւս հարեալք ,
 25 Անմիտ աղգ յարեալք , զմեզ զկըծեցուցեալք ,
 մեք անտիրացեալք :
 Բարի աղօթիւք եւայլն :

Երբեմն մեզ սուրբ հարք յարեան երանեալք
 սուրբ հոգւով զինեալք ,
 Սրբութեամբ ընտրեալք , մաքրութեամբ
 պարգեալք եւ դերադանցեալք ,

Սքանչեւեօք փայլեալք ,
 հրեշտակաց նմանեալք , շքնաղ երեւեալք ,
 Սուրբ Յոհաննիսեանք , մաքուր Ներսիսեանք , 30
 եւ Գրիգորիսեանք ,
 Իմաստիւք յարգեալք , հանճառով լըցեալք
 եւ փարթամացեալք ,
 Առաջնոցն նմանեալք , առաքինացեալք
 եւ ճգնադգեցեալք ,
 Անուամբ հռչակեալք , գործովք վրկայեալք
 եւ փառաւորեալք .
 Զհօտն լաւ պահեալք , ըն^օդ դալար վայրոն
 սնուցեալք , ի ջուրս հանդուցեալք :
 Այլազգիք տեսեալք , ըզմեղ երանեալք , 35
 շատք ի մեղ դաձեալք :
 Բարի աղօթիւք եւայլն :

Մինն ի սուրբսն ընտրեալ , Մովսէսն երանեալ ,
 երջանիկ ցուցեալ ,
 Ի Տաթեւ տնկեալ , ի վանքն ուռճացեալ ,
 սրբութեամբ բուսեալ ,
 Բարուք կանաչեալ , վարուք սաղարթեալ ,
 հովանաւոր լեալ .
 Սուրբ գործովք ծաղկեալ , պաղօքն քաղցրա- 40
 ցեալ , հասուն կատարեալ .
 Գոյնն գեղեցկացեալ , հոտով սխրացեալ ,
 համով սիրեցեալ :
 Զբարի գործսն տեսեալ , մարդիկ դարմացեալ ,
 զՏէրն փառաւորեալ .
 Գաւազան հասեալ , եպիսկոպոս լեալ ,
 յաշտանակ կանգնեալ .

Ընտրեալ եւ սրբեալ, պարգեալ եւ մաքրեալ,
յառաջ հրաւիրեալ.

45 Կոչեալ եւ ձայնեալ, ի դահն մեծարեալ,
կաթուղիկոս լեալ.

Հոյսն լուսաւորեալ, յարեւելս ծաղեալ,
յարեւմուտս սփռեալ.

Այնմ շառաւիղեալ, յաշխարհ տարածեալ,
այնմ շաւղօք յարգեալ.

Աղբ Հայոց բերկրեալ, պարծանօք լըցեալ
եւ մխիթարեալ.

Ի շուքն ժողովեալ, ի հոտն դմայլեալ,
դպրառուղն ճաշակեալ:

50 Մովսէս երանեալ, երբ վախճան հասեալ,
դկրտակ արարեալ.

Յերկինս փոխեցեալ, ընդ սուրբ հարսն
հետեւեալ, ընդ հրեղէնսն պարակցեալ:
Բարեխօսութեամբ Սուրբ Հայրապետիս...

Իսկ զբաթոռն յանձեալ ի Փիլիպպոսն ընտրեալ,
հանուրց պեա կարգեալ.

Սա շնորհօք զարդարեալ աղօթիւք փայլեալ,
իբր հրաշիւք ճեմեալ.

55 Թաղ ի դլուխ եղեալ, իբր զարքայ յայտնեալ,
Հայք փառաւորեալ.

Այլ աղբ երբ տեսեալ, երանի տուեալ,
զսուրբ հայրն մեծարեալ.

Դպրատունք բացեալ, մարդարանք բանեալ,
աշակերտք վարժեալ.

Դասատունք հաստեալ, վարժապետք
յարգեալ, տէլէտք ճոխացեալ.

Իմաստք յառաջեալ, զխառնթիւնք աճեալ,
ըզնորհան որ ձըրեալ.

Տեսուչք խրախուսեալ, փաղերայք փայլեալ, 60
բարունիք ճեմեալ.

Հսկասրք հրադինեալ, իբր զսուրբ առաքեալ,
քարոզք տարածեալ.

Լոյսք լուսաւորեալ, աղք զհամեմոս սփռեալ,
ուսմանց պատճառք լեալ.

Ամբիոնք վառեալ, ատեանք ցնծացեալ,
աղղ Հայոց սփռփեալ:

Բարեխօսութեամբ Սուրբ Հայրապետիս...

Արդ սահմանքն աճեալ, Կարգն 65
պայծառացեալ, օրէնքն ճոխացեալ.

Կրօնաստանք ծաղկեալ, անաղատք պլլաղեալ,
ճզնաւորք մաքրեալ,

Պահեցողք զատեալ՝ և առաքինացեալ,
սրբոցն հաղորդեալ

Գեաքն հորդահօսեալ, հովիտք սոսկեալ,
պաղօք դարդարեալ,

Առաջնորդք յայանեալ, յաշտանակ
Կանդնեալ, հարց շաւղօք դնացեալ.

Տօնք հանդիսացեալ, խորհուրդք քարոզեալ, 70
խնկեալ մեծարեալ.

Ինքեանք զործեցեալ, օրինակ Էղեալ
՝ և այլոց ուսուցեալ:

Փիլիպպեայ ընտրեալ ոմն աշակերտեալ,
աւաղ՝ և տնդրանկեալ,

Յակոբս անուանեալ, աթոսակալեալ,
զսուրբ Տունն յայսմ յանձնեալ,

Ի գործն անտեսեալ, արի եւ ժրացեալ,
ի շխանաւորեալ,

75 Ձքանքարն շահեցեալ, դժխարանսն խնամեալ,
կուռ կառավարեալ:

Փիլիպպոսն փոխեալ, ընդ սուրբս
դասակցեալ, յիշատակ թողեալ,

Ձկակոր մեծարեալ, յաջորդ իւր կանգնեալ,
տեղադրանց ցուցեալ:

Բարեխօսութեամբ Սուրբ Հայրապետիս...

Յարեւելս ճեմի, աշխարհ դումարի,
մեծ հանդէս լինի,

80 Օրհնութիւն լինի կաթողիկոսի,
օծմամբ ըն շնորհի,

Տէր Յակոբս բաղմի, ի դահն մեծարի,
սուրբ յաթոռն նստի,

Աշխարհ հնազանդի ընդ հանրական թղթի
սրբոյ հրամանի,

Յոտան յաղերս դիմի, կեցցէ՛ արքայի,
շնորհաւոր ասի,

Անցելօքն յարդի, անուամբ հռչակի,
պայծառութեամբ լի:

85 Տաճարք հրմնարկի, Նախավկայն շինի,
շատ գործք հաճելի.

Միշտ տընարարի, երախտաւորի,
ըստ ամենայնի,

Ըստ երկոտասանի ամօք մեծարի,
արդիւնաւորի:

Բարեխօսութեամբ Սուրբ Հայրապետիս...

Իսկ Գլուխս երանեալ, մինչ անձամբն ճեմեալ,
 անդամօքն բերկրեալ,
 Յանկարծ հողմ բախեալ, անդէպ մրըրկեալ, 90
 զփորձանս փոթորկեալ.
 Ակունք¹ զայթակղեալ, լեղուք² այլայլեալ,
 բերանք³ զչարս նիւթեալ.
 Ունկան խոր խըցեալ, ձեռք որ վաղ կռընծեալ,
 ոտք⁴ զայթ ի զայթ լեալ.
 Սիրարք տխրեցեալ, անձինն մաշեցեալ,
 ի ցաւսն վշտակցեալ:
 Ըստ որում ոչ յանցեալ, եւ աննենդ գըտեալ,
 Գլխոյն սրբասնեալ:
 Ոմն⁵ ձախմէ զչարեալ եւ սատան կանգնեալ, 95
 ի Գլուխս մխեցեալ.
 Ոմն⁶ յաջմէ ձախեալ, բարեկամացեալ,
 Գլխոյս զփնաս բերեալ:
 Նախանձու մոլեալ, ընդ միմեանս բախեալ,
 զԳլուխս պատճառ եղեալ,
 Ընդ փառս նկըրտեալ, ընդ պատառս
 ազահեալ, զԳլուխս զիջեցուցեալ.
 Հուրն այնց անթեղեալ, զիպուկ ծամս
 վառեալ, Գլուխս է մէջ այրեալ.
 Ոսոխքն զբաւրտեալ, բարուրանս եղեալ, 100
 առ Գլուխս ոգորեալ.
 Գլխոյս բողոքեալ, առ անձն իբր օղնեալ,
 զիրաւունս խնդրեալ.

¹ եպիսկոպոս:² վարդապետ:³ իշխան:⁴ ծոցովուրդ:⁵ եղիազար:⁶ Մարտիրոս:

- Օր աւուր անեալ, ցաւըն սաստկացեալ,
 ըն^օդ փշօքն դառածեալ.
 յիստամպօլ եկեալ, զբաղում ծախս հանեալ,
 զգեղսն ի ցաւ փոխեալ.
 Փառքուաց⁷ դիպեալ, որք խորամանկեալ,
 զՍուրբս միշտ նենգեալ.
 105 Բժիշկ իրր ցուցեալ, զգեղս միշտ մատուցեալ,
 դախտն ծանրացուցեալ.
 Սուրբս ապուշ մնացեալ, միամիտ վարեալ,
 զարտաքնոցն չգիտեալ.
 Աղգիս բողոքեալ, զգառառտան խնդրեալ,
 զոչինչ չահեցեալ:
 Փուշքն⁸ զօրացեալ, խոցոտիչքն խրտուեալ,
 զԳլուխս դառնացուցեալ.
 Ի Սաղիմ ելեալ, զգեղն ոչ եւս հարեալ,
 յիստամպօլ դարձեալ.
 110 Յիզմիւռին իջեալ, զհանգիստ ոչ առեալ,
 անտի աքսորեալ⁹.
 Յաթոռն սուրբ ելեալ, անդ գաղնատ տեսեալ,
 իշխանաց մատնեալ.
 Նոր մըր^օրիկ¹⁰ եւս շընչեալ, եւ բքախառնեալ,
 սատանք կարկտացեալ.
 Երբեմն հալածեալ, եւ շատ տարագրեալ,
 աստ[՛]ւ անդ տառապեալ.
 Ի փախուստ դիմեալ, յօտարս վրտարեալ,
 վըշտուք տարրերեալ.

⁷ Միրգէ, Խոսրով, Աստուածատուր, Պնեաթ:

⁸ Ի Մարտիրոսէ:

⁹ Եղգիազարէ:

¹⁰ Կարկուտ [Ոնոփրիոս վարդապետ]:

Աստուած աղատեալ, Տէրն իւր միշտ օղնեալ,¹¹⁵
 ի մահուն փրկեալ¹¹.

Մատնիչքն կտր փշրեալ, թշնամիքն պատժեալ,
 սատանքն ստտակեալ.

ՅՐապահան հասեալ, դանկատ արարեալ,
 ի Շահն ինչ ավափեալ.

Անախ եւ դարձեալ, բնօղ Հոսմաստան շրջեալ,
 իբր զգեղ ինչ հնարեալ.

Բռնի աստ քերեալ¹², միշտ դաւաճանեալ,
 դատ ՚ւ ի դուռ մատնեալ.

Զհամարս պահանջեալ, զտսկոսս յարբարդեալ,¹²⁰
 զպարտս բազումս խուզեալ.

Յեցքն եւս պօրայեալ, գոսկերսն միշտ ծրծեալ,
 մինչ յուղիղն հասեալ:

Յայսմ հակիրճ սղեալ, ընդ սղրս շարաղրեալ,
 զպարդսն ընդ վէպսն թողեալ:

Բարեխօսութեամբ Սուրբ Նահատակի. եւն:

Էղեւ հաշեցեալ, դանդաղսն որ տեսեալ,
 սիրան իւր միշտ մաշեալ.

Զամս հնդեատանեալ, բնօղ եւ ալիօքն¹²⁵
 խըռնեալ, տաղնապօք ծըփեալ.

Մինչեւ խմացեալ, զչարս պարիս ծանեալ,
 զարդս դանարդս ջսկեալ.

Յայսմ համայն լըռեալ, խուլ եւ համբ եղեալ,
 զրերանն ոչ րացեալ.

Զանիծօղսն օրհնեալ, եւ խոտամբերեալ,
 ալին իւր արտասուեալ,

¹¹ Խանն Բէփանայ:

¹² Ի Խոսրովենց:

- Զեւսն ի մտի եղեալ, զվախճանն նըկատեալ,
 զմահն իւր խոկացեալ.
 130 Զաշխարհ օրհնեցեալ, զկապանս արձակեալ,
 զկըտակ արարեալ,
 Զաէր Սահակն ընտրեալ, տասն ամօք հաճեալ,
 յաջորդ կամեցեալ.
 Սրտիւն խոստացեալ, բերանովն ուխտեալ,
 մատամբն իւր ցուցեալ.
 ԶձԻՌ Հայոց անցեալ, եռ մատամբքն
 հասեալ¹³, յօգոստոս մըտեալ.
 Զանցաւորս թողեալ, զսուտ կենցաղս լըքեալ,
 մահու հնազանդեալ.
 135 Օրերն իւր լըցեալ, եւ ս՞տուեր կեանքն
 սպասեալ, ի ստուգ կեանսն փոխեալ.
 Իսկ հոգին մաքրեալ, առ Աստուած սլացեալ,
 ի լոյսըն խառնեալ.
 Սիրնին բարձրեալ, արժանաւորեալ,
 ընդ հրեշտակսն դասեալ.
 Տիրութիւնքն մերժեալ, ցաւքըն փարատեալ,
 վիշտքըն դադարեալ.
 Քաղաքաց տաանեալ, յուսովն ըզմայլեալ,
 տիրելովն բերկրեալ.
 140 Բարեխօս կանգնեալ, ազգիս տառապեալ,
 որդեացս որբացեալ:
 Բարեխօսութեամբ Սուրբ Հայրապետիս . . . :
 (Մատենադարան Ս. Երոստադէմի Զեռ.
 Թ. 1042, Թղ. 70 ա—73 ա) :

¹³ 6 + 100 + 20 + 1000 + 3 = 1129 (1680) :

Բ .

ՈՂԲԹ Ի ՄԱՀ ՅԱԿՈԲ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՅԵՐԵՄԻԱ
ԶԵԼԵՊԻՈՅ

Ա .

Անցելովքն ընդ ներկայիս Կափա :

Ողբամ զքեզ Հայոց աշխարհ՝
լալական եղեալ ըստ Մովսիսի .
Ո՞ւր քո թաղաւորք 'ւ իշխանք՝
սլայադատք ազգիս Արամի :
Բարձան թաղք ի մեր գլխոց՝
եւ եղաք ողորմ ու լալի .
Վանեալք , տարազրեալք , ցրուեալք՝
ոտից կոխ ազգաց օտարի :
Բարձան առաջնորդքն սուրբք՝
հովուապետքն քաջ եւ արի .
Հայրապետքն սրբազանք՝
զրկցաք ողորմ ու լալի :
Հողարարձուք խնամածուք՝
հեղինակք ընդ այցելուի ,
Ոչ երեւին 'ւ ոչ դտանին՝
վասն որոյ եղաք մեք լալի :
Վարդանանց սլատերադմէն՝
մինչեւ ցարդ մեք թշուառելի .
Տաղատտ անկեալ երկեր մեր՝
ի Պարսից , Տաճկաց , Թաթարի :
Աշխարհ մեր հրձիք եղեալ՝
յաւարի 'ւ աւեր 'ւ անտիրի .

5

10

- Սպառ սպառ եւ ցիր եւ ցան՝
 Կոտորեալ, վարեալ եւ դերի :
 Լանկթամբուրն եւ անօրէն՝
 սուր ՚ւ ի սով ածեալ ի վշտի ,
 Ճելալիքն եւ այլ առակ՝
 Կատաղեալք ի յԱնատօլի :
 15 Արքայն պարսից Շա՛հ Ապառ՝
 յերկիր իւր քըշէր զհայադղի ,
 Ջահմանացն եւ Օսմանցոց՝
 Ջուղայովն ընդ Նախչուանի :
 Սուր եւ սով եւ հալածունն՝
 ցիր եւ ցան եւ տարադրելի .
 Սուրբ հայրս ի Ջուղայ ծնեալ՝
 որ ընդ հարբն յԼսպահան վարի :
 Ի Նոր Ջուղայն եւ սնանի՝
 ուր Հայոց ճոխքն բընակի .
 20 Յընթերցմունս սա դեգերի՝
 ՚ւ արեղայ կուսան ձեռնադրի :
 Խաչ ընդ յուս բառնալ դիմէ՝
 եւ ի կրօնս մաքրական միտի .
 Գաւաղանի ժամանէ՝
 վարդապետ լինի բարունի :
 Եպիսկոպոս ձեռնադրի՝
 եւ աթոռակալ մեծ կարգի .
 Տընարար եւ շահարար՝
 երախտիւք յարեւելս փայլի :
 25 Ի Վաղարշապատ քաղաք՝
 ի յաթոռն սուրբ Էջմիածնի ,
 Բաղմեալ սա մեծ պատրիարք
 եւ կաթողիկոս՝ մեծարի :

- Յերկիր հայկազնեայ ծնեալ՝
 եւ ի տուն Արամայ սնանի .
- Առիւ դայ ի Թրակիա՝
 Հոռմաց տուն տարադրեալ շրջի :
- Որպէս զթաղաւոր տիրէր՝
 քաղաքաց , թեմի , վիճակի .
- Արդ իբր ըզդարիպ եւ դօտար՝
 յիստամալօլ մըղլով վախճանի : 30
- Աշակերտաքընցիւր եւ ցան՝
 սըգաւոր ի տուն դառնալի ,
- Երթան ու խապար տանին՝
 սուրբ Օճազն ի Էջմիածնի :
- Թուղթ 'ւ ի գիր առնուն ըզգուժն՝
 գրօղ խապարն դրկեն ամենի .
- Խնդալն մեր անշահ եղեւ՝
 կորուսաք զթաղն ի մեր գլխի :
- Չքուրց վերայ քրցի զգեցէք՝
 կրօնաստանք ընդ անապատի . 35
- Բարձաւ կառավարն ձեր՝
 Տէր Յակոբ հայրապետն արի :
- Թեմ եւ վիճակ հայկազնի՝
 ո՞ւր կաթողիկոսն ձեր բարի .
- Տարադրեալ սուրբ յԱթոռոյն՝
 թաղեցաւ այժմ ի Պէկօղլի :
- Աղբիւրըն մեր ցամաքեցաւ՝
 պապակեալ մընամք ծարաւի .
- Չրկեցաք յօրհնութենէն՝
 եւ եղաք ողորմ ու լալի : 40
- Չրկեցաք սուրբ տեսլենէն՝
 'ւ ի խրատուցըն սուրբ եւ բարի .

Անմխիթար կըսկըծով՝

որպէս կին մի որք եւ այրի :

Հայրըն մեր սուրբ եւ բարի՝

Տերունին ի մէջնդ պահասի :

Մատաղ որբերքս տառապեալ՝

կու շրջիմք անհայր ի յերկրի :

45 Ազդ արէք ի տուն Հայոց՝

յԱրարատ Արամ աշխարհի :

Ի քեզ բազմեալ հոգեւոր

թաղաւորն ի հող դնաանի :

Կաթուղիկոս մեծարեալ՝

ի յԱթոռ սուրբ էջմիածնի ,

Այսօր ի հող դրաւեցաւ՝

որ բընաւ հետքն չերեւի :

ՅԱրեւելս կանգնեալ սուրբ այրն՝

յԱրեւմուտըս ճառագայթի :

50 Առիւ հաղիւ սլացուցին՝

գայ ի մայրն ի հող մըրաանի :

Աթոռն սուրբ ունայնացաւ՝

աւա՛ղ մեր աղղիս հայկազնի :

Քահանայապետըս մեծ՝

արդ ի մէջն անդարձ հրաժարի :

Զո՞ւարթունս որ յոտին կանգնէր՝

միշտ մաղթէրն համայն աշխարհի ,

Մահուն քընով արդ թմրեալ՝

աղօթողն արդ մեզ կարօտի :

55 Թաղիւ պճնեալ դիտապետն՝

ընդ դերեզման հողով ամփոփի :

Առիւծիս եհաս վախճան՝

աղուխուց մնացաք խաղալի :

Հօտապետըն քաջ հարաւ՝
 հօտն այսօր ի տար եւ ցրուի ,
 Որ յայս տայր եւ խափոփանք՝
 զմեզ եթող զըթոյն ծարաւի :
 Տէրըն մեր ի մէնջ բարձեալ՝
 որբացեալքս սրգով կսկծի .
 Կարօտ մնացաք եւ շիւար՝
 աղօթից սորա փարելի :
 Ինքն եւ հովտէս տըրտմալի՝
 բաղձանացն եհառ հրճուալի .
 Այց արասցէ Տէրն բարի՝
 հովուապետ շնորհել հաճելի :
 Աղօթք նորա ժամանէ՝
 եւ կտակն իւր հաստատելի .
 Յաջորդն փոխանորդեացէ՝
 ազգս Հայոց այնուիկ ամփօկեացի :

60

(Մատ. Ս. Երուսողէմի, Ձեռ. Թ. 1042, Թղ. 73 ա—74 բ :)

Բ.

Այլ իմն եղանակ ըստ դիպման քէ յօրինես :

Բարձաւ ի մէնջ մեծն Մովսէս՝ էվաճ , էվաճ ,
 եւ ոչ ունիմք փոխան զՅեսու՝ էվաճ .
 Սուրբ Եղիայն յերկինս ելեալ ,
 եւ ոչ ունիմք զԵղիսէոս :
 Սեդեկիայն գերի վարեալ ,
 եւ ոչ ունիմք զԶօրարարէլ .
 Տէր մեր յերկինս է համբարձեալ ,
 եւ ոչ ունիմք զսուրբ զառաքեալսն :
 Վախճան էառ Լուսաւորիչն ,
 եւ ոչ ունիմք զՍուրբըն Ներսէս .

5

- Սահակ պարթեւն ընդ հրարունեացն ,
 եւ ոչ ունիմք զմեծ թարգմանիչսն :
 Արշակունիքն սպառեցան ,
 եւ ոչ ունիմք զԲագրատունիսն ,
 եւ Ռուբինեանքն սպառեցան ,
 կենցաղք Հայոց աւաղելի :
 Տաթեւացին Մովսէս չուեալ ,
 Փիլիպպոսէն մեք վերջացեալ :
 10 Տեառն Յակոբայ հայրապետիս
 ի մէնջ այսօր արդ հրաժարեալ :
 Ի հայրենեաց իւր տարազրեալ ,
 յօտար յաշխարհ գայ վըտարեալ :
 Սուրբ յԱթուոյն իւրմէ զրկեալ ,
 պանդուխտ վայրի շառ գեղերեալ :
 Յաշակերտաց միջոյ դատեալ ,
 վարդապետաց դասուց մեկնեալ :
 Յիւր աշխարհէն ի տար վարեալ ,
 եւ ընդ ռամիկս հաւատարեալ :
 15 Սիրտք մեր խոցեալ եւ մորմոքեալ ,
 լացցուք զվտանդս յորդ արտասուեալ :
 Զմեզ եթող որք միջաբեկեալ ,
 հայրազրկիկ եւ տառապեալ :
 Լացէ՛ք , լալկա՛նք , զորբերս ողբով ,
 թաղն ի գլխոց մերոց բարձեալ :
 Ո՛վ Հայաստան , հարսն զարդարեալ ,
 չքեղ փեսայն քո արդ մեռեալ :
 Զայրիութիւնդ նիստ ողբացեալ ,
 այլ ոչ դառնայ՝ անդարձ գնացեալ :
 20 Սխա՛ն , զորդիս քո հրաւիրեա՛ ,
 յողբս եւ ի կոծս այսօր շարժեալ ,

Ձի գահագլուխն ընդ հանրական ,
 գերկրաւ գիջեալ ըն^օդ հողով ծածկեալ :
 Հրաշալի բեմն արդ սղբացեալ ,
 եւ սուրբ սեղանն սեւով ծածկեալ .
 Տեսուչք , հսկասրք եւ բարունիք
 ժողովրդովք ի սուղ մըրանալ :
 Հովուապետ քս ի քէն բարձեալ ,
 ոչխարապետ դայլք սրվլացեալ .
 Խարերայից ոտք արձակեալ ,
 կեղծաւորք արդ դատեան գրտեալ :
 Մեզ Երեմիաս պիտոյացեալ ,
 զի լայր սղբովք զազդս առնապեալ ,
 Ձնարդեանս հասեալ շուտութիւնս ,
 ի քաջ հովուաց որ եմք գրրկեալ :
 (Մատ. Ս. Երեսնագէժի, Ձեռ. Թ. 1042, Թղ. 74 բ—75 ա) :

Գ.

Ըստ դիպման աւուրն պատմարար կափա :
 Յարքայադահում ննջեալ՝
 յիստամպօլ մայրաքաղաքի ,
 Յաւադ սրբոյ տաճարին՝
 որ յանուն սուրբ Աստուածածնի :
 Ուխտ եկեղեցեաց խմբին ,
 կարդ օժմանդ պաշտի մեծարի .
 Ձեզեւ պարապ ընթացից՝
 ետօրեայ քս ուխտաւորի :
 Ըս^օտ հնդից խոցուածոց Փրկչին՝
 զնշխար քս հինդերորդ օծեալ ,
 Մինչեւ անարդելք յորդորեալք՝
 բողձանօք զսուրբ աջդ համբուրեալ :

- 'Ի ի համայն եկեղեցիս՝
 պաշտօն քո հսկմամբ կատարեալ,
 Ձհանդուցեալդ յիշատակել՝
 զպատարագըն սուրբ մատուցեալ:
 Եռօրեայ դիդ մեծարեալ՝
 ամենայն ազգի հռչակեալ,
 10 Թէ Հայոց կաթուղիկոսն
 յիստամալօլ այսօր վախճանեալ:
 'Ի ի պատիւ քո հանդստեան՝
 յերիս տեղս դերեզման բացեալ,
 Վիճեալ շատք ջատագովեալ՝
 եւ զնշխար քո փառաւորեալ:
 Երբ ծանուցաւ ժողովոյն՝
 ըստ ըզձին քո որ ի Պէկօղլի,
 Առօք եւ փառօք բարձին՝
 ընթացիւք քեզ հետեւօղի:
 15 Իզձ քո ընդ յԱրեւելս հաստէր՝
 ընդ յարեւոյ խորանն ծաղօղի,
 Հայիլ եւ մընալ յաթոռդ՝
 զքեզ պըստկօղին Քրիստոսի:
 Բաղձմամբ փափաքին ժողովք՝
 բառնալոյ զդադադդ աղերսի,
 Քահանայք կոխեն զմիմեանս՝
 փոխ առ փոխ բարձմանդ ի յուսի:
 Մովով ցամաքով հասին՝
 ի թաղուժդ ահուժբ ժողովի,
 20 Ձդին քո մեծարեալ պատուեն՝
 իբր ըզսուրբ այր ընդունելի:
 Լապտերօք եւ բուրվառօք
 տանէաք ի դիր հանդստի.

Եպիսկոպոսք, վարդապետք՝
 գրկարաց եղին զքեզ շիրմի :
 Յիջուցանելն ի տապան՝
 ի մխիլ անձինդ ի հողի ,
 Հողք եւ քարինք խաղացին՝
 զգլխօք մեր ընդ շիրմի քո սրբոյ :
 Յոյնք եւ զիտմամբ սքանչացան՝
 եւ լատինք ի քեզ ժողովի ,
 Եպիսկոպոսն Փլրերօք՝
 կարգ թաղմանդ եւ յայնց օրհներգի :
 Կանայք ՚ւ աշխարօղք լըցան
 զքո դիօքդ պար բոլորի ,
 Լացին զքաւչափետրդ մեծ՝
 կակծեալ զսուրբ հայրդ ծերունի :
 Զմահուանդ զօր մեծարեցին ,
 մօմօք եւ խնկօք տօնելի ,
 Իբր ի մահ զմայր Միածնին՝
 զկուրծս բախեն վասն քո խղճի :
 Գանձիւք ՚ւ սղբովք արտասուաց՝
 լալալտն եղեն ընդ աղէտի .
 Ոչ մեկնեալք յամփոփմանէ՝
 արեւուդ ի մօրդ ի հողի :
 Զերես զընէին յերկիր՝
 եւ զաչերս ի քո տապանի .
 Իբրեւ սրբոյ յուխտ զխմեալք՝
 յուխտատեղ քո զերեղմանի :
 Աշակերտք քո տխրազգեացք՝
 վըրանօք կացեալք ընդ քո շիրմի .

Զցայգ եւ զցերեկ ոչ մեկնեալք՝
 Կատարման եօթնօրեայ կարգի :
 Քառասնաւորք Կատարեն՝
 եւ զխորհուրդն սուրբ պատարագի :
 Սաղմոսերգութեամբ պաշտմամբ՝
 Կանխելով քո դերեզմանի :
 Հայցեն եւ յուսան յայտնիլ՝
 Ժառանգորդ սուրբ զխապեալի .
 40 Զցաւս մեր բուժեալ սփոփեացէ՝
 Կեցցէ՛ տէրն ի փառս Յիսուսի :
 Երթան ու խապար տանին՝
 ի յԱթոռն սուրբ էջմիածնի .
 Զխրդճերս ողբալով պաամեն՝
 Հռատորաց եւ վարդապետի :
 Զօրհնութիւնս Տեառն Յակորայ՝
 մեր սրբոյ կաթուղիկոսի .
 Առեալ արմաղան տանին՝
 մեզ եւ ձեզ ՚ւ ամէն աշխարհի :
 45 Ժողովք բարունեաց խմբին՝
 նոր յօրհնումն կաթուղիկոսի .
 ԶԽաւակ սուրբ հայրապետն՝
 մեծարեն յԱթոռն սուրբ նախնի :
 Մեզ գիր մխիթարանաց՝
 օրհնութեամբ նորոգ ժամանի .
 Ի լոյս նորա ցնծասցուք՝
 Տէր Յակորն փախիլն չը թուի :

(Մատ. Ս. Երուսաղէմի, Զեռ. Թ. 1042, Թղ.
 75 բ—76 ա :)

Դ.

Գովասանաբար առ վախճանեալն
վանկն յաւել պակաս անգիտութեամբ չէ:

Ի չորից բաղկացեալ, եւ եռիւք դարդարեալ,
Ի երկիւք յօրինեալ տաճար՝
դու զիա՞րդ քակուեցար:

Թաղդ տկանաւորո՞ւ դու աղգիս հիւսեցար,
Ի դլուխ բարձրացեալ, սլայծառ,
զիա՞րդ խըլեցար:

Աշտարակ կանգնեալ, Սիոնի պատուար՝ 5
Ապաստան՝ լ յուսոյ տեղիք,
զիա՞րդ քանդեցար:

Համառփիւռ ծաղիկ, հոտով տարածեալ,
Ի ձեռաց մերոց խլեցար,
եւ թարշամեցար:

Յայդւոյն Յիսուսի որթ սորեկդ տընկեալ,
Ի մաստուլթեան զինի՛դ թափեալ, 10
յարմատոյ կտրեցար:

Ակնըդ շափիւղայ, տեսողաց բերկրութիւն,
Մահուն զիպմամբ յերկի՛ր անկեալ,
զիա՞րդ փշրեցար:

Պարիսպ կանոնի, եւ ցանկ օրինի,
Հերքեցօղ փըշո՛ց մեր անդեաց,
զիա՞րդ կործանեցար:

Վերջացեալ ժամուս՝ ճըրաղ դու լուսատու, 15
Ի բքաբեր հողմո՛յն մահու,
զիա՞րդ դու շիջար:

Վաճառակա՛նդ դեր , նա՛ւրդ շահաբեր ,
 Եռալեան բախմա՛մբ մահուն ,
 ա՛րդ խորտակեցար :

Ի հազարս ընտրեալ , ի բիւրուց կոչեալ ,
 20 Գերադով մա՛րդդ աստուածաբեալ ,
 արդ ի հոդ լուծար :

Բըժիշկ ամենից , շնորհաբաշխ ձըրիչ ,
 Արդ անձնդ կարօ՛տ համայնից ,
 դի՞ խեղեալ թուլացար :

Ղեկաւար հարտար , ի տար հեռացար ,
 Մոլորելոց դե՛կ եւ ուղղի՛չդ ,
 դիա՞րդ բեկեցար :

25 Ինքնակոչ անձանց՝ էիր սաստ եւ սանձ ,
 Երկիւղ դողո՛ց ՚ւ աւազակաց ,
 դիա՞րդ բանեցար :

Բեկունն ապստամբաց , լախտ անդդամաց ,
 Գաղտառից եւ քաղցկեղից ,
 դիա՞րդ վախճանեցար :

Արեւ դու յԱրեւելս , յԱրեւմուտս ծաղեալ ,
 30 Փոքր մի ցնծայաք լուսովդ ,
 դիա՞րդ խաւարեցար :

Ծառըդ շքեղաւոր , ի գնացս ջուրց տնկեալ ,
 Զպտուղդ ի ժամու բաշխեալ ,
 դիա՞րդ ճրդատեցար :

Նըպաստ հռետորաց , ձեռնառլ դասատանց ,
 Զատադով աճման իմաստութեանց ,
 դիա՞րդ վերջացար :

Պատմութեանց խնդրօղ, զթշուառքս
ախոսօղ, 35

Այցելութեան Տեա՛ռն մաղթօղ,
զիա՞րդ պակասեցար:

Հովուապետը քաջ, ի դայլոց զզոյաց,
Հանդերձիւք օղեա՛ցն վանիչ,
զիա՞րդ դու մեռար:

Հոգարարձու կրօնից, սահմանաց եւ կարդաց,
Վրէժ խնդիր մարդեւ ՚ւ ուղղել,
ա՛րդ ի մէնջ սպասեցար: 40

Սիրովդ միշտ մերձ առ մերձ, եւ հայր
խաղաղութեան,

Միշտ հակառակը խոտովութեանց,
զիա՞րդ գրնատանեցար:

Ընդ զուարթունս արթուն, եւ հսկօղ միշտ ի
յաղօթս,

Զյաւիտենից քո՛ւնն ննջեցեր,
եւ ի մէնջ հրաժարեցար:

Հայելիդ մաքուր, օրինակ հանուրց,
Դիտանոց միշտ առաքինեաց,
զիա՞րդ բեկեցար: 45

Տածօղ սրբութեամբ, ըղմանկունս քո յար-
բունս,

Որդեսէր հայր, սո՛ւրբ ծերունիդ,
արդ ի մէնջ մերժեցար:

Չարաճըճիկ արանց, խոտասիրտ անդամաց,
Չորոմն ի մէնջ խլելոց խոնջեալ,
աշխատեա՛լ լըռեցար: 50

Ծագաց ի ծագս քեզ , միշտ երկըրպագուք քեզ ,
 Աղերսանօք խընդիր դային ,
 զիա՞րդ անպիտանացար :

Դու փառք եկեղեցեաց , սլարծանք Հայկազանց ,
 Հանդիսաւոր ի դէս'ւիս կանգնեալդ ,
 զիա՞րդ զլորեցար :

55 Սեղան բարեւից , ճաշակ եւ բաժակ՝
 Իւրաքանչիւր ըստ արժանեաց ,
 արդ զիա՞րդ դառնացար :

Յուսկանին յօրինակ , ըզյարդոյսն եւ զխստանք
 Ընտրողդ զբարին յըշտեմարանդ ,
 զիա՞րդ ի մէնջ լըքար :

Զհոգսրդ ի Տէր ձրդէիր , միշտ յԱստուած
 յանձնէիր ,

60 Եւ զգաստութիւն այնց խնդրէիր ,
 աւա՛ղ զի՞ տրոհեցար :

Դու լայիր ընդ լացողս , խնդայիր ըն՞դ
 խնդացողս ,

Անյիշաչար 'ւ անոխակալդ ,
 վա՛հ զ'ի մէնջ գատեցար :

Զանիծողդ օրհնէիր , զհալածիչդ մաղթէիր ,
 Աւա՛ղ 'ւ ափսո՛ս որբացելոցս ,
 որ ի մէնջ բնաւ բարձար :

65 Մարդարտին ըստացողդ , բաղմադանձ
 տանուտէրդ ,

Ըզնորն եւ զհինն առ մեզ ձրրօղդ ,
 զիա՞րդ կողոպտեցար :

Զպատմութիւնս դրեցեր, յիշատակ մեզ
թողեր,

Զգանկատու աշխարհի՛ ծանուցեր,
աւա՛ղ զի՞ լլուեցար:

Երանեալ կրօնիւք, երանեալ դու կարգօք՝
Հասարակաց մահո՛ւդ վճարմանդ,
եւ երանեցար:

70

Փոխանո՛րդդ, ժառանգո՛րդդ մեր Սուրբ
Հոսաւորչին,
Ի դասս լուսոյ սո՛ւրբ երամին,
այսօր դո՛ւ խառնեցար:

Յանկալի է մեզ ա՛րդ դատաւանովդ ընկողմնիւ,
Զաղօթս քո կենդանի խնդրել,
պահապա՛ն մեզ տուար:

Յանկալի է մեզ ա՛րդ միշտ ի յուխտ քո դիմել, 75
Ի դերեզմանդ մաղթանս կանխել,
բարեխօ՛ս մեր կացար:

Յանկալի է մեզ արդ զյիշատակդ կատարել,
Զօրհնութիւնս քո միշտ ընդունել,
մեզ արձա՛ն կանգնեցար:

Յանկալի, ըղձալի՝ դքեղ օրհնել եւ խնկել,
Զմահուան օր քո մեծարել,
զի մեզ շնո՛րհ դու տուար:

80

Յանկալի է մեզ ա՛րդ եւ դմիմեանս սփռիւն,
Քո աղօթիւքդ զյաջորդդ խնդրել,
զի նպա՛ստ դու տուար:

Յանկալի է մեզ ա'րդ զփոխանորդդ աղերսել,
 Կեցցէ՛ արքայ՝ նոր հողեւոր տէրն,
 զի պըսակ նորա տո՛ւար:

85 Յանկալի է մեզ ա'րդ ի հողւոյ քո մաղթել,
 Զմխիթար անդ մեզ պարզեւել,
 Բարեխօ՛ս բարերար:

Յանկալի է մեզ ա'րդ զգերեզմանդ համբուրել,
 Զօրհնութիւնս քո տացիս համայնց,
 Դու մաղթեա՛ անդադար:

Յանկալի է ժողովոյս, որք առ քեւ դեդերեալք,
 90 Լընուլ զբաղձանս, զիրդս լըսողաց,
 աղօթո՛ղ կանգնեցար:

(Մատ. Ս. Երուսաղէմի, 2 հռ. Թ. 1042, Թղ. 76 ա—77 բ:)

Գ .

ԷԶՄԻԱՐՆԻ Թ . 348 ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆԶԻ ՅԻՇԱՏԱԿԱ-
ՐԱՆԸ

(Թղ . 604 ա—606 բ :)

Փառք . . . Եւ արդ ի սոցունց դասուն
հանգունակից տեսանի իսկապէս մահտեսի
այրս այս Ամբակում . . . լուր նորա հռչակէր
առ սուրբ հարս եւ միաձունս ուխտից բնաւից
որոց զընծայսն եւ զպարզեւս մատուցանէր :
Նաեւ ի հայրն հանուրց եւ առ սրբազան կա-
թողիկոսն Փիլիպպոս , որ փայլէր յաւուրս
իւր . . . եւ ըզմայր միշտ . . . երթալ ի քաղաքն
աստուածահոտ ի սուրբն Սաղիմ . եւ առաքէր
նախն աւուրբ նամակ ողջունի եւ օրհնութեան
առ անտես սիրելին իւր յԱմբակում թէ
ե՛ւ դու յօժարեսցիս պատրաստեսցիս ելանել
յԵրուսաղէմ . զի անդէն տեսեալ զմիմեանս
առցուք զփափաք տենչանաց մերոց , ի միա-
սին կատարելով զուխան աստուածային : Իսկ
երանելիս յորժամ լուեալ զլուրն սուրբ եւ
զհամբաւ սիրադոյն առեալ զտոմսն սուրբ
եղեալ ի վրայ աչաց իւրոց . որով եւ ի բաց
լքեաց զամենայն աշխարհական զբաղմունս ,
յարեաւ փութապէս եւ դիմեաց սիրասուն
Երեմիա թոռամբն . եւ հանդերձ ընտանեօք ի
սուրբ քաղաքն : Որ եւ ի նոյնում ամի ոչ ժա-
մանէր հողեւոր տէրն սուրբ անդրէն ի սուրբ
ուխտն , վասն զի ի չուս հանապարհաց ի

հարկէ արդելեալ ի մեծ քաղաքս քրիստոնէից
փառաւորեալ յամենեցունց : Եւ ապա հասա-
նէր ի թուականութեանս ՌՃ եւ ի միում
ամին մեծաւ հանդիսիւ եւ դերալիւ փառօք
կատարելով զհրաշափառ սուրբ ուխտն որ
յնրուսողէմ . եւ անտի չուեալ դայր յար-
քայարանս ըմտամբօլ , որ եւ օթեալ աստ ամ
մի ողջոյն . եւ աստանօր փառաւորեալ մեծա-
րեցաւ յամենայն ազգաց եւ ի մերային տղնէ :

Իսկ ի տեսանելի դժիմեանս զնոյն իղձ եւ
զոչր ի հերուն հեռէ , զոր ունէին ծրարեալ՝
աստանօր լրացէս յանկեցաւ . տինայ եւ այնու
բաղձամբ խնդրեաց հայրն սուրբ ի նմանէ
թէ յաղագս առ ի սէր իմ եւ առ քոյդ յիշա-
տակի արասցես Աստուածաշունչ մատեան
մի , զի լիցի անջինջ յիշատակ եւ արձան վասն
քոյդ որ առ իմ ի սուրբ եւ յամենաւրհեալ
յաթոսն : Որ եւ անդէն խոնարհեալ Ամբա-
կումայ երկիր սղագանէր սուրբ հօրն . եւ . . .
սկստասիրանէր ասելով . Եղիցին կամք քո աւր-
հեալ : Եւ ապա այնու սկիզբն արարեալ
սկստրաստէր մինչ ի քաղաքս էր հայրն հա-
նուրց : Իսկ ի կատարել ամին՝ ել զնաց աստի
մեծաւ բերկրութեամբ եւ խաղաղութեամբ
ժամանելով յաթոսն իւր սուրբ անմիաս յա-
մենայնէ : . . . Եւ հասեալ ի կէտ կոչմանն յետ
երից ամաց ըստ անդարձ հրամանէ արարչին ,
որով սլացաւ անսկստում խնդութեամբ ի կա-
հառս զուարթնոց . . . : Վասն որոյ ճատեցաւ
յաղագս հանդամանաց տառիս , թէ եւ սկիզբն

սորա ի ժամանակս մեծին Փիլիպպոսի եղեալ . վասն զի զդ(ր)ոյն աւարտուին ի մարմնի անդլուաւ եւ վախճան ընկալաւ : Իսկ զբաւ եւ աւարտ սրբոյն Յակոբայ ընկալեալ : Իսկ այլ ի լրուին տառիս եւ ի եզրանկել սորին ետեա Սմբակում եւ անտէն ի կեանս իւրում յաւէտ զուարճացաւ սրալէս եւ սպասէր միշտ մեծաւ յուսով յաւարտ եւ ի կատարած սորին տեսանել : Ուստի ի տեսանելն բերկրեցաւ յաւէտ խնդութեամբ , եւ արա կացեալ սուղ ինչ աւերս եւ անդէն զգոհացողականն մատուցանելով հանդեաւ առ Քրիստոս , որոյ յիշատակն աւրհնութեամբ եղիցի : Եւ արդ ետեսաւ եւ մուտմի եղեւ սկիզբն եւ աւարտ սորին : . . . Եւ մինչչեւ էր ննջեցեալ ի հանգիստն կենդանութեան . . . առ մահճօքն ատենէր անդարձ զամագամ բարեխառ խորհրդով . սոյն եւ կրկին պատուէր առ սխրալի եւ հողիածին սրդեակի իւր Երեմիայի , սրալէս զի աւարտեալ զսա տմենայն իսիք եւ յիշատակարանօք ընծայեացեն յաթոն սուրբ եւ առ ի սուրբն Յակոբ կաթողիկոսն Հայրատանեաց :

Եւ նոյն ինքն Երեմիառ բարի ժառանգ նորին . եւ ուղիաշաւից շառաւիղն հանդերձ հարադատ ըստ մարմնոյ ծնողաւ իւրով Մարտիրոս իրիցաւ , եւ վարժապետան տէր Յովաննիսիւ քահանայիւք , որ էին զսրծակալ ի վերայ բարի արդեանց՝ առն Սմբակումայ զսրտենէր առ համայնս ըստ վերայ յիշեցելոյն : Վասն զի այնքան էր կամք նորա առ ի սէր եւ

ի ջան յիշատակի, քանզի անկարօտ գոլով յամենայնէ բաց ի մարմնական ծննդոց, որ եւ պահէր առ իւր ի ստենէ զսիրասունն Երեմիաս զաւակ ըստ հոգոյ առնելով. ուստի եւ ի նոյն փոյթ եւս ոչ շատացեալ զնոյն եւ առնէր անդարձ. Եթէ տացէ քեզ Աստուած որդի, յանուն իմ լիցի անուն նորին. վասն զի միջնջեացի անունն իմ ի միջի ձերում եւ ազգաց յազգս առ յազինս ձեր: Ուստի եւ ի լրանալ զկնի վախճանելոյ նորին, յամենայն վեցերորդի, եւս Աստուած արու զաւակ Երեմիայի, որ եւ Ամբակում կոչեցաւ ըստ կտակի ձերունոյն Ամբակումայ, զոր եւ տէր Քրիստոս անփորձս եւ ամբողջս պահեացէ յերկար ամօք... Բայց մնայր մինչեւ ցարդ սուրբ եւ յորդարուղիս դանձս աստուածային խցեալ եւ ծածկեալ սակս զբաղանաց վերայասացելոցն որ կային ի մեծամեծ հոգս, մինչ զի եւ լինէր ցաւն մեծ հուրն անպատմելի յարքայարանս վաղածախ բոցով վասն ամենայն մեղաց մերոց. որ ի բարձրանալ Թվականութեանս ՌՃ. եւ Թ. երորդի: Եւ ապա ձեռամբ տեսուն Մարտիրոսի քաջ բարունոյ առաքեցին առ սուրբն Յակոբ կաթողիկոսն. որ եւ նա յետ ելանելոյ յաթոոյ պատրիարքութեան չուեալ զնաց առ սուրբ հայրապետն առնուլ զաստիճան մեծի Եղիսկոպոսութեան: Եւ հրաւիրեալ զսուրբ հայրապետն մեծաւ փառօք տարան ի սուրբ (Երուսաղէմ ջնջուած. 10 տող դատարկ ձգուած):

Եւ արդ զրաւեալ յանկաւ . . . զանազան
զունափորութեամբ որպէս եւ տեաանի իսկ ,
զի եղիցի արձան յաւիտենական եւ յիշատակ
անջնջելի հողւոյ իւրոյ : Եւ ըստ կողակցին
եւ բարէ ծնողաց իւրոց եւ համօրէն ազգա-
կանաց եւ մերձաւորաց իւրոց , հօրն Մարտի-
րոսին , եւ մօրն Խուսիին , պապուն տէր Յա-
կոբին , եւ հօրեղբարցն Խորշին , Առաքելին ,
Թորոսին , եւ եղբօրն Աստուածատուրին , եւ
Պէկէլէրին , եւ քրւերցն Մանուշակին , Վարդե-
ծոցին եւ Թուրվանտին , եւ համայն զնայե-
լոցն ի Քրիստոս : Զի ետ զսա յիշատակ . . .
յէջմիածին ի վայելս տեառն Յակոբայ սրբա-
զան կաթողիկոսին մեծի : . . .

Արդ զրեցաւ . . . ի թվականութեանս հայ-
կազան սեռի որ եւ ի ՆԸՇԿԱՀԱԿԷ ԱՆԿԵԱԼ
ԵՋԵՐԻ¹ ի քաղաքս Կոստանդինուպօլսի . եւ
րնդ հովանեաւ սրբոյ Սարգսի զօրավարի եւ
սրդոյ նորա Մարտիրոսի , գահաժիթելոցն ի
հրակիզմանէ Երկրորդ անդամ , եւ կայ մայրս
սուրբ հերատարած եւ ծոցարաց քնդզմ արե-
զական խիղճ գիմօք յաղաղս անօրէնութեանց
մերոց : Այլ եւ ի հայրապետութեան Հայոց
մեծաց տեառն սրբոյն Յակոբայ որ ի սուրբ
էջմիածին : . . . Այլ եւ ի յաջորդութեան աս-
տուածահոտ սուրբ քաղաքին Երուսաղէմի
տեառն Աստուածատրոյ , եւ տեղապահութեան
տեառն Եղիազարի նորին փոխանորդի : Այլ եւ
հեղինակի ծովապար արքայարանիս տեառն

¹ Իմա՝ փրկչական տարին 1660 :

Մարտիրոսի մեծահամբաւ հոեաորի Ղըխմեցոյ աշակերտին Աստուածատրոյ, աստուածահաճոյ եւ առաքելաշաւիղ հայրապետի : . . .

2 ր. (Արարչագործութեան նկարին տակ) .
 Զատացող սուրբ Աստուածաշնչիս մահաւսի Ամբակունն եւ զՄարկոս պատկերահանս յիշեալիք ի տէր :

3 ա. Կիսախորանին վրայ . Յիշատակ է ի դուռն սուրբ Էջմիածնա ի թվականիս Հայոց ՌՃԻ :

131 ր. Ա. Թ. Գ. ցանկին տակ . Յայսմ վայրի էր թվականն Հայոց Ի. եւ Բ. յսրելեան եւ Գ. ամ (= 1654) . որ մտար մտաւք զրէի :

281 ա. Ո՛հ ո՛հ զեզկելի մեղսաթաւալ Ակընցի Թամուր զրիչս . . . :

292 ր. 321 ր. 465 ր. Յիշատակ է Աստուածաշունչս մահդասի Ամբակումին եւ ծնողացն Մարտիրոսին . եւ Խուդիին եւ պապուն տէր Յակոբին եւ ամենայն արեան մերձաւորացն, ի դուռն սուրբ Էջմիածնայ . թվին ՌՃԹ, ի ձեռն տէր Յակոբ ամենայն Հայոց կաթողիկոսին :

Նոյնն 471 ա եւ 567 ր. . . . թվ. ՌՃԺ :

567 ա. Զծաղկող սուրբ Աստուածաշնչիս եւ զնկարող պատկերիս, զմեղօք դատածեալ Մարկոսս եթէ յիշման արժան տոնէք եւ զուք յիշեալ յիջիք . . . Կատարաւ թվականս ՌՃԴ : (Տասնաւոր մը ջնջուած՝ ՌՃԺԴ^o) :

Գ .

ՎԵՐՋԱԲԱՆ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՀՐԿԻՋՈՒԹԵԱՆ
ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ

. . . (Աշխարհա) կալու թիւնք տիեզերաց
սքանչանային յեղակարծահասս պատժոյս կայ-
սերադահ մայրաքաղաքիս : Եւ բազում այն էր
որք հազարք հազարաց փութային ի տեսու-
թիւն քան թէ լինել տկանջալուր . եւ որք նա-
խարարք եւ դործակալք էին արքունեաց
կային ընդ արքային անդր ի Պօլին Անդրիա-
նեայ : Քանզի Քեօփրուլին վէղիր առաքեալ
էր դօրս եւ դօրադլուխս , իշխանս եւ դաւառա-
կալս մեծաւ պատրաստութեամբ յերկիրն
Մաճարաց ի պատերազմ : Եւ հայէին անդ կա-
տարածին : Եւ ոչ ոք իշխէր թարց հրամանի
նորս զալ առ այսր : Եւ առաքեն զմանկունս
եւ զսպասաւորս , որք ելին եւ մտին ի ճանա-
պարհ սլանալ այսր եւ չոտային հանդիսա իրե-
րաց յոքնախմբից ի խուռն ընթացից անկեալ
զպարանոցէ քաջարչաւ երիվարաց զվեցօրեայ
ճանապարհ զերկու օրն հաստանել եւ զալ այսր՝
եւ դառնային առ տեսրս իւրեանց : Եւ բա-
զումք էին յեկեւոյն որ զկնի ամսոյ միոյ ապա
դառնէի զընտանիս իւրեանց : Եւ մեծամեծք
եւ նախարարք յուղէին զալ՝ բայց երկնչէին
ի վէղիրէ զի ոչ կամէր մուծանել զարքայ ի
քաղաքս եւ անդսմ ոչ կամէր զյիշատակու-

Թիւն հրակիրգմանս այսմ : Որոյ պատճառէ լուր եւ զպատգամ քաղաքիս արծարծելոյ՝ զբազումս սպան Քեօփրուլի, յորոց եւ մինն Տապաղ կոչեալ Մէմէտ փաշայ, որ յաւուրս հրոյն եւ ի բազում յանկիւնս կայր կանգնեալ մանկամբ իւրով խոնջեալ ի ջան շիջման լափալիզ կրակին : Եւ Քեահեա Գատընն զրէ Թուղթ առ Վալիսէ մայր Թաղաւորին եւ առ Թաղաւորն պատմելով զաղէտ անցիցն եւ ասէ Թէ Սուլէյմանն ոչինչ հոգացեալ վասն որոյ եւ այնչափ այրեցաւ վայրք, եւ Թապաղն բազումս ջանացեալ ի շատ քունճս մանկամբք իւրովք, եւ զի միայնակ զիս՝ րդ կարէր ի հուն ելանել պատժին : Եւ Թաղաւորն կոչեալ զվէղիրն ասէ . Լալայ, այրեալ է Խտամուօլ, եւ նա ասէ Թէ ոչ : Եւ նշանադիծ արարեալ կերպազրէ զքաղաքիս հրակիրգութիւն ի վերայ բարակ կտաւոյ սեւացուցեալ զմիջոցն եւ զշրջապատն ամբողջ ցուցեալ զնմանութիւն եւ Թաղաւորն ասէ . Ահա՛ իրաւ է . պատասխանէ վէղիրն . Թէ իցէր՝ զրէր Սուլէյման զայմախամն, սլօտանճի պաշի ծառայք քո եւ այլքն : Եւ հանէ զզիր Քեհեայ Գատընին ցուցանելով նմա, եւ յետ ժամուց հասանէ եւ սուրհանդակք զայմախամին եւ այլոցն առ վէղիրն : Եւ ի դովելն Քեհեայ Գատընին զԹապաղն յետ աւուրց, զոր ծանուցեալ վէղիրի պատճառաւ խմիք արքայի եւ ա՛ռ խէթէշէրիշ ի Թաղաւորէ եւ առաքեալ զՇապան աղայն ի Ստամպուլ եւ ապան զԹապաղ Մէհմէտ փաշայն : Եւ արարեալսաղ մեծ յէտրէնէ, զի մի եւս յիշեացի

հրակիզութիւն քաղաքին Իստամպուլոյ : Եւ շարժեալ դրդէին վալիսէ եւ մերձակայք զթաղաւորն եւ նախարարացն եւ բազում սիրելեաց , որոց յարկք եւ աղարանք այրեալ էին . եւ վէղիրն այնքան ընդդիմանայր մինչեւ պատճառ իմն դաին թէ առաւ կլայն Մաճարաց որ կոչիւր Վարատ : Եւ ի հասարակն օգոստոսի ամսոյ տօնանմայ առնել հրամայեաց ի քաղաքս . եւ բազումք ծիծաղէին ընդ անվայելութեան . եւ կէսք վայ կարդային ընդ անօգուտ պատաղումն նոցա : Եւ ի մուտն հսկամբերի ել վէղիրն արքայիւն եւ մեծամեծօքն եւ եկին ի քաղաքս : Եւ էր նեղութիւն հացի , զի ոչ բաւականանայր սակաւ փուռք ի հացադործութիւն . եւ նուաղութիւն ջրոյ , զի աւերեալ էր ճանապարհ անցից ջրոց աղբւրաց : Եւ զորս ի վերոյ ասացաք բազումք յերկիւղէ զանցելովք վշտին վիրաւորեալք մեռանէին եւ վասն հրածախ լինելոյ տանց եւ աղարանաց զանանկութիւն իւրեանց հեղձամուղձ լեալ ցաւոտեալ հեծեծանօք զհողիտն արձակէին : Եւ բազմաց աւերման առիթ դտաւ հօւրս որ մինչեւ ի դատատառն ծախէ եւ անծախ պահէ իբրեւ դարբեալս . եւ կարծեմ հօռի է մխիթարութիւն եւ չիք բժշկութիւն եւ սպեղանիս :

Քանզի եւ մեք եւս կայաք ընդ այլ քրիստոնեայսս ի սահմանս Սուլումանասթր կոչեցելոյ ընդ հովանեաւ սրբոյն Գէորգեայ եկեղեցւոյն . եւ յետինս խոսվութիւն առաւել սաստկանայր եւ անխաղաղ էր ժամանակս :

Քանզի արին Մարտիրոս ԺԹ ամիս եկաց
 ի պատրիարքութեան ըստ հաճոյից ամենայն
 քաղաքացւոցս առնէր զեկեղեցիսն ազատ ,
 զժողովուրդս խաղաղ , զժառանգաւորս անձ-
 նապաստան եւ անտրտունջ պահէր : Եւ ել սա-
 տան ոմն Ղազար որդի Սերաստացոյ աննշանի
 ծնեալ ի քաղաքս . եւ երթայ յաթոռն սուրբ
 Էջմիածնի յընթերցումն գրոց : Եւ ըստ բնական
 բարուց փութայ ի բանսարկութիւն եղբարց .
 եւ ըստ հասակի տճմանն եւ նա՛ յաւելու ի
 քամսութիւն եւ առեալ զկարգ խորամանկու-
 թեամբ ցանկայ ձեռնիրիցութեան դալ ի քա-
 ղաքս , եւ պատճառաւ իմիք յետ վախճանի
 օրրոյն Փիլիպպոսի ելեալ անտի պայմանաւ
 եթէ դառնայցէ անդրէն յաթոռն սուրբ : Եւ
 իրրեւ եկն այսր՝ ժայթքէր զխմոր չարութեան
 դադանի եւ յայտնի չարախօսեալ զնոցանէ՝
 յորդորելով եւ զպարզամիտս ի հակառակու-
 թիւն տանն Աստուծոյ Էջմիածնի եւ աթոռա-
 կալաց նորա : Որ եւ տէր Յակօր կաթողիկոսն
 ընդ բանիւ իւրով կալաւ զնա . եւ սա՛ անդղջա-
 բար եւս առաւել յանդգնարար երթեալ ի Սիս
 առնէ եպիսկոպոսութիւն ի կաթողիկոսէն
 Խաչատրոյ ի վերայ Տիվրիկոյ . եւ ամիս եւս ս՛ չ
 ժուժեալ անդէն դայ ի քաղաքս : Եւ ի լինել
 Մարտիրոսին պատրիարք՝ նենգէր Ղազարն
 եւ սաստան լինէր օր ըստ օրէ : Եւ եղիտ զս-
 մանս ամբարտաւան աչօք եւ ազատ սրտիւ
 զերիցունս նորարոյս ոմանս եկեղեցւոյն սուրբ
 Նիկողայ եւ դաին արբանեակ զՏիվրիկցիս
 օմանս վառքսւսս եւ պատառարուծս , մուֆ-

լիս, շրվան, ըրըղ, մանուկ թուրքմէն՝ Յո-
վանէս. եւ նոքօք այնչափ դեղերեցին ի դրունա
այլազգեաց կաշառութեամբ՝ մինչեւ հանին զա-
րին Մարտիրոս ի պատրկութենէ։ Եւ նեն-
գաւորն Ղազար բռնի էառ զպատրկութիւն եւ
անհաւատ հոմանեօք կեղեքէին զժողովուրդս
եւ զքահանայս զարիւն եւ զշարաւ անմեղաց
ծծելով ոչ միայն քաղաքիս այլեւ զաղքատ
զիւղիցն. բռնադէրէր զպարզամիտս թէ բերէք
զհարկս, զի արարից զձեզ իրիցունս եւ սար-
կաւարդունս։ Նուիրակն ուրոյն չրջէր եւ
զդուեցուցանէր. նուիրակ կերակրի եւ ճաշա-
րանի ուրոյն. նուիրակ վասն ոչ գալոց նոցա
երկրպագութեան պատրկին. նուիրակին ու-
րոյն ընծայս եւ խզմէթ։ Եւ ինքն եւս չրջէր
զնոքօք եւ նստէր յարկս յաղքատաց բռնի.
պահանջէր իւրն աղերս ուրոյն։ Եւ ի քաղաքս
զորս միանգամ յանկիւնս աղքեւաց վարժեալք
էին խնդրեալ եղիտ եւ ետ կարգս ի կարգէ
իւրմէ ընլով զեկեղեցիսն։ Անիրաւէր առ
տեարս վիճակաց մատնելով զնոսա բռնակա-
լաց. խրոխտայր եւ սպառնալեօք յափշտակէր
զապրանս ի ձեռաց նոցա։ Ոյք ասէին՝ զլեզուս
մեր մեծս արասցուք՝ չրթունք մեր առ մեզ են
եւ արդ մեր ո՞վ է տէր։ Զի անէծք եւ դառ-
նութիւն եւ նենդութիւն լի էր ի բերանս նոցա
եւ ի ներքոյ լեզուի նոցա ցաւք եւ վատտակք.
եւ որոգայթ իւրեանց խոնարհեցուցանել զաղ-
քատս վարանէին։ Եւ վիարւորքն ի նոցանէ
այսոքիք. Կիրակոս Պելիւկոյ, Նորատունկ Սե-
բաստիոյ, Մինաս Գաղատիոյ, Դաւիթ Բե-

րիոյ, Թուլթուհնճի Վանայ, Ոհան Սըսայ, Աս-
 տուածատուք Կլնաօջ, Սարգիս Թէքիրատա-
 դոյ, Իգնատիոս Վանայ վարդապետք եւ
 եպիսկոպոսունք. Մարկոս Կեսարիոյ, միւս
 Մարկոս Արմաշոյ, Յոհանն Բիւղանդիոյ,
 Ոհան Անդրիանոյ, Պետրոս Սըսոյ, Ներսէս
 Ուրֆոյոյ, միւս Յոհանն, Յովանէս Ականն,
 եւ բազումք զորոյ վիճակս փոփոխեցին եւ
 զոմանց թէ ընդէ՞ր մտեր ի քաղաքս որ ընդ
 իշխանութեամբ իմով է: Եւ աղքատ եւ տնանկ
 եւ փորձանաւոր ոք ժողովարաց որք դիմէին
 առ քաղաքացիս՝ զորոցն կէս նոքա յափշտա-
 կէին: Կաշառօք զաւաք իրիցունս փոփոխե-
 ցին. եւ զսպառաքաղն զապալով ետուն իրի-
 ցանց. ոչ թողին զհՀասս եւ զմեղօք աղգակա-
 նութենէ կնքահարութեան կողմանէ ի բա-
 զում ամաց՝ զորս ըստ հաճոյից կաշառուն
 հրամայեցին անխնայաբար. եւ բազում Հա-
 րութեան պատճառս դտան: Եւ որք բարե-
 պաշտօնք՝ վասն ձանձրանալոյ ի բազում խոռ-
 վութեանց եւ առ սակի պէսպէս փորձու-
 թեանց ոչ կամէին խօսել եւ հողալ: Եւ ըստ
 Երից մանկանցն ասից. Ոչ էր ի ժամանակիս
 իշխան մարդարէ եւ առաջնորդ. եւ ժամ էր
 իշխանութիւն խաւարասիրացն. եւ կարծեօք
 եւ հաւատարի ասել կամիմ զի աճունն վատ-
 թարութեան սոցա բեղնաւորեալ՝ կործա-
 նունն բոլոր աղգիս երեւեցուցանէ. զոր թող-
 ցուք առ վրէժինդիրն Աստուած եւ ասա-
 ցուք. Բարձր լեր որ դատիս զերկիր. հա-
 տուցես զհատուցունն ամբարտաւանի. զի

որ անկեցեր զունկն միթէ դու ո՞չ լուիցես ,
կամ որ ստեղծեր զակն՝ միթէ ո՞չ տեսանիցես :
Եւ փառս տաքուք Երկայնամիտ ներողութեան
նորա . եւ խնդրեսցուք մի ցրել զսխառս իւր
եւ մի՛ մերթել զմեզ յողորմութենէ իւրմէ :

Եւ յաւարտ անկեալ բանիցս Հրակիղման
Կոստանդնուպօլսոյ՝ Եղբանկեալ աւարտես-
ցուք . եւ ասասցուք թէ այս ամենայն եկն ի
մերայ մեր ըստ մեզայ իմոց անօրէնու-
թեանց : ... (Շարունակութիւնը տե՛ս էջ 82) :

Չեռագիր Երուսաղէմի Ս . Յակոբեանց
Մատենադարանի , Թ . 892 :

Ե .

ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ Ս . ՅԱԿՈԲԵԱՆՅ
ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԻ Թ . ՅՅ ՁԵՌԱԳՐԻՆ , ԳՐՈՒԱԾ
ԵՐԵՄԻԱ ՁԷԼԷՊԻ ՔԷՕՄԻԻՐՃԵԱՆԻ ՁԵՌՔՈՎ¹

ԹՈՒՂԹՔ՝ 583 : ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ՝ $34 \times 24.6 \times 9.5$
սմ . : ԳՐՈՒԹԻՒՆ՝ ԵՐԿՍԻԱՆ 27.3×8 սմ . : ՏՈՂՔ՝
36—38 : ԳԻՐ՝ նուր . գլխագիրները կարմիր երկաթա-
գիր : ՆԻԽԹ՝ քուղք : ԿԱԶՄ՝ փայտեայ կաշեպատ :
ՀԱՆԳԱՄԱՆՔ՝ լաւ . տեղ տեղ քուղքեր բաժնուած
կազմէն : ԴԱՏԱՐԿ՝ առաջին եւ վերջին քղքերը : ՆԿԱՐ՝
քղ . 2 ք . վերը՝ Գաւիթ արքայական զգեստաւորմամբ
նստած պալատի մ'առջեւ . ձախ ձեռքը կիթառ , զոր
կ'ածէ աջով . վարը՝ երիտասարդ արեղայ մը — հաւա-
նօրէն Երեմիայի որդին Գրիգորիս վարդապետ — վե-
ղարով ու սեւ փիղնով , ծնրապիւր , երկու ձեռքով
բռնած խոշոր գիրք մը , որուն առաջին տողին վրայ կը
կարդացուի «Երանեալ է այլ» : ԽՈՐԱՆ՝ միայն քղ . 3ա ,
գրաւած է էջին երկու երրորդը : Վարը կը սկսի գրու-
թիւնը՝ տող մը խոշոր քաշնագիր , տող մը երկաթա-
գիր , տող մը քոյուրգիր : ԿԻՄԱԽՈՐԱՆՔ՝ երկու հատ ,
կանոններու սկիզբը : ԼՈՒՍԱՆՅԱԶԱՐԴԵՐ՝ բաւական
քուով , կարմիր եւ կապոյտ ներկով : ԳՐԻՁ՝ Երեմիա
ՁԷԼԷՊԻ ՔԷՕՄԻՒՐՆԵԱՆ : ԺԱՄԱՆԱԿ՝ ՌՃԽ (1691) :
ՏԵՂԻ՝ հաւանօրէն Կ . Պոլիս : ՏԷՐ՝ Կ . Պոլսեցի Սողան-
եմէզեան Արքայապետ : ՎԵՐՋԻՆ ՍՏԱՅՈՂ՝
Խաչատուրի որդի Պայտքնի Յակոբ՝ Կամախի Բագա-
ուն գիւղէն : ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ՝ չունի :

*Մատենա է՝ Ներսիսի Լամբրոնացւոյ
Մեկնութիւն Սաղմոսացն Դաւթի :*

¹ Տրամադրած է ինձ Արշիապ . Մեսրոպ Կախկա-
պոս Նշանեան :

Յիշատակագրութիւն ստացողի . Թղ . 582 բ . Ի վայելումն Արրահամ վարդապետի , որ է Կօստանդնուպօլսոյ , Սօղան-յեէմէղի Թոռ եւ մահտեսի Ասլանի որդի : Արդ զբեցաւ Թվին ՌՃԽ ամին ձեռամբ Քոմուրճիդատէ Երեմիեա չէլէպուն , որ այժմ հանգուցեալ է . Աստուած ողորմի իւր հողւոյն ամէն :

Յիշատակագրութիւն վերջին ստացողին . Թղ . 2 ա . Ի Թվականիս Հայոց հազար հարիւր եօթանասուն եւ հինգ , ամսեանն յունիսի ԺԹ . ես յեանեալ ծառայս Կամախըցի , Փաղառիչ դիւղէ , Խաչատուրի որդի Պայաթճի Յակոբս եկի այամբ Թվականիս ի սուրբ աթոռն Սիս դի սուրբ մեռօն օրհնեցին այն օր եւ առաւօտուն ըստամպօլցի Արրահամ վարդապետն առ Աստուած փոխեցաւ . եւ զոր ինչ ունէր դամենայնն Ղօղան օղլու անիծեալ Մուրթաղայ աղան զարթ արար մինչ ի հողաթափին . եւ զի էր նայ պեղամալճի եւ մի ըստ միոչէ վաճառեաց դամենայն . եւ ես անպիտանս վերոգրեալ Յակոբս ըստացայ զայս դիրքս սէր սուրբ արդեանց իմոց եւ ետու յիշատակ սուրբ Յակոբայ եւ սուրբ Յարութեան տաճարին Քրիստոսի . եւ ով ոք պատահի ամայ կալգալով (sic) յիշեալիք զծնողք մեր՝ զպապս Շատարեւն եւ զհայրն իմ Խաչատուրն , իմ որդի Արրահամն եւ մօրն իմոյ Շափաշաին եւ ամենայն ննջեցեալք իմ յիշեալիք մէկ հայր մեղայիւ եւ դուք յիշեալ լիջիք ի Քրիստոսէ Աստուծոյ մերմէ . ամէն :

Ձեռագրիս առաջին մասը կը պարունակէ
տօմարական գիտելիքներ եւ աղիւսակներ :
Բ. մասին մէջ կը գտնուին Երեմիայի երեք
տաղաչափեալ գրութիւնները .

1. Յաղագս Դերաքրիստոսին . . . անխո-
րագիր (տե՛ս վերը , էջ 120—121) :

2. Վասն վերստին խայտառակութեան
Հրէից անխորագիր (տե՛ս էջ 123) :

3. Վասն էֆմէֆնի առնառտ Տիմոյի (տե՛ս
էջ 123) : Գրութեանս վերջաւորութիւնն է .

Երանի սէֆայ թէ օկտիկ ինչ բան .

Բոտեալ ինչ յախորժ ի խրախճանութեան .

Եմ միշտ ի մաղթանս յիշել զիս տարտամ ,

Մաղթանաց ըղձի սակի գրելս այսքան .

Ի շնորհսն Յիսուսի լինել աւրհնաբան ,

Արժանաւորիլ իւրոյ տեութեան ,

Յարքայականին փառաց իւր յագման ,

Ի կեանսն անդրաւ ընդ ձեօք միաբան :

Տողերու սկզբնատառերը կը կապեն ԵՐԵ-
ՄԻԱՅԻ :

Ձեռագրին ստացողի Յիշատակարանն է .

«Արդ ըստացաւ զսա Գրիգոր վարդա-
պետն , ի յերկրէն Տիգրանակերտու , յԱմիթ

կոչեցելոյ, զոր ինքնայօթար կամօք եւ փափաղանօք դիմեաց յաստուածաւորս քաղաքս սուրբ յԵրուսաղէմ առ ի ծառայութիւն տեաւաթոռոյս սրբոյն Յակօբայ եղբօր Տեառն եւ Դամբարանի սրբոյն Յակօբայ գլխաւորի որդոյն Չեբեղեա: Որոյ սղորմութեամբ մարդացելոյ Բանին մեր էառ աստ զկարգ քահանայութեան հրամանաւ եւ կամակցութեամբ վերադիտողի սուրբ Աթոռոյս եւ առաջնորդի սուրբ քաղաքիս Պաղեստինոյ տեառն Եղիար զար կաթողիկոսի ի թուականիս մերոյ ՌՃԻ (1671) . եւ եղ զվերողրեալ Գրիգոր արեղայս սղատաւոր եւ աւելածոյ երկնահանգէտ տաճարիս սրբոյ Յակօբա եւ ի ծառայութիւն սրբոյ տնօրինականացն տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի»:

Չեռագրին գրչութիւնն ալ ըլլալու է այս չրջանէն, արտագրուած Երուսաղէմ:

է.

ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԻ Ս. ՅԱԿՈԲԵԱՆՅ
ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԻ Թ. ՏՅԶ ՁԵՌԱԳՐԻՆ

ԹՈՒՂԻՔ՝ 274: ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ՝ $20,8 \times 15,7 \times 4,8$ սմ.: ԳՐՈՒԹԻՒՆ՝ միասիւն: ԳԻՐ՝ նուր: ՆԻՒԹ՝ 8—11 չորս քերք մագաղաք, մնացածները քուղք: ԿԱԶՄ՝ փայտեայ կաշեպատ: ՀԱՆԳԱՄԱՆՔ՝ բովանդակն լաւ: ՆԿԱՐՆԵՐ՝ 101 ք Դաւիթ տաւիղ ի ձեռին. 173 ա, 193 ա, 218 ա—բ, 226 ա, 244 ա, 246 ա—բ, 263 ա՝ հրդեհին զանազան տեսարանները: ԽՈՐԱՆ ԵՒ ԿԻՍԱԽՈՐԱՆՆԵՐ՝ ունի սակաւ: ԴԱՏԱՐԿ՝ քղ. 1—4, 10 ա, 165 բ, 167—172 ա, 257, 270 բ, 274 բ: ԳՐԻԶ՝ Ա. մասին՝ Յովհ. երէց Երկան: Բ. մասին գիրը կը նմանի հեղինակին եղբօր Տէր Կովստասի գրին:

Մատենա կը պարունակէ .

ա. 5 ա—165 ա. Յակոբ Թոխաթեցւոյ Սաղմոսարան տաղաչափեալ:

բ. 172 բ—270 ա. Պատմութիւն հրակիզութեան Կ. Պոլսոյ Երեմիա Չէլէպի Քէօմիւրճեանի:

գ. 166 ա—բ. Յաղագս զխտութեան երկնից բարձրութեան եւ Եօթն պարունակացն մինչեւ ի խորանն անմատոյց քանի՞ տաղարէղ է. ասացեալ Արիատտէլի եւ Նիկոմարքայ իմաստասիրի:

Յիշատակարանք՝ Ա. մասին. 1. Յերեսա անկեալ տաղչեմ զհանդիպօղքդ զի մի ողորմիիւ յիշել զանարժան զծողս զՅովանէս սու-

տանուէն երէցս եւ Տէրն մեր Յիսուս Քրիստոս ողորմեսցի յիւր միւսանգամ դաւառեանն ձեզ եւ ծնողաց ձերոց . ամէն . Հայր մեր որ» :

2. Թղ. 96 բ. Եւ գեղկելի դժողս աղաչեմ յիշել ի Տէր եւ դուք յիշեալ լիցիք . ամէն : — Մինաւ Ամթեցւոյ գրչէն . Գրեցաւ ի Թվին Հայոց ՌՃԻԴ (1675) ի քաղաքն Ըստամպօլ ի վայելչունս տէր Մինաս վարդապետին , որ հրամանաւ տեսնեց յիշատարու կաթողիկոսի սուրբ Երուսաղէմի եկն ի քաղաքս վասն ուխտաւոր տանելոյ յԵրուսաղէմ եւ ետ ինձ Երկան Տէր Ովանիսիս դրել զոտանաւոր Սաղմոսարանս զայս ի դրօսանս անձին իւրոյ եւ յետնամնացից վայելողացն ըղլուսափթիթ զգիրս զայս աստուածահայր մարդարէին Դաւթի :

3. Թղ. 132 ա. Եւ գեղկելի հողս զմեզաւոր դրժողս աղաչեմ յիշել . . . : Մինաւ Ամթեցւոյ ձեռքէն . Գրեցաւ Թվին ՌՃԻԴին ձեռամբ Երկան Ովանէս իրիցին ի քաղաքն Ըստամպօլ ի դուռն սուրբ Աստուածածնին , որ եւ Ղումդափի վերածայնի եւ ըստ Հայոց Դուռն աւարի կոչի :

Յիշատակագրութիւնք՝ 132 ա. Յիշեցէք զՄարկոս ըղվարդապետն , որ է ուսուցիչ եւ ձեռնադրօղ եւ խրատօղ ըստացողի գրոցս Մինաս վարդապետի . կից կնիքն՝ ՄԻՆԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ :

Թղ. 165 ա. Շնորհիւ Աստուծոյ ես տէր Մինաս վարդապետս Յամթեցի շնորհեցի զոտանաւոր Սաղմոսարանս եւ զԿոստանդնու-

պօլսոյ զհրրձիգութեան զիրքս, որ ի մի տուլի
զրեալ կայ, իմում հարադատի նորընծոյ քա-
հանայի Պետրոսի ի վայելումն անձին իւրոյ եւ
ղեռահասակ սրղոյ իւրոյ Աստուածատուր ջա-
հրնկալի, որ ընդ նմին կայր ի սուրբ քաղաքս
յնքուսաղէմ ուխտ սուրբ Գերեղմանին Քրիս-
տոսի Աստուծոյ մերոյ, զոր Աստուած բարով
վայելել տացէ նոցին. ամէն :

Գրեցաւ ՌԾԾԱ (1702) թվին ապրիլի Ժ.
ձեռամբ իմով եւ կնքեցի զսա մատանեաւ
իմով վասն հաստատութեան բանիցս վերա-
դրելոյ իմոյ : ԿՆԻԲ՝ ՄԻՆԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ :

Ապրոյեանց տոհմին սկզբնաւորութեան պատմիչն եղած է Երեմիա Չէլէպի, որ իբրեւ գաստիարակ Արրահամ Չրլէպիի որդիներուն մօլա գտած ըլլալով Ապրոյեանց տունը, դրի առած է ինչ որ պատմուած է հոն աւանդաբար տոհմին հին անդամներու մասին: Տոհմիս պատմութեան նուիրուած է յանուանէ վիպասանութիւնն յԱպրօ Չէլէպի. բայց Երեմիա Ապրոյեանց մասին յաճախ խօսք ըրած է նաեւ իւր միւս գրուածքներու մէջ: Այս գրուածքները չունիմ դժբախտաբար այժմ առ ձեռն, որպէս զի կարենայի վերստուգել այն տեղեկութիւնները, զորոնք ունիմ ուրիշ հանապարհով տրամադրութեանս տակ:

Ապրոյեանց ազգաբանութեամբ գրադած է նաեւ Չմիւռնիոյ առաջնօրդը Մեսրոպ արքեպիսկոպոս 1804ին. սա օգտուելով գրաւոր եւ անգիր աւանդութիւններէ կազմած է Ապրոյեանց ազգաբանական ծառը, հասցնելով մինչեւ յիշեալ տարին եւ իբրեւ վկայական յանձնած է Ապրոյեան երեք եղբայրներու, վաւերականութիւնը կանխաւ հաստատել տալով ժամանակակից իրաց ծանօթ անձնաւո-

ըսված թիւներու: Այս վկայականէն օրինակ մը պահուած է Վիեննայի Մխիթարեան Մատենադարանին թ. 779, ձեռագրին մէջ, թղ. 70 ա—72 բ. հաւանօրէն արտագրուած թիւն մը Հ ա յ ա տ ա ն թերթին մէջ 1846ին¹ հրատարակուած քնադրէն:

Մեարտի արքեպիսկոպոսի այս վկայականը կարելի է վստահելի համարիլ, որովհետեւ յեղած է մասամբ Երեմիայի գրուած քննութեւ Ապրոպեանց դիւանին մէջ պահուած վաւերագիրներու եւ մասամբ ալ տոհմին կենդանի տւանդութիւններուն վրայ: Ստորեւ հատուած հատուած յառաջ պիտի բերեմ վկայականիս խօսքերը, դուրս ձգելով միայն նախարանն եւ վերջաբանը, եւ իւրաքանչիւր հատուածին կից մասնացոյց պիտի ընեմ այն տեղիքները, որոնք կը ճշդեն, կ'ուղղեն եւ կը հաստատեն վկայականին տեղեկութիւնները²:

1. «Յայտ առնեմք զի նախնիքն այսր տոհմի յետ փախստեան յերեսաց աւերածոյ Անի քաղաքին՝ անընդհատ շարունակութեամբ իջեալ ի սերունդս որդւոց՝ դան ժամանկն մինչեւ ի նախահաւն սոցա ԱՍՏՈՒԱՅԱՏՈՒՐ, այր ճոխ եւ փառաւոր, որ նոյնպէս զհայրենին

¹ Հ ա յ ա տ ա ն, Կ. Պոլիս, Ա. տարի, 1846, թ. 14: Մասամբ լոյս տեսած նաեւ Ս. Գարամաճեանի Տարեցույցին մէջ, 1923, էջ 94. հմմտ. առ այս Հ. Հ. Ռսկեան, Ապրոյ 25 լէպիի տոհմածառը, Հ ա ն դ. Ա մ ս, 1926, էջ 415—416:

² Ապրոպեանց աղղարանութեան վրայ խօսած են նաեւ Ա. Ալպոյաճեան, Բ իւղ ա ն դ ի ո ն, 1909, թ. 3891 եւ Յ. Քիւրտեան, Բ աղ մ ա վ է պ, 1925, էջ 258—261. 1926, էջ 37—42:

դնալով ճանապարհ՝ բառաղեղուն ստա-
յուածովք պերճացեալ՝ ոչ սակաւ նպաստո-
ւածաւորց ամենեցուն լինէր : Աոյն սա ծնանի ի
Կարին դերկուս որդիս , զորս վարժեալ ի հայ-
րենի կրթութիւնս՝ դմահտեսի Ալփիարն ա-
սեմ եւ զԱսլան , ալեւորեալ լի աւուրբք կնքէ
գկեանս իւր» :

= Այս տեղեկութիւնները քաղուած են
Աւետարանին Յիշատակարանէն : Ամէն բան
Անիէն սերեցնելը հին բմբունում մըն էր , որ
նուեւ հոս շահագործուած է : Բայց Ապրուեանց
համար եւ այն վատք է , որ Բարձր Հայքն
եղած է իրենց տոհմին խանձարուրքր :

2. «Յետ սորա յաջորդէ ի ամնուաւրու-
թիւն անդրանիկն իւր մահտեսի Ալփիար . եւ
այն ինչ դուն դարձէ ի բարիսք անօրէնութիւն
կոտաւարութեան , յառնէ խոսվութիւն ի մէջ
երկուց ազգաց Օսմանցւոց եւ Պարսից , որ ձգի
ցմիջոցս իրր ամաց յիսնից . ի թագաւորել ի
վերայ Հաղարու սուլդան Սիւլէյմանայ , եւ ի
վերայ Պարսիցն հաճ Գահմասայ սոսջնոց յամի
Տեառն 1521 : Վասն որոց թողեալ մահտեսի
Ալփիար գկողմանս զայնսսիկ՝ ամնու գեղ-
րայրն իւր զԱսլան եւ զամենայն ընտանիս իւր
եւ զնորս՝ հանգերձ ծառայիւք եւ ազախնօք ,
աճապարէ ի կողմանս արեւմտից , զտեղի բնա-
կութեան առեալ ի սահմանս Մաճասայ ի
Պէլլրդաս , ուր սկսանի զվաճառականութիւն ,
եւ համբաւ բազում ստանայ յայնսսիկ կող-
մանս : Ծնանին ամա երկուս սւստերք՝ Մու-
բաալսան եւ Յովհաննէս . եւ երկուս եւս զըս-

տերք՝ Կիւլզատէ և Մարիամ : Եւ Էղբօր ստ-
րա ևւս լինին Երկու սրղիք՝ Աստուածատուր
և Եաղուպ . որք սերեալ ցերկրորդ ծնունդս՝
յոեն . նմանազէս ևւ դուստր մահտեալի Ալ-
փիարայ ժամանեալ ցերկրորդ ծնունդս՝ դա-
դարէ : Իսկ ինքն մահտեալի Ալփիար հանդու-
ցեալ ի Քրիստոսս՝ թաղի ի Պէլլրդատ» :

= Ալփիարի դաղթը դէպի արեւմուտք
տեղի ունեցած է ըստ Երեմիա Չէլէպիի՝ Սուլ-
թան Սուլէյման Ա.ի (1520—1566) օրով , Էրբ
սկիզբ առած են Օսմանեանց ևւ Պարսից մէջ
թշնամաթիւնները (1533 Հոկտեմբեր) , որոնք
տեւեցին մինչև 1554 ևւ միւսանդամ սկսան
1577—1590 : Հաւանօրէն Ալփիար ևւ իւր Էղ-
բայրն Ասլան «հանդերձ ընտանեօք ևւ աղղա-
կանօք» Կարնէն հետացան 1550ին . իրենց ընտ-
կալացր ընտրեցին ի Պէլլիդրատ (Բելլդրատ) ,
ուր կը պարապէին վաճառականութեամբ :
Ասլանի ժառանգները չեն յիշուիր : «Ասլան՝
մի ի նախահարց ծանօթ ևւ ճոխ տոհմի այժ-
մու Ապրայեանց՝ առաքէր անդր (ի Վենետիկ ,
1624) դՅակոր ընտանի իւր , ևւ ի վաճառ՝
պղպեղ բարձեալ յԱնկոնայ»³ :

3. «Զկնի այսր պայադատէ զտանուաթի-
րութիւն անդրանիկն իւր (Ալփիարի) մահ-
տեալի ՄՈՒՐԱՏԽԱՆ , ևւ առաւել ընդարձակի
ի բարօրութիւն ընշաւետութեան . որ ևւ յետ
բաղձաց բարեպաշտութեանց ի ծերութեան
իւրում զնացեալ յուխա ի սուրբ Երուսաղէմ

³ Հ. Ղ. Ալիշան, Սիսական, էջ 449 :

յամի տետն 1634, յամս ծաղարկին. եւ դարձեալ ի Փիլիպպուղօլիս, կնքէ անդ զկեանս իւր: Լինին սմա որդիք երկու՝ Աբրահամ, որ եւ Ապրօ, եւ Պետրոս, եւ երեք դուստերք, Աննա, Թագուհի եւ Մարիամ. յորոյ միայն Աբրահամ յարուցանէ ժառանգ, զի այլք ի ծաղկահասակ տիս փոխին յատեալս»:

= Երեմիայի համաձայն Մուրաաթիան տմուսնացած էր «բաղմահամեստ» Եսիիստանի հետ: Պետրոս, զոր Երեմիա «ծիրանածին» կը յորջորջէ, իւր երէց եղբօր՝ Աբրահամի հետ վաճառականութեան համար կ'երթայ Կրետէ, օսմանեան քանակը, եւ հոն կը վախճանի իբր 1659ին: Երեմիայի մէկ թուղթը, առանց թուականի, ուղղուած է «Պետրոս չէլէպիի» տե՛ս վերը՝ էջ 158:

4. «ԱՐՐԱՀԱՄ այր լայնախորհուրդ ժամանեալ յատիճան տանուտիրական, քան զիւր նախնիսն առաւել եւս հետամուտ լինի բարի համբաւոյ. եւ ըստ նախնականն կրթութեան եւ մտացն առատութեան եւ եւս բարգաւաճի օր ըստ օրէ, սիրելի լեալ յաչս ամենեցուն, եւ մանաւանդ [Տէլի] Հիւսէին հռչակաւոր փաշային, որ զօրադլուխ էր զօրացն պատերազմականաց ընդ Կրետացիս. եւս եւ յաչս Քէօփրիւլի օղլու [Ահմէտ] մեծահամբաւ եղարքոսին եւ ամենայն աւագանւոյն զրան արքունի. զորոյ եւ զանուն իսկ փոխեալ Քէօփրիւլի օղլուն՝ հրամայէ Ապրօ՝ ձայնել յետայնորիկ, որ կոչուին կայ մնայ ցայսօր ժամանակի յաղգս նորա:

«Սա յորժամ ի Կրիտէս էր ընդ բանակին Օսմանցւոց՝ արքունի վաճառական գոլով [Տէլի] Հիւսէին վաշային, յառնուին նոցա զկղզին [1670] ճարտարարան վիճարանութեամբ առնու զեկեղեցի մի վասն Հայոց, զոր վասն զի ի ոմբացն թնդանօթից քայքայեալ էր, իւրովք իսկ ընչիւքն նորոգէ, պատրասեալ եւ զամենայն դարդս նորա :

«Եւ վասն զի բազում նախատաւորութիւն արարեալ էր բանակին եւ հաւատարմութիւն յիրս արքունի ըստ ամենայնի, զգորաւոր խաթթիչէրի՞ մի շնորհէ նմա սուրբան Իպրահիմն [1639—1648] որպէս զի յամենայնի աղատ լիցի եւ համարձակ՝ եւս եւ ի մաքսիցն անդամ յամենայն տեղիս իշխանութեան իւրոյ :

«Շինէ սա եւ զեկեղեցին սրբոյն Նիկողայոսի ի Կոստանդնուպօլիս ընչիւք իւրովք [1660] եւ զմի եւս ի Սիլիվրի [1675], եւ զմի եւս ի Մահալլըճ, եւ ի գալ զերեացն Կամենիցայու ի Փիլիպօպօլիս՝ շինէ անդ եւ զեկեղեցի մի [1676], ուր ամփոփեալ կայ մարմին հօր իւրոյ մահտեսի Մուրատիսանի :

«Ծնանին սմա երեք որդիք [Սարգիս որ եւ] Մագսուտ, Մատթէոս. եւ Մուրատիսան. եւ զուսար մի Սառայ. յորոց Մատթէոսն սերէ ի ծնունդս մինչեւ ցայսօր :

«Այլ նա ինքն Աբրահամ որ եւ Ապրօ, իբրեւ տեսանէ թէ չկայ անդորրութիւն ի կողմանս Պէլրդասու, առնու զիւրսն ամենայն եւ չուէ դայ ի Կոստանդնուպօլիս յամի Տեառն 1661. եւ յետ բազում աղգաշահ գործոց՝ ընու

զընթացս կենաց իւրոց յԱնդրիանուպօլիս, ուր լինէր յայնժամ ընդ արքունեացն օսմանեան» :

= Արրաճամ (Աղբօ) Չէլէպի, որուն առունը յաւերժացաւ Ապրոյեան տոհմին մէջ, ամուսնացած էր «քրիստոսադղեաց եւ յօգնադդասա» Կիւլիճանի հետ : Այս ամուսնութենէն սերեցան՝ Սարգիս, կոչուած նաեւ Մագսուտ (ծն. 1644ին), Մատթէոս-Մաթուսադա (ծն. 1654ին), Մուրատխան եւ Սառա (ծն. 1656ին) : Մուրատխան վաղամեռիկ եղած է : Վեցամեայ կը վախճանի նաեւ Սառա († 7 Օգոստ. 1661) ⁴ :

Արրաճամ պատանեկան հասակին մէջ էր դեռ, երբ կ'ընկերանար իւր պապին, որ վաճառականական դործով կ'ուղեւորէր Վենետիկ : 1644էն սկսեալ կը դանենք զինքը Կրեաէ, ուր իբրեւ վաճառական կը պարենաւորէր Իբրաճիմ խանի բանակը. իրեն հետ էր իր եղբայրը Պետրոս : Մտերիմն եղած էր Տէլի-Հիւսէին փաշային. այս պատճառաւ ալ երբ փաշան 1659ին իբրեւ պետական դանձին անհաւատարիմ ամբաստանուեցաւ եւ գլխատուեցաւ, մեղսակից մեղադրուեցաւ նաեւ Արրաճամ չէլէպի եւ բանտարկուեցաւ : Մեծ

⁴ Երեմիա կը գրէր (էջ 98) թէ Արրաճամ Չէլէպի Մոսա կը դանուէր (1661), երբ կը վախճանէր Կ. Պօլիս Սառա. մահուան օրը ճշդիւ կը նշանակէր էջ 115. «ՌՃԺ. ի Ժ. Օգոստոսի» : Իսկ էջ 163 իւր առ Արրաճամ Չէլէպի գրած մխիթարական թուղթը թուական կը կրէ բառախաղով «Ի ԿԱԹՈՒԳԻՆ ի տօնի Վերափոխման», այն է 14 Օգոստ. 1664 : Վերջինս պէտք է կարդալ հաւանօրէն «Ի ԿԱԹՈՒ(Գ)ԻՆ», որով կը ստացուի 14 Օգոստ. 1661 :

զժուարութեամբ կրցաւ արդարացնել ինք
զինքը եւ ազատել բանտէն : Վերադառնալով
Պէլիդրատ եւ տեղը անապահով համարելով՝
փոխադրուեցաւ ընտանեօք Կ.Պոլիս : Հոս իւր
որդւոց դաստիարակ կարգելով Երեմիա Չէ-
լէպին՝ ինքը անցաւ Մոսկ, անկէ ալ Կրեմլ ,
ուր մնաց մինչեւ 1670 : Արրահամ Չէլէպի
զրատէր եւ ուսումնասէր էր , եւ գիտցաւ յար-
գել յանձին Երեմիայի զրազէար : Ոչ միայն
անձամբ հետամուտ էր ընթերցասիրութեան ,
այլ եւ կը յորդորէր իր զաւակները կարգաւ
Հաֆիզ մը եւ խելամուտ ըլլալ անոր արուես-
տին ներբութեան : Ուշադրութեան արժանի է ,
ինչ որ կը գրէ 1672ին Երեմիա (հմմտ . էջ 103) .

«Եւ երթալն Չէլէպոյն ի Կիրիտ ուղար-
կեցի նմա իբրեւ աղերս զպարգեւեալս (1666) ,
զի անդր ի պանդխտութեան ընթերցեալ
երբեմն գրօնոյր : Եւ յետ տոման կլային
(1670) իբրեւ եկն չէլէպին ի Ստամպոլ՝ բե-
րեալ ընդ իւր եւ զՄուսէվէտէն այսր՝ զոր ա-
ռեալ ահա իմովք ձեռօք նօսրեցի առ ի յի-
շատակութիւն կրկնակի՝ անձինս մեղսամածի :
Եւ մինչ դեռ զայս գիրք զծածրէի՝ իր իմն
այսպէս հանդիպեալ , զի ինքն Չէլէպին կրկին
ջանս եղ ընթեռնուլ զգիրս երգոց Հաֆիզոյն
Շիրազի ի լեզու փարսի . ընդ որում եւս ստի-
պեալ հարկէ գորդին զՄատթէոս ընթեռնուլ
գայն : Որում եւ ես նախկնի ուսուցեալ էի
նմա զգիրս Հայոց եւ Տափկաց զոմանս , եւ
բէպէտ եւ ես ի ժամանակս անցեալս ընթեր-
ցեալ էի զՀաֆիզս եւ յետոյ թողեալ որպէս

գրագում բանս կիսալիր՝ սակս յոլով գիպուա-
ծոց վշտաց եւ ի մարդոց նենգաւորաց՝ յօտա-
րաց եւ ի մերձաւորաց Երբեմն ըստ վերոյիշե-
ցելոց : Իսկ զգիրս Չէլէպոյն տեալ ի ձեռս
իմ զկատարմանէն զոր փոյթ ունէի . իբրեւ
տեսի եւ գրանից Հաֆիզոյն թարգմանարար .
զի զոյին բանք նմանատարզ եւ հանգիտազու-
նակ իմոցս շարադրելոց սոյն զրոց ի բազում
տեղիս . եւ առ այս յոյժ խնդացի . . . » :

1660ին Կ. Պոլսոյ Ս. Սարգիս Եկեղեցին
կը գտնուէր պարտքի տակ . Եկեղեցւոյն
հոգարարձութիւնը հատուցանելու համար
պարտքերը՝ ի վաճառ կը հանէ շարժական գոյ-
քերը . անոնց մէջ էր 1263ին Յովհաննէս ար-
քայեղբօր համար գրուած Աւետարանը , գե-
ղեցիկ մանրանկարուած : Արրահամ Չէլէպի
կը գնէ գոյն . եւ կը յանձնարարէ Երեմիայի ,
գրել ստացողին Յիշատակարանը (հմմտ . էջ
113) :

Արրահամ Չէլէպի նաեւ Եկեղեցասէր էր
եւ շնոր Եկեղեցիներու : 1660ին , Երբ Կ. Պոլ-
սոյ մեծ հրդեհին կ'այրին Ս. Նիկողայոսս եւ
Ս. Սարգիս Եկեղեցիները , կ'առաջարկէ յի-
շեալ Եկեղեցիներու հոգարարձութեանց , գնել
հոգերը եւ իւր հաշուին կառուցանել : Ս. Սար-
գիսի հոգարարձութիւնը յանձն չ'առնելը ծա-
խել . բայց Չէլէպին կը գնէ Ս. Նիկողայոսի
հոգն եւ կը կառուցանէ Եկեղեցին : Որովհե-
տեւ առանց պետական հրամանի կը շինուի
Եկեղեցին , հարկ կ'ըլլայ բարերարին հալա-
ծանքի փութորիկ մ'անցնել : 1675ին կը նորոգէ

Միլիվրիի Հայոց Եկեղեցին, այս մասին նոյն Եկեղեցւոյ մէջ պահուած Փամաղրքի մը Յիշատակարանը կ'արձանագրէ⁵ .

«Առումն Ս . Գէորգ Եկեղեցւոյն ի ձեռանէ Հոռոմոց աղղին թվին ՌՃԻԴ ամին . . . Գրէ մարդարէն յառածն իւր տսելով . Շրջեցարուք զՍիօնիւ, պաշտպանեցէք զնա եւ պառեցէք զաշտարակս նորա . զոր իբրեւ ընթեռնոյր այրս Արրահամ Չէլէպիս՝ ցանկայր եւ զնոյնն կատարել . ըստ որում եւ միւս մարդարէն՝ Երանիսր ունիցի դաւակ ի Սիօն . որ մասնաւորին է յարմարելի . զի զնոյն ինքն զբոլորն Սիօն անապաւ դաւակ, առ ի յիշատակումն Տեառն խորհրդոյ խաչելոյն՝ զայնս Գողգոթայ յարմարէր, հաստատելով զԵկեղեցիսն Աստուծոյ, դաւերական ի տեղիս տեղիս վերանորոգելով : Եւ մանաւանդ իսկ նախարարք թագաւորին հարկեալ ի սէր եւ ի խաթր սորա՝ անեալ ի ձեռաց Հոռոմոց զԵկեղեցիսն եւ ետուն աղղիս Հայոց ի կլայս Սիլիվրիան յանուն Ս . Գէորգայ ըստ նախնական անուամբ դարձեալ վերահաստատեալ : Եւ Արրահամ Չէլէպիս . . . զորս ունէր բազում որդիս պայադատացեալս Լաւոր ամօք եւ Իաւոր ամօք . . . եւ սոյն արդեամբք, որ զԵկեղեցիս Ս . Գէորգայ ստացեալ եւ պայծառացուցանէ : Յիշեալք յաղօթս ձեր . . . Աստուած ողորմի տսելով հօրն Պելհրատցի մահտեսի խօճա Մուրատիանին եւ մօրն Եահրիտանին, պապուն խօճա Ալիիա-

⁵ Հրտ. Ա. Ալպօյաճեան, Բիւզանդիոն, 1909, Թ. 3891 :

րին եւ եղբօրն իւրոյ Պետրոս չէլէպոյն եւ տմենայն արեան մերձաւորացն եւ նախնեացն իւրոյ . ամէն : Եղաւ յիշատակս որ կոչի ժամագիրք եւ Սաղմոսարան ի թուականիս ՌՃԻԴ . սկիզբն ամի տուման եկեղեցւոյս Ս . Գէորգոյ» :

Մահալըճ գիւղը , ուր կ'ըսուի թէ Արրահամ Չէլէպի եկեղեցի մը շինած ըլլայ , կը դանուի Պրուսոյի շրջակայքը : Այլուստ անձանօթ է ինձ շինութեանս մասին որ եւ է տեղեկութիւն :

Նոյն կամ յաջորդ տարին ալ Փիլիպէի հոյդադթականութիւնը կը գիմէ իրեն հոգալ իրենց համար եկեղեցի մը : Արրահամ չէլէպի կը յաջոյի ստանալ Փիլիպէի Յունաց պատկանեալ Ս . Գէորգ եկեղեցին , որուն նորոգութեան համար ալ կը խոստանայ տալ կարեւոր գումարը . րոյց 1676 Ապրիլ 15ին յանկարծ կը վախճանի : Իր օրդին Մատթէոս ի գլուխ կը հանէ հօրը խոստումը (տե՛ս վերը , էջ 116) :

Տեսանք վերագոյն թէ ինչպէս 1670ին ալ ձեռք բերաւ Գանտիայի Ս . Կարապետ եկեղեցին , նորոգեց եւ դարդարեց կարեւոր սպասներով :

1663ին ալ փորձ ըրած էր եկեղեցի մը կանգնել ի Լիվոնոյ . «Մերազնեայց մէջ մեծատուն մի Ապրօ Չէլէպի անուն՝ աղգային եկեղեցւոյն անհրաժեշտ հարկաւորութեամբն զգածեալ գիմեց 1663ին Քահանայապետական Նսւիրակին որ ի Փլորենաիս , որուն միջնոր-

դաժեամբ աղերս մատուցել ի Հոսիմ» : Բայց արդիւնք մը չտուին այս դիմումները⁶ :

Արքայաժողովի վարձանեցաւ յԱղբիւրն ուսուցիւր 15 Ապրիլ 1676 : Իր արդին Մատթէոս աստիճին սեպհական ձեռագրի մը մէջ կ'արձանագրէ ինքնագիր⁷ . «Իղմիրու էկի էարէնէ . ժԱ օր վաղձանամ դրոսոյ սղարմամ հողի հայրրս Արքայաժողովին . Քրիստոս միածին ընդ արդարուն դասեացէ . ամէն : Թժին ՌՃԻԵ . ապրիլի ժՁ : Աստուած լուսաւորէ հողին բարեխօսութեամբ սուրբ կոյս Աստուածածնին եւ ամենայն սրբոյ . ամէն» :

Տաղանագիրը պահպանած է Եփրեմ պատրիարք Աղբիւրն ուսուցիւրի էջմիածնի Թ . 1495 ձեռագրին մէջ՝ թղ . 152 ա .

«Թուին ՌՃԻԵ . ապրիլի ժԵ . Պէլիւրդատցի Ապրո շէկէտին մեռաւ . եւ թաղեցաւ ի հող դերեղմանի . ի յարքայանիստ քաղաքն Անդրիանուպոլիս , որ է էարէնէ : Եւ ի վերայ դերեղմանին այսպէս է գրվամ , տաճկի բարիք .

ՊԵՂԸՐՂԱԹՎԻ ԽՕՃԱՅ ԱՊՐՕ ՁԵԼԵՊԻՆԸՆ ՏԸՐ . ՊՈՒ ՄԷՋԱՐ . ԿԵՕՐՆԻՃԷ ԽԱՔԻԼԷ . ԵՔՍԱՆԵՅԼԷ ԻՇ ՏԸՐ . ՌՈՒԶԻԿԵԱՐ :

Յ . Քիւրտեան , Բ ա ղ մ ա վ է տ , 1926 , էջ 42 Երեսան քերած է տաղանաքարը Աղբիւրն ուսուցիւր Երկարըմ կոչուած Հայոց դե-

⁶ Մեարտի Վ . Ուղուրլեան , Պատմութիւն Հայոց դադթականութեան եւ շինութեան եկեղեցւոյ նոցա ի Էթնոսնոյ քաղաքի : Վենետիկ 1891 , էջ 51 :

⁷ Ձեռագիր Յակոբ Թոխաթեցւոյ տաղաչափեալ Սաղմոսարանի . տեւոյ 1930 Դեկտեմբերին ի Միւնխէն L. Rosenthal հնամանսին քով . հմմտ . Antiquariats-katalog 167 , Nr. 13 :

ընդամաստան մէջ հետեւեալ արձանագրութեամբ ։

«ԱՅՍ Է ՏԱՊԱՆ ՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ՊԵՂԸՐՂԱՏՅԻ (տաղ. Պելլըրդատցի) ՄԱՀՏԵՍԻ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆԻ (տաղ. Մարտեանի) ՈՐԴԻ ՊՐՆ. ԱՊՐԱՀԱՄ ԶԷԼԷՊՈՒՆ (տաղ. չէլէպեան), ՈՐ ՀԱՆԳԵԱԻ ԱՌԻՔՐԻՍՏՈՍ ԹՎԻՆ ՌՃԻՆ ՅԱՄԻ ՏԵԱՌՆ 1677ԻՆ ՅԱՊՐԻՂԻ Ժ ՀՆԿԻՆ (տաղ. կրկին) Վ. ԱՆ ՍԷՆԷ ՏԱՃԿԱՅ» ։

Թուականը 1677 ուղիղ չէ եւ չի համապատասխաներ Հայկականին եւ Տաճկականին ։

Արրահամ Զէլէպիի գովաթիւնը կը հիւսէ Յովհաննէս դպիր, որ 1656ին օրինակած է ի վայելումն Սարգիս չէլէպիի Աստուածաշունչ մը . յառաջ կը բերեմ Յիշատակարանին կարեւոր տողերը⁸ .

«Արդ ցանկացող եղեալ այսմ հոգեւորադմատենիս . . . այսս այս բարեպաշտ եւ աստուածասէր Պելլըրդատցի Արրահամ չէլէպի, որ ունէր նախկնորար ի սրտի իւրում զժերմեռանդ տարփումն ուսումնասիրութեան աստուածային դիրս, եւ փիլիսոփայական արհեստից հմուտ, մինչ զի յաւուրս յայս ոչ սքզտաւ համեմատ սմա զբամատիկ(ս)ս ի մէջ հայասեռ ազանցս . եւ ունէր լիով զուսումն աստուածաշունչ տառից՝ զհնոց եւ զնորոց, ներտրամադրեալ յիւրում սրտի սենեկին եւ արադ ի պատասխանիս ամենայնի, որ խնդրէ զբանն ։ Բայց եւ զսա եւս ստացաւ ի յարդար վաստակոց իւրոց ։

⁸ Հ. Բ. Սարգիսեան, Յուդակ հայ. ձեռագրաց Մխիթ. Մատ. ի Վենետիկ, Ա. , էջ 85—86 ։

Ով ոք հանդիպիք սմա կարգալով, աւրինակելով՝ յիշեցէք ի մաքրափայլ յաղաթս ձեր զհայրն իմ զմահակս ի ոօճայ Մուրաթիանն եւ զմայրն իմ Նայրիտանն եւ առ Աստուած հանդուցեալ մանուկ տիօք զեղբայրն իմ զՊետրոսն, եւ զվայելչագեղ զնորափթիթ հարազատ զորդիքն իմ զՍարգիս չէլէպին եւ զՄաթուսաղան եւ զամենայն արեան մերձաւորսն» . . . :

Ստացող սորա յոյժ հոգելի
 Իմաստասէր Աբրահամի,
 Ի վայելս մանկանն իւր զովելի,
 Սարգիս ահուն չքնադատուի,
 Չոր տէր Աստուածն ամենայնի,
 Անփորձ պահէ զսա յերկրի . . . :

5. «Առ կենդանութեամբ Հօր իւրոյ ՄԱՏԹԷՈՍՆ ելեալ ի Կոստանդնուպօլսոյ զայ ի Չմիւռին առա յամի 1668 (տալ. 1688) . ուր յետ ամի միոյ սկսանի շինել տուն . զոր յետ պատշաճ յօրինուածով կատարման՝ լեալ սաստիկ դեանաշարժ՝ տապալէ ի հիմանց եւ ընդ փլածով ճմլին չորեքին մանկունքն եւ այլն, աղատելով միայն ամուսնոյն իւրոյ ի պարտէզ : Այլ յետոյ պարզեւէ նմա Աստուած եւ դարձեալ չորս զաւակս՝ զԱբրահամ, զՊետրոս, զՍտեփաննոս եւ զԿիւլիան : Եւ ինքն դարձեալ մեծանուն վաճառականութեամբ եւ իշխանաւոր պատուով ընդունի եւ ի Լուդովիկոս ԺԴ . արքայէ Գաղղիացւոց թուղթ աղնուութեան եւ

Հովանաւորութեան, 1687 : Որում ժամանակ
էլք հասարակաց կենաց մարդկան՝ հանդէի ի
Քրիստոս, թաղեալ ի մէջ սուրբ Ստեփաննոս
եկեղեցւոյ Չմիւսնոց» :

= Արրահամ շէլէպիի անդրանիկն է
Սարգիս, որ նաեւ Մաղսուտ կը կոչուի. սա
1656ին «նորաթիթիթ» կը ներկայացուի. իսկ
1675ին երեսնամեաց. ուստի ծնած ըլլալու է
1644ին : Երեմիա գրած է իրեն 1658ին թուղթ
մը, հաւանորէն երբ կը գտնուէր Վենետիկ,
որ ուղարկուած էր ուսման համար (տե՛ս
վերը, էջ 156—158) : Սարգիս կենդանի էր
1675ին, թէ ի՞նչ եղաւ իր բախարչ այս թուա-
կանէն ետքը, յայտնի չէ :

Հ. Ղ. Ալիշան իրեն հետ կը նայնացնէ այն
Սարգիս Չէլէպին, որ 1665ին ի Լիվոնոյ
դժտած էր Թէոդորոս Քթոչենց հոյ վաճա-
րականին հետ. «Սարգիս սմն Չէլէպի թուի
յիկարոյեանց առճմէ, որ զի դժտեալ էր ընդ
Թէոդորի, առ ի խափանել զգոյթակդութիւնն՝
խահական կաթողիկոսն Յակովբ Դ. զրէր առ
վաճառականն եւ առանձինն առ Ստեփաննոս
(1665, մարտ 10) ջանահնար լինել ի հաշտու-
թիւն, յոր սակս գրեաց եւ առ նոյն ինքն մեծ
Դուքան⁹» : Թէ ս'ըքան ճիշդ է այս նայնա-
ցումը, չեմ կարող վճռել. յամենայն զէտը
Սարգիս այս միջոցին հաղիւ ՉՆ տարեկան կա-
րող էր ըլլալ :

Սարգիս հաւանորէն իւր նիստը հաստա-

⁹ Սխառեան, 452 :

տեղ Եւրոպա . այս պատճառաւ ալ խօսք չ'ըլ-
լար իր եւ իր ժառանգներու մասին հայ յիշա-
տակարաններու մէջ . նաեւ վկայականը կը
լռէ Ապրոյեան այս ճիւղի ազգաբանութիւնը :

Ինձի ծանօթ է Սարգիս Ապրոյեանի ճիւղէն՝ Ապրօ Չէլէպի , որ ի Լիվոնոյ գործած
եւ հոն վախճանած է : Սա 1705ին Ադա տէ
Մաթուս հայ վաճառականին գէմ դատ կը բա-
նայ , ամբաստանելով թէ Եկեղեցւոյ մը շինու-
թեան համար իրեն յանձնուած գումարը «հա-
ւատարմարար չէ ծախսած ի պէտս շինուա-
ծոյն» : Դատարանին 21 Օգոստ . 1706 վճռով
Ադա տէ Մաթուս կ'արդարանայ եւ Ապրօ Չէ-
լէպի կը պարտաւորուի վճարել կառավարու-
թեան ծախքերը ¹⁰ :

Վախճանած է Ապրօ Չէլէպի ի Լիվոնոյ
1713ին . տապանաքարը կը կրէ հետեւեալ ար-
ձանագրութիւնը ¹¹ .

ԱՊՐՕ ՉԷԼԷՊԻ ՈՐԴԻ ՄԱԽՍՈՒՏԻ . Դ . ԱՊՐԻԼ
ՌՃԿԲ :

Ի Լիվոնոյ 1689—1697 տարիներուն կը
յիշուի նաեւ Գէորգ Չէլէպի Ապրօ , որ 1689ին
հայ Եկեղեցի մը կանգնելու համար գումա-
րուած ժողովին մէջ «ընտրուեցաւ ազգին կող-
մանէ իբր պատգամաւոր» տալով անոր լիա-
զօրութիւն Եկեղեցւոյ մը շինութեան յարմար
հող մը գնելու համար բարերարներէ ողոր-
մութիւն հանգանակելու :

¹⁰ Ուղղորդեան , անդ , էջ 80 :

¹¹ Անդ , էջ 104 :

Գէորգ Չէլէպի կը յաջողի կարեւոր դու-
մարն հաւաքել և զնել այս նպատակին համար
Փրանկիակեաններու պարտէզը¹² : Նոյն Գէոր-
գի կը հանդիպինք նաև 1697, Մայիս 18
գրուած աղերսագրի մը տակ, ուր կը ստորա-
դրէ. «Ես Գէորգ Ապրօ Չէլէպի¹³» : Հ. Ղ. Ալիշան ստորագրութեան կը կարդայ «Գորգ
որդի Ապրօ Չէլէպույ»¹⁴ : Լիվոնայ հայ եկե-
ղեցւոյ շինութեան համար 1700, Փետր. 8ին
տրուած բաղմատստորագիր աղերսագրի մը
տակ ալ կը տեսնուի «Գէորգ Սարգիսեան»,
այս ինքն օրդի Սարգսի¹⁵ : Ո՞վ է այս Գէորգ
Ապրօ : Ինձ կը թուի թէ տեղն և ժամանակը
նկատի առնելով Ապրօ Չէլէպի որդի Մախ-
սուտի, Գէորգ Ապրօ Չէլէպի, ինչպէս նաև
Գէորգ որդի Սարգսի պէտք է նայնացնել և
նկատել Սարգիս-Մազսուտի, Աբրահամ Չէ-
լէպիի օրդւոյն միակ օրդին, որ, ինչպէս
կ'երևայ, անժառանգ վախճանած է :

Մատթէոս, զոր 1656ի յիշատակագիրը
Մաթուսաղա կ'անուանէ, 1675ին քանամեայ
տարիքի մէջ էր. ուստի ծնունդը պէտք է զնել
1654ին : Աճեցաւ և զարգացաւ Երեմիայի
դաստիարակութեան տակ : Մատթէոս իւր
վաճառականական տունը հաստատեց Չմիւո-
նիա : Հոս ամուսնացաւ 1675ին. այս մասին

¹² Ուղուրլեան, անդ, էջ 64—66 :

¹³ Անդ, էջ 260 :

¹⁴ Սիսական, էջ 452 :

¹⁵ Ուղուրլեան, անդ, էջ 72 :

կը գրէ ինքնին Յակոբ Թոխաթեցւոյ Սաղմոսարանին վերջը .

«Թվին ՌՃԻԴ . Նոյեմբերի Ը . օրն երկուշափթի էր , որ առափստուն Ե սահաթ կայր որ ես Մաթէոս պատկվեցայ Իզմիր» :

Հարսանեաց ներկայ էր նաեւ ծերունի հայրը . առ այս կը գրէ Մատթէոս Չէլէպի վերոյիշեալ յիշատակագրութեան կից . «Ալվի նոյն Թվին Նոյեմբեր ԺԱ . օրն հինգշաբթի , աղան նաւըն ճանրեցինք , որ գընաց Ալիկոնայ . Աստուած բարի ճանապարհ տայ» :

Մատթէոս իւր նորահարս կնոջ անունը չի յիշեր : Այս ամուսնութենէն 1680ին ծնաւ Սարայ , որ կարճօրեայ վախճանեցաւ . եւ 1682ին՝ Հռիփսիմէ . այս մասին կ'արձանագրէ հայրը ինքնադիր՝ վերոյիշեալ մատենին մէջ .

«Թվին ՌՃԻԹ : ունվարի Թ օրն ուրիաթ եաթսիէին Ա սահաթ ետոյ ծընաւ Սարան . աննուաէր տարուն Կարիճըն . եօթներեակըն Դ : Քրիստոս միածին ընդ երկայն աւուրս տրասցէ , ամէն : — Դ . ամսու էր կէնդանի . եւ ես նորա ի մահ փոխէցաւ» :

«Ամենաոսւրբ Երրորդութեան փառք եւ օրատիւ եւ դօվութիւն եւ երկրպագութիւն Հօր եւ Որդոյ եւ սուրբ Հոգոյն . որ իւր առատ օգործութեամբն եւ բարեխօսութեամբ սուրբ կոյս ծընօղին իւրոյ . շնորհեաց զդուստր իմ Հռիփսիմէն Թվին ՌՃԼԱ (1682) ունվարի ամսոյն Լ . օրն երկուշափթի , կէս օրին : Աստուած ընդ երկայն աւուրս տրասցէ բարեխօ-

սութեամբ սուրբ հոյս Աստուածածնին եւ ամենայն սրբոց նորայ . ամէն» :

Զմիւռնիոյ երկրաշարժը տեղի ունեցած է 1688, յունիս 7ին : Աղէտին դո՛հ դացած են Մատթէոս Չէլէպիի երկու արու մանկահասակ զաւակները՝ Աբրահամ եւ Մուրադ . վկայագիրը նկատի ունի թերեւս — յաւանդութենէ — Սառա եւ Հռիփսիմէ դուստրները, որոնցմէ մին վախճանած էր 1680ին, իսկ Հռիփսիմէի բախտն անծանօթ կը մնայ մեզի : Աղէտեալներու տապանադիրն է ¹⁶ .

ԱՅՍ Է ՏԱՊԱՆՔ ԱՊՐՕԵԱՆ ՄԱԹՈՍ
ԱՂԱՅԻ ՈՐԴԻՔ ԱԲՐԱՀԱՄ ԵՒ ՄՈՒՐԱՏ
ԽԱՆ ԱՂԱՅՆԵՐԱՅ ՈՐ ՀԱՆԳԵԱՆ
Ի ՇԱՐԺԷՆ Ի ԹՎԻՆ ՌՃԼԷ ՅՈՒՆԻՍԻ Է

6. «Որդիք սորա Աբրահամ, Պետրոս եւ Ստեփաննոս ընդարձակեն զվաճառականութիւնն մինչեւ ի Հնդիկս եւ ի Պարսս եւ յԵւրոպիայ . եւ բազմօք ճոխանան . որոց տուեալ լինի եւ հրովարտակ ի յաւիտենական յիշատակաց արժանի ի Պետրոս կայսերէ Ռուսաց յամի Տեառն 1717, որ կայ այժմ ի ձեռս սոցա կնքեալ արքունի մեծ կնքով . ուր զի եւ Պետրոսն էր նախկին թարգման Անդլիացոց» :

= Աբրահամի մէկ նամակը, գրուած ԺԸ . դարու առաջին քառորդին, թուրքերէնէ հայերէնի թարգմանելով հրատարակած է Զամուր-ճեան, Հ ա ղ ա ս ա ա ն Ա. (1846/47), Թ. 33 եւ 34 :

¹⁶ Հ. Յ. Քօսեան, Հայք ի Զմիւռնիա, Ա. : Վիեննա 1899, էջ 85 :

Պետրոսին պատահած է 1714ին յԱմսդեր-
տամ Թովմաս եպիսկոպոս, որ Հռոմէն կը վե-
րադառնար, եւ յանձնած Աղեքսանդր կաթո-
ղիկոսի առ Կղեմէս ԺԱ. դրած թղթին մէկ
պատճենը. «արդ զօրինակ դրոյս ինքն Թովմաս
եպիսկոպոսն տուեալ էր Ապրոյեան Պետրոս
աղային, որ էր յայնժամ յԱմսդերտամ քա-
ղաքի. որ այժմ իսկ ի նորին հանգուցելոց
որդւոցն, այսինքն ի Գալուստ եւ յԱռաքել ա-
միրայից, մեզ շնորհեալ եղեւ. որ եւ ըստ
խնդրոյ տիրացու Աւետիսի սիրելոյն իմոյ օրի-
նակեցաւ ի Սիմէոն սարկաւադէս հարադա-
տարար». Հմմտ. Հ. Գ. Գալէմքեարեան, Կեն-
սագրութիւններ երկու հայ պատրիարքներու
եւ տաան եպիսկոպոսներու. Վիեննա 1915,
էջ 190: — Պետրոս Մեծի հրամանագիրն առ
Ապրոյեան եղբարս՝ Պետրոս, Արրահամ եւ
Ստեփանոս, արուած 28 Յունուար 1717, հրա-
տարակուած է ի դիրս՝ Собрание актовъ,
относящихся къ обозрѣнію исторіи ар-
мянскаго народа. Մասն Ա, Մոսկուա 1833, էջ
158—160: Հմմտ. առ այս. «Մեծն Պետրոս
հրամանագիր մը տուաւ յանուն Պետրոս Աղ-
րոյի, հարուստ եւ պատուաւոր Զմիւռնիացի
վաճառականին, որով ինքնակալը կը բանար
իւր կայսրութեան գուռը Տաճկաստանի Հայոց
եւ հրաման կու տար իր երկիրը մտնելու: Վա-
ւերական յիշատակարաններ կը հաստատեն,
թէ տարի մ'ետքը 1718ին Հայք հաստատեցին
Ռուսաստան մետաքսագործութեան տուն մը,
եւ Ռուսաց սորվեցուցին կերպասի օտայնան-

կութիւնը» . Քօսեան , Հայր ի Զմիւռնիա , Ա . , էջ 32—33 : — Պետրոս ունեցած է յաճախակի թղթակցութիւն Սիմէոն կաթողիկոսի հետ յրնթացս 1763—1765 տարիներու . հմմտ . Դիւան Հայոց պատմութեան . Բ . , 27 , 34 , 69 եւ 468 . վերջին թուղթս գրուած է 1765 Յունիսին Սիմէոն կաթողիկոսէն , որուն համառօտ քովանդակութիւնը այսպէս ներկայացուած է . «Թուղթ եւս առ Ապրօյեան Պետրոս աղայն եւ յորդիան իւր Աստուածատուրն եւ Գալուստն եւ Առաքելն , ի պատասխանի հարապատական թղթոյ նոցին . եւ յորդորուին՝ ի յայն մնալ միշտ , որպէս մինչեւ ցոյթմ» : — Պետրոս վախճանած է 1765ին , հաւանօրէն Յուլիսին . Սիմէոն կաթողիկոս նոյն տարւոյն Օգոստոսին կը գրէ «ղթուղթ առ որդիա Ապրօյեան Պետրոս աղային . . . որ այժմ վախճանեալ էր . այս ինքն առ Աստուածատուրն , Գալուստն եւ Առաքելն . մխիթարութիւն վասն մահուան հօրն . եւ թողանց նորին՝ Արիւստրին եւ Մարգարին դողջոյն գրեաց» (Դիւան , Բ . , 740) :

Պետրոս Ապրօյեանէ ունինք պատմականաշխարհագրական գրուածք մը վիեննայի Մխիթարեան Մատենադարանի Թ . 706 հայերէն ձեռագրին մէջ , օրինակուած Կ . Պուլիս 1789ին , որուն համար կ'ըսուի (թղ . 1 ր) թէ է «Թարգմանեցեալ ի հեղահոգի դպրէ Պետրոս աղայէ , ի տանէ բարեպաշտօն ազնուազարմէ Ապրօյ շէլէպի կոչեցելոյ , ի Փլէմէնկի բարրասոյն ի հոյ բարբառ . յամի ներմարդու-

թեանն Քրիստոսի 1745 եւ յամի 1746 ի Չմիւսին քաղաքի» :

7. «Արդ ծնանին ԱԲՐԱՀԱՄ ՈՒ չորք ուսուներք՝ Մատթէոս, Ռափայէլ, Սէք եւ Յովհաննէս. եւ երկու դստերք՝ Գայիանէ եւ Թագուհի, որք ոչ անին ի սերունդս» :

= Շահան Ջրպետ կը դրէ Սէթի մասին. «en 1730, Set Abro, arménien, était à la tête de la compagnie des Indes à Madras». Recherches curieuses, էջ 330 :

8. «Ծնանին եւ ՊԵՏՐՈՍԻ ուսուներք չորք՝ Աստուածատուր, Գալուստ, Առաքել եւ Մարգար. եւ դստերք երկու՝ Սարայ եւ Մարթայ. յորոց Գալուստ եւ Մարգար կուսակրօն զկեանս իւրեանց վճարեալ՝ թողուն յիշատակ զգործատունն հողեւոր մանկամբք :

9. «Ծնանին նաեւ ՍՏԵՓԱՆՆՈՍԻ երեք ուսուներք՝ Բարդուղովմէոս, Յակովբ եւ Յարութիւն. եւ երկու դստերք՝ Սրբուհի եւ Բրաբիոն. որք ոչ սերեն ի ծնունդս. յորոց Բարդուղովմէոսն կայ ցարդ կենդանի : Այլ սոքա եւս լցեալ զկեանս իւրեանց՝ փոխին ի Քրիստոս. Արրահամ ի Կ. Պոլիսն, եւ Պետրոսն եւ Ստեփաննոսն աստ, թաղելով Պետրոսի ի հայրենի շիրիմն ի միջի եկեղեցւոյն սրբոյ Ստեփաննոսի. եւ որդի սորա Գալուստ ի սուրբ Լուսաւորչին :

10. «Որդիք Պետրոսի Աստուածատուր եւ Առաքել ըստ հայրենի ճանապարհին ունին ընդ վաճառականութեան եւ զթարգմանութիւն. տռաջինն՝ զՀովրանդեայցն զնախկին թարգ-

մանութիւն , եւ երկրորդն՝ զԱնդլիացւոց , որ
եւ Աստուածատուրն զազգասիրութեան հան-
դէս զգեցեալ՝ բազմաց բարեկարգութեանց ա-
ռիթ լինի եւ պատճառ . եւ երկուքին իսկ զս-
վանի ընծայեցին զանձինս յալով բարեսիրու-
թեամբ եւ փառաւորեցան յամենայնի իշխա-
նապետական փառօք յազգս մեր» :

= Ինչպէս տեսանք Պետրոս Ապրոյեանի
որդիք Աստուածատուր , Գալուստ եւ Առաքել
արդէն իրենց հօրը կենդանութեան թղթակ-
ցութեան մէջ էին Սիմէոն կաթողիկոսի հետ .
որը շարունակեցին նաեւ յաջորդ շրջանին :
Սիմէոն կաթողիկոս կը յիշէ թէ 1775 եւ 1776
տարիներուն երեք թուղթ գրած է առ Ապրոյ-
եան Եզրարս . Դիւան , Ը . , 428 , 452 , 534 .
առաջին երկու թղթերը ուղղուած են «առ
Ապրօղլի» Աստուածատուր եւն : Աստուածա-
տուր 1787 Հոկտ . Տին նորոգել կու տայ Արրա-
համ Չէլէպիի Սիլիվրիի Էկեղեցւոյն նուիր-
ած ժամագիրքը , եւ մէջը կ'արձանագրէ իւր
անունը «Աստուածատուր Ապրօ , որ եմ թո-
ւան որդի լուսահոգի Ապրօ չէլէպուն» (Բիւ-
զանդիոն , 1909 , Թ . 3891) : — Առաքել Ապրօ ,
որ 1804ին դեռ կենդանի էր , 1801 Օգոստոս
20ին թղթակցած է Դաւիթ կաթողիկոսին
հետ , որուն պատասխանած է կաթողիկոսը
1802 Յունուարին . «թուղթ յԸղմիւոին առ
Արրօյեան Առաքել աղայն» . Դիւան , 2 . ,
234—238 :

11 . «Եղեն ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՐՈՅ ԻՆՆ ՈՐԴԻՔ .
Ալփիար , Մարգար , Մատթէոս , Պետրոս .

դարձեալ՝ Ալփիար, Յակովբ․ դարձեալ․ Պետրոս․ և Երկու Գալուստի և չորս ևս դասերք՝ Մարիամ, Երկու Սրբուհիք և Իսկուհի․ յորոց կան այժմ չորք որդիք՝ Մարգար, Մատթէոս, Յակովբ և Պետրոս․ և դասար մի Մարիամ» :

12․ «Են և ԱՌԱՔԵԼԻՆ, որ տակաւին կենդանի է և նախկին թարգման Անգլիացւոց, Երեք որդիք՝ Գալուստ, Աքրահամ և Սէր․ և Երեք դասերք՝ Կալիան, Մէնէնտ և Աննա» :

13․ «Նոյն և ի քերց սոցա՝ ի ՍԱՌԱՅԷ Էղեն որդի մի ևս դասար մի՝ Յարութիւն և Մաղիկ : Եւ ի ՄԱՐԹԱՅԷ կան այժմ Երկու որդիք՝ Պօղոս և Պետրոս, ևս դասար մի Նազարու» :

14․ «Այլ ինքն Աստուածատուր ևս ընու գկեանս իւր և թաղի ի հայրենի դամբարանի ի միջի սուրբ Սաւփաննոս եկեղեցւոյն Զմիւռնոյս» :

15․ «Որդիք Աստուածատուր՝ Մարգար, Յակովբ և Պետրոս, որ կան այժմ, նոյնպէս ըստ հայրենի կրթութեանն փաճատականութեան լեալ հետամուտ, ունի Մարգար ևս գնախկին թարգմանութիւնն Հոլլանտիոյ, և Յակովբ եղբայր իւր գերկրորդականն, արքատատամիտք ևս պոյադատք՝ որք ջանան միշտ զատ ի նախնեացն շուք տաճմի իւրեանց յաւէտ բարգաւաճել ազնուասիրական իմն բարութ, որ արդարեւ փափաքելի իմն է ամենեցուն : յորոց միայն ՄԱՐԳԱՐՆ տմուռնացեալ

ունի ղերկու աղնուածին սրգիս՝ ղԱստուածաստուր եւ ղԴանիէլ. եւ ղղուսար մի Տիրուի: Նոյնպէս եւ քեան սոցա ՄԱՐԻԱՄՈՒԿան երեք դստերք՝ Մարգարիտ, Կիւլ գատըն եւ Թագուի»:

= Մարդար վերայիչեալ ժամադրքին մէջ ստորագրած է իւր անունը 1795 Ապրիլ 28ին «Մարդար Ապրոյեան» (Բիւզանդիոն, ամդ): Դաւիթ Կաթողիկոսս ունի «առ Ապրօյեան Մարդար աղայ յիգմիր» թուղթեր 1801, Մայիս, Յունիս 12 եւ 1802 Յունուար թուակիր. Դիւան, 2., 179—180. 187, 282—285. Համար. եւ Դիւան, է., էջ 393—394 (1803էն), ուր Կաթողիկոսը իւր աժգոհութիւնը կը յայտնէ Չմխանիոյ առաջնորդին, Մարդարի պարտազանցութեան համար: Մարդար եւ Եղբայրն Արիիար կը յիշուէին արդէն 1665ին Սիմէոն Կաթողիկոսի թղթին մէջ:

ԱՇԽԱՏՈՒԹԵԱՆՍՍ ՄԷՋ
ՆԿԱՏԻ ԱՌՆՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐ ԱՂԲԻԻՐՆԵՐ

1. *Երուսաղէմ, Ս. Յակոբեանց Մատենադարան.*

թ. 33	էջ 232 չ.
605	121
605 Բ.	123 չ., 234 չ.
892	82, 225 չ., 236 չ.
959	121, 123
988	131
1030	86, 124
1042	37, 171
1058	141
1059	152, 189 <i>հւն</i>
1076	130
1176	79
1893	89

2. *Երևան, ՊԼՄ. Թանգարան.*

թ. 386	էջ 124
--------	--------

3. *Էջմիածին, ՊԼՄ. Ձեռագրաստան.*

թ. 41	էջ 187
72	126
114	54
158	56
348	21, 32, 36—37, 41, 219
349	39
1345	86
1502	26
1644	132
1645	118, 133
1675	77, 86, 124
1786	78, 81
2248	180
2503	58

4. Լոնտոն, Բրիտ. թանգարան.
 Թ. 180 (Կոնիքիք) = էջ 187
5. Նոր-Չուղայ, Ամենափրկչի Մատենադարան.
 Թ. 151 էջ 126
6. Վենետիկ, Մխիթարեան Մատենադարան.
 Թ. 85 (Սարգիսեան) = էջ 132
 509 86
 556 184
 621 125
7. Վիեննա, Մխիթարեան Մատենադարան.
 Թ. 88 էջ 134
 149 176
 407 128—132
 408 53
 436 189
 557 189
 671 182
 706 259
 757 57
 779 127
 786 79
 988 132
8. Արմաշ, Դպրեվանոց Մատենադարան.
 Մաշտոց = էջ 119 շ.
9. Ախալցխա, Լ. Բայրսերթցեանի ժողովածոյք.
 = էջ 121, 123, 124
10. Պարիս, Զովհ. Չաւրեանի ժողովածոյք.
 Թ. 1 = էջ 74, 113
11. Միւնխէն, Լ. Ռոզէնթալի ժողովածոյք.
 Թ. 12 = էջ 96
12. Kansas, Զ. Քիւրտեանի ժողովածոյք.
 Տաղարան = էջ 188
-

ՑԱՆԿ ԱՆՈՒԱՆՑ

- Արքաճամբ Բաղասիճցի 233
 — Ձէլէպի տ. Ապրօ
 — սրդի Առաքելի Ապրօ 262
 — — Կառթէսի Ապրօ
 252, 256 չ.
 — — Պետրոսի Ապրօ 259
 — Վ. Սպանեկճէղեան
 252 չ.
 Ազուլիս ք. 144
 Աղբիւնու սրդիս (Աարրնայ,
 Անդրիանէ, Էսթէնէ)
 116, 122, 143, 147, 225,
 227, 230, 245, 250
 Աղիգ Մաճատ Բանդէ տ.
 Սապեթայ Աեւի
 Աթանոս եպ. Տայի-Արմա-
 նեան 16
 Ալիկոսնիս 256
 Արփիսը մաճաեսի 108,
 114, 241
 — սրդի Աստուածատրոյ
 Ապրօ 261 չ.
 Ակն ք. 15, 17, 20
 Աղեքսանդր Կաթողիկոս 257
 — Մակեդոնացի, սլաւոմաւ-
 թիւն 131
 Ամբակում Նաղազործ, սր-
 դի Մարտիրոսի 15—23,
 27—43, 149, 170 չ.,
 219—224
 Ամբակում Գրիգորիս Քէո-
 միւրճեան տ. Գրիգորիս
 վարդապետ
 Ամիթ ք. 234
 Ամսղերաւմ 257
 Անի ք. 56, 241
 Անկոնա ք. 242
 Աննա դուստր Մարտիրոսի
 115, 243
 — — Առաքելի 262
 Աշխէն դուստր Նաճապետի
 17
 Ապուլաա դ. 15 չ.
 Ապրօ-Արքաճամբ Ձէլէպի 27,
 41 չչ., 49, 93, 96, 103
 —119, 143, 155 չ.,
 161 չ., 171, 243 չչ.
 — Ձէլէպի սրդի Մաղսուտ-
 Սարգսի Ապրօ 254 չ.
 Ապրոյեանց ազգաբանու-
 թիւնը 239—262
 — Մատենադարան 73 չ.
 Առաքել Դաւրիթեցի 91 չ.,
 122
 — սրդի Պետրոսի Ապրօ
 259, 260 չ.
 — — աէր Յակօրի 21, 223
 Ասլան սրդի Աստուածատրոյ
 241 չ.

- Աստուածատուր եղբ. Ամ-
բակումի 21, 223
- երէց Նիկոմեդացի 138
- նախահայր Ապրայեանց
240 չ.
- օրդի Աօլանի 242
- — Պետրոսի Ապրօ 260
- — օրդի Մարգարայ
Ապրօ 263
- պատրիարք Երսուազէմի
223 չ.
- Կլնպօշ 200, 230
- Արարատ աշխարհ 39, 55,
206
- Արեւելից աշխարհ 14
- Արիաստալէ իմաստասէր 236
- Արմաշ 45, 230
- Աստրիա 90, 135 չ.
- Աւարիս արքայու 258
- Աւարիքեան Յովհ. Կեսա-
րացի 133
- Բաղաթիւ դ. 232 չ.
- Բաղէշ ք. 86
- Բանայօզ տ. Պանայրատի
- Բարդսղոյմէոս օրդի Սափ.
Ապրօ 260 չ.
- Բերիա (Հալկայ) 46 չ., 230
- Բրարիոն դուստր Սափ.
Ապրօ 260
- Գալուստ օրդի Աստուածա-
տրայ Ապրօ 261 չ.
- — Առաքելի Ապրօ 262
- — Պետրոսի Ապրօ 259
- Գաղատիա ք. 144, 230
- Գայիանէ դուստր Նահա-
պեաի 17
- դուստր Արք. Ապրօ 259
- Գանձակ ք. 14
- Գանախա ք. 103—111
- Գանաթիզատէ Չէլէպի 143
- Գէօրդ-Մարտիրոս երէց
Քէօմիւրճեան 23 չ.
- Չէլէպի Ապրօ 254
- Գոներոյ վանք 113
- Գրիգոր Կուսաստրիչ 193,
207
- Վ. Ամթեցի 234 չ.
- Կեսարացի 37, 177
- պարսնաէր 22 չ., 43
- դպիր Մարգուանցի 49,
53
- Համալ, Նահաստակ 96
- Եպ. 151
- Չէլէպի († 1662), 161,
170
- Չնքուշեցի 39
- Գրիգորիս Վ. Քէօմիւր-
ճեան 38, 53 չչ., 129 չ.,
141 չ., 144, 146, 148,
154
- Դանիէլ օրդի Մարգարայ
Ապրօ 263
- Դաւիթ Կաթողիկոս 261, 263
- Դարանադիք 14 չ.
- Դաւիթ Անյադթ 52
- Խօճայ 170
- Եպ. Բերիայ 230
- Դասիթէոս Բ. պատրիարք
87

- Ետլի ծովեղերեայ վայր 123
 Եաճրխան մայր Աղբօ 24—
 լկալի 108, 115, 243 չ.
 Եաղուպ սրղի Ասլանի 242
 Եղիազար կաթողիկոս 24 չ.,
 38, 42—49, 56, 61 չ.,
 143—147, 151, 167, 199,
 223
 Երեմիա 24 լկալի Քէօմիւր-
 ճեան 233
 Երենիկ քոյր Երեմիայի 23,
 29
 Երուսաղէմ 11, 21 չ., 34 չ.,
 54, 75, 90, 146, 153 չ.,
 200, 219 չ., 242
 Եփրեմ պատրիարք 57, 250

 Զմիռնիա 74, 121, 200,
 250, 253 չ., 263

 Էյուպ 132
 Էջմիածին 53, 61, 75, 115,
 204 չ., 212, 224, 228

 Թաղուհի դուստր Մսրտա-
 խանի 243
 — — Արրահամի Աղբօ 249
 — — Մարիամու յԱղբոյ-
 եանց 263
 Թաղէս Էրէց Համադան-
 պեան 50 չ., 125
 Թահմաղ Ա. չահ 241
 Թամուր Ակնցի գրիչ 224
 Թաջուլ ա. Սապեթայ Սե.ի
 Թէլիի սուլթան Հումայչահ 148
 Թէպղսր ունի Լիվանայ 253
 Թէրիբասղ 148, 230
 Թովմաս Էսղ. 257
 — պատրիարք 60
 Թորոս գրիչ Հումեկայեցի
 113
 — սրղի տէր Յակոբի 21,
 223
 — Չեքուչեցի 39
 Թուրվանա քոյր Ամբակումի
 21, 223
 Թրակիա 205

 Իդնատիոս Վ. Վանայ 230
 Իմանիկ թղթակից Երե-
 միայի 159
 Իսկուհի դուստր Աստուա-
 ծաւոյ Աղբօ 262
 Իսկրահիմ սուլթան 97, 100,
 244
 Իրենէ Քէօմիւրճեան 23

 Լանկթամուր 204
 Լիվանայ ք. 249, 254
 Լուդովիկոս ԺԳ. Թաղաւոր
 149 չ., 252

 Խաչատուր կաթ. 46 չ.,
 149, 228
 — Բաղասիճցի 232 չ.
 — Էրէց գրիչ 26
 — սրղի Յովհ. Տէրղնցոյ
 134
 Խարրեբղ 39
 Խաւրով Աղուլեցի 143, 173,
 200
 Խաւրովենք 201

- Խորան զուստը նահապետի 17
 Խուսկի մայր Ամբակումի 21, 223 չ.
 Խորշա սրդի տէր Յակոբի 21, 223
 Խօհայից զիւղ 14 չ.
 Ծաղիկ զուստը Խաւայի 262
 Կամար 15, 232 չ.
 Կամենից ք. 116, 166 չչ., 244
 Կարապետ Կարնեցի 163
 — «Կրպօ» պատրիարք 48, 63
 Կարբի դ. 39, 55 չ., 95 (տ. Յովհաննավանք)
 Կարին ք. 241 չ.
 Կարս ք. 56
 Կեսարիա, Ս. Կարապետ 171, 230
 Կէլիպօլի ք. 14, 16 չչ.
 Կէլաի Կէլաի տ. Սապեթայ Սեւի
 Կիրակոս տիրացու 230
 — Պէլինկոյ 230
 Կիւլղատքն զուստը Մարիտմու 263
 Կիւլղատէ զուստը Մարատթանի 242
 Կիւլիհան Կին Ապրօ Չէլէպի 108, 245
 — զուստը Առաքելի Ապրօ 262
 — — Մատթէոսի Ապրօ 252
 Կլնպօշ տ. Առաքումատուր Կղեմէս ԺԱ. Քահանայապետ 258
 — Գալանտ 128
 Կոմիտաս երէց Քէօմիւրճեան 16 չ., 23 չ., 29, 57, 82, 85, 236
 — Թոռն տէր Կոմիտասի 16
 Կոստանդին ծաղկոյ 113
 Կոստանդնուպօլիս 15, 19, 20, 35, 45, 53, 57, 74, 153, 200, 205, 209, 210, 220, 223, 230, 244
 — Ս. Առաքումածին Եկեղ. 24, 68 չ., 209
 — Ս. Լուսաւորիչ 50
 — Ս. Նիկողայոս 27, 32, 43 չչ., 99, 106, 229, 247
 — Ս. Սարգիս 15, 26 չ., 32, 34, 43, 99, 223, 247
 — Վլանկա, Ս. Սարգիս 15, 24, 31
 — Հրդեհ (1660) 67 չչ., 101, 226 չ.
 — Պատմ. 70 չ.
 Կորնթոս 163
 Կրեաէ 33, 96 չ., 100, 103, 105, 108, 111, 243 չչ.
 Կօմիկ տ. Կոմիտաս
 Հապէշք 35
 ՀաՓիդ 103, 246 չ.
 Հոլլանտա 260 262
 Հոխիօիմեայ խաչ 40
 Հոխիօիմէ զուստը Մատթ. Ապրօ 257

- Համկլայ 146
 Հրեայք 123 չ.
- Ղազար Սեբաստացի եպ.
 Տիրիկի եւ պատրիարք
 66, 145, 228 չ.
- Ղալաթիա Բաղդարից 116
 — Կ. Պոլսոյ 150
- Ղարա-Մէնթէշի հրեայ 121
- Ղըշադ . 120
- Ղամգարի Կ. Պոլսոյ 237
- Ղամբի Սասկալցի 45, 120
- Ղօղան օղլու 233
- Ճէրարտինի Փեթրօ 150
- Մադսուտ . Մարդիւ Ապրօ
 Մադրաս ք. 259
- Մահալրճ դ. 120, 244, 249
- Մաթուս, աղա աէ — 254 չ.
- Մաթուսադա . Մատթէս
 Ապրոյեան
- Մադաքիա դպիր Քէօմիւր-
 ճեան 38 չ.
- — Չեքուհեցի Ճէվահիր-
 ճեան 39, 75
- Մահառք 90, 104, 148, 225,
 227
- Մանուշակ քոյր Ամբակումի
 21, 223
- Մանուէլ օմն 154
- Մատթէս Զէլէպի Ապրօ
 108, 115 չ., 147, 150,
 244, 252 չ.
- սրգի Արրահամի Ապրօ
 260
- Մատթէս սրգի Աստուած-
 ծաարոյ Ապրօ 261 չ.
- Մարդար սրգի Աստուածա-
 արոյ Ապրօ 261 չ.
- — Պետրոսի Ապրօ 260
- Մարդարիա դասար Մա-
 րիամու լ(Ապրոյեանց 263
- Մարթա դասար Պետրոսի
 Ապրօ 260, 262
- Մարիամ դասար Մարտա-
 խանի 115, 242 չ.
- — Աստուածաարոյ Ապրօ
 262
- Մարկոս եպ. Արմաշոյ 230
 — — Կեսարիոյ 230
 — պատկերահան 224
 — վրդ. 237
- Մարտէլ ք. 51
- Մարտիրոս Ղրիմեցի պատ-
 րիարք 43, 48 չ., 61 չ.,
 81, 199, 224, 228 չ.
- երէց Քէօմիւրճեան 16—
 36, 47, 109, 149 չ.,
 176 եւն
- Գէօրգ երէց Քէօմիւր-
 ճեան 24, 141 չ.
- հայր Ամբակումի 21,
 223 չ.
- Մեհմէա Տադադ վաշոյ
 226 չ.
- Մետրոդ եպ. Աղբիանու-
 սղոսի 119
- արքեպ. Զմիռնիոյ 239 չ.
- Մէնէնոս դասար Առաքելի
 Ապրօ 262
- Մինաս Ամթեցի պատրիարք
 57, 237 չ.

- Մինաս եղ. Պաղտատայ 230
 — Երասպանացի նահատակ
 150
 Միբղէ թղթակից Երեմիայի
 200
 Միւնիւմէն ք. 59, 81
 Մոսա ք. 43, 98 չ., 163
 Մսեկովք 148
 Մովսէս Բջեցի 57
 — Խորենացի 193, 203. —
 Պատմ. տաճկերէնի
 թարգմանում 133
 — Տաթևացի կաթ. 177,
 195 չ., 208
 Մուհամէտ Ա. սուլթան 77
 — Բ. սուլթան 76 չ.
 Մուրաա Չէլէպի 162, 256
 Մարտիրոսն մահտեսի 108,
 114 չ., 241 չ.
 — սրդի Աղբոյի 115, 244,
 248
 Մրդաառ չրէուհի 123

 Յակոբ Զուգայեցի կաթ.
 36, 40 չ., 80, 177 չ.,
 191, 193, 197 չ., 205,
 208, 210, 212, 221 չ.,
 228, 253
 — Վ. Արեմեցի 128
 — Երէց Թոխաթեցի 236,
 250
 — — Կեսարացի 178
 — — 108
 — սոյաթհի 232 չ.
 — ոմն Ի Լիվոնայ 242
 — սրապն Ամբակումի 21,
 223 չ.

 Յակոբ սրդի Առաւածա-
 տայ Աղբո 262
 — — Սաեփանոսի Աղբո 260
 Յարսթիւն սրդի Սաեփա-
 նոսի Աղբո 260
 — — Սասոյի յԱղբոյեանց
 262
 Յայնք 116, 125
 Յովհաննաթանք 39, 55 չ.,
 195
 Յովհաննէս Վ. Կոզեան 193
 — արքայեղբայր 103
 — Երկայն, Երէց 236 չ.
 — Թաթուհճի, պատրիարք
 145, 230
 — Տէրզնցի 133
 — սրդի Շաթրք Երիցու 149
 — Ական 230
 — Անդրեանայ 230
 — Սոսց 230
 — զպիր 251
 — ոմն հալածեալի Ղազար
 պատրիարքէ 230
 — ոմն աջակից Ղազարայ
 228
 — Երէց զրիչ 25 չ., 32 չ.,
 43 չ., 59, 109
 — սրդի Արրահամի Աղբո
 260
 — — Ալփիարի 241
 — Գ. Սարեցիկի 168 չ.
 Յովնաթան թղթակից Երե-
 միայի 158 չ.
 Յովսէփ Քէօմիւրճեան 38,
 141

- Յաւակէ՛ք նախքան Նղիազարի 183
- Յաւդիաւ Քէօմիւրճեան 19, 22, 28 չ., 31, 175
- Նաղլու գոտար Մարթայի 262
- Նախաղկայի վանք ի Դարաշամբ 198
- Նախնունք. 204
- Նահապետ կաթողիկոս 39, 148, 165 չ.
- Քէօմիւրճեան 16 չ.
- Նալբէք գիւղ 20
- Ներսէս Մեծն 193, 207
- Լամբրոնայի 52, 232 չ.
- Կլայեցի 52
- Ուրֆայոյ 230
- Ներսիսեանք 195
- Նէյմէթաւա՛ն Չէլէպի 143
- Նիկոմարքոս իմաստասէր 236
- Նիկոմեդիա ք. 120, 152
- Նշանեան Մեարտոյ եղ. 8, 13, 75 չ., 89, 179, 192 եւն
- Նորատունկ Սերաստիոյ 230
- Շահ-Աբաս թղ. 204
- Շաթրք երէց 143
- Շատարեւ. Բաղստիճցի 233
- Շափաշու Բաղստիճցի 233
- Ոսկան վարդապետ 50 չչ.
- Ուրֆա ք. 230
- Չէնդիզխան 78
- Չինաստան 120
- Չնթաշ աւան 39
- Պալիս ք. 78 չ.
- Պաղատաւարեան Աւետիս 124
- Պանայստաի Քիլեցի, թարգման 104, 123, 134 չ.
- Պանդալէման վկայ 153
- Պարսկաստան 90, 120
- Պէլիճեկ ք. 230
- Պետրոս Չէլէպի յԱպրայեանց 115, 157, 243 չ.
- սրդի Առաստածատրոյ Ապրօ 261 չ.
- — Մաաթէասի Ապրօ 252, 258
- — Մարթայի յԱպրս՝ յեանց 262
- տրքեպ. Աղսւլեայ 134, 147, 159
- Սոյ 230
- աշակերտ Մինաս Ամթեցոյ 238
- Մեծ Կայսր Ռուսայ 257 չ.
- Պէլիբրդաւ (Բեւրբաւ) ք. 98, 241 չ.
- Պէկլէք եղր. Ամբակումի 21, 223
- Պէկօղլի 205, 210
- Պեկաթ սմն 200
- Պոնտոս (Տրապիզոն) 159
- Պուրոս, Պրուսա 36, 161, 249
- Պօղոս սրդի Մարթայի յԱպրայեանց 262

- Զուգա թ. 204
 Զրպեա Շահան 73. 260
 Խափայէլ օրդի Արքանաժի
 Ապրօ 260
 Խուհիջանի իշխ. 46
 Խահակ Պարթևի կաթ. 193,
 208
 Խամաթիա 24
 Խաղեթայ Աւի հրեայ, Գե-
 րաքրիաոս 120 չ.
 Խառա դուստր Ապրայի 115,
 244
 — — Խաթիկոսի Ապրօ 256
 — — Պետրոսի Ապրօ 260
 Խարզիս-Խաղսուտ Ապրօ
 83 չ., 108, 115, 156,
 158, 244 չ., 251 չ., 253
 — Էրէց Ապահանցի 50, 125
 — զրիչ 15
 — Կախահայր Քէօժիւր-
 ճեանց 16 չ.
 — Թէքիրասպցի, պատ-
 րիարք 145, 230
 Խերաստիա թ. 230
 Խէթ օրդի Արքանաժի Ապրօ
 260
 — — Աւաթէլի Ապրօ 262
 Խէլիժ սուլտան 77
 Խիզապուլիս թ. 116
 Խիլիբրի գ. 120, 244, 248,
 261
 Խիժանի գալիւր Լեհացի 16 չ.
 — Կաթապիկոս 259, 261, 263
 — Էրէց Մշէցի 108
 — սարկ. 258
 Խիւ թ. 228, 230
 Խիւստուր, Ռեհաստուր 44
 Խոգոման Աղալեցի տղա-
 զրիչ 50 չ.
 Խոգանէկժէզեան տ. Արքա-
 նաժ
 Խուլէժժանի Խուլթան 88, 241
 — զայժախաժ 227
 Խուլսիժանտախիւր 24, 228
 Խուրխաւ Լու. Պրասպցի 64,
 126 չ.
 Խոփիա Քէօժիւրճեան 17
 Խարահան թ. 201, 204
 Խաթրթա թ. 54
 Խաեփանա Գաշաեցի 78, 80
 — Խեզրեցի պատրիարք 145
 — օրդի Խաթիկոսի Ապրօ
 252, 257
 — սինի Լիփսոնց 253
 Խրապիան Կաթապիկոս 37
 Խրքուհի դուստր Խաեփա-
 նոսի Ապրօ 260
 — — Աստուածտարայ Ապրօ
 262 չ.
 Վաղարշապատ թ. 204
 Վան թ. 230
 Վանի ժոճիթի 135
 Վարատ թ. 227
 Վարդան Վ. Բաղիշեցի 67,
 80, 85 չ.
 — սին 160
 Վարդեծայ քոյր Աժրախոժի
 21, 223
 Վենետիկ թ. 75, 89, 253
 Վիեննա թ. 92, 120

Տաթև 195

Տէլի-շիւնէճին փաշա 98.
243 չ.

Տիգրանակերտ ք. 25, 234

Տիմոյ ասնասում 123

Տիվրիդ ք. 228 չ.

Տիւրսի դասար Կարգա-
րայ Աղբօ 263

Տիւնկիւնճեան Կեամբայի
132

Տիւրիդ ք. 82

Տրդատ Երէց 149

Բէմանայ խան 201

Փողտախ ա. Բաղտախ

Փլիխպոս Կաթ. 21, 26 չ.,
34 չչ., 40, 164, 196 չչ.,
208, 219, 228

Փլիխպոսպոլիս, Ֆլիխլ
116 չչ., 243, 249

Փրդալէճեան Ղ. Վ. 115

Փրկենախա ք. 249

Քերայ Կին 124

Քէճէրնէք 85

Քէճիւրճեան ասճ 14 չչ.

Քէճիւրճի պապա 18

Քէճիւրիւր Կճէա վէղիք
81, 98, 103 չ., 106,
122, 225 չ., 243 չ.

Պաճան Կաթիւն 76

Պաճանցոյ պաճաթիւն
76 չչ.

Պարիս վէ Վէնա, վէպ
ասճ 133

Պէնէա 123

Պսանէք 90, 100

Պրանա 147, 149

Anhang:
EREMIA ČELEBI KÖMÜRDJIAN.
SEIN LEBEN UND SEINE LITERARISCHE
TÄTIGKEIT.
EINE LITERARISCH-HISTORISCHE STUDIE.
VON
P. NERSES AKINIAN.

Über Eremias Entwicklungsgang unterrichten uns seine Tagebücher. Auch für das Leben und Erleben des Schriftstellers sind seine Schriften und Briefe die Hauptquelle. Neben Eremias Schriften sind die Kolophone der zeitgenössischen Handschriften als Quelle wertvoll. Die Tagebücher sind leider noch ungedruckt; uns sind nur die Auszüge, die Torkomian und Nšanian herausgegeben haben, zugänglich. Die Literatur, die das Thema behandelt, ist angegeben (§ 1).

Die Familie Kömürdjian, aus dem „Orient“ (Persisch-Armenien) stammend, war im Dorfe Khodjayitz in Daranaghik' (Kamakh) ansässig. Gegen die Wende des 16. Jahrhunderts, als die Djelalis die armenischen Provinzen verheerten, übersiedelte die Familie nach Kallipolis. Dort erblickte Mar-

tyros, Eremias Vater, das Licht der Welt. Als er seine Mutter verlor, kam er mit seinem Vater nach Konstantinopel, wo er beim Bäckermeister Ambakum einen Posten fand. Er heiratete die Nichte Ambakums und kurz nachher empfing er in Jerusalem die Priesterweihe (1634). Die Ehe wurde mit drei Kindern gesegnet: Eremia, Georg (später Priester Martyros) und Komitas (später Priester und Märtyrer).

Eremia wurde am 13. Mai 1637 zu Konstantinopel geboren. Ambakum adoptierte ihn. Den ersten Schulunterricht genoß Eremia beim Priester Johann. Im Knabenalter bekam er die niederen Weihen (vor 1650); zu den höheren fühlte er sich nicht berufen. Im Jahre 1657 heiratete er. Dieser Ehe entsproßen ihm drei Söhne: Ambakum (später Gregoris Vardapet), Josef († um 1684?), Malachia dpir (Miniaturist) und einige Töchter. Als im Jahre 1658 sein Adoptivvater starb, schloß er mit dem Großkaufmann Abraham (Abro) Čelebi Freundschaft; dieser nahm ihn als Erzieher seiner Kinder zu sich, seither wurde Eremia als Mitglied der Familie betrachtet. Eremia war noch nicht 13 Jahre alt (1649), als ihn sein Adoptivvater nach Jerusalem mitnahm. Im Jahre 1653, als der Katholikos Philipp nach Konstantinopel kam, begleitete ihn Eremia

nach Brussa. In den Jahren 1661 und 1663 besuchte er das Armaškloster (bei Nikomedien). Um 1664 wurde er von Konstantinopel an den Patriarchen Eliazar in Alep gesandt, um diesen von seinem Vorhaben zurückzuhalten. Eliazar wollte sich nämlich zum Katholikos der im osmanischen Gebiet ansässigen Armenier weihen lassen. Eremias Bemühungen waren umsonst. Seither war er stark in die nationale Kirchenpolitik hineingezogen worden. Ihm wurde die große Aufgabe zuteil, die Parteien zu versöhnen. Um 1676 legte er in Konstantinopel eine Druckerei an; er scheint dazu von Thaddäus aus Djulfa angeregt worden zu sein. Die Druckerei gab nur zwei Broschüren heraus und stellte die weitere Tätigkeit ein. Im Jahre 1685 besuchte er mit seinem Sohne Malachia Etschmiatzin, wohin ihn die Sehnsucht nach seinem Sohn Gregoris Vardapet gezogen hatte.

Eremia starb im Jahre 1695 in Konstantinopel.

Es folgt eine Charakteristik des Autors.

Eremia Čelebi entwickelte eine vielseitige schriftstellerische Tätigkeit. Die meisten seiner Schriften sind uns in Originalhandschriften erhalten, teils in der Mechitharistenbibliothek zu Venedig, teils in der Jakobus-Kloster-Bibliothek zu Jerusalem.

Einige waren auch im Besitze der Familie Abro in Smyrna und Konstantinopel. Eremia verfaßte seine Werke in zwei Sprachen: armenisch mit einem Einschlag in Konstantinopolitaner Dialekt und türkisch in armenischer Schrift.

Es seien hier die wichtigsten seiner Werke kurz erwähnt: 1. Geschichte der osmanischen Sultane, in drei Redaktionen aus den Jahren 1678, 1695. 2. Geschichte der Feuersbrunst von Konstantinopel (1660). 3. Beschreibung von Konstantinopel, in Versen (1689). 4. Tagebuch (1648—1663). 5. Annalen (1680). 6. Geschichte der neuen Märtyrer (1686). 7. Widmungen an Abraham Čelebi, in Versen (1672). 8. Historisches zu der Eroberung von Kreta (1670). 9. Kolophon zum Evangeliar, welches sich im Besitze des Abraham Čelebi befand (1662). 10. Karte von Persien, Indien und Anatolien mit Erläuterungen, geschrieben im Auftrage des österreichischen Botschafters in Konstantinopel. 11. Der Antichrist (Sabathai Sevi, in Versen, 1666). 12. Über den Bäcker Timo, der eine Jüdin heiratete (in Versen). 13. Kontroverse mit den Juden und Griechen. 14. Kurze Fragen und Antworten (1681). 15. Eine Zuschrift an den Bischof Sukias (1692). 16. Predigten, armenisch und türkisch. 17. Heiligenlegenden,

türkisch (1685). 18. Alexander-Roman, türkisch (in Versen). 19. Geschichte Armeniens (Auszüge aus Moses Khorenaçi, türkisch). 20. Psalterium und Neues Testament, türkisch. 21. Roman de Paris et Vienne, türkisch (in Versen). 22. Briefe. 23. Gedichte.

ANHANG: 1. Eremias Gedichte zum Tode des Katholikos Jakob. 2. Drei Lieder über dasselbe Thema. 3. Das Kolophon der Etschmiadziner Nr. 348. 4. Ein Abschnitt aus der Geschichte der Feuersbrunst von Konstantinopel. 5—7. Beschreibung der Jerusalemer Hss. Nr. 33, 605 B, 892. 8. Genealogie der Familie Abroyan (1500—1805).

ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ

- Ա. Գալէմբեարեան Հ. Գր. Վ., Ուսումնասիրութիւնք Լեհահայոց դատաստանադրոյն: 1. Պիշնի, Լեհահայոց հին իրաւունքը. 2. Գալէր, Իրաւունք Հայոց: 1890: էջք է + 85 + 59:
Ֆր. 1.50
- Բ. Մէնէվիշեան Հ. Գ., Աղգարանութիւն աղն. զարմին Տիւղեանց: 1890: էջ 50: Ֆր. 1.—
- Գ. Տաշեան Հ. Յ., Աղաթանդեղոս առ Գէորգայ ասորի եպիսկոպոսին եւ ուսումնասիրութիւն Աղաթանդեղեայ գրոց: 1891: էջ ԺԱ + 159:
Ֆր. 1.50
- Դ. Տան Դ., Արեւելեան Հայք ի Պուլքովինա: Թրդմ. Հ. Գ. Վ. Գալէմբեարեան: 1891: էջ 79:
Ֆր. 1.—
- Ե. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Ուսումնասիրութիւնք — Սոսյն-Կալիթեանեայ Վարուց Աղեքսանդրի: 1892: էջ Դ + 272:
Ֆր. 3.—
- Զ. Տըվլէ Ա. եւ Գ. Փիսն, Ուղեւորութիւն ի Փարս Ասիա: Թրդմ. Հ. Յ. Վ. Տաշեան: 1892: էջ 82:
Ֆր. 1.—
- Է. Մառ Ն., Ամառնային ուղեւորութիւնից դէպ ի Հայս: Թրդմ. Ո. Անուիեան: 1892: էջ 89:
Ֆր. 1.—
- Ը. Կարրիէր Ա., Նորադոյն աղբերք Մովսիսի Խորենացւոյ: Հտ. Ա: Թրդմ. Հ. Յ. Վ. Տաշեան: 1893: էջ Ժ + 51:
Փր. 1.—
- Թ. Գալէմբեարեան Հ. Գ. Վ., Պատմութիւն Հայ լրագրութեան: Հտր. Ա. 1794—1860: (1 լուսատիպ պատկերով:) 1893: էջ 232: Սղառած:
- Ժ. Կոնիքիք Փր. Կ., Քննութիւնք գրոց Դատիկամ թարգմանութեան Արիստոտէլի: Թրդմ. Ե. Դաւ. Հ. Յ. Վ. Տաշեան: 1893: էջք է + 92:
Ֆր. 1.50

- ԺԱ. Գովրիկեան Հ. Գ. Վ., Հայր յեղիսարեթու-
պոլիս Դրանսիրութեան, Հար. Ա. 1680—1779:
(1 զնկատիւ պատկերով:) 1893: էջ Ժ + 533:
Ֆր. 5.50
- ԺԲ. Խալաթեան Գր., Զենոբ Գլակ, Համեմատական
ստատիստիքութիւն: 1893: էջ Զ + 96:
Ֆր. 1.—
- ԺԳ. Տէր-Մովսիսեան Փ., Հայ գիւղական տանը:
Թրդմ. Հ. Բ. Վ. Պիլլէգիկեան: (6 տառեր. 55
պտկ.) 1894: էջ Ը + 103: Ֆր. 2.50
- ԺԴ. Կարբիէր Ա., Նորագոյն աղբերք Մալաթի
կորեհացւոյ Հար. Բ. Կամ Յաւերում:
Թրդմ. Հ. Յ. Վ. Տաշեան: 1894: 8⁰: էջ
ԺԱ + 43: Ֆր. 1.—
- ԺԵ. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Ռուսիայի տնտեսական
հայերէն փոխառեալ բառից Ա.՝ Հ. Հիւսդ-
ման, Աեմական փոխառեալ բառեր հին հայե-
րէնի մէջ: Բ.՝ Բրաքէլման Կ., Յունական փո-
խառեալ բառեր հայերէնի մէջ: Գ.՝ Հ. Հիւսդ-
ման, Հայկական Յատուկ անուանք: 1894:
էջ Թ + 145: Ֆր. 2.—
- ԺԶ. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Մատենադարանի մանր
Ռուսիայի տնտեսական. Հար. Ա. Ա—Զ. Նեմե-
սիս, Պրակա Դիագոսիս, Խոսրովիկ, Գիրք
Հերձումաց, Պրակա եւ Սեկունդոս: 1895:
էջ ԺԲ + 296: Ֆր. 3.50
- ԺԷ. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Հայկական տնտեսա-
նութիւնը հայապէս Պ. Ֆէթթէրի, ամփո-
փում եւ Թարդմ. ծանօթութեամբ: 1895:
էջ Թ + 202: Ֆր. 2.50
- ԺԸ. Տիւրեան Կ., Սեւ Յովսէ սուրհան եղբայր:
1895: էջ 192: Ֆր. 2.—
- ԺԹ. Գովրիկեան Հ. Գ. Վ., Դրանսիրութեան Հայոց
Մեարապոլիսը Կամ Նկարագիր Կերթ Հայա-
քաղաքի: 1896: էջ Թ + 352: Ֆր. 4.—
- Ի. Տաշեան Հ. Յ. Վ., «Վարդապետութիւն տոտ-
րից» անվանեալին Կանոնաց մասեանը:
Թուղթ Յակոբայ առ Կոյրատա եւ Կանոնք
Թաղղէի: 1896: էջ Թ + 442: Ֆր. 6.—
- ԻԱ. Տումաշէկ Վ., Սասուն եւ Տիգրիսի աղբերաց
սահմանները: Պատմական եւ տեղագրական
հետազոտութիւն: Թրդմ. Հ. Բ. Պիլլէգիկեան:
1896: էջ Է + 62: Ֆր. 1.—

- ԺԲ. Կարրիէր Ա., Արգարու զբօյցը Մովսէս Խորե-
նացւոյ Պատմութեան մէջ: Թրգմ. Հ. Գ. Վ. Մէնէվիչեան: 1897: էջ ԺԶ + 107: Ֆր. 1.50
- ԺԳ. Յովնանեան Հ. Ղ. Վ., Հետազօտութիւնք
նախնեաց սամկօրէնի վրայ: Մասն Ա. Ռամ-
կօրէն մաթեմատիկայի: Տեար Ա.: 1897: էջ
Ը + 272: Ֆր. 4.—
- ԺԴ. Յովնանեան Հ. Ղ. Վ., Հետազօտութիւնք
նախնեաց սամկօրէնի եւն: Տեար Բ.: 1897:
էջ Ը + 273—522: Ֆր. 3.—
- ԺԵ. Գելցեր Հ., Համաստ Պատմութիւն Հայոց:
Թրգմ. Հ. Գր. Վ. Գալէմքեարեան: Յաւե-
լուածք 1. Յանկ 1895էն—1897 Հայոց կտա-
րածներու տոթիւ յոյս տեսած զբքերու: 2. Գա-
ւազանադիրք Կաթողիկոսաց եւ Պատրիարքաց
Հայոց: 1897: էջ Ը + 130: Ֆր. 2.—
- ԺԶ. Մէնէվիչեան Հ. Գ. Վ., Գիրք կամ՝ յօ-
դուած զբելու արուեստը: Յաւելում՝ Գիրք
կարդալու արուեստը: Բ. տպ. 1926: էջ
Ը + 168: Ֆր. 2.—
- ԺԷ. Խալաթեան Գր., Մ. Խորենացւոյ նորագոյն
ազրիւրների մասին քննադատական ուսում-
նասիրութիւնք: 1898: էջ Է + 56: Ֆր. 1.—
- ԺԸ. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Ահնարկ մը հայ հնագրու-
թեան վրայ: (10 զննատիպ պատկերով:) 1898:
էջ ԺԱ + 202: Ֆր. 2.50
- ԺԹ. Գաղբաշեան Յ., Փ. Բիւզանդացի եւ իւր
պատմութեան խարդախողը: Խորենացու ազ-
րիւրների ուսումնասիրութիւն: 1898: էջ Թ +
175: Ֆր. 2.50
- Լ. Մսերեանց Լ., Հայերէն բարբառախօսութիւն:
Թրգմ. ի ուստերէնէ Հ. Գ. Վ. Մէնէվիչեան:
1899: էջ Է + 26: Ֆր. —.50
- ԼԱ. Քօսեան Հ. Յ. Վ., Հայք ի Չմիւռնիա եւ ի
չրջակայս: Հատոր Ա. Չմիւռնիա եւ Հայք.
(53 զննույ պատկերով:) 1899: էջ ԺԲ + 369:
Ֆր. 5.—
- ԼԲ. Քօսեան Հ. Յ. Վ., Հայք ի Չմիւռնիա եւ ի
չրջակայս: Հատոր Բ. Չմիւռնիոյ վիճակին
դիտուոր քաղաքներն եւ Հայք: (15 պատկե-
րով:) 1899: էջ Ժ + 161: Ֆր. 2.50
- ԼԳ. Գովրիկեան Հ. Գ. Վ., Հայք յեղիտարեթու-
պոլիս Դրանսիլուանիոյ. Հար. Բ. 1780—1825:
1899: էջ Է + 558: Ֆր. 6.—

- ԼԴ. Գազաննեան Յ., Եւդոկիոյ Հայոց դատաւարարաւոր: 1899: էջ Է + 124: Ֆր. 1.50
- ԼԵ. Կարրիէր Ա., Հեթանոս Հայաստանի ութ մեհեաններն Աղաթանդեղոսի եւ Մ. Խորենացւոյ համեմատ: Թրգմ. Հ. Յ. Վ. Տաշեան (1 աշխարհագրական տախտակով): 1899: էջ 48: Ֆր. 1.—
- ԼԶ. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Ժողովածոյք առաւելաց Վարդանայ, բոտ Ն. Մանի, տեղեկատուութիւն եւ քաղութածքներ: 1900: էջ ԺԱ + 198: Ֆր. 2.50
- ԼԷ. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Մատենագրական Մանր Ուսումնասիրութիւնք (տես ԺԶ): Հատոր Բ. Է—Ժ. Խիկար եւ իւր իմաստութիւնն, Աղապետոս եւ իւր Յորդորականք առ Յուստինիանոս՝ հանդերձ հրատարակութեամբ, Թղթակցութիւն Արդարու եւ Քրիստոսի բոտ նորագիտարձանագրութեան Եփեսոսի, եւ Գէորգայ Պիսիդեայ Վեցօրեայք: 1901: էջ ԺԲ + 388: Ֆր. 4.50
- ԼԸ. Տէր — Պողոսեան Գր., Նկատողութիւններ Փառաստոի Պատմութեան վերաբերեալ. Մասն Ա.: 1901: էջ Ը + 110: Ֆր. 1.50
- ԼԹ. Վէթէր Ս., Արարատը Ս. Գրոց մէջ: Թրգմ. Հ. Բ. Պիլէզիկեան: 1901: էջ Ե + 77: Ֆր. 1.—
- Խ. Սանտալեան Յովսէփ Վ., Ասորեստանեայ եւ Պարսիկ սեպագիր արձանագրութիւնք: 1901: էջ 262: Ֆր. 4.—
- ԽԱ. Խալաթեանց Բազրատ, Հայ Ժողովրդական դիւցազնական վէպը: 1903: էջ Ը + 72: Ֆր. 1.—
- ԽԲ. Մենեվիշեան Հ. Դ. Վ., Արդի Լեզուագիտութիւնք: Հտր. Ա.: 1903: էջ Ը + 204: Ֆր. 3.—
- ԽԳ. Մարկուարտ Յ., Հայ Բդեաշխք: Թրգմ. Հ. Թ. Կէտիկեան: 1903: էջ 44: Ֆր. —.50
- ԽԴ. Գեւրգէր Հ., Սկզբնաւորութիւնք Բիւզանդեան բանաղաթեմերու դրութեան (1 աշխարհացոյցով): Թրգմ. Հ. Դ. Դարանֆիլեան: 1903: էջ Է + 83: Ֆր. 2.—
- ԽԵ. Կիւլէսէրեան Բ. Վ., Ծովք, Ծովք-Տըւք եւ Հոսմ-Կըւյ: (1 աշխարհացոյցով): 1904: էջ Ը + 124: Ֆր. 2.—

- ԽԶ. Կիւլէսէրեան Բ. Վ., Կալոտ Յովհաննէս
 Պատրիարք: 1904: էջ ԺԴ + 227: Թր. 3.50
- ԽԷ. Պեդերսըն Հ., Նպաստ մը հայ լեզուի պատ-
 մութեան: Թրգմ. Հ. Գ. Գաբանֆիլեան: 1904:
 էջ Ը + 87: Թր. 1.—
- ԽԸ. Տէր-Մկրտչեան Գ. եւ Անառեան Հ. Յ.,
 Քննութիւն եւ համեմատութիւն եզնկայ նորա-
 դիւտ ձեռագրին: 1904: էջ Է + 110: Թր. 1.50
- ԽԹ. Գովրիկեան Հ. Գ. Վ., Հայք յեղիսարեթու-
 պօլիս Դրանսիականիոյ. Հար. Գ. 1825—1904:
 էջ Ժ + 666: Թր. 7.—
- Ծ. Շարէֆ Մ., Հայաստան, Քրդաստան եւ արեւ-
 մական Պարսկաստան, բարեխաղան—ասորեոտա-
 նեայ սեպագրերու համաձայն: Թրգմ. Հ. Բ.
 Պիլէզլիկճեան: 1904: էջ Է + 222: Թր. 3.—
- ԾԱ. Խալաթեանց Գր., Հայ Արշակունիք ըստ Մովսէս
 Խորենացւոյ: Թրգմ. Արսէն Ս. Սիմոնեանց:
 1904: էջ + 124: Թր. 1.50
- ԾԲ. Պեդերսըն Հ., Հայերէն եւ դրացի լեզուները:
 Թրգմ. Հ. Թ. Կէտիկեան: 1907: էջ ԺԱ + 264:
 Թր. 5.—
- ԾԳ. Հիւրշման Հ., Հին Հայոց տեղւոյ անուն-
 ները: Թրգմ. Հ. Բ. Պիլէզլիկճեան: 1907:
 էջ ԺԶ + 443: Թր. 7.—
- ԾԴ. Պեդերսըն Հ., Հին հայերէնի ցուցական դերա-
 նունները: Թրգմ. Հ. Յ. Տաշեան: 1907:
 էջ Է + 90: Թր. 2.—
- ԾԵ. Փալէմֆեարեան Հ. Գ. Վ., Կենսագրութիւն
 Սարգիս Արքեպիսկոպոսի Սարաֆեան եւ Ժա-
 մանակին հայ կաթողիկոսաց (1720—1775):
 1908: էջ ԺԴ + 433: Թր. 6.50
- ԾԶ. Անառեան Հ., Հայերէն նոր բառեր նորագիւտ
 Մնացորդաց դրոց մէջ: 1908: էջ 38: Թր. —.50
- ԾԷ. Կիւլէսէրեան Բ. Ծ. Վ., Եղիշէ, քննական ու-
 սումնասիրութիւն: 1909: էջ ԻԸ + 461:
 Թր. 7.—
- ԾԸ.¹ Ակիմեան Հ. Ն., Տիմոթէոս Կուզ հայ մատե-
 նագրութեան մէջ: էջ Ը + 60:
- ԾԸ.² Անառեան Հր., Հայերէն նոր բառեր Տիմո-
 թէոս Կուզի Հակաճառութեան մէջ: 1909:
 էջ 61—106: Թր. 1.50
- ԾԹ. Ակիմեան Հ. Ն., Զաքարիա Եպ. Գնունեաց
 եւ իւր տաղերը: 1910: էջ ԺԲ + 87: Թր. 1.—
- Կ. Ակիմեան Հ. Ն., Կիւրիոն Կաթողիկոս Վրաց.
 1910: էջ ԻԷ + 315: Թր. 5.—

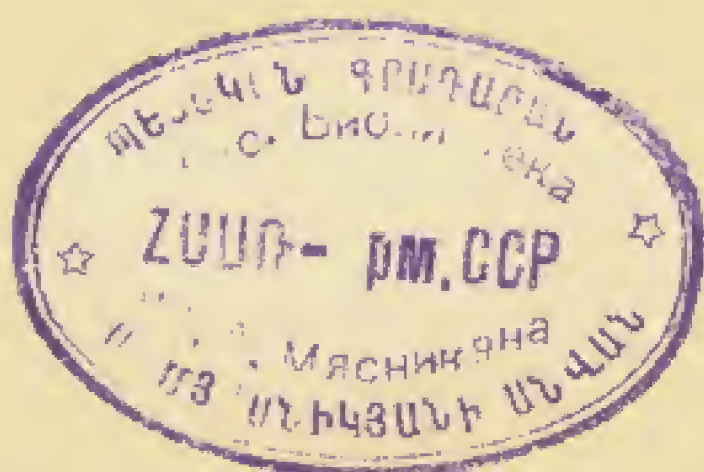
- ԿԱ. Մենեվիշեան Հ. Գ. Ծ. Վ., Հայերէն լեզուի ուղղագրութեան խնդիրը: 1910: էջ 73: Ֆր. 1.—
- ԿԲ. Գիւտերբոֆ Ա., Բիւզանդիոն եւ Պարսկաստան եւ անոնց գիւնագիտական եւ ազգային-իրաւական յարաբերութիւնները Յուստինիանու ժամանակ: Թրգմ. Հ. Հ. Համբարեան: 1911: էջ Ը + 162: Ֆր. 2.50
- ԿԳ. Սամուէլեան Խ., Միխիթար Գօշի Դատաստանագիրքն ու հին Հայոց քաղաքացիական իրաւունքը: 1911: էջ ԺԲ + 344: Ֆր. 5.—
- ԿԴ. Առաքելեան Հ., Պարսկաստանի Հայերը, նրանց անցեալը, ներկան եւ ապագան: Մասն Ա. 1911: էջ Ը + 97: Ֆր. 1.50
- ԿԵ.¹ Յովնանեան Հ. Ղ. Վ., Միջնադարեան ազգային տաղաչափութիւն ուսմէական: էջ Ը + 1—48:
- ԿԵ.² Ակիմեան Հ. Ն., Յովնաթան Նաղաշ եւ Նաղաշ Յովնաթանեանք եւ իրենց բանաստեղծական եւ նկարչական աշխատութիւնք: 1911: էջ 49—117: Ֆր. 1.50
- ԿԶ. Մենեվիշեան Հ. Գ. Ծ. Վ., Գրիգորի Մագիստրոսի «Գամաղտականի» ամբողջական լուծումը: 1912: էջ ԺԱ + 162: Ֆր. 2.—
- ԿԷ. Գաբրիէլեան Դկտ. Ս. Ս., Ակնայ Գաւառաբարբառը եւ արդի Հայերէն լեզուն: 1912: էջ Է + 416: Ֆր. 6.—
- ԿԸ. Մարկուարտ Պրոֆ. Դկտ. Յ., Պատմութիւն Հայերէն նշանագրերու եւ վարուց Ս. Մաշթոցի: Թրգմ. Հ. Ա. Վարդանեան: 1913: էջ Է + 59: Ֆր. 1.—
- ԿԹ. Անառեան Հ., Հայոց գրերը: 1913—1927: 8⁰: էջ 504: Ֆր. 7.—
- Զ. Մատիկեան Հ. Ա., Անանունը կամ Կեղծ-Սերէոս, քննական ուսումնասիրութիւն: 1913: էջ Է + 91: Ֆր. 1.50
- ՀԱ. Թորգոմեան Տ. Վ. Յ., Երեմիա Ալէկսիի Քէօմիւրճեան Սատմոյցի Պատմութիւն: Հատոր Ա. 1913: էջ ԼԵ + 412: Ֆր. 6.—
- ՀԲ. Վարդանեան Հ. Ա., Դատական մանր բնագիրներ եւ ձեռագրական համեմատութիւններ, Ա., 1913: էջ Ը + 155: Ֆր. 2.—
- ՀԳ.¹ Մարկուարտ Պրոֆ. Դկտ. Յ., Հայ Բագրատունեաց ճիւղագրութիւնը ծանօթութիւններով: Թրգմ. Հ. Մ. Հասոյզեան: 1913: էջ 68:
- ՀԳ.² Մարկուարտ Պրոֆ. Դկտ. Յ., Վրական Բա-

- դրատունեաց ծաղումք: Թրդմ. Հ. Մ. Հատու-
դեան: 1913: էջ 69—150: Թր. 2.—
- ՀԴ. Վարդանեան Հ. Ա., Բառաքնական գիտողու-
ղութիւններ, Ա: 1913: էջ 120: Թր. 1.50
- ՀԵ. Դիւտերքոֆ Կ., Հռովմէական Հայաստան եւ
Հռովմէական սատրապութիւնները Դ—Ձ դա-
րերուն: Թրդմ. Հ. Մկրտիչ Վ. Նորչուան:
1914: էջ 5 + 94: Թր. 1.50
- ՀԶ. Վարդանեան Հ. Ա., Բառաքնական գիտա-
ղութիւններ, Բ: 1914: էջ 110: Թր. 1.50
- ՀԷ. Սրապեան Հ. Ս., Ս. Յակոբ աղդային հիւան-
դանոց: 1915: էջ ԻԳ + 477: Թր. 6.50
- ՀԸ. Գալէմֆեարեան Հ. Գր. Ծ. Վ., Կենսադրու-
թիւններ երկու հայ սլաւոփարքներու եւ տառն
եպիսկոպոսներու եւ ժամանակին հայ կաթո-
ղիկեացի: 1915: էջ Ը + 384: Թր. 4.50
- ՀԹ. Դաւիթ—Բէկ Մ. Ս., Արա Կիւրի գաւառաբար-
րաւ: 1919: էջ ԺԱ + 292: Թր. 4.—
- Ձ. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Արշակունի գրամներ, Ա:
1919: էջ Է + 192: Թր. 3.—
- ՁԱ. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Պոնտական ուսումնասի-
րութիւնք: Մասն Ա.՝ Հետազոտական ուղեւո-
րութիւն ի Պոնտոս Յ. Գ. Կ. Անդերսընի:
Մասն Բ.՝ Ուղեւորութիւն հնախօսական հե-
տազոտութեան ի Պոնտոս եւ ի Փոքր-Հայս Փր.
եւ Եւգ. Կիւմսն Եղբարց: 1919: էջ Է + 420:
Թր. 6.—
- ՁԲ. Ֆէրիարեան Հ. Պ., Յուդակ Եւրոպական-
Հայկական հրատարակութեանց 1896—1910:
1919: էջ Է + 273: Թր. 3.50
- ՁԳ. Գալէմֆեարեան Հ. Գր. Ծ. Վ., Նորագոյն աղ-
բերք եղնկայ Կողբացւոյ. 1919: էջ ԺԱ +
98 + 42: Թր. 2.—
- ՁԴ. Խալաքեանց Բ., Արարացի մատենադրեր Հայ-
աստանի մասին: 1919: էջ Է + 147: Թր. 2.—
- ՁԵ. Տէր-Պօղոսեան Գր., Նետադրութիւններ Փաւ-
ստոսի պատմութեան վերաբերեալ. Մասն Բ.:
1919: էջ 126: Թր. 2.—
- ՁԶ. Ակիմեան Հ. Ն. Վ., Գաւազանաղիբք Կաթո-
ղիկոսաց Աղթամարայ: Պատմական ուսումնա-
սիրութիւն: 1920: էջ ԺԱ + 200: Թր. 3.—
- ՁԷ. Մատիկեան Դկո. Հ. Ա., Կրօնի ծաղումք եւ
գիցարանութիւն ըստ համեմատական կրօնա-
գիտութեան: 1920: էջ ԺԲ + 334: Թր. 4.—

- 2Ը. վարդանեան Հ. Ա., Նիւթեր հայերէն բառա-
դրութեան: 1920: էջ 80: Թր. 1.—
- 2Թ. վարդանեան Հ. Ա., Յերոնիմեայ վասն ի
քսան եւ յերկուս դիրս առ ի Հերբայեցւոց
զպատմութիւնս բաժանելոյ. 1920: էջ 82:
Թր. 1.—
- 90 Ղ. Տաշեան Հ. Յ., Հայ բնակչութիւնը Սեւ ծո-
վէն մինչեւ Կարին: 1921: էջ 84: Թր. 2.—
- ՂԱ. վարդանեան Հ. Ա., Բառաքնական դիտողու-
թիւններ, Գ: 1921: էջ 120: Թր. 1.50
- ՂԲ. Ակիմեան Հ. Ն., Հինդ պանդուխտ ապագայ-
ներ: 1921: էջ 223: Թր. 3.—
- ՂԳ. Ոսկեան Դկտ. Հ. Հ., Յովհաննէս վանական
եւ իւր գործոցը: 1922: էջ է + 122: Թր. 1.50
- ՂԴ. Ակիմեան Հ. Ն., Մատենադրական Հետազո-
տութիւններ, Ա: 1922: էջ 2 + 230: Թր. 3.—
- ՂԵ. Մովսէսեան Հ. Ղ., Լօսի եւ Բաղրատունի տան
Կորիկեան ցեղի պատմութիւնը: 1923: էջ
է + 95: Թր. 1.—
- ՂԶ. Երեմեան Ա., Չափարմահալի հայ ժողովրդա-
կան բանահիւսութիւնը: 1923: էջ Ը + 81:
Թր. 1.—
- ՂԷ. վարդանեան Հ. Ա., Դասական մանր բնագիր-
ներ, Բ: 1923: էջ 162: Թր. 2.—
- ՂԸ. Սաղաթէլեան Յ., Բնութեան աւերումը Ան-
դրկովկասում, յատկապէս Հայաստանում:
1923: էջ 66: Թր. 1.—
- ՂԹ. Կոզեան Դկտ. Հ. Ա., Մակարայեցւոց Բ.
գրքին հայերէն թարգմանութիւնը: 1923:
էջ է + 207: Թր. 3.—
- 100 Ճ. վարդանեան Հ. Ա. Բառաքնական դիտողու-
թիւններ, Գ: 1923: էջ 130: Թր. 1.50
- ՃԱ. վարդանեան Հ. Ա., Յովհաննէս Ժ. Բար-Շու-
շանի Հայոց Կաթողիկոսին դրած թուղթը:
1923: էջ 102: Թր. 1.50
- ՃԲ. Թէրուկմէսեան Ռ., Կոմիտաս վարդապետ,
կեանքը եւ գործունէութիւնը: 1924: էջ 96:
Թր. 1.50
- ՃԳ. Քօսեան Հ. Ռ., Լիակատար Յուդակ Հայերէն
լրագիրներու, որոնք կը դաժնուին Մխիթ. Մա-
տենադարանի մէջ ի վիճմա 1794—1921: 1924:
էջ 2 + 79: Թր. 1.50
- ՃԴ. Ակիմեան Հ. Ն. վ., Մատենադրական Հետա-
զոտութիւններ, քննութիւն եւ բնագիր: Հա-
տար Բ: 1924: էջ 150: Թր. 2.—

- ՃԵ. Վարդանեան Հ. Ա., Հայ գրչագիրները: 1924: էջ 55: Թր. 1.—
- ՃԶ. Երեմեան Ա., Պարսկահայ նորագոյն աշուղներ: 1925: էջ 120. Թր. 1.50
- ՃԷ. Ոսկեան Գևորգ. Հ. Հ., Երգ Երգոցի առաջին եւ երկրորդ թարգմանութիւնը: 1924: էջ 80: Թր. 1.—
- ՃԸ. Թերլէմէզեան Ռ., Քրիստափոր Կարա-Մուրզա, նրա կեանքը եւ գործունէութիւնը: 1925: էջ 68: Թր. 1.—
- ՃԹ. Էփրանդացի Նորայր Ն., Քննադատութիւն հայրութեան: 1925: էջ ԻԴ + 215: Թր. 3.50
- ՃԺ. Կոզեան Գևորգ. Հ. Ս., Կամոսքականները, «Տեարք Շիրակոյ եւ Արշարունեայ», պատմական ուսումնասիրութիւն: 1926: էջ 176: Թր. 2.—
- ՃԺԱ. Աղոնց Պրոֆ. Ն., Մաշթոց եւ նրա աշակերտները, ըստ օտար աղբիւրների: 1925: էջ 56: Թր. 1.—
- ՃԺԲ. Ոսկեան Գևորգ. Հ. Հ., Մատենադրական քննութիւններ: 1926: էջ 192: Թր. 2.—
- ՃԺԳ. Կուրտ Էփհարդ, Տիգրան Բ. եւ հայ-լուսիկական պատերազմները: Աշխատասիրեց Հ. Գ. Վ. Գարանֆելեան: 1926: էջ 250: Թր. 3.—
- ՃԺԴ. Սարուխան Առ., Հոյանդան եւ Հայերը: ԺԶ.— ԺԹ. դարերում: Պատմ. ուսումնասիրութիւն, պատկերապարզ: 1926: էջ 196: Թր. 3.—
- ՃԺԵ. Աղայրէզեան Թ., Անյայտ ազանդաւորներ Հայոց մէջ ԺԶ. ու ԺԷ. դարերում: 1926: էջ 76: Թր. 1.—
- ՃԺԶ. Տաշեան Հ. Յ. Վ., Բառախօսական դիտողութիւններ հայերէն դիտական լեզուի մասին: 1926: էջ 221: Թր. 3.—
- ՃԺԷ. Ոսկեան Գևորգ. Հ. Հ., Եղիտ Աստուածատուրեան-Մուշեղեան եւ իր գրական արտադրութիւնները: 1927: էջ 90: Թր. 1.
- ՃԺԸ. Ատրպետ, Ճորոխի տաղանը: 1929: էջ 242: Թր. 2.50
- ՃԺԹ. Մանանդեան Պրոֆ. Յ., Յունարան դպրոցը եւ նրա զարգացման շրջանները: 1928: էջ 303: Թր. 3.50
- ՃԻ. Աղայրէզեան Թ., Միհրը Հայոց մէջ: 1929: էջ 164: Թր. 2.—
- ՃԻԱ. Գիւտ Եպսկ., Սեւանոյ մանքը: 1929: էջ 134: Թր. 1.50

- ՃԻԲ. Սարուխան Ա., Յարդանք հայ նահատակին : Յիշողութիւններ Յաւիտենական Քաղաքից : Մէկ պատկերով : 1930 : Էջ Ը + 128 : Թր. 1.50
- ՃԻԳ. Կիւլէսէրեան Բ. Եպս., Իսլամը հայ մատենագրութեան մէջ : Ա. Գր. Տաթևացոյց քննող էժ Տաճկաց. Բ. Ի Քաջունէ քաղածու : 4 տախտակով : Էջ 240 : Թր. 3.—
- ՃԻԴ. Շուր վ., Ներսէ կայսեր արեւելեան քաղաքականութիւնը : Թրգմ. Հ. Մ. Հապոզեան : (Ընդ մամլով) :
- ՃԻԵ. Օսվալդ Թ., Երկրախօսութիւն Հայաստանի : Թրգմ. Հ. Յ. Տաշեան : (Ընդ մամլով) :
- ՃԻԶ. Մատիկեան Դկտ. Հ. Ա., Արայ Գեղեցիկ, համեմատական-քննական ուսումնասիրութիւն : 1930 : Էջք ժԱ. + 351 : Թր. 4.—
- ՃԻԷ. Ակիմեան Հ. Ն., Մատենագրական հետազոտութիւններ : Հար. Գ. Ղևոնդ Երէց եւ Մ. Խորենացի : 1930 : Էջք ժԱ. + 334 : Թր. 4.—
- ՃԻԸ. Ակիմեան Հ. Ն. վ., Թուղթ Մակարայ Բ. Երուսաղեմի հայրապետի առ Վրթանէս եպիսկոպոսապետ Սիւնեաց Յաղագս կարգաց Եկեղեցւոյ : Բնագիր եւ քննութիւն : 1930 : Էջ 128 : Թր. 1.50
- ՃԻԹ. Երեմեան Արամ, Փշրանքներ Ջուղասոյ եւ Հնդկասոյ բանահիստութիւնից : (Տաղեր եւ ժողովրդական երգեր) : 17—19րդ դար : 1930 : Էջ 80 : Թր. 1.—
- Դ. Թորգոմեան Դկտ. վաերամ Յ., Ծանօթագրութիւնք Ստամպոլոյ պատմութեան Երեմիա Չէլէպիի Քէօմիւրճեան : Հատար Բ. 1932 :
- ՃԼԱ. Սարուխան Ա., Աղեքսանդր Մանթաշեանց, մեծ մտնտականն եւ բարեգործը : Երեք պատկերով : 1931 : Էջ 223 : Թր. 2.50
- ՃԼԲ. Ֆասմէր Թ., Հայաստանի ստաիկաններու ժամանակագրութիւնը 833—887 տարիներու շրջանին : Թրգմ. Հ. Վ. Ինդլիպեան :
- ՃԼԳ. Ակիմեան Հ. Ն., Եղիշէ Վարդապետ եւ իւր Պատմութիւնն Հայոց պատերազմին, քննական ուսումնասիրութիւն : Հատար Ա. 1932 :
- ՃԼԴ. Ակիմեան Հ. Ն., Դատական հոցերէնն եւ վիւեննական Միթիթարեան Դպրոցը : 1932 :



ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0397697

